大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零八百五十三號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五－七五七一八一－七

圖文傳真：五－八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙六張半　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

在東北及內蒙調查研究

李鵬視察中蘇邊境　看好兩國經貿合作

說中國開放面向世界包括蘇東歐

【據新華社北京二十日電】中共中央政治局常委、國務院總理李鵬近日在東北三省和內蒙古自治區調查研究時指出：以農業為基礎的思想不能動搖，要堅定不移地抓好糧食生產，對鄉鎮企業一要扶持，二要引導；大中型企業是國民經濟的骨幹力量，一定要把大中型企業辦好，企業承包責任制是改革的產物，要繼續搞下去，但要不斷改進和完善；對蘇聯東歐的開放是中國開放的一個組成部分。

九月十日至十九日，李鵬總理先後到黑龍江、內蒙古、吉林、遼寧四個省、自治區的一些地方，就農業、國營大中型企業、邊境貿易等問題進行了調查研究。

李鵬總理說，中國有十一億人口，農業問題在中國始終是一個大問題。以農業為基礎的思想不能動搖，要堅定不移地抓好糧食生產。中國農作物的產量並沒有到頭，只要充分調動農民的積極性，進行科學種田，增產潛力還是很大的。今後，從中央政府到地方政府都要用更大的力量來抓農業，增加對農業的投入，支持農業的發展。今冬明春，要充分發動羣眾，集中人力物力大搞農田基本建設，進一步改善農業生產的條件。要在鞏固家庭聯產承包責任制的基礎上，適當發展適度規模經營，建立農業服務體系和各種形式的農村集體經濟。

關於鄉鎮企業，李鵬說，鄉鎮企業還是要發展的，但是要建立在農村資源的基礎上，不要跟大企業爭原料、爭能源，以便更合理地使用國家有限的資源。

李鵬總理在視察了三十家大中型企業後指出，國家應為大中型企業創造一個比較好的外部環境，大中型企業也應加強管理，加強技術改造，進行內部結構調整，努力提高產品質量，降低消耗，特別是降低原材料消耗，為國家多做貢獻。

強調抓好糧食生產　企業承包要續完善

李鵬說，自從實行承包責任制以來，成績是主要的，承包制對促進生產的發展，保證國家的財政收入，對企業的自我更新改造和職工生活的改善等，都起了積極的作用。現在承包責任制有的已經到期，有的即將到期，面臨一個怎麼辦的問題。我們的方針應該是保持政策的穩定性，沒有到期的不改變，已經到期的，在沒有新的辦法以前，可以繼續延長。特別是在治理整頓時期，企業外部條件變化較大，困難較多，繼續實行承包制有利於調動企業領導和職工的積極性和主動性，變壓力為動力，千方百計地去克服困難，以保持生產穩定的發展。

李鵬指出，承包制也存在着一些不完善的地方，主要表現在處理國家、企業、職工個人三者利益，長遠與眼前利益的關係上，有些弊端並不是承包制必然會發生的，而是由它引發出來的，例如企業的短期行為、分配不公等。

李鵬總理視察了邊境城市滿洲里和綏芬河，在談到邊境貿易時，李鵬說，中國實行開放的政策，面向世界各國，對蘇聯東歐的開放，也是中國開放政策的一個組成部分。中蘇的經濟特點不同，資源情況不同，經濟上有一定的互補性和互換性，中蘇經濟技術合作具有廣闊的前景。中蘇兩國關係正常化，為進一步發展中蘇經濟合作，發揮各自的優勢創造了條件。中蘇經濟合作的發展是建立在平等互利的基礎上的。

九月十九日，李鵬總理結束視察返回北京。

新聞簡報

- 大陸整頓壓縮新聞出版社……二版
- 法客機空中爆炸百七十人喪生……三版
- 小童踏三輪車碰到神經佬被擲出馬路……八版

在廣州佛山中山順德展開三天訪問

港商考察團抵穗

葉若林顏同珍一行五十人

于飛雷宇昨會見客人強調粵港合作

【本報記者劉順廣州二十日專電】一個包括葉若林、顏同珍、劉世仁和高振東等香港商人在內的香港經濟考察團，今天由香港到達廣州訪問。

這個考察團成員共五十多人，會在廣州市、佛山市、中山市和順德縣作為期三天的考察活動。

考察團今天下午參觀了廣州經濟技術開發區，晚上得到廣東省副省長于飛和廣州市副市長雷宇等一批高級官員設晚宴招待。

考察團是應廣東省總商會，廣東省國際商會，廣東發展銀行和粵海企業（集團）有限公司的邀請到此間訪問的。

【本報廣州二十日專電】廣東省常務副省長于飛，今天晚上在穗會見香港經濟考察團時表示，廣東省和全國一樣，現階段要實行治理整頓。廣東省將會致力於整頓日漸增多的商業公司，因為公司太多，容易產生腐敗現象。廣東省現有駐港公司約二百五十家，其中一些也會是整頓對象。

于飛強調，廣東的改革開放政策絕對不會變，變則沒有希望，他並呼籲繼續增進粵港間互相支持、互相依存、共同發展的關係。廣州市常務副市長雷宇在同一場合表示，凡是有利於香港繁榮、安定的事情，廣州市一定會做；凡是不利於香港繁榮、安定的事情，廣州一定不會做。廣州的開放大門也越來越大。雷宇稱，廣州當前的政治和經濟形勢都很好。

雷宇強調，如果沒有北京事件，廣州的經濟情況會更加理想。

姬鵬飛宴請香港報人

昨會見大公報文滙報訪京團

【新華社北京二十日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天晚上在釣魚台國賓館會見並宴請了由《文滙報》副社長陳伯堅、《大公報》副總編輯趙澤隆、陳彬率領的香港《大公報》、《文滙報》負責人訪京團。

【中新社北京二十日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在釣魚台國賓館會見了有陳伯堅、趙澤隆、陳彬等人組成的香港《文滙報》、《大公報》訪京團。

姬鵬飛對兩報人士說，中國對香港的政策並沒有變，也不會變。他還說，香港的繁榮穩定有賴於大陸的安定，香港的繁榮對大陸的開放也是有重要作用的。

會見後，姬鵬飛設宴招待了香港客人。

雲南尋甸五級地震

【中新社昆明二十日電】記者從雲南省地震局獲悉，該省尋甸縣羊街地區今天上午八點二十六分十二秒發生了一次五點一級地震，昆明部分地區有震感。該次地震的震中位置為北緯二十五度二十四分，東經一百零五度零五分。據目前所知，有二十餘間房屋受到不同程度的破壞，二人受傷。

姬鵬飛昨晤《大公報》《文滙報》訪京團（新華社）

黨委不能包攬一切　廠長獨立行使職權

宋平呼籲發揚黨內民主

【據新華社北京二十日電】中共中央政治局常委、中組部部長宋平，今天號召中國四千八百萬共產黨員，在新的歷史時期經受住執政和改革開放的雙重考驗。任何時候都不能濫用黨和人民賦予的權力為個人謀取私利，堅決抵制資產階級腐朽思想的侵蝕，全心全意為人民服務。

宋平是在今天開始的全國先進基層黨組織和優秀黨務工作者表彰會上提出上述要求的。

宋平強調要充分發揮基層黨組織的作用。但是，他指出，不能把企業黨組織的政治核心地位，理解為由黨委包攬一切日常事務。企業黨組織的主要任務是搞好黨的思想、組織、作風建設，支持廠長獨立負責地行使應有的職權。

宋平強調要加強黨的制度建設，嚴格執行民主集中制，要進一步發揚黨內民主，健全黨內民主生活。

經貿國際（集團）有限公司成立以來，承蒙各界朋友的大力支持，各項業務均得到順利發展。在此成立一周年之時，謹向各界朋友表示衷心感謝。

我司將繼續本着“開發新商品，開拓遠洋市場，引進海外資金和技術”的宗旨，遵照“平等互利，互通有無”，“重合同，守信用”的原則，積極開展各種進出口貿易，“三來一補”，合作生產和合資經營等業務，竭誠為海內外各界朋友服務。

經貿國際（集團）有限公司
SINOMART DEVELOPMENT (HOLDINGS) LTD.
香港九龍尖沙咀廣東道28號太陽廣場十二樓
12th Floor, Sun Plaza, 28 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong.
電話：3-7218968（22線）　電傳：45710 SNOMT HX
電報：SINOMART　圖文傳真：3-671993

安碧月曆

全港最具規模之月曆製造商

港製紙質月曆●日本膠片月曆

日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭

最高品質●最優惠售價

港穗提貨●小樣備索

本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務

並可在廣州提貨，歡迎來電接洽

總公司：英皇道1065號東達中心9樓(地鐵太古站吉之島對面)
電話：5-8114118（8線）　5-634133（4線）
電傳：82682 ANP HX　圖文傳真：5-657710
門市部：香港灣仔利東街54及43號地下(合和中心對面)
電話：5-729357（6線）　圖文傳真：5-8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光復中路253號地下　電話：884577

廣州市對外經濟技術合作洽談會

合作項目

一、吸引外資改造老企業項目

（一）、企業產權轉讓

1.廣州三興纖維板企業有限公司
2.越發皮鞋廠
3.廣州化學纖維廠
4.廣州天平儀器廠
5.廣州重型機器廠
6.廣州市建築防火構件廠
7.廣州製漆廠
8.廣州紡織機械廠
9.增城縣糖紙廠造紙車間
10.廣州化學攝影材料廠

（二）、承包經營

11.廣州市照相製版廠
12.廣州花城玻璃實業公司實驗廠
13.廣州毛麻紡織廠毛紡車間
14.廣州眼鏡廠
15.廣州鋁合金型材廠
16.五羊塑料布鞋廠

（三）、對外租賃

17.廣州拉鏈廠
18.中華戲服工藝廠
19.聯發塑料製品廠
20.廣州市白雲配件工業公司
21.廣州市白雲區石井鎮馬務經濟發展公司
22.廣州市白雲區竹料鎮經濟發展公司
23.廣州市白雲區竹料鎮白沙村
24.廣州市龍歸鎮經濟發展公司
25.黃埔對外經濟貿易發展公司
26.番禺縣信恒實業公司

（四）、中外合資經營

27.指針式石英電子掛鐘
28.玻璃包裝容器
29.金屬零件車間改造
30.指針式電子表步進電機
31.各種鉛筆
32.釣魚用具
33.高級果汁及多種塑料複合包裝
34.粉末冶金壓鑄
35.埋夾機
36.彩色電鍍
37.皮鞋高頭機
38.釘鉬機
39.鎖縫機
40.核酸調味料
41.自行車
42.中高檔卷筆刀
43.滾軸溜冰鞋
44.門鎖
45.各種文教、體育用品及玩具
46.自動絡紗機
47.汽車雨刮電機
48.10KV環網開關裝置
49.繼電保護裝置
50.塑料外殼自動開關
51.層製立銑刀
52.環網開關裝置(RMU)、中低壓配電櫃及電氣開關
53.平視取景全自動照相機
54.正溫度系數(PTC)熱敏電阻
55.高中壓瓷介電容器
56.微電腦及其外圍設備
57.電話機系列產品
58.雙門直冷式電冰箱
59.雙門無霜式電冰箱
60.三門四溫平背無霜電冰箱
61.電冰箱化霜定時器、微波爐定時器
62.蜂房狀移動通訊
63.抽屜導軌
64.電熱電動氣壓開水瓶
65.空調器技術改造
66.電冰箱用全封閉型旋轉式壓縮機
67.丙烯酸系列產品
68.高密度聚乙烯藥用瓶
69.管牙止漏帶
70.中成藥口服液系列產品
71.保健茶系列產品
72.輕質塑料成型包裝
73.複合卷紙罐
74.貼體包裝膜及其配套產品
75.玩具對講機等智能電子玩具系列產品
76.導電橡膠
77.衛生間五金配件
78.水泥、製糖等通用機器設備
79.通用機器設備
80.石油化工設備、製糖工業設備、食品工業設備等
81.糖果系列產品
82.機械加工修造
83.治蚊盤香
84.電子門鎖
85.牆板螺釘及DIN、JIS、IFI、ISO標準螺釘
86.錦綸民用特種長絲
87.釣魚機

（五）、中外合作經營

88.機械旅遊開鐘
89.各種工業用釘
90.果仁系列產品
91.木瓜蛋白酶系列產品
92.人造奶油、起酥油、健肝素
93.微型軸承
94.霓虹燈高壓變壓器

（六）、補償貿易

95.蝦片
96.鑄造設備改造
97.乳酸、礦泉飲料系列
98.輕質 — 油熱反射L、T、M高罐

二、土地(房產)有償轉讓

99.番禺縣蓮花山對外加工區
100.從化縣太平對外加工區
101.增城縣新塘對外加工區
102.花縣對外加工區
103.天河開發片
104.三元里開發片
105.東風東路開發片

技術出口項目指南

一、技術出口項目

(一)工業先進及適用技術

1.大弧面鋁(鋼) — 不銹鋼電炒鍋複合技術；
2.螢石浮選新技術；
3.乳膠檢查手套生產線全套設備技術；
4.自行車內外胎生產技術；
5.塑料模具電鑄工藝技術；
6.香精微膠囊製造技術；
7.高介(K* — 30000)陶瓷材料生產技術；
8.大型不銹鋼薄壁容器製造技術；
9.煙花炮竹安全快速固引封口新技術；
10.中成藥製藥技術；
11.瓷燒磚產品及技術；
12.鈦和鈦合金離子氮化技術；
13.數百層位無位差電子控制液壓升降台技術；
14.熱壓硬質合金生產工藝技術；
15.花生蛋白奶粉生產技術；
16.活性雙歧桿菌保健飲料生產技術；
17.裝飾性仿金電鍍技術；
18.大型養雞場雞糞乾燥處理技術；
19.乳酸麥芽汁發酵飲料生產技術；
20.煤油和空氣直生式可控氣氛快速滲碳工藝；
21.電工硅鋼片鐵心極面長期防銹工藝；
22.一步法合成龍腦(直接催化水合法製備龍腦)工藝；
23.偏鎢酸銨製取工藝；
24.溶劑萃取法回收鋼、鍺、鎵的新工藝；
25.BF型波紋快食麵生產線；
26.豆奶生產線；
27.麵包生產線；
28.快食米粉生產線；
29.腐乳生產線；
30.新鮮麵生產線；
31.8000瓶/時啤酒瓶裝生產線；
32.1.2萬瓶/時啤酒瓶裝生產線；
33.2萬瓶/時啤酒瓶裝生產線；
34.高能電池鋅粉的生產線；
35.HY-YH全液壓環形電鍍自動生產線；
36.木薯澱粉生產線；
37.YC系列自動遙測系統；
38.COC-86B型加油站計算機控制系統；
39.MGT系列小功率電動機出廠檢驗微機自動檢測線；
40.液壓電梯系列產品；
41.機動超高壓系統列車複軌裝置；
42.B・2P・D-YG系列裝瓶壓蓋機；
43.CVD法碳氮化鈦工藝及全套設備；
44.TT 24全自動甜筒烘烤機；
45.SC-3型蓄電池反極儀；
46.年產3000萬(6000萬)塊蒸壓灰砂磚廠全套工程服務；
47.新型水玻璃化學灌漿材料的研究及其應用；
48.製糖成套設備；
49.水泥成套設備；
50.自動投料蛋糕烘烤機(即華夫機)；
51.天然食用色素 — 薑黃系列產品；
52.TKP系列保健治療儀；
53.STH — 1 塗層測厚儀；
54.自動連續食品油炸機；
55.81位自動循環離心鑄管機；
56.電腦控制增強型體外反搏器及其使用培訓；
57.JTJ型膠囊充填機；
58.分子蒸餾單脂肪酸甘油脂；
59.脫水葱出口；
60.新殺菌製劑 — 多硫流懸劑的製造；
61.ZDD KF系列新型電鍍電源；
62.彩色發光有機玻璃與發光塗料；
63.PTC熱敏電阻；
64.WR — 112型可帶水帶銹塗料；
65.紅外線防盜報警器；
66.ZQY — II型健美牌桑拿(蒸氣)浴室；
67.CWD-1、CWD-2型單頻衛星導航儀；
68.聚電解池多探頭電流傳感器離子濃度自動監控器；
69.無石棉(半金屬)盤式制動摩擦襯片；
70.M813型方形波脈沖X線機；
71.86-3型電子人工喉；
72.壓電蜂鳴發聲元件；
73.高效纖膚油料及其應用；
74.AC-1電飯煲不黏性塗料；
75.夢思天然化粧品(含蘆薈)；
76.“沙棘樂”；

(二)農業先進及傳統技術

1.優質蔬菜良種及栽培繁育技術；
2.優質黃羽種雞雞苗及飼養技術；
3.孔雀人工繁養技術；
4.北鹿繁養及其加工綜合利用技術；
5.礦物元素飼料添加劑技術；
6.多季草菌保護地栽培技術；
7.桔柚種植技術；
8.蛇類人工養殖及綜合利用技術；
9.水魚人工孵化及養殖技術；
10.高效複合塗層氮肥生產技術；
11.特種水產 — 尖吻鱸養殖技術；
12.烏欖核、椰子殼生產活性炭技術；
13.長效殺蟲微膠囊系列產品生產技術；
14.可供出口的園林藝術；
15.供食品加工的藥用菌菌絲體快速固體培養法；
16.園藝牌植物蛋白系列產品；
17.藥生觀賞植物的開發利用；

(三)環保及節能技術

1.磷化氫緩釋無殺蟲技術；
2.CBT系列污水處理設備；
3.液膜分離技術治理工業廢水；
4.工業廢渣中六價鉻處理技術；
5.廢棄硫化膠低溫再生方法；
6.聚電解池多探頭電位傳感器離子濃度監控器；
7.稀土冶煉中放射性廢水的處理方法；
8.LC系列旋流 — 充氣氣浮系統及LC-1型氣浮劑；
9.槽邊循環化學漂洗系統；
10.XSH-20型低溫乾燥機；
11.LJ-01污水流量自動測量記錄裝置；
12.BDC-II型便攜式大氣採樣器；
13.新型電子節能燈；
14.碘絡合法從煙氣中回收汞；
15.電解法從含銀複合電觸點廢料中回收銀和銅。

(四)專利技術

1.旋磁式耐腐蝕合金自吸離心泵；
2.電熱膜節能電子煲；
3.汽車行駛安全報警器；
4.防火自動關閉裝置；
5.河林淨化過濾大口井新技術；
6.心受壓夢催止器；
7.通訊磁帶；
8.ATA-II D型腰椎治療自動牽引牀；
9.YC40型高效花生脫殼分離機；
10.魚翅(仿生製品)；
11.防輻射玻璃玻璃；
12.現代特種工藝彩印玻璃技術；
13.萬能自動變型口琴；
14.新型手動葫蘆；
15.新型簡易叉車。

二、科技合作項目

1.蜂房狀移動電話網；
2.計算機一體化管理CIM原簡電腦；
3.電冰箱、空調器用渦旋式壓縮機；
4.圖文傳真機；
5.軟膠偏光片；
6.聚四氟乙烯基結構元件應用開發與生產；
7.砷化鎵單晶和單晶片生產線；
8.世界計時鐘系列產品開發；
9.加壓離子交換法分離製備高純稀土生產技術；
10.反光薄膜生產設備及技術；

三、合作開發廣州經濟技術開發區天河新技術產業區

附Ⅰ　廣州市技術出口須知

附Ⅱ　廣州市技術出口經營單位

聲稱掃黃掃毒決不手軟

大陸全面整頓報刊 須停須砍雙管齊下

全國壓縮報刊出版社會議正召開

【新華社北京二十日電】中共中央政治局常委李瑞環今天上午在中南海同出席由中宣部、新聞出版署召開的全國整頓壓縮報刊和出版社會議的代表座談時指出，整頓壓縮報刊和出版社，是反對資產階級自由化鬥爭的重要組成部分，要態度堅決，抓出成效，同時，要把整頓壓縮同建設發展統一起來，促進新聞出版事業的繁榮。

中共中央政治局委員、國務委員李鐵映，也出席了今天的座談會。中宣部部長王忍之主持了座談會。

會議開始時，新聞出版署署長宋木文就這次會議落實部署整頓、壓縮報刊和出版社的工作作了匯報。他說，當前整頓壓縮報刊和出版社，主要是解決突出的兩類問題。第一類，是對於宣揚資產階級自由化、有嚴重政治錯誤的，以及宣揚淫穢色情、兇殺暴力、封建迷信的出版物，必須堅決整頓壓縮，吊銷其出版單位的營業執照。第二類，是解決報刊和出版社發展過急過快，出版物過多過濫的問題。

李鐵映在會上指出，要把這次整頓清理文化市場，提到同資產階級進行滲透與反滲透，演變與反演變，腐蝕與反腐蝕的高度來認識。加強對文化市場管理，必須作為各級黨政部門的一項長期的重要任務，這個陣地絕不能丟。當前重要的是把現有的報刊和出版社整頓好，加強管理，而不是鋪新攤子。

李瑞環在談到對新聞出版工作的估價時指出，改革開放十年來，新聞出版戰線同其它戰線一樣，取得了很大成績，在這條戰線上的許多人士為宣傳黨的方針政策，活躍文化市場，豐富人民文化生活，付出了很多心血，做了大量工作，這一點應當充分肯定。同時也必須看到，這些年由於忽視了思想政治工作，堅持四項基本原則不夠一貫，致使資產階級自由化思潮泛濫，確實出了不少公開反對四項基本原則，毒害青少年的有害書刊，已經到了非解決不可的時候了。對這一問題的嚴重性、危害性，新聞出版戰線上的廣大人士特別是新聞出版單位的領導必須引起足夠的重視。

李瑞環指出，整頓壓縮報刊和出版社，態度一定要堅決。領導者決心的大小，是這項工作成敗的關鍵。對要砍、要壓的書刊和出版社，必須砍掉、壓掉。有出來說情的，要堅決頂住，決不手軟。必須下大力氣整頓好新聞出版隊伍，特別是新聞出版單位的領導班子，要組織編輯、記者認真學習馬克思列寧主義、毛澤東思想，提高新聞出版隊伍的理論素養。當然，對人的處理要慎重。

李瑞環強調，要把對報刊和出版社的整頓壓縮同促進新聞出版事業的建設發展統一起來，使之更加繁榮，而不要搞得冷冷清清。有關出版業的經濟政策要進行調整，鼓勵什麼，提倡什麼，必須明確。要運用經濟手段鼓勵、扶持健康有益的出版物，決不能讓出好書的在經濟上吃虧。

關山月新畫送京 安放天安門城樓

【本報廣州二十日專電】廣東著名畫家關山月近期繪製的一巨幅國畫，今天送到北京，以便裝點天安門城樓中央大廳。

關山月製作的長三點七米，高一點七米的國畫《大地回春》，是為四十周年國慶而所選部分全國著名畫家為天安門城樓中央大廳繪製的作品之一。

畫家說，他在不到十天時間完成的這幅國畫，是自己一生中較為滿意的作品。這作品主要表現紅棉、巨榕根深葉茂的雄偉氣象。

京文藝報刊主管 座談「輿論導向」

就各自報刊政治方向錯誤自我批評

【據新華社北京二十日電】中宣部文藝局九月十八日召開在京部分文藝報刊負責人座談會，座談堅持正確的政治方向、認真貫徹「雙百」方針等問題。

中宣部文藝局局長梁光弟在座談會上說，在學習十三屆四中全會文件時，廣大讀者和文藝界的同志對於幾家主要文藝報刊在動亂中輿論導向和宣傳內容的錯誤很有意見，需要我們冷靜地回顧反思，認真總結經驗教訓。同時，為了進一步貫徹落實四中全會的各項決策，當前文藝報刊需要振奮精神，端正方向，旗幟鮮明地反對資產階級自由化，活躍理論批評，繁榮文藝創作，認真貫徹百花齊放、百家爭鳴的方針。

座談會上，各報刊負責人都對本報刊在動亂中的表現作了回顧和反思，並談了今後的打算。《人民日報》文藝部、《文藝報》、《中國文化報》、《文學評論》的負責人就本報刊發生的政治方向錯誤程度不同地作了自我批評。與會者之間還開展了坦率的批評，並共同總結經驗教訓，就文藝報刊如何堅持正確的政治方向，更好地貫徹「雙百」方針進行了熱烈討論。

座談會結束時，文藝局副局長李准說，文藝報刊的編輯特別是負責人是代表黨和政府或代表黨所領導的文藝團體來組織理論討論和創作競賽的，不能用個人好惡、個人需要代替黨的政策，更不能借口評論自由專門為錯誤觀點乃至資產階級自由化主張提供版面，用各種方法刁難、壓制馬克思主義聲音的發表。要努力提高編輯、記者隊伍的政治素質和業務水平，努力發現、培養中青年堅持馬克思主義指導的作家和評論家，為繁榮文藝，建設社會主義精神文明做出更大貢獻。

大陸兩學生 台准予登陸

【合衆國際社台北二十日電】星期三的一項新聞報道說，由於兩名謀求政治避難的大陸學生威脅要自殺，保安官員已准許他們登岸，等候一項法案的通過。該法案將為在台灣的大陸持不同政見者提供庇護。

《中國時報》說，台灣保安官員四天前登上駛近台灣海峽北部的台灣註冊之船隻「達源六號」，試圖勸服船上兩名大陸學生返回大陸。

免疫毒素治療肝癌 上海研究近獲進展

【新華社上海二十日電】中國科研人員採用免疫毒素治療肝癌的研究工作，最近獲得重大進展。

中國科學院上海生化所免疫毒素研究組與上海細胞生物學研究所肝癌單抗研究組合作，用天花粉蛋白和單克隆抗體交聯，研製出可抗人體肝癌的免疫毒素。去年六月開始，他們用這種免疫毒素對移殖了人肝癌細胞的十二隻裸鼠進行反覆對比試驗，獲得了令人興奮的結果。

科研人員待患鼠體內的腫瘤長至兩周後，對其中六隻注射免疫毒素，連續注射十五天。對另外其他六隻患鼠僅注射生理鹽水，同樣注射十五天。結果注射免疫毒素的六隻患鼠，在停藥十天後有三隻患鼠的腫瘤消失，一隻患鼠的腫瘤只增長零點二克。而其他六隻注射生理鹽水的患鼠，分別都長出二至五克重的腫瘤。

據悉，世界上不少國家都在研究用免疫毒素抗癌，但迄今未見取得如此明顯效果的報道。

直播 台北中國電視台播製組昨在北京首都體育館通過衛星線路向台灣直播亞洲男子籃球賽中華台北隊對菲律賓隊的實況。首次實現海峽兩岸電視節目的現場直播。（新華社）

滬地鐵一號線工程今簽信號設備合同

由美商及中美合資公司提供

【本報記者高肖笑上海二十日專電】上海地鐵一號線建設工程最後一項合同——信號工程設備合同將於二十一日正式舉行簽字儀式。根據合同，該信號系統所需的設備和技術將由美國通用鐵路信號公司及中美合資的卡斯柯信號有限公司負責提供。

江澤民昨籲做好工作 助少數民族地區脫貧

指出要完善民族地區自治制度

【據新華社北京二十日電】中共中央總書記江澤民今天在全國少數民族地區扶貧工作會議上提出，發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，做好少數民族地區扶貧工作，對加強民族團結，維護祖國統一，建設有中國特色的社會主義具有重大意義。

今天上午，江澤民和喬石、田紀雲、習仲勛、陳俊生、司馬義·艾買提等同與會代表們就如何推進少數民族貧困地區經濟開發進程，盡快解決貧困地區群眾溫飽問題，進而脫貧致富等問題，進行了座談。

江澤民強調說，國家和沿海地區、經濟發達地區和社會各界都有責任幫助貧困地區發展經濟，在人才、科技、財政、金融、物資等方面給予必要的支持，以促進各民族的共同繁榮。少數民族地區還要切實提高文化素質，結合本地的實際，努力發展生產。

江澤民說，我們要堅持維護祖國統一和各民族的大團結，旗幟鮮明地反對分裂和動亂。中華人民共和國成立四十年的實踐說明，我們已經走出了一條有自己特色的民族工作的道路。中共十一屆三中全會開闢了中國改革開放和社會主義現代化建設的新時期，同樣也開闢了民族工作的新時期。十年來，黨和國家制定了處理民族問題的一系列重大方針政策，必須堅定不移地貫徹執行。

江澤民說，我們國家是一個多民族的大家庭，我們要加強民族團結，處理好民族間問題，必須加強法制建設，不斷完善民族區域自治制度。《民族區域自治法》是中國實行民族區域自治制度的科學總結，要認真組織實施。沒有安定團結的環境和局面，就談不上發展經濟，也談不上脫貧致富。

今天的座談會由國家民委主任司馬義·艾買提主持。中共中央、國務院有關部門負責人也出席了座談會。

伊東昨向日相滙報 促除日人訪華限制

建議日本應率先恢復對華貸款

【新華社東京二十日電】據日本共同社和時事社報道，於昨日結束對華訪問的日中友好議員聯盟代表團團長伊東正義今天敦促日本政府盡早解除對國民赴北京的限制，恢復對華第三次日圓貸款。

伊東正義是今天下午在向日本首相海部俊樹匯報此次中國之行的成果時作出上述表示的。

伊東說，各國都在解除限制，日本即使快點解除也不必擔心。海部首相對此給予基本的贊同。

在談到恢復對華第三次日圓貸款問題時伊東說，「日本同中國的關係與歐美不同」，在這方面日本應該走在前面，哪怕是一步也好。

今天下午，伊東與中山外相在外務省也舉行了會談。中山在聽取伊東訪華成果匯報後對等待的記者招待會上表示，他將與海部首相就解除對國民赴北京的限制問題進行協商，並在此基礎上在近日內作出結論。

台灣對蘇貿易 頭七月增七倍

【中新社香港二十日電】台北消息：今年一至七月，台灣對東歐地區貿易額增長迅速，其中對蘇聯貿易增長達七倍，蘇聯已成為台灣在東歐最大的貿易夥伴。

據台灣海關統計資料顯示，去年台灣在東歐的最大貿易夥伴是波蘭，第二是東德。

倪匡小說 大陸出版

【據新華社北京二十日電】大陸出版界新近推出一批港台作家作品，其中包括香港著名作家倪匡、台灣詩人席慕容和「抗戰小說之王」鄒郎等人的名作。

由中國友誼出版公司、三聯書店、作家出版社等北京九家出版單位聯合舉辦的「京版港台新書展銷會」，今天上午在王府井新華書店開幕。台灣作家鄒郎以抗日戰爭為題材的長篇小說《死橋》、《地下司令》，香港作家衞斯理（倪匡）的《屍變》、《透明光》、《環》等十部科幻小說，瓊瑤近作《剪不斷的鄉愁》以及柏楊、嚴沁、岑凱倫等港台作家的作品，在展銷會上頗為人所注目。

特稿

中國飛彈部隊崛起的歷程

東風　齊慎

五十年代，中國最高首腦越來越意識到，年輕共和國的安寧和發展，亟需以新的防空武器對付外來的空中威脅，編織一張強有力的防空網。

而今，中國大陸從東海之濱到西北高原，從南疆邊陲到北國草原，中國人民解放軍飛彈部隊張網護衛神州。

一聲令下 大軍挺進荒漠

一九五八年二月，一份在西北大漠中籌建飛彈試驗訓練基地的絕密文件，呈送到北京中南海的最高統帥部。當時的最高首腦人士立即批准了這一具有戰略意義的方案。

最高統帥部一聲令下，陳士榘將軍親率特種工程兵挺進大漠。與此同時，一批批在戰火中經受考驗的老紅軍、老八路，從朝鮮戰場上歸來的志願軍官兵和各地的優秀知識分子，也迅速地向祖國西北大漠雲集而來。隨着隆隆的開山炮聲，在經歷了沙暴、烈日、缺糧、乾渴等磨難，付出了重大的代價之後，戈壁灘上奇跡般地立起了電廠和一幢幢樓房，鋪設了當時遠東第一大機場和綿延的公路，種植了百萬株庇護人們生存下來的樹木，建立起向大漠要飛彈的堅強營盤。

挾彈藍天 牽着死神衣角

中國飛彈實驗開始後，一個個技術難點接踵而至，死神不時地威脅着人們的生命安全。但這並沒有使中國的飛彈試驗人員低頭。他們迎着困難而上，常常是牽着死神的衣角挾彈飛上藍天。

在試驗基地，無人不知道試驗飛彈的艱苦和危險。為判定飛彈的殺傷效果，他們往往要坐上汽車在茫茫大戈壁上來回顛簸，搜尋飛彈的殘骸，作現場分析和記錄。有時飛彈發射後，沒有引爆，試驗人員要趕到現場，冒着生命危險查清原因，將飛彈就地銷毀。

挾彈飛上藍天，更是與死神相伴。有時飛彈在空中發射時，飛散的彈片直接威脅着飛機本身的安全；有時飛彈還沒有發射出去就在機翼上爆炸了，將機翼炸斷，使飛機墜毀；有時飛彈剛剛到機翼上就飛了出去，在地面指揮塔台附近爆炸，還有時飛行員在空中發射飛彈，因故障發射不出去，飛機還要載着飛彈着陸……。面對這一個個死神的威脅，飛行員大都異常鎮靜，進行妥善處置，但也有的在猝不及防時被死神召去。

中國的飛彈試驗訓練基地先後進行了數千枚地空、空空飛彈的發射試驗工作，完成了包括高、低空、超低空及中、遠、近程數十種型號飛彈的試驗、定型、檢驗任務。一枚枚新型飛彈從這裏運往中國空軍的各個飛彈部隊，在國土防空中發揮了重要作用。在國慶三十五周年的閱兵式上，威武的地空飛彈方隊通過天安門廣場。在國際航空博覽會上，展示出中國新型的飛彈。

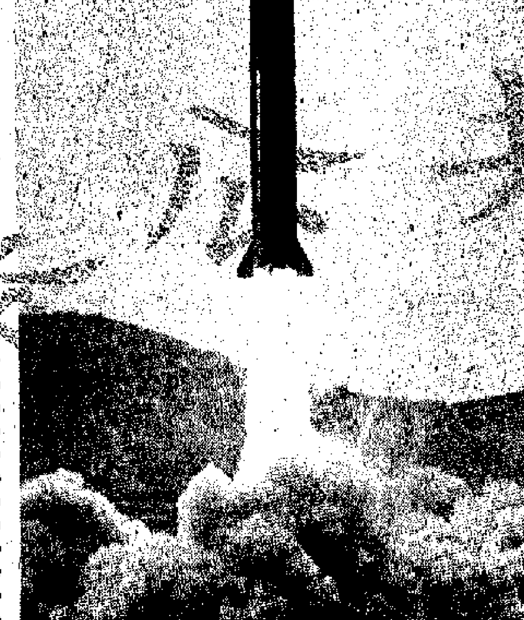
全面發展 向現代化邁進

三十多年來，中國飛彈部隊迅速獲得全面發展，目前已成為由作戰部隊、試驗訓練基地、院校、研究所等組合的作戰、科研、維修的先進體系。

隨着中國軍隊向現代化邁進的步伐，飛彈部隊又有了新的發展。空軍的第一所導彈學院每年都為這支部隊培養和輸送大批高、中級指揮員和專業技術人才。近年，這支部隊的數十項科研成果已在全軍陸續推廣使用，新裝備的數千套新型裝備，從人才培養到作戰訓練、戰術研究、陣地部署等，形成一個較為配套的現代化的新體系。一個多門類、設備先進、技術成熟、具有代表國家對飛彈武器進行科研試驗、定型的綜合試驗訓練基地已初步形成。基地採用了先進的光測、雷測、遙測及大型計算機組成的現代化配套設備，為加速武器裝備更新的步伐，提高部隊的戰鬥力起到了積極作用。

今天，遍佈於神州大陸的中國飛彈部隊的旅、團等各級軍事主官均有本科大學畢業生擔任，各基層軍事指揮員全部經過嚴格的專業訓練。軍事運籌學、系統工程學等現代軍事科學在飛彈部隊軍事訓練中得到廣泛應用，形成自己科學有效的訓練方法和戰法。部隊快速反應能力、命中準確率已具相當水準。

【中新社北京二十日電】



中國導彈部隊進行發射訓練

漳州市委書記被撤職

中紀委就其違紀建房問題發通報

【據新華社北京二十日電】中共中央紀律檢查委員會十九日以「務必保持黨的艱苦奮鬥的優良作風」為題就漳州市委書記張文良違紀建房問題發出通報。

通報說，中共福建省委委員、漳州市委書記張文良，在擔任領導職務期間，利用職權，違反規定，擅佔機關房屋維修費五點三萬餘元，為自己興建獨户宿舍樓，嚴重違反了黨的紀律。中共福建省紀律檢查委員會對張文良的問題進行了嚴肅查處。經中央紀委同意並報中共中央批准，撤銷張文良中共福建省委委員、漳州市委書記、常委的職務。

通報指出，類似張文良違紀建房的問題並不是個別的，有些地區的黨政幹部違紀建私房的問題相當嚴重。這是當前黨風建設和廉政建設中一個突出的問題。

縱橫談

越南聲稱今自柬「最後撤軍」

越南自一九七八年十二月發動對柬埔寨侵略，經過近十一年之久的戰爭破壞，宣佈自今天（二十一日）至二十六日將剩下的二萬六千名侵柬部隊「最後撤退」。

第四十四屆聯大十九日剛開幕，河內宣稱「如期將最後一批越軍自柬撤退」，希望予國際社會一個新的印象，且看今屆聯大如何評價越南撤軍和柬埔寨的和平問題。

民柬指出，越南撤軍是假動作，實際上它上月已將兩萬名增援部隊換上金邊政權的軍服進入柬境，只等假撤軍的把戲演畢，就藉口民柬部隊進攻金邊部隊，然後堂而正之的「反攻」，以期消滅民柬三派的部隊。

八月巴黎召開的廿九國關於柬埔寨問題的國際會議以失敗而告終，原因是越南指使金邊的洪森（總理）出面，堅持不承認紅色高棉，拒絕與民柬組成四派聯合政府，而要求只由洪森與西哈努克組聯合政府。同時又拒絕聯合國監督撤軍及選舉。越南和洪森政權的主張受到與會各國的普遍反對，會議毫無結果。

現在越南宣佈如期撤出最後一批軍隊，強調九月二十六日以後「柬埔寨將不再有任何越軍」。這是騙人的鬼話。這次撤軍完全沒有國際監督，其誰信之！

越南還聲稱，將來如果金邊政權提出要求，不排除再次派兵入柬的可能。這就更加證明這次撤軍是作「秀」。

越南在撤軍前早已部署了大量越南人牢牢控制柬埔寨。據民柬三派揭露，越軍撤退後仍有數十萬越南殖民者混入金邊各級政權各個地方，策劃在大選時產生一個親越的金邊政權，金邊政權已承認有八萬名越南人取得了柬國籍，西方觀察家則認為至少有三十萬越人潛伏在柬國。

越南人在柬埔寨定居，殖民是從法國在印支擴展殖民地時代開始的。十九世紀以來，法國殖民當局派出大量越南人充當低級行政幹部或橡膠園管理員在柬埔寨工作。據統計，一九七〇年以前在柬埔寨的越南人已達五十萬人，赤柬執政後，他們逃離返越南，直至越軍佔領柬埔寨後再回柬境，從此更多越人在柬定居。

一般柬埔寨人對越南人多無好感。金邊政權的一名高官對西方記者說：「說老實話，自命是柬埔寨家長的越南人，還是回去的好。我們的可恥，是自己人打自己人，最後不得不依靠越南。」

十一年的越南人侵，柬埔寨的元氣慘被摧殘，民窮財盡。今天，柬埔寨的所有鄉村幾乎都沒有電燈和自來水，到處是用棕櫚或椰葉搭建的茅寮矮屋。西哈努克時代，柬埔寨是大米的出口國，但據聯合國糧農組織報告，一九八七年的乾旱，磅湛等柬部各省大米顆粒無收，家畜盡被屠殺充飢，大批貧苦農民餓死。今年柬部地區雨量不及平時之半，預料比一九八七年的失收更為嚴重，明年糧食不足已成定局，多數農民身負重債，貧困不堪。

現在越軍聲稱全部撤退，預料不久洪森政權將藉口紅色高棉發動「進攻」而再挑起戰爭。這回越軍將穿上金邊軍的制服作戰，柬埔寨的和平還須要一段時期。

施君玉

木樨地六月二日車禍 司機在京被判囚七年

否認超速 稱車輪打滑致失事

【中新社北京二十日電】北京市西城區人民法院今天審理六月二日木樨地車禍一案，以交通肇事罪判處肇事司機、武警部隊北京市總隊第五支隊志願兵陳福玉有期徒刑七年。

陳福玉今年二十三歲，係專業警士，滿族，河北人。

法官在宣判中說，被告人於一九八八年七月借到中央電視台「建國四十周年」攝製組協助拍片。一九八九年六月二日晚十點三十分許，駕駛日產三菱牌吉普車由攝製組駐地返回原單位，當車行至木樨地一公共汽車站時，因車速過快，加之路面有水，車輪打滑，被告人採取措施不當，致使車右側前後輪離開地面，車身向左傾斜，撞倒汽車站牌，撞毀五個水泥隔離墩，衝進單車專用道，將四名正常行駛的騎車人撞倒，造成三人死亡、一人重傷。

辯護律師認為，儘管被告所造成的後果嚴重，但以「超速違章行駛」提起公訴的理由沒有充分的依據，法庭所出示的證據人證言只是憑感覺，不具有科學性。律師認為造成車禍的原因是多方面的，諸如車輛的機械性能是否完全正常等等。

被告陳福玉在法庭上說，他沒有超速，當時的速度約每小時六十五里左右，車輪打滑後，便衝向了汽車站牌，他手臂受傷，從車內爬出後遭到衆多路人圍攻，後被交通警察帶離現場。

此次木樨地車禍曾在附近市民中引起風波。被告陳福玉在今天的最後陳述中，向車禍導致的死傷者家屬表示了懺悔和問候。

法官在宣判後說，被告不服可在十日內上訴北京市中級人民法院。

港澳工會負責人出席粵省工代會

【據新華社廣州二十日電】香港工會聯合會會長李澤添和澳門工會聯合總會理事長唐星樵應廣東省總工會邀請，出席今天開幕的廣東省工會第八次代表大會，並向大會致祝詞。

蕭天讚案有新發展 曾俊義稱曾向他求助

【本報訊】台北消息：據《聯合報》報道，法務部長蕭天讚涉嫌「關說」第一高爾夫球場案又有新發展。第一高爾夫球場董事長曾俊義承認曾拜託蕭天讚幫忙，向教育部人員關說，使球場能迅速過關。

據報道，蕭天讚多次被問及「關說」時，都否認曾俊義曾請求他幫忙，也否認向教育部體育司科長何敏關說。但何敏曾供述接過蕭天讚的電話，指蕭天讚為球場關說。由於曾俊義的供述，使何敏供述的可信度大為提高。

東海艦隊到遠海演習 鍛煉協作指揮歷四月

潛艇首次在島礁區演練獲成功

【中新社上海二十日電】中國海軍東海艦隊舉行的為期四個月多艦種編隊遠離陸岸高強度海上合同演練已獲成功。

今年五月上旬，海軍東海艦隊組織了一支由水面戰鬥艦艇、潛艇和綜合保障艦船合成的遠航編隊，長驅南下，在遠離陸岸的某海區，進行了一次歷時一百二十多天，總航程達五萬七千多海里的高強度的合同演練。九月中旬，這支遠航編隊在完成全部演練課題和訓練科目後，已安全返回東海。

海軍人士稱，這次演練，目的是為了探索多艦種集羣在未來海戰中的整體功能，增強協同作戰意識，提高艦艇在複雜海情下的自持力和艦員對惡劣環境的適應能力。這次合同演練，突破了以往的訓練程序，從一般的結合訓練和帶動訓練，變為有意識地進駐遠離陸岸的生疏海區，以提高鍛煉各級指揮員的協同指揮能力及艦員的應急處置能力。演練中通訊暢通，氣象、情報和預警系統完善。同時，針對未來海戰場的特點，充分發揮潛艇優勢，在水深、面廣、礁小、狹窄的島礁區，成功地進行了潛艇水下航行、偵察引導和搜索攻擊演練，用實踐論證了潛艇在島礁區投入戰鬥使用的可能性。這種演練在中國海軍史上尚屬首次。

穗三資企業金匙獎 評選結果在穗揭曉

【本報廣州二十日專電】由廣東海外聯誼會、廣東外商公會、廣東外商投資企業協會，廣東電視台對外部、羊城晚報港澳海外版等聯合發起主辦的廣東「三資」企業「金匙獎」評選，最近已在穗揭曉，深圳光明華僑電子工業有限公司（現已易名康佳電子有限公司）、廣州美特容器有限公司、廣東健力寶集團有限公司等十五家企業榮獲一等獎，佛山步步佳鞋業有限公司、東莞東華機械有限公司、順德華南毛紡廠等十五家企業榮獲二等獎，並有七十家企業獲得榮譽獎。

據悉，「金匙獎」頒獎儀式定於十月十五日在中國大酒店麗晶殿舉行。

洪奇昌在台出庭 門外二千人聚集

【路透社台北二十日電】一名剛從美國自我放逐回來的持不同政見分子星期三在台北一法院受審，控罪指他煽動反政府暴亂。

在法院外的街道，洪奇昌的二千名支持者呼叫口號，唱歌和揮舞旗幟。手持棍棒的防暴警察在法院外戒備。

律師說，倘若罪名成立，洪奇昌每一項控罪最高刑罰可被判監七年。

法國客機空中爆炸 百七十人葬身沙漠

自乍得至巴黎 疑遭放炸彈

殘骸散佈百公里 一匿名者稱負責

【美聯社巴黎二十日電】法國UTA航空公司一架DC—十型噴氣客機，載着一百七十一人從乍得起飛後不久失了蹤，該機原定飛往巴黎，其殘骸已於星期三在尼日爾中南部一個遙遠、多石和多沙地區被發現。

該航說，墜機原因可能由一枚炸彈造成，因為該公司曾接獲一名男子的匿名電話，聲稱對該次事件負責，他代表穆斯林恐怖主義組織「伊斯蘭聖戰組織」。此事無法予以核實。

UTA航空公司說，電話是子夜時分打來的，但該航無法判斷其真假，因此，已知會法國外交部。

伊斯蘭聖戰組織，是宣稱在黎巴嫩挾持着幾名西方人質的一個什葉派穆斯林組織。暫時未有關於倖存者的報道，據報在機上的人中，有美國駐乍得大使的夫人及一名乍得內閣部長。

【路透社巴黎二十日電】法國航空公司的職員星期三說，他們懷疑一枚炸彈把一架DC—十飛機在沙哈拉沙漠上空解體，機上一百七十一人無人生還。

【路透社巴黎二十日電】星期三乘飛機在撒哈拉沙漠上空搜索的拯救人員，已發現法國航機墜毀時散佈在廣泛範圍內的屍體和飛機殘骸，這架DC—十客機顯然是在尼日爾上空發生爆炸的。

法國UTA航空公司負責人對記者說，該機的殘骸散布在沙漠地區一百平方公里的廣闊地面上。

該負責人說，UTA航空公司得出的結論是，這架載有一百七十一人的客機，星期二由乍得首都恩賈梅納飛往巴黎途中，肯定是在高空被巨大爆炸炸成碎片的。

該航空公司女發言人較早時候說，該機可能被一枚炸彈炸碎。

她說，「技術故障的說法很不可靠，可以看出，另一種關於一枚炸彈或某種爆炸裝置的說法更可靠。」

【美聯社巴黎二十日電】星期二，在布拉柴維爾—巴黎航線上，一架UTA—七七二班機神秘墜毀在西非沙漠，一九八四年三月十日，同一航線同一班機上，也發生炸彈爆炸事件。

法國航空公司星期三說，這新一次墜機可能是由一個炸彈造成的。這架載有一百七十一人的航機碎片廣泛散佈，顯示曾發生空中爆炸。

一九八四年的空難中，那法航班機在恩賈梅納着陸後十五分鐘爆炸，二十五人受傷，一個乘客稍後死去。

星期二的UTA—七七二班機，是在恩賈梅納起飛後不久失去聯絡的，墜毀在西北四百英里外。

在一九八四年事件中，乍得當局指責利比亞，說該國領袖卡扎菲的特工事前在機上放置了計時炸彈。但利比亞否認與該事件有關。

乍得一個罕為人知的叛黨組織「伊特里斯·米斯基尼」聲稱與炸彈事件有關，但乍得官員不予肯定。

排隊申請移民 大批在蘇聯出生的德意志裔人星期三在莫斯科西德使館外排隊申請移居西德。（美聯社）

蘇共中央昨通過草案 給予加盟國更大權力

各動亂地區對此承諾多表示懷疑

【法新社莫斯科二十日電】莫斯科電台報道，蘇共中央委員會星期三一致通過解決民族問題的基本立場草案，要求給各共和國更大的權力。

這基本立場要求下放經濟權和給各共和國更大的主權，以消弭聯邦內的民族緊張。

於星期二開始，為期兩天的中央委員會全體會議，到星期三晚仍然在進行中。

【路透社莫斯科二十日電】戈爾巴喬夫緩和地區緊張的建議，在動盪不安的波羅的海地區與亞美尼亞共和國各組織得到懷疑的反應。

他在全國電視講話中透露的計劃，為星期三蘇共高級官員處理蘇聯百多個民族面對的問題的會議鋪出道路。

蘇共中央委員會全體會議考慮了戈爾巴喬夫的建議：給予十五個加盟共和國更大的權力，同時替新的權力均衡定出憲法上的保證。

戈爾巴喬夫星期二在民族與種族動盪問題會議上提出他的建議——一般認為這些動盪是他的改革的最大威脅。

在講話之後幾小時，電視就廣播了內容。但星期三的討論是閉門進行的，沒有跡象顯示是否有作出任何決定。

蘇聯領袖警告說，當局會採取堅決措施去阻止暴亂爆發——指的是曾導致百多人喪生的納戈爾諾—卡拉巴赫爭議地區的十八個月動盪。

【法新社莫斯科十九日電】蘇聯主席戈爾巴喬夫星期二排除任何改變蘇聯境內邊界的可能性，他說，那只會加劇目前的種族動亂。他在共產黨中央委員會討論民族問題的一次特別全體會議上說，「我們不能允許出現無政府狀態和更多的流血事件。」

對於今年夏天發生大規模民族主義示威的三個波羅的海共和國，把矛頭指向莫斯科一九四〇年併吞這個地區的問題，戈爾巴喬夫說，「沒有理由懷疑這些波羅的海共和國併入蘇聯的決定，這是他們的人民的抉擇。」

戈爾巴喬夫承認，在過去犯了很多錯誤，明顯的是締結一九三九年的莫洛托夫—里賓羅甫條約，「一粗暴地違背了列寧的外交政策原則」，以及斯大林下令對大量蘇聯少數民族實行放逐。戈爾巴喬夫說，「應該盡最大努力去恢復蘇聯的日爾曼人、克里米亞人、韃靼人、土耳其人、巴爾幹人、希臘人、朝鮮人和庫爾德人的權利。」

這位總書記還反對任何使共產黨「聯邦化」的行動，他說，解決民族問題的途徑，是改善每個人的生活水平，特別是通過「根本上經濟分散經營」的途徑。

【路透社莫斯科二十日電】克里姆林宮有關蘇聯民族問題的會議，在通過賦予各加盟共和國更多自治權的廣泛計劃後，於星期三結束。

蘇聯電視台在晚間的主要新聞節目說，會議一致通過了克宮上月公報的計劃，即答允「急劇改變」蘇維埃聯邦的性質。

北約避開核查方法 達成常規裁軍方案

今將在歐洲常規裁軍會上提出

【路透社布魯塞爾二十日電】外交人士說，美國和歐洲在平息爭吵後，北約將於星期四向華沙集團提出裁減軍隊及武器的一攬子方案。

國防官員星期二制訂了一套折衷方案，躲開關於如何保障條約落實方面的重大分歧意見。

一名外交人士說，「盟國現在有了一攬子方案」，並說，北約十六國星期四將在維也納舉行的歐洲常規武力會議上提出來。

消息人士說，希臘不再反對土耳其擁有的裝甲運兵車數目，希臘曾威脅要阻礙提交方案。

但外交人士說，對如何避免欺詐、進行突擊查核的事，美國和歐洲盟友，特別是法國、意大利、英國尚存根本分歧。

北約的方案是把美蘇兩國駐歐洲的軍隊上限定為二十七萬五千人，並且兩個陣營所擁有的坦克、裝甲兵、大砲及戰鬥直升機數目相等。

然而，北約盟國之間對核實的措施如何意見不一致。

撤退前夕 越南部隊正在金邊附近兵營，等候撤出柬埔寨。圖為兩名越兵帶着輕鬆的心情，在裝甲運兵車上對奕。（路透社）

越撤軍不接受監督 泰稱難獲國際承認

【據新華社曼谷二十日電】泰國外交部今天就越南宣布將於九月二十六日從柬埔寨全部撤軍問題發表聲明說，在沒有國際監督機構的監督下的撤軍將很難得到國際社會的承認。

聲明說，「越南宣布在一九八九年九月二十六日從柬埔寨全部撤軍，但沒有國際監督機構的監督和檢查。因此，將沒有什麼證據證明越南按其宣布的那樣從柬埔寨全部撤軍了。」

聲明說，「越南為什麼沒有接受這樣的辦法，而走將使國際社會產生疑問的道路是不能令人理解的。」

美國打破限武僵局 改變機動長導立場

不再堅持要作為長導談判的一部分

【合眾國際社華盛頓二十日電】國務卿貝克說，美國已改變了它對機動長程核導彈的立場，以圖打破與蘇聯之間的限武僵局。

貝克本周較後時間會見蘇聯外長謝瓦爾德納澤之前，於星期二向記者發表講話，改變了曾使蘇聯及國會議員感到困惑或提出反對的立場。

貝克與謝瓦爾德納澤將於懷俄明州傑克遜山谷會面，這地點是特地選來讓蘇聯人在紐約和華盛頓之外，對美國多點認識。兩人將在大提頓山區傑克遜山谷以北一個牧場進行部份會談。

謝瓦爾德納澤將於星期四會見總統布什，然後乘貝克的飛機飛往懷俄明。

迄今為止，美國在機動遠程導彈談判中堅持全面禁止。而已部署了兩種型號長程核導彈的蘇聯，則要求將它們列入任何戰略武器協定中。

貝克說，他將告訴謝瓦爾德納澤說，美國已放棄堅持把機動導彈禁令作為戰略限武談判（START）的一部份。

【路透社日內瓦二十日電】超級大國核武談判的復會，要延到本星期美國國務卿貝克與蘇聯外長謝瓦爾德納澤會談之後才進行。

一個美國官員說，要把遠程核、飛彈減半至六千個彈頭的新一輪START談判，要延遲幾天，但未有透露新的日期。

下一輪談判原訂九月二十五日在日內瓦開始。

貝克與謝瓦爾德納澤星期五及六在懷俄明州傑克遜山谷的會談，估計議程重點將是打破START談判僵局的辦法。

上一輪START談判於八月七日在日內瓦結束。

西德關閉駐華沙使館 遷走使館內東德難民

【路透社華沙二十日電】官方波蘭通訊社說，西德星期二暫時關閉其駐華沙大使館，並從該建築物內遷走了一百多名東德難民。

波通社說，那些謀求轉往西德的難民，已遷送往波蘭首都內一所從前培養羅馬天主教教士的學校。

這是在謀求前往西德的東德難民潮發生以來，西德關閉的第四個駐東方集團國家的大使館。

波恩於八月關閉了其駐東柏林、布拉格和布達佩斯大使館，因為進入那些大使館的東德難民過份擁迫。

平壤召回在匈學生 疑為抗議匈與漢城建交

【美聯社漢城二十日電】新聞報道星期三說，北朝鮮已召回所有派到匈牙利的留學生，可能是為了抗議匈共與資本主義國南朝鮮之間出現外交解凍。

南朝鮮通訊社引述未經透露姓名的南朝鮮外交人士在布達佩斯的話說，所有一百二十個在匈牙利學校就讀的北朝鮮學生，上星期沒有一個返校開學。報道說，所有北朝鮮學生都於七月返國過暑假。

匈牙利今年初與南朝鮮建立外交關係導致其與北朝鮮關係惡化。南朝鮮與其他共產主義國家沒有外交關係。

英相訪問日電腦廠 日英翻譯機鬧笑話

鐵娘子認為是語言結構各異之故

【路透社沼津二十日電】戴卓爾首相一句措詞得體的話星期三在電腦的擺弄下，頓然失色。

在富士山下訪問現代化的富士通工廠時，戴卓爾被展示一部日—英翻譯電腦。

她應邀說出一個句子：「今天訪問貴公司，感到非常榮幸和高興。」(It is a great honour and pleasure to visit this company today.)

一個傳譯員把意思轉給電腦操作員，再以日文輸入電腦。

英文譯文馬上出現：「我榮幸地認為今天訪問貴公司。」(I think in honour visiting the company today.)

正計劃在英格蘭東北部建一間電腦工廠的富士通公司人員，要求這位到訪的英國領袖再試一次。

戴卓爾夫人再說：「我認為今天訪問貴公司是很榮幸的事。」(I think it is an honour to visit this company today.)

再用日語輸入之後，出現的譯文是：「我榮幸地認為在貴公司訪問。」(I think the visit in this company in honour.)

戴卓爾夫人仍然心平氣和，認為這失誤在於英語和日語結構不同之故。

英國首相戴卓爾夫人星期三參觀日本富士山腳下的富士通工廠，與一名電腦操作員交談。（路透社）

英相昨與海部會談 避開貿易壁壘問題

日透露她會談及中國及香港問題

【路透社東京二十日電】英國首相戴卓爾夫人告訴東京應拆除貿易屏障，否則將激起世界的憤怒之聲，今天與日本領袖海部俊樹繞開了可能發生的衝突。

戴卓爾夫人與海部的首次會談進行了近兩小時，英方官員形容會談為「非常友好及內容廣泛」的。

戴卓爾夫人一個得力助手說，貿易問題是在友好精神下討論的，而且「沒有出現對峙」。

一個日本外務省官員說：「戴卓爾夫人以其長期政治經驗，會談時信心十足，但我認為她對日本的態度並沒有改變。」

在四天訪問期間的基調講話中，戴卓爾夫人早時直率地對日本說，應改變其貿易方法和態度。

她對日本商界領袖說，東京對多種進口與財經服務實行的閉關政策，威脅到自由世界貿易，同時激發了各國要求採取報復性保護主義。

【路透社東京二十日電】日本外務省一名官員說，英國首相戴卓爾夫人星期三對日本首相海部俊樹說，她對中國局勢及香港前途感到憂慮。該官員引述戴卓爾夫人在午宴期間對海部的話說，在天安門廣場事件後，中國不能裝作未有發生過這事件。她又說，中國領導人在關鍵時刻採取鎮壓行動，這是嚴重的問題。

東京越船民逃出難民營

說受華裔越人襲擊

【美聯社東京二十日電】國際難民援助中心說，近二百七十個越南船民，星期三從一個難民中心出走，說他們在營內會受到華裔越南人襲擊的危險。

該中心不透露姓名的人員說，二百六十八個越南人突然步出中心的閘門，坐在七百碼外東京市中心的街頭，要求與那些華裔人士分隔開。

官員說，當中心保證他們的安全並同意研究其要求之後，他們於三小時後返回中心。

在上星期六晚間，十九個居留在日本的越南人闖入這個中心，並以木塊毆打營中華裔越人之後，中心內五百六十越南人與六百八十華裔之間就發生了麻煩。

中國駐法官員汽車 昨日遭人縱火焚毀

【合眾國際社巴黎二十日電】一個中國外交人員的汽車星期三被焚燬。調查人員說，他們相信，這是故意放火的。

當局說，中國大使館商務參贊使用的雪鐵龍二五汽車，星期三早上幾乎完全焚燬，無人受傷。

當局說，據初步調查以及一個目擊者的敍述，顯示是被人故意放火的。

美國傳媒的雙重新聞標準

——美國新聞工作者對「六四」報道的反思

本報駐美記者 姜國元

美國通訊

背棄了新聞的獨立性

毋庸置疑，美國的傳播媒體是世界上僅次於香港之後，最大規模報道「六·四」事件的國家。在學運最高潮之時，哥倫比亞廣播公司（CBS）曾在一個晚上連續在黃金時間直播兩個小時的北京現場報道。美國廣播公司及全國廣播公司，也立即替數十名記者辦到中國的旅遊簽證，把記者一批接一批的送到北京。國家廣播公司的主播湯姆·布羅科說，這是十年以來，美國電視新聞上最引人注目的新聞。其收視價值也就不言而喻了。

「六·四」過去一百天了，中國新聞在三大電視網的夜間新聞已不再存在。電視台就像一句美國俚語一樣，「看不到，便忘記」。六月的新聞片都關在冷氣倉庫裏，不再有人問津。但就在這個時候，美國新聞界開始出現對美國傳媒報道天安門事件的反省。兩部新聞專業雜誌《哥倫比亞新聞》和《華盛頓新聞評論》都有類似文章。但是，以前衛及自由派文化人士主要陣地的形象在美國文化圈子取得認同的《滾石》雜誌，卻出人意表作出最猛烈的批評。

在上周出版的一期《滾石》中，該雜誌的媒介專題評論員赫希加德在一篇四頁文章中，批評美國新聞界長於描述過程，但對於天安門事件的歷史及社會因素構成的背景，全都付之厥如。這位美國文化圈內詞鋒最厲害的評論人，並不是認為美國記者不夠尖銳這類技術上的評論。事實上，赫希加德在他剛出版的新書中，就猛轟美國記者對前總統里根太過仁慈。赫希加德余文最辛辣之處，是批評美國記者主觀地將對美國的價值追求，強加於中國人頭上。

赫希加德認為美國的電視傳媒，受到學運時期的氣氛感染，失去可貴的獨立性。他說，中國的學生對玩弄外國傳媒相當有辦法，學生們的英文標語、法文標語，全是迎合外國傳媒的示威。類似的批評，《華盛頓郵報》早在七月已有微言。《郵報》的老中國通辛特爾說，中國學生獨鍾情於外國記者，使他們都感到詫異。赫希加德指出，美國記者很快就忘記了四個中國人裏，有三個就不是住在動亂的城市，而是住在農村。因此，當新聞熱度上升到有一百萬人示威時，美國的新聞報道造成一種印象誤導人們以為全中國都在示威。赫希加德在文章裏寫道，實際上有多少農民知道北京的事，令人感到懷疑。

未殺伯仁伯仁由我而死

就像青特林在《全世界都在看》的看法一樣，赫希加德認為這種報道製造一種示威者走向勝利之路的過份樂觀氣氛。他認為，美國新聞界的報道使到中國學生產生了學生運動力量強大到連鎮壓也傷害不了的幻覺。結果當然害了學生。

赫希加德不僅批評了美國傳媒的報道方針，也對他們的態度展開猛烈的指責。他說，美國新聞界竟站到支持示威者的一方。赫希加德引述美國的中國問題專家謝爾的話，「我是完全支持民主和人權，對北京的事件表示憤怒，但不解的是，為什麼我們的記者惟獨對中國的運動那樣義憤呢？」赫希加德回憶了杰克遜牧師對全國廣播公司的指責：「在一九八七年南非當局壓制黑人運動，並完全禁止外國記者採訪，美國記者那個時候絕對沒有像這次在北京事件的強烈爭取的精神。」同樣地，美國記者對智利反共獨裁者皮諾切特的壓制人權的行為的自我新聞封鎖，也受到赫希加德的批評。

反映大美國主義

最引人注意的一個論點，是赫希加德認為美國傳媒普遍或明或暗的寓喻中國的學運不僅擁護民主，而且也反對社會主義，但事實卻不是這樣。兩名在加大柏克萊唸書的中國學生，在談到中國民主運動時，並不都是認為他們要的就是美國的資本主義。赫希加德說，人民加入示威的原因，是對開放帶來的通貨膨脹、黨員及其家小的走後門搞利益，以及貧富日益懸殊，社會不平衡等現象的不滿。近年來，由改革而產生的巨大財富，最後都落在貪官的口袋。那些拿凍結了的工資去面對狂漲物價的大多數階層，他們加入示威行列的原因，是反對特權及不均，是追求更多，而不是更少的社會主義。

寫到這裏，赫希加德慨嘆道，美國記者以為中國人民追求的就是美國的一套東西那般簡單。最近剛完成《的士高與民主》這部關於中國改革陣痛的新書的謝爾對作者說，「美國新聞記者老是對社會主義國家人民有興趣走向我們所想的道路感到高興。這對追求自我肯定的美國人真是莫大的奉承。」筆鋒一轉，謝爾接着寫道，「若是學生追求的是社會主義的另一種形式，或是示威的色彩充滿濃烈的反美國主義的色彩，情況肯定兩樣。」

赫希加德不留餘地的批評他的同事的先入為主及大美國主義，包括美國傳媒對尼加拉瓜反美政權的敵視，但對美國的從屬國家的欺壓人權卻視而不見。這些都成為赫希加德批評美國傳媒在報道上存在雙重標準的證據。在報道天安門事件中，這些傳媒出現了可悲的人格分裂，並不符合傳媒的專業性格，及其負擔的社會責任。

赫希加德看來對美國傳媒完全不再有了希望。在這篇自天安門事件以來對美國傳媒最嚴厲批評的文章的最後一句，赫希加德寫道，「不幸地，在美國傳媒眼中，並不是所有追求社會正義的鬥爭都可得到平等的對待。」

【本報紐約十九日電】

南共中央主席團建議 十四大延至明年舉行

因議程問題分歧很大需時磋商

【新華社貝爾格萊德十九日電】南共聯盟中央主席團今天建議，南共聯盟第十四次（非常）代表大會推遲到明年一月中旬舉行。

南共聯盟十三大是一九八六年六月舉行的。在正常情況下，十四大應在一九九〇年六月召開。由於十三大決議未能貫徹落實，南斯拉夫政治經濟形勢進一步惡化，南共聯盟中央委員會今年四月根據各地黨組織的要求，決定在今年十二月提前召開第十四次（非常）代表大會。

中央主席團今天建議推遲召開十四大的主要理由是，各共和國與自治省的黨代會大多定於今年十二月上半月舉行，而按照規定，南共聯盟代表大會至少應在各共和國與自治省舉行黨代會一個月後召開。

此間觀察家注意到，在籌備南共聯盟十四大和起草黨代會文件的過程中，各共和國與自治省黨的領導機構對十四大必須解決的重大問題存在不少分歧，為了取得一致意見，需要有更多的時間進行磋商。

關於召開十四大的確切日期，將由十月初舉行的二十七中全會作出決定。至於舉行南共聯盟十四大的地點，將在貝爾格萊德、薩拉熱窩、斯普利特和杜布羅夫尼克四個城市中選定。

南共聯盟中央主席團今天還提出了關於設立任期兩年的南共聯盟中央委員會主席職務的建議。自從一九八〇年鐵托逝世以來，南共聯盟設有中央主席團主席，任期一年，按照各共和國與自治省輪流擔任的原則由中央主席團選舉產生。多年來的實踐表明，任期一年的中央主席團主席缺乏權威，對開展工作不利。

按照中央主席團今天提出的建議，南共聯盟中央委員會主席將由中央委員會選舉產生，任期兩年，由他主持中央委員會及其主席團的工作。

國際最新滙市股市金市行情

1989年9月20日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8078	7.8065
西德馬克	1.9533	1.9435
日圓	146.17	145.25
英鎊	1.5711	1.5815
瑞士法郎	1.6927	1.6835
澳洲元	0.7752	0.7750
加拿大元	1.1845	1.1825

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3360	3364
倫敦	上午定價 360.75 / 下午定價 362.75	360.60
蘇黎世	362.95	360.75
紐約	※363.00	360.20

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均值	34470.58	−0.49
新加坡海峽時報指數	1394.97	4.30
悉尼全普通指數	1734.00	−11.80
倫敦金融時報指數	1954.60	+6.30
法蘭克福商業指數	2015.00	+6.00
紐約道瓊斯指數	※2687.88	+0.57

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.20	6.25
怡和	20.80	20.75
國泰	8.00	8.00
和黃	8.60	8.60
置地	8.10	8.10
太古	15.40	15.50
九燈	12.50	12.45
港燈	7.65	7.70
長實	8.80	8.80
九倉	8.05	8.05

※為最新時指數及價位。 以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

酒樓「奪命」……
當局擬……針對
規定最少

所見所聞

消防處現正考慮增加兩項防火條例，以針對密封式建築物一旦發生火警時，對人命及財物的損失。

九龍城區議會較早前就該區最近兩個月來發生的酒樓「奪命」火警舉行會議，

覆函照登

大公報編輯先生（生活園版）：

貴報日前附讀者來信，投訴青欣臨屋區缺乏康樂設施一事，現謹覆如下：

青欣臨屋康樂設施 房署稱會陸續增設

㈠青欣臨屋區工程正在進行中，約於一九九〇年二月完成。……毗鄰，為免防礙工程進行及顧及兒童安全起見，該等設施包括搖搖馬及滑梯等，將於明年初二期工程完工時才可進行。

㈡短期內本辦事處在一期對開的空地上，將增添乒乓波枱及臨時羽毛球場，為該區較大的青少年提供活動……

女青年會總會所青社部需聘功輔班導師多名，具中七或以上程度的人士，可將個人資料，連同近照一張及申請信一封，郵寄香港中環忌連拿利一號華昌大廈二字樓「女青年會青社部」，或電五一二三一〇一聯絡。

女青年會禾輋中心招募功輔班導師，歡迎中五以上程度的人士參加，查詢可到沙田禾輋邨和樓平台，電話〇-六九八三〇〇八。

紹介……品
……類廣告
……紹廣告，高2¼×2"
……價$90元
……大字4個，
……每天$15元
……話：5-8343063
5-8381829

135191

,280 SE,250,230
1.25噸農夫車
1.0噸農夫車
……的士頭
……座豪華吉普車
……橫台山羅屋村

……列室
……平超級市場

……汽車機械
實力器材有限公司

左軚車系
現貨
3-7600665

◀英國首相戴卓爾夫人二十日在東京試嚐日本茶。（路透社）

▲世界網球巨星蘭度十五日在美國康涅狄格州的住所與弗蘭克爾小姐結婚。（美聯社）

▲東京廣播電台女攝影師菊池（左）及記者秋山正爭取成為「蘇聯和平號」太空站的太空人，他們中將有一人被挑選成為世界首名上太空的記者。（路透社）

◀以色列首都特拉維夫正舉行武器及安全器材展覽，一名女子正把弄一枚防暴催淚彈。（美聯社）

▲◀上海第一家生產高級系列美容化粧品中外合資企業——上海娜麗絲化粧品有限公司十九日舉行開業典禮。這家企業是由上海日用化學品四廠與日本娜麗絲化粧品株式會社花近千萬元人民幣合資建設的。目前投產的七大類化粧品，計劃出口百分之五十五，其餘內銷。（新華社）

二十六冊資料全收一碟中

大英百科全書光碟下月推出

——可以聲音動畫彩色圖片展示資料

【合衆國際社紐約二十日電】為配合一九九〇年代學術革命化進展，《大英百科全書》機構星期三介紹以一張光碟，用影音、動畫及新研究索引的方法，全數收錄該套共有二十六本書的參考書的產品。

大英百科全書軟件公司總裁弗蘭克在紐約科學院向傳媒示範新型的《大英百科全書》。弗蘭克說，參考資料碟的出現，其重要性就如「古騰貝格五百多年使用活字印刷」一樣。大英百科全書軟件公司是大英百科全書的附屬公司。

這張光碟可儲存六百百萬字節，相等於現時市面的軟磁碟一千八張的儲存量。

弗蘭克領導一個六十人隊伍，用十八個月的時間發展CD—ROM光碟，它是首創可與多媒介配合的光碟磁碟機。

這光碟可用於IBM—AT、IBM—PS／二〇、IBM型個人電腦—泰迪一〇〇〇TL兼容電腦及配用的光碟磁碟機。

除了具有近九百萬字的資料庫外，這張光碟提供了章節中級字典的六萬五千條目和一萬五千幀圖解，內有圖表、地圖，圖片中有四分一是彩色，並有一些是動畫。它能在三秒鐘內找出需要的圖片聲音方面的資料，行著名的演講，如約翰·F·肯尼迪就職講話，有偉大作典家的作品，各類樂器的聲音，貓叫聲、狗吠聲、動物和雀鳥的歌聲，甚至穆斯林禱告聲也有收錄。

家庭用版本售九百美元

弗蘭克表示，系統內新編研究索引也同樣重要，只需用「鼠標器」便可索取那些資料。

索引提供事件、年表、摘要、還有地理知識家引、學生可使用「移離」檢視方法認識地球及取得近一千份介紹有關各別地區的文章。

他說，學生輸入一個字或短語便可找到有關概念文章的總名單。如果一幅圖片學生對它感到有興趣，他可隨即查出相關的文章，每一份文章有自己的索引，和有關文章的索引。

供圖書館及學校使用的多媒介百科全書將於十月一日面世，家庭用的光碟百科全書則於明年元旦上市，售價將為八百九十五美元。

宣傳新香水

玉婆伊莉莎伯泰萊十九日在紐約一個招待會上展示一種新香水「君子好逑」。（路透社）

男子代人殺夫 昨在德州正法

【合衆國際社得克薩斯州亨茨維爾二十日電】詹姆斯·埃默里·帕斯特，因一九八〇年殺死一名男子而於星期三凌晨通過注射毒針被處決。

那名男子的前妻付了一千美元給他，要帕斯特謀殺丈夫。

四十四歲的帕斯特被帶進得克薩斯州懲教處的行刑室時，眼瞪瞪地望着天花板，不敢接觸目擊者的目光。懲教處官員說，他於凌晨一時十七分被宣布死亡。

對三千三百學生調查顯示

近一成法青少年吸毒

專家認為這與家庭環境有密切關係

在十至二十歲的法國青少年學生中，有百分之九的人吸過海洛因等毒品，這是法國全國衛生與醫學研究所的一個小組對約三千三百名學生進行調查後得出的結果。

根據法國報紙十九日公布的這份報告，青少年學生吸的毒品包括可卡因、海洛因、印度大麻及其他能引起幻覺的藥物等，其中以吸印度大麻最為普遍。

吸毒者同時也愛抽煙和酗酒。據調查，百分之五十的吸毒學生每天至少要抽半包香煙，喝醉酒的次數要比不吸毒的高十倍。

凡吸毒的學生在學習上都困難重重，成績很差。在這些學生中已有百分之十五的人被勒令退學。

調查報告還指出，這些學生也最愛胡作非為，參加打架鬥毆、敲詐勒索、或在公共場所進行偷竊。

在這批學生中，多數人表現出神經質、易於暴躁，或者意志消沉、情緒沮喪，其中有百分之十八的人常有自殺的念頭。

報告指出：青少年學生酗酒、吸毒，走上墮落的道路，「不是偶然的，而是他們精神苦惱的表現」。一些社會學家也認為，在青少年中產生這種現象與家庭環境密切相關，因為他們大多數沒有一個穩定的家庭：父母離婚或分居，缺乏父母的關照；或是父母失業，家庭失去經濟來源，生活陷入困境。

但更重要的是社會原因：法國存在着嚴重的失業問題，青年人很難找到工作，從而對前途失去信心。因此，不合理的社會制度是使部分青少年走上歧途的真正根源。【新華社巴黎十九日電】

南韓取消旅遊控制 頭八月79萬人外遊

【美聯社漢城二十日電】南朝鮮官員星期三說，由於取銷了旅遊控制，南朝鮮出國旅遊的人數，於今年頭八個月內上升至七十九萬二千人，比去年一月至八月份的數字增長了百分之七十二。

運輸部官員預言，在一九八九年全年，將有一百二十多萬南朝鮮人出國旅遊。

南朝鮮今年初取銷了出國旅遊的大部分限制。

他們說，在旅遊目的地清單上，日本居首，接待過三十九萬名南朝鮮遊客，其餘依次是東南亞、歐洲和美國。

當年私自執法槍擊劫匪

紐約地鐵猛龍出獄

卅名記者守候採訪他自後門溜走

【美聯社紐約二十日電】因五年前在曼赫頓地鐵內槍擊四個青年男子而已服刑八個多月的伯納德·戈茨，已於星期三出獄。

戈茨從側門離開布魯克林羈留中心，以避開約三十個攝影記者、記者和八個電視攝影隊，他們都在前門等他。

四十一歲的戈茨是一個自由職業的電子測量員，他於一九八四年十二月廿二日槍擊四個十多歲青少年後被捕。他說這些人在地鐵車廂中向他索取五美元，是企圖搶劫他。而那些青年則說，他們要錢是為了去玩電子遊戲機。

戴妃會「越南吧女」

會見音樂劇「西貢小姐」演員

【美聯社倫敦二十日電】英國王儲妃戴安娜會見了越南酒吧女郎的演員，但此舉完全是為了一種善良目的。

這位王儲妃星期二晚在觀看新音樂劇《西貢小姐》的演出後，到德魯里巷劇院的後台探班。組織者希望，這次演出將為王儲妃及其夫婿、英國王位承繼人查爾斯王子選定的慈善機構籌到十萬英鎊（十五萬七千美元）。

《西貢小姐》是一名越南酒吧女郎和一名美國士兵，在越南戰爭末期西貢陷落期間定情的故事。主角是十八歲的菲律賓女演員萊亞·薩朗加。

露肩赴會

英國儲妃戴安娜十九日往倫敦劇院出席一個流行音樂會，她身穿露肩裝到場。（路透社）

加勒比海島國呼籲 籌募財物賑濟風災

【美聯社聖胡安二十日電】加勒比海島民與瓜特洛普以至波多黎各的官員們已開始評估風暴雨果帶來的損失，並已開始清理工作，又呼籲籌集金錢和物資。

在波多黎各，國民警衛軍星期二在街頭巡邏，以防止搶掠。總督科隆說，他將向美國政府要求救災款項，以協助估計達到五萬的失去家園的人士。

英探測腦磁場 測定腦患部位

新法要在木製屋內進行

【新華社倫敦十九日電】據英國《獨立報》報道，英國科學家將於本月內在格拉斯哥南方總醫院，用測量腦子發出的微弱磁場來研究腦病。

斯特拉斯克萊德大學電氣工程教授戈登·唐納森說，科學家將使用現代物理學最先進的儀器——超導量子干涉儀測量腦磁信號。

在通常情況下，腦磁場很微弱，完全被地球磁場和供電線路磁場等所淹沒。因此使用超導量子干涉儀測腦磁場時，必須在木製小屋的鉛板房內進行。木頭是非磁性材料，鉛室對外來磁場起屏蔽作用。

醫生根據儀器繪製的腦磁圖，可以更好地了解腦子患病的部位。

美兩種試驗性疫苗 能防止退伍軍人病

動物身上試驗證實有效

【美聯社休斯敦二十日電】一名研究人員說，兩種試驗性疫苗，使實驗室動物不受一種致命劇毒細菌的侵害，這種細菌引致退伍軍人病。這一試驗結果，增加了用此種疫苗保護人類的希望。

每年向美國疾病控制中心報告的退伍軍人病案例約六百至一千宗之間。洛杉磯市加利福尼亞大學的馬庫斯，霍維茨醫生是這種疫苗的研製者。他說，據估計，上述病例的實際數字，每年達十萬宗。

霍維茨星期二在美國微生物學會的一次會議上說，在他準備好於人身上進行這種疫苗試驗之前，至少還得等一至三年時間。他說，要解決的一個問題是，這種疫苗產生的免疫力能持續多久。

真假警察

為對高買者造成心理威脅，澳大利亞警方繼端典和英國之後，在超級市場擺放「紙板警察」。圖為警員邁克爾及女警蘇珊（中立者）二十日在悉尼一超級市場與他們的複製品合照。（路透社）

新系列產品推出

王安超小型電腦 計算速度快三倍

【新華社華盛頓消息】美國王安電子計算機公司推出一種新型超小型計算機系列，它的運算能力比以前同類計算機系統高三倍。

據該公司向新聞界透露，這種新型的VS八〇〇〇系列計算機的中央處理器是用擴散法在指甲般大小的一塊硅芯片上製成的，芯片上可容納由三十萬個晶體管組成的七萬五千個邏輯門，是目前大規模邏輯集成電路在大批量信息處理過程中所採用的集成密度最大的硅芯片。

這種中央處理器具有流水線結構，採用了互補金屬氧化物半導體先進製造技術。

新型的VS八〇〇〇系列計算機性能優良，可用於大批量數據處理、辦公自動化和程序開發。

VS八〇〇〇產品系列有八二〇〇和八四〇〇兩種型號。

世界最强發電機 日本三菱將推出

能產一百五十兆瓦電力

【合衆國際社東京二十日電】日本一間主要重型機械製造商星期三說，該公司不久將在全球推銷世界最大的單一瓦斯渦輪發電機，它能產生一百五十兆瓦電力。

三菱重工表示，這是首台能產生一百五十兆瓦那末大功率的瓦斯發電機。

酒樓「奪命」火警引起關注
當局擬增兩項防火條例 針對密封式建築物制訂
規定最少半數窗門能打開及設自動花灑

消防處現正考慮增加兩項防火條例，以針對密封式建築物一旦發生火警時，對人命及財物的損失。

九龍城區議會較早前就該區最近兩個月來發生的酒樓「奪命」火警舉行會議，多名區議員均擔心密封式建築的食肆（酒樓）走火安全問題，建議消防處定期檢查區內食肆的防火設備和走火通道是否足夠，及防能提供一份這類密封式建築食肆的數目和其分佈地點。

消防處高級消防區長勞永林在會上指出，該處正考慮增加兩項防火條例，包括：（一）面積超過二百三十平方米及貯存易燃物品超過六十公斤的食肆，需要在建築物內裝置自動花灑系統；（二）食肆向街部分的窗戶，最少要有百分之五十是沒有被任何東西阻礙，及可以自動開關的，否則須要在建築物內裝置獨立的抽煙系統。

勞永林承認增加這兩項防火條例，主要是針對密封式建築食肆而制訂，但他強調現有的消防條例已經足夠。至於市政總署在發牌予申請開設食肆的人士前，消防處仍會派員作實地視察，和向申請人提出安全條件。如食肆需要轉手或重新裝修，該處亦會給予有關人士意見，並會對違例者提出檢控。

他並表示，消防處早於兩年前，已關注到密封式建築物所存在的防火問題，而有關九龍城區內的這類形式酒樓和食肆數目及存在地點，目前還在統計中。·家·

新都城大廈酒樓食肆多 樓上住戶投訴油煙污染
並指英皇道遊樂場旁邊不應設垃圾站

投訴窗　大公報《生活圈》

編輯先生：

本人住北角區，深感環境污染嚴重。

（一）新都城大廈，樓下除了有間大酒樓外，尚有許多餐館酒家，每晚七時至九時，油煙直衝十多樓上，令新都城大廈之住客（特別A、B座）除了到時關窗閉戶開冷氣外，別無他途，否則只好吃油煙。

（二）北角區數十萬人口，僅有一個「小市肺」——英皇道遊樂場，都是年老人早晚可舒一口氣之地方，同時更是假日小孩子遊樂之地方。可是在這麼小小公園仔，旁邊市政局卻置設了一個垃圾站，此站更接近兒童遊樂的地方，夏日臭氣衝天，滿溢全個小公園，就是秋冬時日，一樣酸臭可聞。這對於長期在這公園散步閒坐的老年人，和到此遊玩的青少年們，將會造成健康影響。

為此，特請教先生，新都城A、B座住客所受之苦，有沒有地方可投訴，政府對此環境污染是否有條例可管制？

謹此順祝

編安

北角新都城大廈「一市民」上

一九八九年九月

按：記者曾到新都城大廈了解情況。據該大廈低層一住戶對記者表示，新都城大廈的酒樓食肆，B座後面的天井平台，設有抽風系統均多設在B座後面的天井平台，經常噴出陣陣油煙。

由於該抽風系統設置的位置約四、五樓之間，但四周均是二十多層高的住宅大廈，所以當有油煙噴出，不斷慢慢向上擴散，令到周圍的住宅單位均受影響，日日如此，使人難以忍受。

另一方面，記者又前往英角英皇道遊樂場察看，發覺該處的兒童遊樂場毗鄰站，確為一個露天垃圾站，只是隔着一排竹樹，十分貼近。所以只要垃圾站有垃圾，臭氣必然會傳到小公園內。

記者已將讀者上述兩項投訴向市政署反映。·謝·

北角英皇道遊樂場與垃圾站毗鄰（箭頭所指處）（本報攝）

房署公佈公屋最新配房編號

房屋署最近公佈申請公屋各區最新配房編號如下：

荃灣區的最高編號為葵盛邨六至七人家庭的六十六萬一千八百餘，其次為長發邨的三人家庭六十五萬九千餘，最低為石圍角邨的四人家庭四十一萬八千餘。

沙田區的最高配房編號為耀安邨的六至七人家庭六十四萬六千餘，其次為該邨三人家庭的六十一萬九千餘，最低為隆亨邨的五人家庭四十六萬六千餘。

屯門區的最高配房編號為朗屏邨三人家庭的六十八萬九千餘，其次為該邨的四人家庭六十八萬八千餘；最低為湖景邨的四人家庭五十七萬六千餘。

粉嶺、上水及港島區的最高配房編號為天平邨五人家庭的七十二萬四千餘，其次為該邨的三人家庭七十萬零八千餘；其最低為黃竹坑邨的三人家庭二十六萬九千餘。

大埔及西貢區的最高配房編號為翠林邨的六至七人家庭的六十一萬三千九百餘；其次為該邨的四人家庭五十九萬二千餘，最低為廣福邨的四人家庭四十六萬六千餘。·謝·

申請公屋各區最新配房編號

地區	屋邨名稱	三人	四人	五人	六至七人	八人	九人以上
荃灣	福來邨			562,622			
	荔景邨		601,620				
	梨木樹邨	566,108					
	葵盛邨		601,190		661,830		
	麗瑤邨		598,804		652,708	641,014	
	長青邨		627,042	622,038		656,434	
	石圍角邨		418,801	561,462			
	青衣邨				489,583		
	長發邨	659,131	634,219				
	長康邨			502,862			
	長安邨	583,963	608,457				457,743
沙田	瀝源邨	572,534					
	新田圍邨		593,162				
	禾輋邨		607,478	575,860	506,085		
	沙角邨	553,686	587,186				
	美林邨		586,687				
	博康邨	551,364	606,295				
	秦石邨	581,887	595,188				
	恒安邨	595,841					
	隆亨邨		536,201	466,242			
	顯徑邨			493,716			
	耀安邨	619,631	606,242	596,844	646,805		
	新翠邨	596,033	587,117		553,815		
屯門	大興邨	670,885	650,546	659,427			
	安定邨	666,172					
	友愛邨	657,204	667,298	651,495	641,499		
	蝴蝶邨	659,219					
	山景邨	662,413	663,035				
	三聖邨		633,431				
	湖景邨	576,518			657,458		
	朗屏邨	689,326	688,393	669,819	668,439		
	良景邨			649,327			
	新發邨	665,030					
粉嶺上水	彩園邨	621,717	672,210				
	天平邨	708,609	702,784	724,679	672,578		
	祥華邨	603,144	678,738				
香港	華富邨	361,774	472,207		530,037		
	黃竹坑邨	269,719	440,665		464,794		
	鴨脷洲邨		463,615	413,548			
大埔	大元邨	483,740					
	廣福邨	481,733	466,560	478,397			
	富善邨	483,091					
西貢	寶林邨	589,737					
	翠林邨		592,326		613,914		

註：上述配房編號爲房屋署申請組89年7月份最新公布數字

生活圈　話電線專：五—七五三—〇五　話電機總：五—七五七—一八一

青欣臨屋康樂設施 房署稱會陸續增設

大公報編輯先生（生活圈版）：

貴報日前附讀者來信，投訴青欣臨屋區缺乏康樂設施一事，現謹覆如下：

㈠青欣臨屋區工程正在進行中，約於一九九〇年二月完成。現時該區近十五座側經已設有彩虹攀架一個，供兒童玩耍。計劃中大部份康樂設施地點均與二期廿五座、四十四座及四十五座毗鄰，為免防礙工程進行及顧及兒童安全起見，該等設施包括搖搖馬及滑梯等，將於明年初二期工程完工時才可進行。

㈡短期內本辦事處在一期對開的空地上，將增添乒乓波枱及臨時羽毛球場，為該區較大的青少年提供活動場地。

青欣臨時房屋區房屋事務經理（署理）陳基嶋

一九八九年九月

社會服務
十月初同開辦功輔班 四志願機構招聘導師

不少志願機構將於十月初舉辦功課輔導班，並且分別招聘導師，希望能為中、小學生提供服務。以下是招聘功輔班導師的部份志願機構：

香港青少年服務處廣福邨青少年中心——為協助小一至小六學生解決功課上疑難，現正招聘導師，中五畢業、對教導兒童有興趣者，可到大埔廣福邨廣仁樓二樓二二〇室聯絡，或電〇—六五三八九六三。

青年會新界會所招聘小學功輔班導師，上課時間逢星期一、三、五，可選擇任教上午或下午，每月津貼八百元。有興趣者可到葵涌葵盛圍三十二號，或電〇—四二〇〇二六六聯絡。

女青年會總會所青社部籌聘功輔班導師多名，具中七或以上程度的人士，可將個人資料，連同近照一張及申請信一封，郵寄香港中環忌連拿利一號華昌大廈二字樓「女青年會青社部」，或電五—二二三〇一聯絡。

女青年會禾輋中心招募功輔班導師，歡迎中五以上程度的人士參加，查詢可到沙田禾輋邨協和樓平台，電話〇—六九八三〇〇八。

通告板

新婚燕爾訴衷情 濃情蜜意更溫馨

▲「新婚夫婦訴衷情」聚會：香港公教婚姻輔導會主辦，九月卅日下午舉行，希望透過活動、講座、傾談，令新婚夫婦更享受婚姻生活的甜蜜。歡迎結婚年半或以下的夫婦參加，每對收費卅元。有意參加者，可到堅道二至八號明愛大廈五〇二室報名，或電五—八一〇一一〇四查詢。

▲深秋野營樂：中區明愛兒童及青少年中心心磐小組主辦，九月三十日至十月一日舉行，活動內容包括集體遊戲、野外烹飪比賽、遠足及游泳等，地點為西貢海下灣，會員收費六十元，非會員收費六十五元，歡迎年齡十八歲以上的青年參加。有興趣者可往中環德輔道中廿五號安樂園大廈十五樓報名，或電五—二三五一八七查詢。

▲海上暢遊同歡樂：銅鑼灣中分區委員會於九月卅日晚上舉辦。節目包括自助晚餐、有獎問答遊戲、抽獎及歌唱表演等。活動目的是希望通過海上暢遊的輕鬆氣氛，以幻燈片及有獎問答遊戲方式介紹分區委員會，從而加強區內居民的公民意識，歡迎灣仔居民參加，購票或查詢可電五—八三五二〇〇三。

懷舊玩具嘉年華 如何製作有示範

▲懷舊玩具嘉年華：香港青年協會順利青年中心主辦，十月一日在順利邨順利社區禮堂舉行，內容包括攤位遊戲、懷舊玩具展覽、示範自製玩具方法、懷舊遊戲比賽及展授。查詢可到九龍順利邨順利社區中心三樓，或電三—八九二四〇七。

▲石澗遊蹤：香港青年協會紅磡青少年中心及閱讀室主辦，九月三十日至十月一日舉行，大嶼山郊野公園水澇漕萬丈瀑沿途景色秀麗、龍潭飛瀑、偉為奇觀。歡迎十四至三十歲青年朋友參加，每位收費卅五元。報名及查詢可到紅磡馬頭圍道四十八號家維邨家興樓三樓，或電三—七七四五三〇〇。

尋人啟事

曾陳維尋母親溫元 兄蕭福洪

父親蕭球（已故），母親溫元，長兄蕭福洪，二兄乳名細妹，妹妹乳名亞田，我家原住香港灣仔四〇年父遭老鼠咬傷不治，母親原在南洋兄弟煙草公司工作。望有知他們下落者請來函：廣東省博羅縣公莊鎮四家曾村。

曾陳維（一一三一九）

張麗娟尋王惠棠

王惠棠，一九五二年曾來信北京文工團，當時地址是灣仔光明街七號，此後無音訊。望有知情者請來函上海虹口區海寧路五九〇弄四〇三號。

張麗娟（一一三二〇）

龐仲卿尋叔父龐仕經

龐仕經（曾用名龐仕倫），一九三六年頂替胞兄從廣西興業縣城隍仁厚鄉寨德村應徵入伍，與姐夫覃德修同在國民黨隊伍當兵，此後無音訊。望有知其下落者來函：廣西玉林市城隍鎮龍潭村。

龐仲卿（一一三二一）

百分之五十的吸毒學生每天至少要抽半包香煙，喝醉酒的次數要比不吸毒的高十倍。凡吸毒的學生在學習上都困難重重，成績很差。在這些學生中巳有百分之十五的人被勒令退學。調查報告還指出，這些學生也最愛胡作

但更重要的是社會原因：法國存在着嚴重的失業問題，青年人很難找到工作，從而對前途失去信心。因此，不合理的社會制度是使部分青少年走上歧途的真正根源。【新華社巴黎十九日電】

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍何文田街118-120號 ☎3-888235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角陳樹街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
自備散文，可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓　電話：5-754356　傳眞：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車、三菱豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車、日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車、全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230
日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠
藍鳥・桂冠・公爵　卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調　公爵V6 型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

Sut Lick 實利牌汽車機械
總代理：實力器材有限公司
適合各大小修車房及輪呔廠直接歐洲進口，品質優良。經驗豐富之工程師爲客戶保養及維修。
歡迎垂詢
電話：3-644663, 630579
圖文傳眞：3-7640348

川崎 Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
MAX100　KH125　AR125　Z200

日產精神 以您爲尊　NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司

全港最平　左軚車系　現貨
鑑榮車行 ☎3-7600665

國際會議可能決定禁止象牙買賣
香港七百噸象牙存貨能否豁免禁制成問題
英國七個環保組織昨聯促英政府拒港要求

【本報記者賀念斯倫敦二十日電】英國七個環境保護組織今日在倫敦聯合舉行記者招待會，要求英國政府拒絕讓香港象牙商從事七百噸象牙存貨買賣，以便挽救非洲大象，使象牙貿易在全球受禁。

有關組織的負責人稱，香港目前是全球象牙貿易的中心，香港象牙商基本上壟斷了國際象牙買賣。日本則是世界上最大的象牙消費市場，其次是歐洲共同體及美國。

據稱，近年非洲大象數量劇降，從一九七六年的二百萬頭至目前的六十二萬五千頭，主要是因為非法象牙買賣猖獗，大量非洲象被偷捕，遭殘殺，國際環境保護及野生動物保護組織已經為此呼籲全球挽救大象。

十月九日，有一百零三個國家和地區參加的「受害野生動物國際貿易會議」，將在瑞士洛桑討論全球禁止象牙貿易問題，由坦桑尼亞、肯尼亞、岡比亞、索馬里、奧地利、匈牙利、美國等國家提出倡議，要將象牙買賣列為非法貿易，並受到禁止。

記者招待會組織者透露，香港目前存有七百噸象牙，近來香港象牙商已經向英國政府提出要求，即使在禁止象牙貿易倡議通過以後，希望該七百噸象牙存貨不列入被禁之列。據說，香港象牙商有信心獲得政府的支持。

為此，英國環境保護組織呼籲英國政府勿讓香港象牙商獲得豁免。有關組織認為，只有禁止象牙買賣，全球大象才能倖免絕迹，其中香港起了關鍵作用。他們今日並呼籲香港政府支持國際的保護大象運動，亦呼籲香港人抵制象牙產品。

新界各界聯席會議 再促當然遣返船民
昨到聯國難民專員公署及港督府遞信
梁煜林指出問題若不解決有礙港繁榮

【本報訊】新界各界反對越南船民政策聯席會議昨日派出百多名代表，前往聯合國難民專員公署及港督府遞交聯合聲明，要求有關方面實施當然遣返政策及取消香港為第一收容港政策。

百多名聯席會議代表，昨日由新界各界反對越南船民政策聯席會議理事長梁煜林帶領，乘坐兩架大型旅遊巴士，在下午二時前往油麻地聯合國難民專員公署，舉起兩條橫額，上書「取消第一收容港」和「實施當然遣返越南船民政策」，百餘代表齊聲呼喊橫額上的口號。當聯合國難民專員公署的代表接過由梁煜林遞交的聯合聲明後，聯席會議代表又再乘車前往港督府遞交聯合聲明。

梁煜林對記者表示，香港的越南難民、船民問題，由於英國政府採取了拖延和遷就政策，遲遲未能解決，以致日趨惡化。自今年春季以來，越南船民大量湧入本港，使滯港的難民和船民激增至五萬人，對本港造成嚴重的負擔。而最近，船民羈留中心又頻頻鬧事，擾亂治安，當局又在西貢和元朗增設船民中心，引起新界居民強烈不滿。事態的發展日漸嚴重，如不從速解決，必然影響香港的繁榮發展。

該組織今次是繼九月十日舉行大規模水陸車船大遊行後，再次舉行請願活動。當問及該會未來會否再有進一步行動時，梁煜林表示暫時仍未有明確行動，主要視乎下月舉行的國際難民會議有關商討越南船民問題的結果如何才作決定。

聯席會議向當局遞交的聯合聲明，已徵得一百三十四個社團及知名人士三百五十六人（包括立法局議員四人、區域市政局議員十二人、區議員三十三人、鄉事會正副主席十二人）聯署。而該聲明內容包括：取消第一收容港；支持當然遣返；反對在萬宜水庫設立船民中心；支持大鴉洲漁民爭取合理賠償及安置。

香港婦女考察團昨日啟程往北京訪問時合照（本報攝）

諮委中央與特區關係組 對草案第廿三條有見解
黃麗松稱希望與內地法律界人士研究

【本報訊】基本法諮委會中央與香港特別行政區關係專責小組發言人黃麗松表示，對於基本法（草案）第二十三條，小組委員的見解是將來香港特別行政區立法訂明何為叛國及分裂國家，有關這方面的全國性法律應不適用於香港。

專責小組昨晚舉行會議。黃麗松在會後表示，對於基本法（草案）中第二十三條「香港特別行政區應自行立法禁止任何叛國、分裂國家、煽動叛亂及竊取國家機密的行為」，小組委員的理解是，既然由香港特別行政區自行立法，在有關法律內應寫明何為叛國、分裂國家等，如有人犯法，審判和服刑也應在香港執行，內地有關同類的法律應不適用於香港。小組委員希望上述的理解是正確的，並希望與內地的法律界人士研究對此條文的理解。

黃麗松表示，小組委員認為，有關如何修改基本法附件的程序問題，值得研究。現時適用於香港的全國性法律列於附件三中，但第十八條第三款指出，「全國人大常委會在徵詢其所屬的基本法委員會和香港特別行政區政府的意見後，可對列於附件三的法律作出增減」，但這項程序與本法的第一百五十八條有關基本法的修改程序不同，有委員認為三個附件的修改程序都應寫清楚。

新界各界反對越南船民政策聯席會代表梁煜林（前排左二），昨向聯合國難民專員公署代表遞交聯合聲明（本報攝）

和記馬世民昨演說 呼籲中英港同努力
向全世界宣揚香港的重要價值

【本報訊】「忠於香港」組織的一位負責人、和記黃埔有限公司執行董事馬世民昨日表示，要解決港人的信心問題，制止人才外流，中、英、港三方面必須共同扮演積極的角色。

馬世民昨日在外國記者協會午餐會演講時，作上述表示。

他說，中、英、港的三邊關係像是一宗「龐大的商業交易」，三者之間在未來五十年的貿易，按目前的增長率來衡量，相信任何一方面都不會輕易放棄。

他強調，「忠於香港」組織將繼續努力游說英國國會進行有關的立法，令那些對香港有貢獻的人得到英國護照。

他呼籲英國向外宣傳香港是與中國發展長遠關係的踏腳石，並宣揚香港在國際上的重要價值。

馬世民呼籲中國鼓勵更多人在香港投資，聽取香港人的意見，以及在基本法的詮釋方面給予更大的彈性，尤其是在確立仲裁權、立法局、司法制度及行使戒嚴令前所須依據的情況。

至於本港方面，他認為香港必須繼續向全世界證明它仍然是一個重要及生氣勃勃的商業中心，是踏足中國大陸的跳板及東南亞的重心。

他說：「現時我們需要做的是建立一個架構，確保香港能維持其亞洲主要中心的地位。」

聯合國港協 談緊急狀態

【本報訊】聯合國香港協會昨日建議，如果將來香港特別行政區有警察及防衛兵不能維持秩序，而須求助於解放軍時，應由特區行政長官、立法機關同意，宣布特區進入「緊急狀態」，以及決定所需人數、武器裝備及留港時間。

該會認為，如果解放軍駐在香港，將長期使香港籠罩在「不和平氣氛」中，為安定人心，該會要求聯合國派員監督中英聯合聲明的執行。

移民新加坡申請 六千人已獲批准

【本報訊】新加坡駐港專員公署昨日表示，自新加坡政府於七月十日宣佈放寬專業人士及技術勞工的移民資格後，該國共收到八千份香港居民的申請，其中有六千人已獲得批准，餘者則因未符該國所定標準而不獲審批。

就基本法選舉問題 青年協會曾作調查

【本報訊】香港青年協會就基本法（草案）進行的一項調查顯示，九成被訪的青年贊成香港特別行政區行政長官及立法會議全體議員，最終由一人一票選舉產生，其中有七成半被訪者認為應在九七年實行，近一成被訪者認為待時機成熟才實行。

據稱，是次調查由五月十五日至六月三日，抽樣訪問一千一百多名十八至三十歲的青年。香港青年協會總幹事譚王葛鳴表示，訪問期間，正值市民參與多項集會遊行，聲援北京學生運動，以致訪問工作遇到困難，但調查結果，亦反映了本港青年對未來政制的意見。

理工學院講師李明堃表示，調查報告中顯示，對於基本法（草案）建議在實行一人一票普選行政長官之前，由中央委任一個選舉團提名及選出行政長官作為過渡安排，有半數被訪者接受這種過渡安排，另有近半數則不接受。

對於以何程序決定何時普選行政長官，百分之五十三點二被訪者認為應由全體市民投票決定是否和何時普選行政長官。此外，有約八成半被訪者表示，如果在未有一人一票選出全體立法會議議員之時，他們接受立法會議議員由地區性普選及功能團體間選產生這個過渡安排。

立法局議員黃宏發從這次調查結果分析青年對政制的期望時表示，今次調查結果的特點是青年人對實現民主政制的要求比以前更強烈和急切。

青年協會將把這項調查報告呈交基本法諮委會。

少女被阻食「弗得」竟摑誼母欲跳樓
誼母不念舊怨將之勸服

【本報訊】青衣島長康邨康湖樓昨日下午上演一幕鬧劇，一名年僅十四歲少女疑因服食「弗得」遭誼母勸阻，竟掌摑誼母，結果雙雙鬧上警署，返家後，少女又想食弗得，再遭阻止，一怒之下竟衝上十八樓天台企圖跳樓，幸為誼母勸服送院。

這名少女姓張，原住尖沙咀金巴利道某號，但認識一名男友後，即搬到其男友在長康邨康湖樓一單位居住，並稱男友之母為誼母。

據悉，數月前少女的男友犯事入獄，少女心煩之下，常服「弗得」。作日下午三時許，她又想食「弗得」，其誼母見狀，即上前勸止，少女不但不聽，還惡言相向，並掌摑誼母。鄰居聞訊，即電報警。稍後兩人鬧上警署，由於誼母念少女年幼無知，不予追究。

豈料到下午五時許，兩人返回長康邨的寓所不久，少女又想服食「弗得」，其誼母再勸止，兩人又告發生爭執，少女一怒之下，竟走上康湖樓十八樓天台，企圖跳樓。

未幾，大隊警員及消防員到場戒備，誼母雖遭多番折騰，仍未灰心，還是費盡唇舌，將少女勸服送院。

被誼母阻食「弗得」企圖跳樓獲救的少女（本報攝）

英學者談居留權 稱歐洲不會開放
狄倫道指港人應以信心建港

【本報訊】前英國倫敦政治經濟學院院長狄倫道被問及國際如何在居留權問題上協助港人時說，由於歐洲國家各自有類似的移民問題，故難以期望他們對香港施以援手。

狄倫道昨日在香港出席記者會時作以上表示。

狄倫道說，關於香港問題，他認為英國有持續而強烈的責任，包括對視英國為安全地方的人的責任，但香港人亦需要有信心，繼續建設香港。

至於尋求國際協助港人居留權問題，狄倫道認為歐洲不太可能在此問題上採取開放態度，因為他們本國也面對着類似問題，在各種互相衝突的利益下，這些國家很難作出簡單的決定。

屯門公路一段 車線輪流封閉

【本報訊】運輸署宣布，為方便修路工程，油柑頭與荃灣路和屯門公路路口交界之間的屯門公路往九龍行車道三條行車線由本月廿二日（星期五）晚上八時至九月廿八日晚上十八時輪流封閉。

其中兩條行車線只於晚上八時至翌日上午六時封閉。另條線則於其餘時間封閉。

同時，連接荃灣青山公路與屯門公路往九龍行車道的支路亦由九月廿四日至廿八日每日凌晨一時至六時封閉。

屆時，駕駛人士可使用大涌道交滙處出口往青山公路。

諮詢期內提政制新方案 謝志偉認為非分化港人

【本報訊】兩局議員、浸會學院校長謝志偉表示，「六四」事件之後，香港人的信心受到打擊，中英雙方同其它國家應攜手合作，幫助香港人恢復信心。

謝志偉昨日主持浸會學院開學禮後表示，中國政府應允許香港自由發展民主政制，而英國政府亦有憲法和道義上的責任給予港人居英權。

他又稱，在基本法諮詢期完結前提出新的政制方案，不算是分化港人。他認為港人最重要是在政制方案上達成共識，因為中方曾承諾會尊重大多數港人的意願。

由孔愛菊朱蓮芬率領 香港婦女考察團北訪
一行十四人 先到北京續赴滬杭穗

【本報訊】一個由香港婦女組成的考察團，應全國婦聯的邀請，昨日中午前往北京進行一個星期的交流訪問。

該考察團副團長朱蓮芬表示，是次訪問除加強兩地之間婦女工作的聯繫及探討婦女問題外，亦會向全國婦聯反映，希望本港婦女團體在九七之後，仍能夠維持其獨立性，並希望能夠在基本法中得到反映。

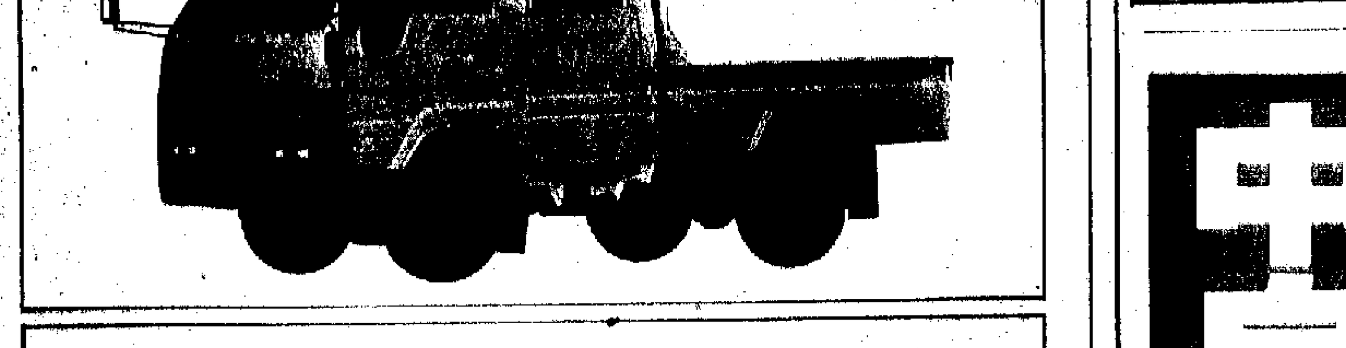
朱蓮芬說，代表團在北京期間，將會和國務院港澳辦公室官員會面，反映港人的意見及現時港人面臨的一些問題，如信心問題、船民問題等，亦會藉此機會了解中國的政策會不會變。

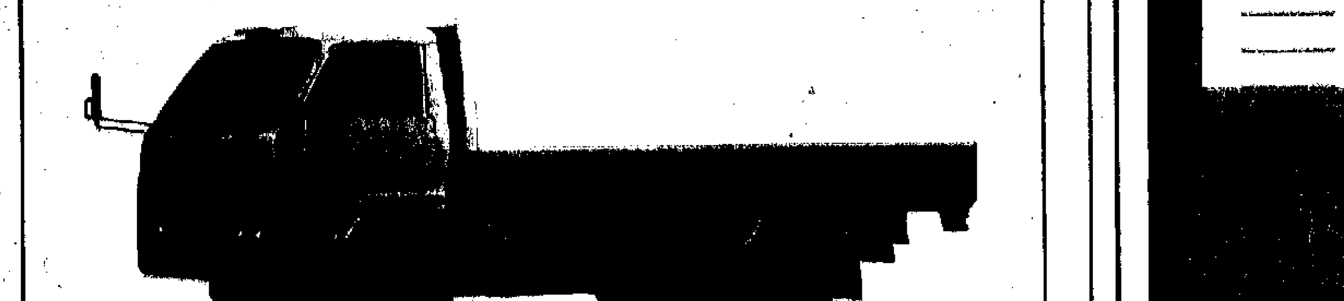
該婦女考察團由本港十四位從事婦女工作的人士和大學講師組成，團長為中華總商會婦女委員會副主任孔愛菊。她們除和全國婦聯、國務院港澳辦公室的負責人會面外亦會和全國婦聯、北京婦聯的同行舉行座談，並赴上海、杭州、廣州訪問交流。考察團將於本月二十七日結束訪問返港。

最新「丰田」 新
大利牌柴油貨車系列

豐田DYNA大利牌系列柴油貨車，是日本汽車工業科技的最高結晶，車身堅固耐用。採用最新設計適合國內油料之發動機，馬力強勁，耗油量極低，維修容易，載貨特多。無論是在城市，或是鄉村；無論是甚麼工作，豐田大利貨車都能應付裕如，可當重任。

任重道遠 倍顯超凡





- DYNA 150系列農民車 LY61L—MDP型 2779cc柴油 淨載重量1.25噸
- DYNA 200系列農民車 BU60L—MDP型 2977cc柴油 淨載重量1.75噸
- DYNA 300系列單排坐貨車 BU88L—MDDHT／BU91L—MDDT型 3660cc柴油 淨載重量3噸／3.5噸（備有原廠車身或車架）

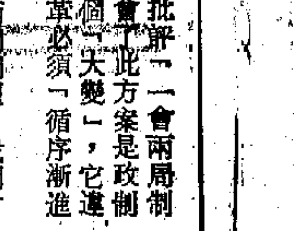
TOYOTA 丰田汽车 以上各系列柴油貨車，在港備有現貨，請自備批文，外滙，歡迎查詢。

TMSC LTD. 豐田皇冠汽車（中國）有限公司

高薪急聘駐國內
1. 女車間指導
－年25歲以上
－三年牛褲、西褲或西裝褸等之車間指導經驗
－曾駐國內工作者優先取錄
2. 品質檢查員（Q.C.）
－男性，年24歲以上，中學程度
－具梭織成衣（牛褲、西褲等）之品質檢查經驗
－須於香港及國內兩地工作
本公司規模宏大，設雙糧、花紅、住宿、膳食及交通津貼、公積金、僱員保險，有薪年假、免費醫療、免費廠車服務、廉價飯堂等。有意者請速函簡歷官塘郵箱62273號人事部經理收或致電3-422231內線136或255洽。

中國大陸自費學生

憑線報搜旺角及美孚兩單位
警破油旺區毒品中心



警破旺角毒品中心檢高純度毒品一批

以穩定爲原則

反對「循序漸進」斥還功能界

憑線報搜旺角及美孚兩單位
警破油旺區毒品中心 檢四號海洛英九公斤
時值四百餘萬 一對男女被當場拘獲

【本報訊】警方徹夜偵騎四出，破獲一個活躍油旺區的毒品分銷中心，檢獲一批純度幾達百分百的四號海洛英，時值四百多萬元，一對男女被捕，警方相信首腦人物仍然在逃，現正加緊追緝。

檢獲的四號海洛英分別是粉狀及磚狀，共重九公斤，純度接近百分之百，相信是準備在本港油旺區推銷。另外，警方發現最近本地毒品市場有一種新趨勢，就是四號海洛英開始在本地市場推出，並不是全部外銷，這種高純度的海洛英，大多是溶化成水劑注射。

負責此項偵毒行動的是油麻地警署特別職務隊第二隊探員，據負責行動的王鴻德總督察表示，他們是一個月前接獲線報，而開始調查一個活躍油旺區的毒品供應中心。在掌握確實資料後，前晚十時許開始行動，突擊搜查上海街八十四號某樓，在屋內檢獲六十克四號海洛英，同時拘捕單位內的二十一歲蘇姓男子及二十三歲凌姓女子。

警方進一步追查後，又馬不停蹄掩至美孚新邨第一期十七號A某樓一個空置單位，在屋內檢獲一批四號海洛英及包裝工具，該單位被人租下已兩個月，內為一廳兩房，佈置簡單，警方相信此集團是一毒品批發中心，檢獲的毒品來自金三角，經大陸從陸路運來本港，市值達四百三十萬元。

警方事後曾搜查九龍及新界四個地點，但無所獲，相信首腦人物仍然在逃。

警破旺角毒品中心檢獲高純度毒品一批

房委會房署建屋計劃 世紀末前達百萬單位
鍾逸傑昨主持房委會新廈平頂禮

【本報訊】房屋委員會主席鍾逸傑昨天表示，當房委會總辦事處新廈明年中落成時，房屋委員會及房屋署會作好準備，迎接面臨的大量工作，以期在本世紀末以前建成一百萬個單位，供香港市民居住。

鍾逸傑是昨日下午主持在房委會總辦事處新廈及市政局佛光街室內運動場的平頂儀式時作上述表示，主持儀式者還有：市政局主席霍士傑、房屋署署長彭玉陵、市政總署署長蘇耀祖及新昌集團主席葉謀遵。

鍾逸傑表示，房委會是在一九七六年搬入現時在何文田房署總部的總辦事處大廈，但時至今日，因為該署擴充得很快，致令地方不夠使用，有不少職員須分散在其他辦事處工作。同時一九七六年的建屋量約為一萬二千個單位，而今年房委會將興建超過五萬個單位。一九七六年的公共屋邨居民共有一百八十萬，而今年則共有二百七十萬人。

他透露，位於佛光街房委會新辦事處土地面積有六千七百平方米，這片土地原是預留給市政局使用，但市政局卻讓出上址予房委會作聯合發展的用途。

房委會新廈預計於一九九零年五月完成，樓高十五層，其中包括三層泊車停車場，提供五萬平方米的辦公室用地。新廈分南北兩座，當中以玻璃牆裝飾入口大堂相連。

新廈亦包括房委會的會議廳，可容納四十五位議員及公職人員開會，並有一個可容六十人的旁聽席，這設施可使房委會公開部分會議給市民及傳媒。

霍士傑說：「佛光街室內運動場屬流行的標準第四型，是為九龍城區居民提供的第三個室內運動場，因而使市區的室內運動場總數增至二十八個。」

他又表示：「室內運動場提供多項設施，計有供進行多種球類運動的主場，三個設有空氣調節的壁球場，以及具備各種所需附屬設施的健身室和舞蹈室各一間。」

世界醫學會會議 周日起在港舉行
港督主持揭幕禮 喜來登舉行

【本報訊】世界醫學會會議，將首次在港舉行。身為世界醫學會成員的香港醫學會對今次能主辦此次第四十一屆世界醫學會會議十分高興。該會議將於九月二十四至二十八日在喜來登酒店舉行，港督衛奕信二十五日將主持開幕禮。

世界醫學會是由全世界各地四十六個醫學會組成，代表了超過一百萬名世界各地的醫生。

在今次世界醫學會會議上，將會討論並制定下列事項的宣言：原藥物的代用品；胚胎組織移植；用動物作醫學實驗；植物人；虐待及疏忽照顧兒童；老人問題。

議程亦包括有醫學道德問題，如：當醫生面對一個因絕食抗議而陷入昏迷狀況的病人，應該怎樣處理。

九月二十六日及二十七日的學術會議將分別討論以下兩個議題：全國性醫學會對國家的醫療政策與制度的影響；交通安全：由公衆衛生至控制傷亡。

滬橋牌隊八人送院
唐後祖周家弘留醫但無礙
同外出宵夜後疴嘔

【本報訊】來港參加埠際橋牌賽的上海橋牌隊八名隊員，疑吃下不潔食物，昨日凌晨全感不適，疴嘔不停，報警求醫，其中兩人需要留醫，原定返滬參賽亦要押後。

疑食物中毒求醫的八人分別是領隊朱承塘、國際大師級高手陸玉麟、卜勒生、唐繼祖、唐後祖昆仲、周家弘、陳榮昌及黃俊仁，其中唐後祖及周家弘要轉往瑪麗醫院留醫，情況尚好。

上海橋牌隊共有男女隊員十五人，在上周六抵港。領隊朱承塘表示，全體隊員在前晚與港隊共三十多人，在酒店晚宴後，部分隊員曾在街外再度進食，懷疑是吃了街外的不潔食物引起不適。

昨日凌晨二時開始，有隊員開始感到疴嘔，稍後陸續有隊員出現同樣情況，至凌晨四時情況未止，至通知酒店求助警方。

訊聯電信無線電話 本月廿七投入服務
投資二億可容納四萬用戶

【本報訊】訊聯電信有限公司將於本月二十七日正式推出一嶄新流動無線電話網絡。該公司已投資超過二億港元發展及安裝該新網絡，預計此網絡可容納大約三萬五千至四萬用戶。

訊聯電信工程執行總經理顧諾朗昨日表示，該網絡系統其實最高可容納六萬四千用戶，但由於郵政署所批出的頻率數目所限，故預計最高只容納四萬客戶，而以往的華訊電話網絡只可容納五千位用戶，該系統每小時可接駁達二十九萬個電話。他預計此網絡推出後，每月將爭取到一千至一千五百個用戶。

訊聯電信流動無線電話網絡採用瑞典愛立信的最先進科技，愛立信乃全球流動無線電話科技的先驅，全球約五百萬流動無線電話用戶中，百分之四十二或大約二百萬名用戶均使用愛立信的電話網絡，互通訊息。

顧諾朗表示，在安裝系統前，該公司花了超過八個月時間去詳細計劃才動工裝置。他說，很多人都誤以為蜂窩式網絡的優劣，是取決於分區訊息收發站的數目，這是不正確的觀念，最主要的因素其實是分區訊息收發站之所在位置。

他表示，該公司曾派員高空拍攝本港市區外貌，經數碼化後，送往華盛頓，由該處的電訊專家利用電腦分析出類似的分區訊息收發站分佈模式。同時，該公司亦將本港建築物的因素加入考慮，避免純粹以地平面距離計算所出現的問題。

訊聯電信將會在本港三十個訊息收發站，並經常監察這些收發站的位置及成效，看看是否有必要更改位置或密度。

訊聯電信已委任第一太平電信有限公司獨家經銷其廣泛產品。目前，該公司在全港設有四十家分銷零售店，並計劃繼續擴展。

訊聯電信最近與澳門簽署了一份流動電話跨域通訊協議，使訊聯用戶可在澳門繼續使用訊聯的流動電話。訊聯電信非常有信心能在不久的將來與中國多個省份及大城市，包括廣東、上海、北京及天津的郵電局簽署流動電話跨域通訊協議，亦希望能與其他亞洲國家如馬來西亞等達成同類協議。

中大將採靈活聘用方式 教職員可選擇服務條件
校長高錕致函全體師生稱
訂出兼任實授等安排以吸引人才

【本報訊】香港中文大學校長高錕在一封致全體師生公開信中說，為了增強大學招聘和留用人才的能力，中大增加了服務條款的靈活性，包括讓新任教職員選擇定期合約、兼任安排、長俸及實授合約等各種不同方式受聘，而教職員也可按個人需要，將長假和公積金等福利換算為新金等。

高錕在信中稱，過去數月來，行政與計劃委員會已設計並通過變通甲類標準服務條款的方案，新任職可選擇以定期合約、兼任安排、長俸及實授合約等各種不同服務條款受聘。另方面，在不超過有關服務條款規定的應享福利為原則，教職員的報酬、長假和公積金等將獲更靈活處理，以適合個人需要，這包括把福利換算為相等金額以增加薪金。具體辦法包括：（一）如財政許可，每年支付部分長假的代金，（二）容許兼任安排，使常規教員能夠在其所占時間內放下部分大學事務，專心從事研究及發展計劃，（三）利用私人捐贈的基金入息增加常規薪津，提高現行教席和行政職位的報酬，以吸引人才。有關辦法的詳細說明，大學將會以正式文件公佈。

高錕在信中又稱，大學建築處應付新建校舍工程時，也受到建造業勞動力短缺所帶來的問題影響，人力流失和招聘困難令問題更加難以解決。中大希望於年底前改進該處的運作，並將部分工程交託外界專業人士負責，以減輕本身負擔。

高錕在信中亦提及在內地發生變化情況下，中大的發展方向，他認為，他於今年四月向全體師生發出的首封公開信內所指的方向仍然是最適當的，中大的兩個目標是：（一）提高本科和研究院教學質量，讓學生就業時有更多選擇；（二）通過合作研究和交流，促進教師與外界聯繫，以建立可以媲美國際一流學府的研究環境，以提高學術地位，並有助於招攬人才，安定人心。

為達成目標，大學已檢討了其晉升標準和程序，並調整了學院院長和系主任的職責。此外，亦在多方面改進大學的運作，包括：進一步改進現行的學分制，新設大學輔導長職位，協調與學生有關各項事務等。此外，為加強教師進修機會，已將利用暑期進行研究工作的請假程序簡化，同時又作出特別安排，鼓勵教師和海外的主要學術中心發展合作研究。又邀請校外人士贊助博士生從事研究工作，目前已經有三個這類名額獲得資助，而另外十個名額也行將確定下來。當前，外界對研究工作的資助，大部分是在理科、工科、醫科、工商管理學科等這些領域。但這樣卻可以減輕大學內部資源分配的壓力，容許對文科、社會科學、教育等這些較不易獲得外界資助的領域增加支持。

輕工進出口商商會 廿七日國慶聯歡宴

【本報訊】港九輕工業品進出口商商會為慶祝中華人民共和國成立四十周年，定於本月二十七日晚在北角敦煌酒樓二樓舉行慶祝國慶聯歡宴會。

新纜車昨正式啟用
港督夫婦乘車登山主持揭幕禮

【本報訊】香港山頂纜車公司昨天舉行現代化纜車正式啟用儀式，由港督衛奕信主持紀念碑揭幕禮。

衛奕信夫婦昨日上午在香港上海大酒店有限公司多位董事、官員、本港運輸及工程機構行政人員陪同下，按照傳統習慣，乘搭現代化纜車登山。當山頂纜車於一八八八年五月二十八日啟用時，亦是由當時的港督德輔乘車登山主持揭幕禮。

港督夫婦抵達山頂纜車總站後，先行主持紀念碑揭幕禮，然後參觀新纜車系統的控制室及機房。

現代化纜車已於八月五日開放給公衆人士使用，並創下載客數量的新高峯。新纜車的懸掛系統經過改良，配合由電腦控制調整的車速，行車更加穩定舒適，現代化纜車載客量增加一倍餘，大大縮短乘客在總站的候車時間。

「一會兩局」並非大變
——對「一會兩局」批評的回應
新香港聯盟秘書處

有一些批評「一會兩局制」的人，誤會了此方案是政制設計上的一個「大變」，它違反了政制改革必須「循序漸進」的原則。

關於這兩個問題，我們有截然不同的看法。

《聯合聲明》下的構想

在研究政制改變的問題上，我們必須通過客觀事實來作分析，才能清楚看到政制的變化所在。

香港開埠至今，立法局一直以委任方式產生議員，從未有由選舉而來的議席，自從《中英聯合聲明》頒布之後，規定九七年開始，立法機關的所有議席必須通過選舉產生。基於九七年後立法機關成員產生辦法的重大改變，不同的政制方案由此而生。多年來提出政制方案的人士或團體大都以一院為藍圖，對兩院制稍感陌生。事實上，無論「一院制」抑或「兩院制」均按照《聯合聲明》而設計，《聯合聲明》指定九七年後立法會議席由選舉產生，這項原則我們認為才是香港政制上的「大變」。「兩局制」的構想也如其他政制方案一樣，只是根據這個「大變」而構想的一個政制模式。

以穩定為原則

「兩局制」以保持社會的穩定為構想的其中一項重要原則。我們必須承認，在一九八四年《中英聯合聲明》頒布之前，立法局中的所有議席實際上都是功能界別的代表，因為一個以如此成份組成的立法局方能保障香港社會的生活穩定和經濟繁榮。「一會兩局制」就是以這種重視功能代表為設計未來政制的基本根據。我們無論如何也不能放棄過去賴以穩定的有利因素，罔顧香港的整體利益，貿然把功能界別拒諸立法機關之外。所以，大凡把功能界別減至少數力量，甚或徹底淘汰的政制方案，對香港絕無好處。反之，在政制方案中設立開明而公平的選舉方法之餘，仍能同時兼顧功能界別在立法機關中有一定且均衡的代表力量，這種構想對香港方為有利。

反對「循序漸進」斥退功能界別

對於《基本法（草案）》規定立法會全部議員須以循序漸進的原則達至最終以普選產生的說法，我們早已表示反對。

「循序漸進」的意義，無非要用「時間表」把功能界別逐步革退而已。《聯合聲明》中所說的「社會、經濟制度不變」、「生活方式不變」等等的目標，將難以實現。

總括而言，我們堅信在未來政制之中必須保障功能界別在立法機關中有一定而且均衡的代表，用所謂「循序漸進」的方式去淘汰功能界別並不符合香港在政制設計上的實際需求。

西環四屍案疑兇 昨由澳引渡返港

【本報訊】涉嫌與西環四屍案有關在澳門落網的男子康海棠，昨晚由澳引渡返港接受警方調查。

昨晚七時半，康海棠在幾名本港警方人員押送下乘船抵港，康手扣手鐐，腰纏鐵鍊，用黑布蒙頭匆匆押上車離去。

康海棠，五十四歲，今年六月九日在西環卑路乍街四屍兇殺案發生後，帶同一名八歲男童逃到澳門，後男童被澳司警人員發現，將他交予香港警方，康海棠則在前日，即澳門司警署發出香港警方懸賞通緝他的資料圖片後的第二日被捕，昨晚由香港警方引渡返港。

涉嫌與西環四屍案有關的疑犯（蒙頭者）昨晚由澳門引渡返港（本報攝）

郵政署發行新郵票
以「香港為未來建設」為題
明發售首日封可預約購買

【本報訊】郵政署昨宣布，一套以「香港為未來建設」為題的特別郵票，將於十月五日發行。

新郵票的面額分別為六角、七角、一元三角、一元四角、一元八角和五元。這套郵票由梁炎欽設計，澳洲一間印刷公司承印。

由明天起，上述郵票將在中環郵政總局和尖沙咀郵局展出，並於三十日至十月一日期間，在沙田新城市廣場南面平台廊第三層展出。

郵政署發言人說，首日封於明日發售，每個定價五角，各郵局於明日至二十九日辦理為首日封作首日處理的預約申請，申請者最少須購買五個首日封，為避免發行首日封當天出現擠迫情況，市民應利用預約服務。

為方便市民起見，預先貼上這套郵票及蓋上集郵組郵戳的首日封十月五日在以下二十間郵局的指定櫃枱發售，定價每個十二元三角，包括拱北行郵局、銅鑼灣郵局、郵政總局、山頂郵局、西營盤郵局、七姊妹郵局、機場郵局、長沙灣郵局、加連威老道郵局、九龍灣郵局、九龍中央郵局、觀塘郵局、旺角郵局、尖沙咀郵局、沙田中央郵局、大埔郵局、石湖墟郵局、荃灣街郵局、屯門新墟郵局及元朗郵局。

廉署接貪污舉報 首八月逾千五宗

【本報訊】廉政專員謝洪新表示，本港市民舉報貪污日漸積極，而且大部分敢於留下姓名，使廉署能跟進調查。

謝洪新昨日上午出席廉政公署港島東辦事處的啟用禮時表示，今年前八個月廉署共收到一千五百多宗舉報，而七成個案是可以繼續進行調查，較去年同期多出三成。

他解釋說，主要原因是市民的觀念有所改變，敢於留下姓名，方便廉署工作人員能徹底地搜集資料，使舉報的資料更趨詳細和準確。

港支聯公布財政 已花四百五十萬
撥款逾百萬予吾爾開希等

【本報訊】「香港市民支援愛國民主運動聯合會」昨日向外界公布該會的財政收支，在收到的二千四百萬元市民捐款中，日前已用去四百五十萬元。「港支聯」負責人承認，款項中，有九十萬元用作協助逃離大陸的民運人士。截至八月十四日，該會尚餘一千九百萬元。

「港支聯」發言人昨日在記者招待會上解釋，協助民運人士外逃的支出，主要是用作在「六四」後逃抵本港的內地民運人士在港的住宿生活、離港機票以及到海外初期的生活費用。

在「港支聯」開列出五月二十一日至八月十四日的各項收支帳目中，有兩項支出超過一百萬港元，包括撥款一百二十萬元予吾爾開希、嚴家其等成立「北高聯」、「北知聯」的海外辦事處，以及捐款支援北京學生而被北京公安人員扣押的一百三十萬元。

「港支聯」近兩星期，續以撥款近四十萬元予全美「中國學生聯盟」，及十萬元予「民主中國陣線」作經費。據透露，目前向「支聯會」提出撥款申請的海外組織有近十個之多。

警埋伏旺角拘兩人 當場檢獲手槍子彈
疑為上周旺角金行劫案在逃者

【本報訊】警方重案組探員昨日傍晚在旺角拘捕兩名男子，起出一支自動手槍及子彈，懷疑與星期一旺角一間金行四名匪徒行劫案有關，案中一名疑匪手槍失火擊傷自己大腿。

案發後一名男子陪同一名中槍的男子到醫院求醫，被警方拘捕，並起出一支手槍，警方調查之後，相信匪黨的巢穴是在花園街一〇三號巧容大廈內，九龍總區重案組第六隊探員昨日埋伏在花園街一帶。

傍晚六時許，兩名疑人出現，埋伏的探員一湧而上，經一番糾纏後將兩人拘捕，有兩名探員受傷。

警方稍後押同兩人返回巧容大廈，在一個單位內竟搜出一支自動手槍及七發子彈。

總藥劑師李炯儀表示 港製成藥符合標準
認為辦藥劑師班難解人才荒

【本報訊】衛生署總藥劑師李炯儀昨日在「優良藥品製造標準」研討會後表示，利用開辦藥劑師學位課程作為解決該行業人手不足問題的辦法並不可行，他認為港府增加出外進修獎學金名額和招聘業已轉行的藥劑師重返工作崗位，反而會得到更佳的成效。

李炯儀指出，開辦藥劑師課程每年可為本港培訓三、四十名人才，不過，本港可提供的就業機會卻並不大，將令大部分學有所成者面臨轉業的壓力，因而出現學非所用的情況。

談及本港的製藥水準，李炯儀指出，全港五十八間藥廠之中，只有兩間符合GMP制度（即全面質量管理制度），但這主要涉及廠房地點和面積的標準，與藥品的質量無關，況且本港亦已實施「藥物註冊」及「藥廠牌照」管制，已足夠保證藥品的安全。

他又指出，衛生署屬下的十位藥劑督察每年往各藥廠巡查二至三次，並抽樣交由政府化驗室化驗，確保符合安全和指定的功效，而當局甚少接到有關藥品質量的投訴。

漢華校友會新址 周六舉行啟用式

【本報訊】漢華中學校友會定於本月二十三日下午三時至六時舉行該會新會所開幕酒會，歡迎歷屆校友及各界友好參加。

開幕儀式在香港灣仔道二七五號永德大廈二樓C5室該會自置新會所內舉行，由該校校監黃建立、校長馮敏威、該會會長宋偉澄及顧問張光亮等主持剪綵，剪綵儀式將於下午三時半舉行。

屋邨投訴涉及小販
議員促定期辦聯席會議
由區局與房署共商對策

【本報訊】九名區域市政局議員進行的一項調查報告中發現，有很多屋邨居民的投訴都涉及房委會與區域市政局的協助，他們建議兩個組織今後定期舉行聯席會議，來解決屋邨小販管理和環境衛生等問題。

三位區域市政局議員陳偉業、黃文泰和簡松年昨日舉行記者會，陳偉業指出，屋邨內的居民們的投訴……矛盾。

他又稱，區域市政局與房委會在三月初曾經舉行過首次聯席會議，經過雙方高層接觸商討後，對問題已有改善。所以希望能進一步定期舉行聯席會議，從而建立正式系統的溝通渠道。

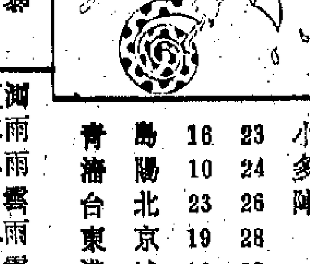
這次調查選了荃灣、葵青、沙田、屯門和大埔等五個新市鎮的十二個公共屋邨作為對象，調查的重點分為：街市的衛生情況及街市管理，垃圾收集站及垃圾收集服務，小販管理，康樂、體育及休憩設施等四方面。

香港今日天氣

最高28°C　最低24°C

多雲間有大雨及雷暴

清勁東風。



城市	最低	最高	預測	城市	最低	最高	預測
澳門	24	29	雷陣雨	青島	16	23	小雨
廣州	26	33	陣雨	瀋陽	10	24	多雲
海口	26	33	多雲	台北	23	26	陣雨
上海	20	25	小雨	東京	19	28	晴
北京	11	22	多雲	漢城	10	23	霧
天津	11	20	多雲	曼谷	23	32	雷暴
南京	19	24	陰	馬尼拉	25	35	晴
廈門	23	29	陣雨	新加坡	25	30	雷暴
福州	21	25	陣雨	悉尼	12	16	晴
桂林	24	28	小雨	墨爾本	5	15	陣雨
西安	14	26	晴	洛杉磯	14	20	薄霧
蘭州	11	26	晴	三藩市	10	20	多雲
成都	20	26	多雲	溫哥華	0	19	晴
重慶	22	30	多雲	倫敦	11	21	晴
杭州	20	23	小雨	多倫多	11	22	薄霧
昆明	15	25	晴	法蘭克福	11	26	薄霧

訃告

本會副主席馮英才君於一九八九年九月十五日在寓間因心臟病發逝世，享年六十八歲。馮英才君爲本會創辦人之一，歷任本會主席及副主席，一生熱愛工會，團結工友。馮英才之與世長辭，本會同人深表哀悼，並訂於九月廿三日（星期六）下午七時至九時在本會會所舉行追悼會，並通知各會員工友。

港九鐘錶業職工會

一九八九年九月廿一日

育成電腦招生
英專
字母・I-F5・托福
會話・拼音・東京日語
會考・英數・保證C、D級
銅鑼灣 5-8332106　旺角 3-954187
灣仔 5-8382128　元朗 0-4709162
沙田好運 0-6931687　荃灣 0-4146332
沙田第一城 0-6377183　屯門 0-4593122

南美國家
永久居留＊商旅護照
港人留港＊內地出國
快捷妥當＊歡迎查詢
九龍尖沙咀星光行923室
電話：3-7351833　3-7350088
電傳：3-7352467 DS MGT　顧問公司

離職啟事
本公司台灣分公司（中國利迅船務代理有限公司）營業經理王俊生先生於一九八九年九月十七日離職，俟後王君一切活動及華洋轇轕概與本公司無涉。
此告
中國利迅船務有限公司

在永興街踏三輪車碰及老翁

稚童突遭擲出馬路　司機扭軚救其一命

老翁被途人包圍後由警員帶署

【本報訊】北角永興街一間石油氣分銷公司的四歲稚童，昨日下午在門外附近踏三輪車嬉戲，不慎碰及一名懷疑精神有問題的老翁，被人抱起擲出馬路，險被一輛巴士輾過，尤幸司機眼明手快避過，但仍將男童的大腿擦傷。涉嫌有關的老翁當場由巴士司機及路人合力制服。警方事後將老翁送院檢驗。

被人擲出馬路險死男童施君豪（四歲），就讀幼稚園中班，其父親施定偉（三十二歲），在永興街一號經營石油氣分銷。施童每天上午上課，放學後到石油氣公司以便家人看管。

事發於昨日下午一時二十五分，施童午膳後，推出一部腳踏三輪車在門外的行人路上往來嬉戲，途至九至十一號門外，不慎撞及迎面而來一名老翁的腳部，為此令對方不悅，有人一言不發，從三輪車上抱起男童，並將他舉起，拋出欄河對開的馬路。其時，一輛行走八十一號M線的巴士（CF三八×二），沿永興街的慢線駛至，司機謝×華（四十歲）遠處見有人在欄河邊舉起男童，已加注意，當接近時，男童被拋出，司機手急眼快，立刻扭右軚閃避，車頭避開跌在路面的男童，但左邊車尾沙板部分仍將男童的右大腿擦傷。

事件發生後，巴士司機停車，與路人包圍該名老翁，阻止其離開，而街坊亦到石油氣公司通知東主。施父聞訊趕到，急不及待，自行截的士將兒子送入鄧肇堅醫院救治。男童的傷勢並無大礙，但仍被轉送入瑪麗醫院留醫觀察。

警方聞訊到場，當場將老翁拘捕，現場消息稱，涉嫌擲小童出馬路的老翁當時滿身酒氣，且語無倫次。被帶署經初步調查後，被懷疑精神有問題，被召救護車送院檢驗。至於是否精神有問題，抑或酒後糊塗，有待醫生檢驗。

被捕老翁吳×田（六十七歲），據現場的街坊透露，該老翁常在區內出現，神情古怪，喜愛在路邊撒尿，時常無故責罵路人，街坊認為他的行為「神憎鬼厭」。

被拋出馬路險被撞死的男童（本報攝）

世界衛生組織區委會

香港九七前單獨參加

往後將以中國香港名義繼續參加

【新華社馬尼拉十九日電】在今天開幕的世界衛生組織西太平洋地區委員會第四十屆會議上，該地區辦事處主任韓湘泰宣布，「香港在一九九七年六月三十日以前將以自己的名義單獨參加地區委員會會議。此後將以中國香港名義繼續參加」。

他說，中英雙方政府都已經同意了上述決定，他已將有關這一決定的文件送交各成員國。

韓湘泰在今天會議後對新華社記者說，作為這一地區的辦事處主任，他對這一決定表示歡迎。他認為這樣，香港今後能以自己的名義參加地區委員會活動了。

世界衛生組織西太平洋地區委員會分發的有關文件中還包括中國駐聯合國日內瓦辦事處常駐代表錢嘉東和英國駐聯合國日內瓦辦事處常駐代表桑基於今年八月十六日分別向世界衛生組織總幹事中島宏博士提交的本國政府照會。

中國政府的照會說，「中華人民共和國政府聲明，自一九九七年七月一日起，香港特別行政區可以「中國香港」的名義繼續單獨參加世界衛生組織西太平洋地區委員會的活動。」

英國政府在照會中說，「自一九八三年起，香港醫療衛生署署長或副署長代表聯合王國參加了世界衛生組織西太平洋地區委員會的會議。聯合王國宣布，將來香港應以自己的名義派代表並參加西太平洋地區委員會」。

東隧今晚如期通車

通風系統雖尚餘少許工程待改善

通往觀塘及鰂魚涌道路有新安排

【本報訊】雖然東區海底隧道的通風系統昨日尚餘少許工程需要進行改善，但經運輸司、消防處、警方及新香港隧道公司代表舉行緊急會議後，運輸署至昨日傍晚始宣布，東區海底隧道將如期於今日晚上十時三十分開始通車，讓汽車過海。

為配合隧道通車，位於觀塘及鰂魚涌通往隧道兩端的道路，將實施新的交通安排。

在東隧開放予公眾使用之前，港督衛奕信將於下午五時二十分驅車，由港島方向進入東區海底隧道，並駛過位於茶果嶺北線行車管道的彩帶，然後，港督座駕將駛往收費站，繳付隧道行車費。

據記者昨日所見，東隧九龍出口的路面工程經已就緒，不過，一些路邊山坡仍在進行噴注混凝土工程和進行綠化工作，而不少工人昨日亦清洗收費站及行政大樓外牆，以迎接今日通車。

另方面，運輸司梁文建昨日下午曾與消防處、警務處、運輸署及新香港隧道公司代表開會，研究東隧通車的某些技術問題，包括測試隧道通風系統等，以及考慮是否需要延期通車。不過，運輸署於晚上七時許宣布，東隧將可如期通車。

運輸署表示，為配合隧道通車，隧道兩端出口的接駁道路將實施新的交通安排，在九龍，車輛可經由觀塘道及鯉魚門道、或經由偉業街及一條連接的天橋駛往鯉魚門道，然後進入隧道。

由隧道駛出的車輛可經由一條行車隧道駛往鯉魚門道，然後前往觀塘道或偉業街及海濱道。

在鰂魚涌，東區海底隧道由位於鰂魚涌一交匯處連接港島東區走廊。由隧道駛出的車輛將由架空方向指示牌及道路標記指示往柴灣、西灣河、康山或北角。

隧道內的最高車速限制為每小時七十公里，而鰂魚涌出入口處，由於視線所限，車速限制為每小時五十公里。

運輸署指出，駕車人士必須留意，使用東區海底隧道的車輛，其高度必定不可超過四點六米。

此外，兩條使用東區海底隧道的新巴士線將於星期五開始投入服務。第六零一號線行走秀茂坪（中）至金鐘地鐵站，車費三元，每十二分鐘一班。第六零六號線行走彩雲至柴灣東部，車費三元，亦是每十二分鐘一班。

三區部分區議員

認為通車太迫切

建議設協調組提改善之法

為確保交通流暢，當局會採取檢控行動，保持偉業街和海濱道暢通無阻，並取締非法雙重泊車。不過，於非繁忙時間則仍可在路旁行車線上落貨。

另外，對於東隧通車後可能出現交通擠塞問題，來自港島東區、觀塘及黃大仙三區的部分區議員，指當局宣佈通車日期太迫切，不僅觀塘繞道工程未能配合，就是一些已完工的工程，仍遺下不少雜物，可能影響到行車流暢程度，故建議壓後一星期才讓東隧通車，以便有關部門清理配合。

他們亦擔心在英皇道重鋪路面、東廊末段工程未完成、及觀塘與黃大仙仍有多個大型工程正在施工的情況下，東隧通車後可能令這些地區更為擠塞，故建議成立一個臨時性的交通協調小組來針對情況，提出改善方法。

中總常務會董昨開會

邀羅德丞介紹兩局制

【本報訊】新香港聯盟義務秘書羅德丞昨日下午應邀出席中華總商會常務會董的例會時，就社會各界對「一會兩局制」方案的反應和意見作出回應。他指出，現距離諮詢期截止日期尚有六星期，人們在這段期間對未來政制提出任何意見，大家都應以客觀、冷靜的態度去討論，不應排斥這些意見。相信草委會也歡迎香港市民提出更多不同方案，供他們考慮和選擇。

對於有人認為「一會兩局制」推翻了基本法幾年工作達成的共識，他們認為，基本法（草案）第六十七條規定，將來香港特別行政區立法會全部議員最終由普選產生，是草委會政制專題小組達成的共識。羅德丞質疑附件一和附件二的規定是否也是共識，如果六十七條不能改，附件一和附件二是否也不能改。他說，基本法（草案）中有關政制的部分是一個整體的構想，是因為它規定了未來香港特別行政區需按「實際情況和循序漸進的原則」，而最終達至全部議員由普選產生的目標。而對「實際情況」和「循序漸進」的具體規定，就反映在附件一和附件二的內容中。

他指出，一些人士曾反對「雙查方案」，既然他們不接受附件一和附件二，第六十七條也當然不成立。

他指出，在一個妥協的方案裏，不可能只接受自己同意的部分，但另一方面對自己不滿意的部分繼續爭下去。

羅德丞表示，在新方案中，他們要求修改立法機關最終全部由普選產生的目標，修改附件一和附件二。他們認為，普選的結果不一定優勝過功能選舉，很多學者也持相同的見解。事實上，就香港而言，還沒有經驗證明普選產生的議員必然比功能選舉的好，也沒有事實能證明一個成熟的選舉政治和一個成熟政黨政治在這幾年是必然出現的。故此，他建議毋須把以上的目標硬性地寫在基本法內。

他強調，「一會兩局制方案也是一個妥協性方案，這個妥協是健康，有建設性和穩定作用的。

有狂風雷暴

【本報訊】天氣持續多雲有雨，今日雨勢有時頗大，並有幾陣狂風雷暴。

昨日氣溫最高二十八點五度，最低二十四點一度。

粵語話劇《魔方》將上演兩場

【本報訊】「勾欄演集」將於九月卅日及十月一日（每日兩場），在香港藝術中心小劇場，演出粵語話劇《魔方》。

原著《魔方》是由一羣中國青年所編寫的，此劇曾獲上海市第五屆大學生文藝匯演話劇創作及演出一等獎。《魔方》其實是我們熟悉的「扭計骰」，每面有九個小方塊，而……

……企圖刻意帶出每個故事的主觀意義，而是希望透過九個故事不同的演繹，讓觀眾親自去感受，觀眾可從不同的角度去看這齣戲，有着不同經歷的人總會有不同的感受。人生中千億種故事，都彷彿已溶入這九個故事中，看這齣戲，你會看見熟悉的故事、熟悉的人物，甚至你自己也可能就是演出者。這齣戲也流露了這羣中國青年對生命的熱愛，……

立明國際旅行社有限公司
LAP MING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.
Travel Agents Licence No. 350253

本社承今年春交會，繼續代南朝鮮、台灣及外國商人辦理申請參加廣州秋交會手續，並代辦簽證及出入境交通、酒店

秋交會廣州酒店

白天鵝賓館	1480	花園酒店	單人房 1280
東方賓館	單人房 1250		雙人房 1380
	雙人房 1300	江南大酒店	1080
假日文化酒店	1320	新大地賓館	970
中國大酒店	1750	賓都	1280
白雲賓館		華茂	700

香港直接出住房單

中國民航、港龍航空、國泰航空特約代理
珠江客運有限公司票務代理

香港九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心501室
電話：3-7238803　電傳：38334/41571 LMITS HX　傳真：852-3-7231403

錦繡中華
（深圳小人國）
微·縮·景·區

今天開始對外開放

"錦繡中華"是中國的歷史之窗、文化藝術之窗、旅遊資源之窗，您可以在一日之內暢遊中華大地。

座落於深圳灣畔，佔地30公頃，有74個景點的"錦繡中華"微縮景區(深圳小人國)，它包含中華五千年歷史風雲、大江南北錦繡河山，有世界八大奇景的萬里長城，秦陵兵馬俑，有最大的宮殿和佛像，有光緒皇帝大婚和孔廟祭典等場面，有……，總之使您一天之內可以暢遊中華大地。

香港中國旅行社有限公司
("錦繡中華"港、澳、台及海外總代理)
香港干諾道中78-83號中旅集團大廈
電話：5-8533888

港澳同胞業務部：5-8533761
台灣同胞業務部：5-8533573
華僑外籍華人業務部：5-8533594
灣仔分社：5-8323861
中環分社：5-220450
北角分社：5-650370
香港仔分社：5-8732213
筲箕灣分社：5-8854728
九龍分社：3-7214481
旺角分社：3-7895888
紅磡分社：3-349333
觀塘分社：3-438243
深水埗分社：3-7250038
荃灣分社：0-4991433
沙田分社：0-6917261
元朗分社：0-4755367
大埔分社：0-6572883
港澳碼頭辦事處：5-592991
中港城辦事處：3-7361863

灣仔、旺角分社假日照常營業

牌照號碼：350273

誠聘學徒

某大印務公司誠聘版房學徒，灣仔區夜班工作，有津貼、公積金，福利好，有意請電5-721395洽

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點

銅鑼灣　大虹賓舍

十二字方針
地點好　設備全
服務高　收費低

經常客滿　訂房請早
電話5-775338
傳真5-766153

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠刊廣告請電

打跌七……
……湿软膏

……與主治：
……去瘀、舒筋通絡、消……痛、祛風除濕，用於……挫傷、風濕腰痛、……勞損、骨折……引起的……

國貨公司
藥行有售
……銷處：運康公司
……話：3-806737

下月將辦廿一周年慈善餐舞會
公益金籌款出新招式
舉辦巨型蛋糕競猜賽
黎敦義等昨親手製作八層高生日蛋糕

【本報訊】香港公益金將於十月二十七日在君悅酒店舉行二十一周年慈善餐舞會。為了增加餐舞會的籌款數目，公益金更在餐舞會舉行前，安排了一項蛋糕公開競猜比賽及慈善抽獎。

公益金主席黎敦義、慈善餐舞會籌募委員會主席包麗娜及趙曾學韞昨日下午親臨君悅酒店廚房正式開始製造這個共八層高的生日蛋糕。他們以不大熟練的手勢先將雞蛋、麵粉、沙糖、牛油和乾雜果拌作一團，然後由該酒店三位廚師接手，繼續製作。據君悅酒店一名廚師表示，單是蛋糕所用的牛油每磚重達二十五千克，而整個製作蛋糕隊伍共包括二十二名男廚師和一名女廚師。

君悅酒店今次特別為餐舞會烘製的巨型生日蛋糕，材料由百佳超級市場贊助。

香港公益金三位負責人（右起）黎敦義、趙曾學韞及包麗娜齊齊落手搓蛋糕　（本報攝）

該蛋糕以十二種材料配製，另加一種神秘材料。大會將列出十二種材料的名稱及其中九種的份量。參加者需準確猜出其餘三種份量。為了提高比賽的娛樂性，競猜者更要猜出神秘材料的名稱。

競猜比賽詳情將於中英文報章中刊登，參加費用每次十元，作為公益金的生日禮物。所得的善款將悉數撥歸公益金屬下一百〇七間福利機構。而該蛋糕在餐舞會當晚會由港督進行切餅儀式，並分派予公益金屬下所有機構。

生日蛋糕材料成份競猜比賽獎品非常豐富。頭獎是由新加坡航空公司贊助的雙人來回美國機票連一星期酒店住宿，價值港幣二萬一千元。

巨型牛油

君悅酒店特別為香港公益金二十一週年慈善餐舞會烘製的巨型生日蛋糕，以十二種材料配製而成。這個巨型蛋糕的主要材料——牛油也特別巨型。圖中酒店廚師OBERDAN FIENI手持的加大碼牛油淨重二十五千克。他將是這個蛋糕的製作總監。

本報記者　陳木南　攝

情趣五日談

獨立鏡頭是一個細胞

愛森斯坦與蒙太奇

舒曼

自有電影語言以來，沒有一個電影辭彙像「蒙太奇」那樣被廣泛曲解和濫用。

儘管「蒙太奇」的法文原意跟英文「剪輯」的意義相近，它在電影藝術上卻有着獨特的詮釋。依據蘇聯著名導演及藝術家普多夫金的主張，蒙太奇是以一系列視覺影像來表現一個意念的手段，其節奏的張緩則決定於每個鏡頭的長短。換言之，每個鏡頭本身也是蒙太奇的一個固定元素。然而，與普多夫金同時代的另一蘇聯著名導演兼理論家愛森斯坦卻抱持不同的見解。愛森斯坦認為蒙太奇裏的每個獨立鏡頭只是一個蒙太奇細胞，它們一方面互相構成一個整體的意義，一方面又從整體中獲致各自的衝突。可是，儘管每個鏡頭均包含着衝突的因素，每個單一的鏡頭並不存在具體的意義，因為，細胞必須有機地組合一起，實際的意義才能真正產生。然而，無論如何，每個鏡頭卻已在觀衆心中建立起某種情感上的聯繫。

愛森斯坦的電影藝術概念的基礎奠基於視覺影像的衝突，他的「刺激吸引法」更成為他對蒙太奇進行深層藝術探索的原則。假如我們能對其一九二五年的經典作品《波特金號戰艦》作深入的分析，我們或會對這位電影藝術大師的蒙太奇手法有進一步的理解。

刺激吸引法藝術探索

《波特金號戰艦》中的奧迪沙階梯一段被譽為蒙太奇的經典。沙皇軍隊屠殺人民的一組戲在銀幕上大約六分鐘左右，卻出現了一百五十多個鏡頭，平均每個鏡頭不到三秒，其中有些更不及一秒。為了使每個鏡頭跟整體的概念產生聯繫，愛森斯坦透過線條圖案和實際運動的對比，在畫面上表現人物間的相互衝突。階梯上秩序井然的士兵，與忙亂奔逃的人民構成運動上的強烈對照；士兵們跪在地上有規律地向市民射擊，步槍的水平線條和市民的傾斜或垂直線條形成構圖上的矛盾。運動與線條上的對比，使影像本身的形式猶如象徵着實際的戲劇衝突。

愛森斯坦聰明地讓觀衆明瞭一場大屠殺的進行，同時又把階梯上的個別暴行孤立出來。一個母親抱着孩子走上階梯，祈求士兵憐憫她的兒子，她往上走的運動與市民往下跑的運動剛巧相反。畫面交替出現兩個影像，一個是母親抱着孩子往上跑，另一個是戴眼鏡的老太太面露笑容，似乎滿懷希望士兵們會停止槍殺母親和孩子。最後，指揮官把佩刀往下一揮，顯然向士兵發出格殺勿論的訊號。

精確細節表現抽象概念

愛森斯坦在電影裏經常採用強化視覺概念的手法。在同一組戲裏，我們看到另一個年輕母親以身體掩護一輛嬰兒車，臉上流露極度無助的恐懼。士兵向她開槍，特寫鏡頭顯現了她痛苦的倒下，嬰兒車急劇向下滾衝。這時我們再次看到戴眼鏡的老太太，她的臉部表情讓我們感到她對嬰兒車的注意，並意識到嬰兒的死亡威脅。然而，事實上觀衆並不曉得她是否真的看到了嬰兒車；可是，蒙太奇把兩者連繫了一起。

愛森斯坦透過極其精確的細節以表現一個抽象的概念，他不獨在蒙太奇的藝術創作層面發揮電影史上最高的極限，更在電影剪輯理論上作出不朽的建樹。（《波特金號戰艦》將於十月初在藝術中心重映。）

港樂新總監艾德敦
明起領導樂團演奏
演繹莫扎特及史達汶斯基作品

【本報訊】香港管弦樂團從九月二十二日起的連續三個星期，將會由新任音樂總監艾德敦領導，在大會堂音樂廳演出有「音樂神童」稱譽的莫扎特的最後六首鋼琴協奏曲及現代俄國作曲家史達拉汶斯基早期的六首作品。

近年在世界樂壇崛起而備受《音樂及音樂家》雜誌讚賞的英國年輕鋼琴家伊慕蓮．高柏，被認為是莫扎特音樂演繹權威，此度來港首演，將擔任港樂獨奏嘉賓。

高柏在英國倫敦出生，在巴黎音樂學院獲優異成績後，首先在歐洲展開演藝生涯，並遠赴維也納參加伯杜拿斯高時、德慕斯及布蘭特等名家主持的大師班。

高柏的足跡已遍及世界各主要音樂城市，又是重要音樂節的常客。他除演出音樂家外，還抽空灌錄唱片，曾合作的樂團及音樂家計有聖馬田室樂團及布蘭特。

在九月二十二及二十三日的開幕音樂會中，高柏演奏莫扎特的二十二鋼琴協奏曲。它是一首大型華麗的作品，變化多端而兼有豐富的樂隊編排。接着的第二十三鋼琴協奏曲，卻是從斑斕音悅的外表透出哀傷黯然味道，其中終樂章的迴旋曲，為豐富多姿的旋律帶來一個璀璨的高潮。

在九月二十七及二十八日的第二套莫扎特／史達拉汶斯基音樂節目中分別排出C小調第二十四鋼琴協奏曲及C大調第二十五鋼琴協奏曲，前者的和聲較豐富，被視為莫扎特鋼琴協奏曲的典範，可是嚴肅、恬靜的氣氛，在首演時令聽衆大感驚訝。而後者的氣氛則較鬆弛，還流露點點英雄氣概及輕快感。

港樂在九月二十二及二十三日音樂會還會演奏史達拉汶斯基的管樂交響曲及「火鳥」組曲（一九一九），而九月二十七日及二十八日，則會演出史達拉汶斯基的小型樂隊第一組曲及「布欽奈拉」組曲。

音樂會現只餘小量門券，分十五元（學生票）、三十五元、五十五元、七十五元及一百元，在各城市電腦售票處發售，或電（三一七三四九〇九）。

市局近百株花卉運澳洲參加花展

【本報訊】市政局昨日將九十六株花卉空運往澳洲，參加本星期五至日（九月二十二至二十四日）在當地舉行的布里斯本花卉展覽。

該批參展花卉在市政局苗圃栽種，包括五種顏色鮮艷的品種，分別為玉簪花、脫衣換錦、跳舞蘭、黃菊及薑花。

自一九七七年以來，市政局與九龍獅子會每年均合作，參加在布里斯本舉行的花卉展覽，以促進兩個城市的了解和友誼。

林宗下周舉行書畫展

【本報訊】現任香港大朗畫院院長，南京書畫院特聘畫家的本港國畫好手林宗，將於本月二十五日起在藝術中心包兆龍畫廊四樓舉行「林宗書畫展」。

林宗畢業於南京師範大學物理專業，七九年來港定居，業餘熱愛繪畫，曾師從名書法家、詩人高二適、蕭嫻，學習古典詩詞及書法，同時又拜在著名寫意花鳥畫家趙良翰門下，學習寫意花鳥畫。後來再投師名畫家、書法家陳大羽。

「林宗書畫展」展出山水、花鳥、書法作品一百幅，展覽由本月二十五日下午五時起，至十月一日止。

粵語話劇《魔方》
月底將上演兩場
由「勾欄演集」演繹九個故事

【本報訊】「勾欄演集」將於九月卅日及十月一日（每日兩場），在香港藝術中心小劇場，演出粵語話劇《魔方》。

原著《魔方》是由一羣中國青年所編寫的，此劇曾獲上海市第五屆大學生文藝匯演話劇創作及演出一等獎。《魔方》其實是我們熟悉的「扭計骰」，每個「扭計骰」每面有九個小方塊，而《魔方》亦擁有九個故事，每個故事之間看似互不相干，但實際上卻有着說不清的關連。每個故事都有獨立的情節，藝術風格亦各異，有的是舞蹈，有的是啞劇，甚至有些是荒謬絕倫的演出，而貫連這些的主題，就是「人」。

是次演出的導演梁家權表示，他並沒有企圖刻意帶出每個故事的主觀意義，而是希望透過九個故事不同的演繹，讓觀衆親自去感受，觀衆可從不同的角度去看這齣戲，有着不同經歷的人總會有不同的感受。人生中千億種故事，都彷彿已溶入這九個故事中，看這齣戲，你會看見熟悉的故事、熟悉的人物，甚至你自己也可能就是演出者。這齣戲也流露了追尋中國青年對生命的熱愛。

正如此劇在上海公演時，導演王曉鷹就曾說過：「我們還年輕，沒有資格告訴別人什麼結論，但出於一種責任感，我們希望與年輕的朋友共同探究。」

《魔方》門票每張三十元正，現已在各城市電腦售票網公開發售。

音樂劇《風雨搖滾》
唱片騎師歌手合演
十月下旬在演藝學院推出

【本報訊】一個由本港DJ及偶像歌手合演的音樂舞台劇《風雨搖滾》，將於下月底公演。該劇是香港電台第二台「青春交響曲」十五週年的紀念活動之一，是由香港電台及香港藝術中心聯合主辦。

《風雨搖滾》一劇由戲劇工作者袁立勳任編劇兼導演，倪秉郎任監製，港台二台DJ：黃凱芹、阮兆祥及偶像歌手：杜德偉、李健達、Ricky（太極樂隊）、Joey（太極樂隊）分飾劇中「風雨」樂隊之六名成員，但由於電台女DJ及女歌迷的介入（由李敏及余倩雯分飾），遂引起了「風雨」樂隊各人的掙扎、恩怨、離合和不同意向與生活態度的反思。

《風雨搖滾》演出日期為十月廿七日至廿九日，晚上七時半，另廿九日加開下午二時半一場。舉行地點為香港灣仔演藝學院歌劇院，票價分港幣一百二十元、一百元及六十元三種，已在各城市電腦售票網發售。

宋曉東書畫作品
昨起在深圳展出
展出五十多幅花鳥山水

【本報訊】深圳消息：鄭州宋曉東副教授，於本月二十日起在深圳市老幹部活動中心「觀書賞畫軒」舉辦個人書畫展，為期一周，展出精品五十餘幅，內容有花鳥和山水，幅幅奇巧，走筆神速，蒼潤不膩。

宋曉東，原名克勤，號蘇門山房主人，祖籍河南林縣，一九三〇年生於輝縣，自幼酷愛書畫，以臨摹名家作品為樂事，十二歲被聘任為書寫先生，並組扇面畫會，自任會長。自河南大華藝專畢業後，歷任美術教師，現任鄭州輕工業學院副教授，全國美協會員，全國工藝美協會員，中國齊白石藝術研究會常務理事兼河南分會會長，鄭州畫院顧問，鄭州中國畫研究會會長等職。

麝香消痔栓
免手術、免注射的治痔新藥（外用）
「麝香消痔栓」是一種外用（塞肛門）的治痔瘡新中藥，具有消炎、止痛、止血、收斂生肌功效。直達病根全面制作用。可免除手術及注射之痛苦。

龜苓膏
功能：健膚養顏、去濕除熱氣、治暗瘡。
每包足15克四碗裝，才是正貨。

最新兒童保健品
龍牡壯骨 健兒沖劑
本品是國內最新產品，根據名老中醫名方龍牡壯骨湯提煉而成。功能強筋骨，和胃健脾，防治兒童因缺鈣所致的多汗、易汗、盜汗、夜啼、消化不良和發育遲緩，缺鈣綜合病徵。

國貨公司、藥行有售
香港總代理：可利企業有限公司　嘉威貿易公司　電話：3-945200　3-945538　FAX：3-7898172

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求地區經銷商
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司　京衛4號
香港北角英皇道嘉倫大廈B座B-1208室
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240　FAX NO 852-5-8071774
電傳："71728 ENGEN HX"　電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678　5-661161

長江大橋 YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五[illegible]

保健牌 育苗牌 嬰孩尿布
純棉製造 潔白柔軟 吸水力強 易洗快乾
各國貨公司、百貨公司葯房均售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-872732　3-872742　圖文傳真：3-872493

高級天然醫藥品
脫敏破壁 北京花粉
具有增強人體代謝機能和免疫的功能，促進消化，防止疾病，維持和調整血液循環等特殊功效。
國貨公司、藥行有售
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣　長裕街5號　中國宏興大廈　電話：3-7433410

汗斑膏
醫治斑癬大剋星，汗斑、癬斑都治清！
適應：汗斑、癬斑及皮膚瘙癢等症
國貨公司　藥行有售　香港醫務衛生處註冊No.HK—30116
經銷處：榮泰公司　電話：3-806545

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告請電 五一七四六三一一四

打跌七田 風濕軟膏
功能與主治：活血去瘀、舒筋通絡、消腫止痛、祛風除濕，用於軟組織挫傷、風濕腰痛、肌腱勞損、骨折及脫位引起的軟組織損傷。
國貨公司 藥行有售
經銷處：達康公司
電話：3 806737

你知我都知……"膚輕鬆軟膏"係好D！！
月鈴牌
強力膚輕鬆軟膏（外用）抗菌止癢，消炎解毒。
功能：抗菌止癢，消炎解毒。
"月鈴牌"膚輕鬆軟膏係採用中國傳統皮膚良方，選用珍貴天然中藥材用現代科學方法研製而成的軟膏製劑，經多年臨床，對各類皮膚炎症及癬症均有顯著療效。
皮膚聖葯
特價HK$28元
購買時請認明"月鈴牌"商標，提防影射
國貨公司、藥行有售
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213,5-8551247
圖文傳真：(852)5-8551326
澳門分銷處：[illegible]
電話：84784,556389

聯賽旺角場上演 海峯今晚鬥花花

八時正鳴笛 門券一律二十元

【本報訊】今屆甲組足球聯賽今晚首次在旺角場上演，由海峯對花花，八時正鳴笛。頭場序幕戰，六時一刻交鋒，由雙方預備組對壘。門票一律收二十元，另設十元優待票，臨場有售。

花花賽前準備充足，又得兩名肯拚肯走的年輕外援加盟，加上兩名有速度的攻擊球員陳志光、陳文順，攻擊力在「中型班」球隊來說算是不錯。該隊今晚逢全華班的海峯，被看高一線。

花花主要以去季荃灣的球員為班底，季前曾積極賜熱身賽，在友賽巴西山度士隊一役可見該隊防守線較預期為佳。該隊全新組合的後防線，今逢攻力弱的海峯，相信可以應付得來。中前場方面，陳志光、米頓助攻快速，配合射門把握性較佳的陳文順、艾士勤，有一定的攻擊力。不過，令人擔心的是在窄細的旺角場比賽，有利於死守的球隊，花花的球員矮細，加上吳錦華在熱身賽的演出不理想，如遭「盯死」或輸送欠佳，攻力將受影響，要擊敗對手亦非容易。

海峯是「失意軍人收容」隊，在荃灣及天天相繼退出甲組賽事下，海峯羅致了這兩隊的部分球員，實力較預期為佳。後防線有兩名高大的中堅曾錫昌、鄭帶勝，配合蔡偉文及陳德銘，亦算不俗，中場線方面，球員頗具經驗，由於前鋒鄭金水、陳國樑射門把握性弱，預期該隊將採穩守突擊打法。

花花：陳秀賢、何國良、曾廷輝、李世昌、鄭志明、何錦培、米頓、吳錦華、陳志光、艾士勤、陳文順、鄭詠強

海峯：陳德銘、鄭帶勝、曾錫昌、蔡偉文、張錦全、馮志明、朱耀宗、鄧細芬、陳國樑、鄭金水

東方小將譚兆偉（中）以一敵二，推過兩名南華預備組進攻

港舉辦賀歲足球賽 已獲國際足聯批准

足總支持亞足聯舉辦杯賽冠軍杯

【本報訊】足總上周已將本屆賀歲波賽的資料寄交國際足聯，申請於明年一月底至二月初主辦這項賽事，已獲國際足聯批准。

根據國際足聯的規例，屬會足總如舉辦外隊賽，如比賽超過一支外隊參加，必須在半年之前向國際足聯作出申請，並提供比賽資料作考慮。足總向國際足聯申請是項賽事至三支外隊參加，賽期為兩至三日。

足總秘書袁文川表示，目前足總有一批探盤的外隊，可以考慮邀請來港參賽，包括蘇聯第聶伯隊、保加利亞國家隊、瑞士格倫查隊，另外去屆賀歲波曾斟介過的西德法蘭克福安德烈治屬下之業餘隊亦有意今屆來港比賽。足總將與各隊保持聯絡，在確定贊助事項後再考慮。

他表示，除上述外隊外，足總亦可能另行斟介其他隊伍，特別是如贊助商需要考慮實力較強的球隊時。若如此，計劃邀請一支打入九零年意大利世界杯決賽周的隊伍。

【本報訊】亞洲足聯較早前提倡在亞洲區舉辦一項亞洲的杯賽冠軍杯賽，由亞洲各國及地區的杯賽冠軍隊參加，每年舉辦一屆，並詢問各屬會之意見。香港足總已回覆亞洲足聯，表示支持舉辦此賽事，如舉辦比賽，香港將會派隊參加。

足總秘書袁文川表示，以其個人意見，亞洲舉辦杯賽冠軍杯賽事之機會不高。

港澳少年柔道賽 周六在濠江舉行

港柔協派十五選手參賽

【本報訊】第五屆港澳埠際少年柔道邀請賽定於九月二十三日、二十四日在澳門望廈體育館舉行，香港柔道協會派出十五名少年選手參賽。比賽分個人賽及隊際賽。

香港柔道協會副會長陳雄偉擔任港代表隊總領隊，領隊為李少銘，教練李松泰，另派出A級裁判陳誠健、楊聯華，B級裁判何波泉、顏錦麗隨隊。

鄒鎮河已入信足總 要求仲裁合約糾紛

警察昨替外援紐頓註冊

【本報訊】上屆荃灣球員麥勁勳及梁建邦與該退出之球會之間的合約問題，經私下協議後獲得解決，但足總又面臨另一宗類似的問題，上屆効力甲組天天隊的球員鄒鎮河已入信足總，要求處理他與天天會之合約事項。

鄒鎮河表示，他與天天仍有一年合約，惟該會本屆退出甲組聯賽，並無與他解決這一年的合約問題，因此要求足總協助及作出仲判。足總已決定本月廿五日的合約小組會議研究此事。

【本報訊】警察昨再替一名外援球員紐頓註冊，使該隊現已有三名外援球員，另兩名分別是荷斯及鄧南。警察與港會一樣，在甲組聯賽亦不受外援球員名額所限制。

東方友賽贏南華小將

黃興桂稱小組戰術不俗默契未夠

下周一移師銀禧中心友賽港青

【本報訊】東方昨午在大坑東球場友賽擁有多名甲組球員的南華預備組，結果東方技高一籌，以四比二取勝。

昨天練習賽，上半場東方以正選球員先上陣，門將碧斯因前天練習時拉傷左肘韌帶，暫由林春樹把關，後衛陳志強、洪偉平、黃耀倡、黃耀民，中場馬志強、譚兆偉、徐國安、溫政、前鋒甘守禮、柏力奇。

比賽開始，南華李福榮先開紀錄，繼而東方柏力奇反擊頭槌建功，一比一完上半場。換邊後，東方徐國安、譚兆偉及甘守禮先後射入，而對手只憑一球十二碼增添紀錄，全場東方四比二得勝。

賽後，該隊領隊黃興桂認為，上半場全正選作戰時，無論小組戰術、輸送等表現都不俗，鬥志也很鮮明，只是球員的默契[illegible]，尤其是防守方面有欠火候，時常有拖泥帶水現象。他說，東方下周一將移師銀禧友賽港青。

球外功

祖西渴望立足甲組球壇

昨隨愉園操練來港經商已有半年

愉園足球隊今屆聘用兩名外援，然而其一中鋒加里略嫌新嫩，難委以重任。前鋒邦迪在季初七人賽即告受傷，至今從未亮相正式比賽，而昨天該隊在跑馬地晨操時，一名阿根廷中鋒祖西跟隊操練，令人對該隊陣中外援位置是否有變動產生疑問。

祖西現年三十四歲，身高六呎三吋，體型健碩紮實，司職中鋒，去年曾効力美國職業球隊，前曾先後於阿根廷及意大利賜職業賽，是一名標準的足球發燒友。

據愉園領隊梁子明昨天透露，祖西來港經商已有半年，一直希望能夠在香港甲組球壇立足，季前曾送秋波予足主余錦偉，冀能試腳跟操，惜因邦迪及加里已肯定被羅致，試腳事才被擱置。

梁子明表示，日前聯賽開鑼賽南華大戰愉園時，祖西亦有臨場觀戰，他盛讚愉園球員體力好，惟中場輸送技術差。

自從觀看今屆首場聯賽後，祖西又燃起參加本港甲組賽事的信心，遂再次向愉園足主余錦偉重提舊事，所以昨天該隊晨操時跟操，且因祖西連日來自費跟軍部球隊日操兩課，昨晨愉園跑大圈練氣時他亦能跟足。

據祖西接受記者訪問時表示，他是否加盟愉園現時尚言之過早，昨晨只是跟操而已，而下星期愉園前往廣州賜練習賽，他亦會隨隊，但能否披甲還是未知之數，然而他聲稱，他個人極希望能在香港甲組球壇亮相，惟現時球季已開始，並不容易如願以償。

本報記者 廸尼

阿根廷籍中鋒祖西，身材紮實，經驗老到。

球壇長短波

南華三線實力平均 長途聯賽佔得上風

本報記者 恒星

本屆甲組足球聯賽開鑼至今已有數天，被視為三大勁旅的南華、愉園及麗新已先後在比賽中亮相，戰果分別是愉園二比一勝南華，麗新一球挫敗星島。從初步觀察所得，南華雖然吃了敗仗，但表現不俗，三線實力平均，加上兵源充足，在這長途賽事中，是佔有上風的。

南華首仗落敗，統帥與球員已作檢討，以免重蹈覆轍，所謂「知己知彼，百戰百勝」。其實，南華是役的演出並非差，全場取得較多攻勢，而且一球領前，奈何球員存有輕敵之意，放鬆了鬥志，踢得逍遙，反被對手連追兩球，飲恨球場。至於有人認為南華排「五鬼拍門」陣重攻不重守乃導致輸波，筆者則不敢苟同。無論如何，南華失分未嘗不是一件好事，可使球員的頭腦變得清醒，認真對待每一場比賽，所謂一場勝負未足以論英雄，南華球員應須收拾心情，準備未來的賽事。

愉園首場能在劣勢下反敗為勝，充份反映出球員的頑強鬥志。但該隊的弱點是兵源不足，在主力球員不能上陣時，派哪一位球員登場往往不能輕易作出抉擇，加上部分球員年齡已大，活力減弱，這都是不利的因素。

麗新通過第一仗比賽，暴露了缺乏高大中鋒，攻勢雖多而不切實際的弱點，攻關能力不如想像中厲害。或許麗新會通過總結而作出改善吧！

體育專欄

石屎地跑步練氣 傷患球員影響大

由星期日（十七日）開始，天文台的天氣報告就一直預告會有雨，果然，在星期二、三兩天港九各地不時下着雷雨，而雨勢有時頗大，因此跑馬地「國際球場」一連兩天都宣佈封場，令一向依賴跑馬地球場為練習基地的甲組球隊為之頭痛不已。

就以星期二（十九日）為例，跑馬地一宣佈封場，麗新、星島、海華、花花、愉園五隊全部要移師到維多利亞的石屎小型球場上練習。維多利亞小型球場從來都沒有試過這麼熱鬧，幾乎連僅有的幾個小型球場都不敷應用。海峯、愉園、花花、星島各自盤踞一個小型球場，麗新反而跑到靠近柏寧酒店的緩跑徑上跑大圈鍛鍊體力。

甲組球隊一向以在草地練習為主，偶然跑到石屎場練一課，腿部肌肉立即會有反應，沒有什麼舊患的球員，尤其是膝蓋健康的球員，偶一為之並不會有什麼大影響，「腳眼」、「波羅蓋」有問題的球員，在石屎地練習，即使是跑步，也會立即見功，舊患部位酸疲、發脹。

身為一支球隊的教練，我絕對不贊成在石屎地練習，但是跑馬地一封場，除了這個方法之外，唯一可以做的就是索性放假一天。有時候，跑馬地一封場，明知對球員腿部有不良反應也要去做，真的是左右為難。

經過了連續兩天跑馬地球場因雨封場，發覺每個球場的管理人員對於封場的尺度標準不一，港島區來講，最嚴的是高士威球場，跑馬地其次，九龍區九龍仔對於封場決定亦執行得十分嚴格，大坑東反而較少封場。

港泳隊赴澳門參賽

華泳聯明舉行授旗

【本報訊】一年一度的港澳華人埠際游泳賽定於九月二十三日晚在澳門舉行，香港中華業餘游泳聯會定於明晚（二十二日）七時半在中環鑽石酒樓為港隊舉行授旗禮，由該會會長蘇善祥主持。大軍定於九月二十三日下午二時半乘搭噴射船前往澳門參賽。

香港中華業餘游泳聯會於九月相間舉辦全港公開華人游泳錦標賽，挑選出七男七女運動員參賽，務求力爭佳績。

香港游泳隊名單如下：

總領隊羅瑞蓮，副總領隊彭錦俊，領隊蘇善祥、顧景霖、許長青、陳華、李榮芳，總幹事古敏求，埠際黃錫林，司庫黃啟東，教練梁泰林，男子隊管理梁華康，女子隊管理宋杏葉，男子隊員葉賀民、余世雄、鄧春華、朱磊、張子明、呂榮德、梁志威，女子隊員曾詠詩、周嘉慧、張蕊蒂、張小儀、司徒詠怡、鄭凱欣、李穎怡。

羽球員征歐 今舉行授旗

【本報訊】銀禧體育中心將於今天下午三時三十分在中心會議室舉行一特別授旗儀式，由羽總會長湯恩佳主持，歡送六名羽毛球獎學金運動員往歐洲參賽，準備明年的亞運會。

港會未能提供車位 足總將會進行交涉

暫時無人對港會場提出意見

【本報訊】港會甲組聯賽首次進行，本屆甲組賽，暫時未有足總及甲組會人士對該球場表示意見，但對於港會未能按承諾提供四個泊車位予比賽有關之人士，足總方面有微詞，稍後會由聯賽管會與該會交涉。

半場的甲組聯賽在港會場進行時，曾作出多項保證，包括提供四個泊車位予球賽隊伍及足總委員。前晚之比賽該會似乎做到此點，惟實際並非如此，該會只是讓四部非該會會員的汽車進入停車場，但卻需要等候車位，旁證伍健因駕車到場而等候車位，使比賽延遲十分鐘。足總助理秘書容洪友表示，港會必須在賽前預留四個車位，而非只讓四部汽車進入停車場，等候有汽車離去才使用車位，故此會要求港會作出改善。

中國隊大勝菲律賓 台北四分氣走沙特

亞洲男籃賽日本南韓保持不敗

【本報記者董鎮安北京二十日專電】中國籃球隊今日以一一八比七十三輕易擊敗菲律賓隊，取得八強分組賽第一場勝利，半場中國以六十三比三十六領先。

中國隊今仗開場以孫鳳武、王非、張勇軍三名老將，帶領兩名新秀中鋒馬健及鞏曉彬上陣，菲律賓雖擁有不俗的個人技術，但身材輸蝕，面對高大的中國球員，中路入樽壓籃往往功虧一簣，而中國隊馬健中、近投頻頻得手，上半場個人獨取二十四分，因此很快便將積分拋離，十分鐘後，教練孫邦並換上傷癒首次復出的主力中鋒宋力剛上陣，主力中鋒未有熱身。下半場中國隊雖留力應戰，但仍能將分差進一步拋離，結果以四十五分勝出。

中國隊教練孫邦於賽後表示，對手菲律賓因昨日與中國台北隊拚搏了一場，體力未趕及恢復，因此這仗可以打得較輕鬆，而且中國隊球員高度明顯佔優，遂能夠大比數勝出，但孫邦對本隊防守方面並不感滿意，特別是單對單時未能緊盯對手，還有進攻節奏方面控制不善，經常因太快而變得急亂。

同組另一場比賽，日本隊憑緊密的防守而以七十三比五十三擊敗伊朗，半場日本領先四十二比二十四。

八強另一組比賽，南韓以一〇三比八十六擊敗印度，半場南韓領先五十六比四十一。中國台北隊在最後一分鐘後來居上，以九十二比八十八險勝沙特阿拉伯，半場中國台北落後五十一比五十五。

遺材賽方面，新加坡勝孟加拉八十比六十六，半場新加坡領先四十四比三十一，巴基斯坦以八十九比六十二勝印尼，半場巴基斯坦領先五十一比三十一。

八強賽明日續有四場比賽上演，分別由沙特阿拉伯對南韓、中國台北對印度、菲律賓對日本及中國對伊朗。遺材賽方面分別由香港對馬來西亞、孟加拉對巴基斯坦及新加坡對印尼。

世界體壇

童輝告別跳水台 獲頒功勳運動員

【中新社三水二十日電】中國跳水名將童輝今天在此間舉行的首個「國家功勳跳水運動員」稱號、「功勳運動員」儀式在「健力寶」杯全國跳水錦標賽開始前舉行。中國泳協主席張希談專程從北京趕赴粵主持這一儀式，代表中華全國體育總會、中國游泳協會致詞並授予童輝證書及紀念杯。

二十七歲的童輝來自湖北省。他曾於一九八五、一九八七年第四、第五屆世界杯跳水賽中，兩度獲男子跳台世界冠軍，並與隊友一道，奪得第三、四、五屆世界杯跳水賽團體冠軍。

台北男籃十九日力克菲律賓隊，圖為球員鄭志龍漂亮的雙手扣籃（中新社傳真照片）

世界舉重賽再傳捷 蔡炎書奪抓舉金牌

蘇選手七十五公斤級總成績掄元

【據新華社雅典十九日電】第五十九屆世界舉重錦標賽今天在這裏進行了七十五公斤級的角逐，中國選手蔡炎書以一六〇公斤的成績，奪得抓舉冠軍。這是中國選手在本次錦標賽上奪得的第三枚金牌。二十歲的蘇聯選手阿爾季馬拉特・奧拉茲杜爾杰夫以三六二點五公斤獲總成績第一名，他還獲挺舉冠軍和抓舉亞軍，成績分別為二〇二點五公斤和一六〇公斤。七十五公斤級挺舉和總成績世界紀錄保持者亞歷山大・瓦爾巴諾夫只獲得挺舉銅牌。參加這個級別的另一名中國選手馬文柱以三三二點五公斤列總成績第九名。

圖為蔡炎書在世界舉重賽「咬牙切齒」地試舉一八〇公斤。

港隊力戰不敵泰國 多名主力五犯離場

教練稱過份急躁 今出戰大馬

【本報記者北京二十日專電】香港籃球隊今日在多名主力球員五犯離場下，以八五比九五不敵泰國隊，明日對馬來西亞如再輸一場，今屆亞洲男籃賽最好只能取得第十三名的成績。

今日的比賽雙方實力接近，形成競爭非常激烈，開賽兩分鐘後，香港隊鄭鎮平即受傷離場，泰國隊雖欠缺個人突破，但外投較香港隊準繩，香港隊在加強外線防守後，曾一度將積分拋離五分，但球員在情急下經常犯規，末段主力射手陳偉杰已有四犯在身，需留力下半場再戰，因而被泰國隊以五十四比四十五反超前。

下半場香港隊在將士用命下，曾一度追成七八比七八平手。不過主力球員吳柱業、陳偉杰、鄭鎮平、宋方先行五犯離場，香港隊實力大受影響，終以八五比九五落敗。

香港隊教練鄭學來在賽後表示，香港隊主要敗在球員心情緊張，表現過份急躁，因此投籃及防守方面均大失水準，而且多名主力五犯離場，敗亦無話可說。他表示，明日對手馬來西亞實力較香港高，但他們會盡力一拚以爭取更佳名次。

李煥公開表態 支持爭辦亞運

台奧會恢復原活動計劃

【本報訊】台北消息：台灣「行政院」院長李煥十九日下午在立法院肯定地表示支持爭取一九九八年亞運主辦權，使得一度宣佈停止一切爭取主辦亞運活動的台灣奧會主席張豐緒重新振作起來，再次宣稱爭取一九九八年亞運一事仍照原計劃進行，亞奧理事會主席法赫德也將被安排於十一月赴台訪問。

據《民生報》報道，李煥在答詢立法委員時稱：「我肯定的答覆是，應該積極爭取。」據認為這是台灣高層首次公開表示支持爭取主辦九八年亞運會。

台灣各界人士也紛紛表現出對爭取主辦一九九八年亞運的濃厚興趣，台北市市長、高雄市工商界人士亦分別發表言論或有所行動，為自己的城市爭取承辦亞運。

新德里田徑賽揭幕 劉易斯百米跑落敗

阿伊達千五米力克羣雄

【法新社新德里十九日電】星期二此間舉行的尼赫魯百周年田徑賽首天賽事，奧地利的巴格在男子一百米賽造出震撼性冷門，擊敗起動緩慢的劉易斯。

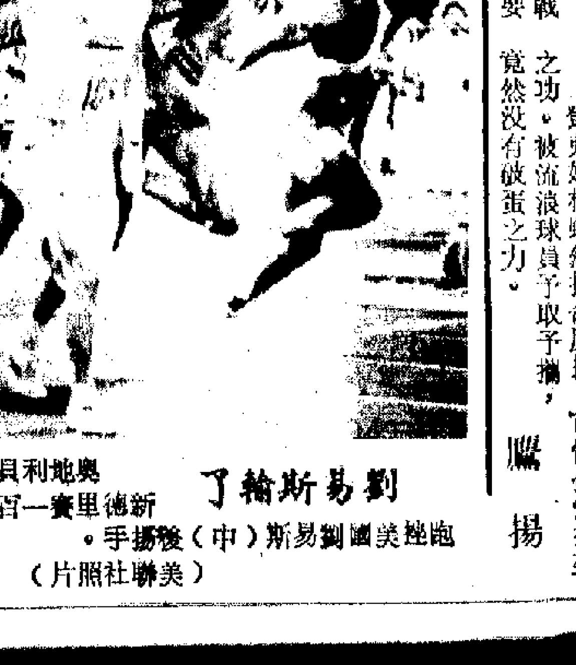
劉易斯儘管在末段廿五米拚命衝刺，仍未足夠壓過該位對手，後者以十秒六跑畢全程。

劉易斯的時間僅為十秒四七。

中距跑明星摩洛哥的阿伊達，力抗一群強手的挑戰，以不俗的三分三四秒九〇，贏得一千五百米冠軍。

該位擁有五項世界紀錄的摩洛哥人，在鐘聲響起之前，已領先五十米，並輕易帶返終點。

在女子二百米賽，美國名將雅絲祖洛在牙買加姬絲・積臣之後。兩屆世界冠軍科士打，又在一百一十米跨欄受挫於同胞金保。



劉易斯輸了 奧地利貝爾在新德里賽一百米短跑擊敗美國劉易斯（中）後揚手。（美聯社照片）

中國金牌數居首位 香港隊獲四十一枚金牌

傷殘人運動會閉幕

【據中新社神戶二十日電】第五屆遠東及南太平洋地區傷殘人運動會今天落下帷幕。中國隊成績優異，獲金牌九十九枚為各隊之首，在打破世界紀錄十八項二十人中，中國隊就佔十三項十五人。

香港隊成績頗佳，獲金牌四十一枚。中國台北隊首次參加遠東傷殘人運動會，也得金牌二枚。

得金牌總數第二名的是日本，共獲八十枚，第三名為澳大利亞（七十七枚金牌）。

亞洲男排賽八強戰

中國隊輕取伊拉克

南韓挫敗伊朗 日本力擒科威特

【路透社漢城二十日電】中國、南韓及日本等亞洲男排強隊在周三的第五屆亞洲男排錦標賽準決賽圈賽事同樣以三比〇擊退對手。

中國以十五比十二、十五比六、十五比〇輕取伊拉克，南韓則沒這般輕鬆，以十五比四、十五比六、十五比十二勝伊朗，那邊廂，日本力擒科威特十五比五、十五比九、十五比八，而巴基斯坦與印度苦鬥，巴隊僅勝八比十五、十六比十四、十五比十二、十五比十三。

巴黎網賽下月開鑼

獎金吸引眾多高手

【路透社巴黎二十日電】世界頂尖的二十六名網球員中的二十三人，已報名參加十月三十日開鑼的一百一十萬美元獎金的巴黎公開男子網球賽。這賽事是四項大滿貫賽事外最高獎金的網球賽，吸引很多「頂班馬」參賽，今年的參賽球員實力較溫布頓、法國及美國公開賽還好。

世界第一號球員蘭度及美國干納斯與阿加斯是本周電腦排名前二十六個中的三人不參與這賽事。而溫布頓及法國公開賽有八人沒有參加，而上月的美國公開賽則有四人沒參賽。

西德碧加、瑞典艾堡及美國麥根萊分為前列種子，瑞典韋蘭特則是這賽事的八號種子。

世界足球

尼斯門將踢傷隊友 被罰停賽兼扣薪金

▲法國甲組尼斯門將皮韋托，因向隊友庫波斯動粗，被會紀方律委員會判予停賽及罰兩月薪酬。

被踢至重傷的庫波斯準備循民事訴訟程序入稟法院，要求賠償損失。

事件，發生於上周五。當時是尼斯隊操練，前鋒庫波斯與皮韋托發生爭吵，皮韋托趁前用腳向庫波斯踢至頭破血流，而且昏迷。紀律委員會經過兩小時的研究及商議，決定判予皮韋托停賽並罰款兩周薪金。被踢傷的庫波斯亦被判罰款一千法郎（即一百五十美元）。庫波斯因傷可能缺陣三周。

皮韋托在今屆季初第一仗，曾因被指毆打球證而被判停賽七場。會方提出警告，如皮韋托再犯相同的行為，將會被取消合約。

英國聯賽杯首回合 五支甲組隊吃敗仗

▲前天舉行的英國聯賽杯次圈首回合戰果中，共有五支甲組隊伍吃了敗仗。五隊要想獲得晉級，次回合必須要加倍努力，平反敗局。被弱隊打敗的五支甲組隊伍是高雲地利、米杜蘭、曼城、水晶宮、打比。

五支甲組隊伍的敗績是格里姆斯比以三比一勝高雲地利。史篤城一比〇勝米杜蘭，打比則以一比二敗給丁組劍橋，曼城則以一比二敗給丙組布倫福特，乙組包尾大幡的烈斯特以二比一勝水晶宮。

除上述五仗外，甲組隊伍如利物浦、愛華頓、阿仙奴、盧頓、韋斯咸及溫布頓等均告獲勝。

▲蘇格蘭聯賽杯準決賽，流浪以五比〇大勝鄧弗姆林，將與流浪或鴨巴甸得勝的一方爭奪今屆的聯賽杯錦標。

至於流浪，這是該隊取得連續四屆晉入決賽的優異成績。鄧弗姆林雖然拚命反撲，可惜全無招架之功，被流浪球員予取予攜，竟然沒有破蛋之力。

颸揚

昨晚首次夜賽天下太平
一路威在直路跑法　謝偉豪遭小組警告
勁威祿中皇再流鼻血依例退役

馬圈快訊

昨晚在快活谷舉行的六場草地賽事，碰撞事件頗多，但無特別事故發生。

「出口商人」出閘時向上跳躍失位，「皇爺」入閘煩躁不安，出閘時向上跳躍失位。

小組詢問謝偉豪有關「一路威」在直路時的策騎指示，經謝解釋後，小組警告其在任何時間均須盡力策騎到底。

「好環境」全程走勢欠規矩，將須經速度試閘及格後始准再出賽。

「皇爺」將須經試閘及格後始准再次出賽。

「奇財」、「必猛」、「更好世界」、「真係實」及「祿中皇」被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受進一步觀察。

「勁威」及「祿中皇」均於競賽中流鼻血。（按：上述兩駒皆為第二次流鼻血，依例將須退役）

昨晚競賽董事小組由施衛賢輪任主席，競賽董事由溫柏棟會同五位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事莊士頓代表競賽小組所簽發的賽後檢討。茲譯錄如下：

（第一場）第七班，一二三五米。「龍至聖」（見習騎師梁立德）及「幸運寶島」（陳柏鴻）起步遲緩。勝出頭馬「出口商人」（艾法誠）於閘門開啓時向上跳躍失位。「威業」（吾賓遜）於六百米處時內閃及擁着內欄失位，其後不久，「威業」再度撞着內欄，導致在後面競跑的「金駿」（畢卓良）須予收慢。

（第二場）第三班，九七五米。「金錢至上」（蒲樹華）於八九年九月十九日因健康理由退出比賽。「皇爺」（馬輝）於入閘時煩躁不安，並於閘門開啓時向上跳躍失位，「皇爺」將須經試閘及格後始准再次出賽。「鴻圖」（見習騎師阮世亮）展步遲緩。「叱咤風雲」（谷沛德）於六百米處時收慢避開「勁威」（何敬森）的後蹄，此舉相應導致在後面競跑的「同威」（洪國興）轉向外跑以另取空位前進。「一路威」（謝偉豪）於直路時在其內側的「同威」及「皇爺」之間受碰撞。獸醫報告「勁威」於競賽中流鼻血。

競賽董事小組詢問謝偉豪有關其於直路上策騎「一路威」的指示，經聆取謝偉豪的證供及詢問練馬師甘光達有關其策騎指示後，小組警告謝偉豪日後於任何時間均須盡力策騎其座騎到底。

（第三場）第五班，一六五〇米。開賽時「全年旺」（見習騎師黃景寧）於斜向外側躍出的「一枝獨秀」（謝偉豪）及又斜向內側躍出的「喜上眉梢」（見習騎師丁冠豪）之間受碰撞及失位。於馬房彎時，「一條龍」（羅富全）輕微向內斜跑，將「全年旺」帶向內跑，導致在後面競跑的「奇財」（谷沛德）及「流浪者」（戴利）須予收慢。上大石鼓時，「奇財」於「好叻仔」（胡活士）內側競跑時收慢。「永恒之響」（見習騎師陳俊輝）於二百米處時在力策下逐漸向外斜跑，過終點。最後二百米內，沿內欄競跑的「流浪者」於「奇財」輕微向內斜跑之際收慢以避開該駒的後蹄。「奇財」被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。獸醫報告「祿中皇」（唐敏生）於競賽中流鼻血。

（第四場）第五班，一六五〇米。「銀鈴」（見習騎師葉楚航）與「必猛」（戴利）於馬房彎時互相觸碰，導致「必猛」有一步須予收慢。「彩雀」（白禮祺）於馬房彎時因場地關係失蹄。「印刷之星」（艾法誠）於上大石鼓時內閃兩度撞着內欄。「彩雀」於直路轉彎外避。「必猛」被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

（第五場）第三班，九七五米。躍出時，勝出頭馬「海寶石」（胡活士）於「精心傑作」（何敬森）及「鍾意寶」（唐敏生）之間受緊迫及失位。躍出時，「五福」（谷沛德）於「夢情人」（馬輝）及「驥世奇葩」（李易學）之間受碰撞及失去平衡，失位。「真係寶」（艾法誠）於入直路時逐漸向外斜跑失位。「真係寶」被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

（第六場）第五班，一六五〇米。「最佳寶」（羅富全）及「勇駒」（見習騎師葉楚航）展步遲緩。於躍出時後走勢笨拙的「好環境」（謝偉豪）於早段跑來不受約束，並於馬房彎時須收慢避開「揚振聲」（見習騎師阮世亮）的後蹄，將「松福」帶向外跑。上大石鼓時，「好環境」急劇內閃，導致「自力」（伯濤）須予勒避其後蹄，而於轉六百米處時，「好環境」則擁着內欄，導致在後面競跑的「自力」再度須予收慢及須予轉向外跑失位。「好環境」於直路彎時繼續內閃，而同時則正在墮退中。入直路時，「好環境」在鞭策下急劇向外斜跑，失位甚多，「好環境」將須經連串試閘及格始准再次出賽。「更好世界」（為賓遜）被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑦出口商人 P十八元五	⑨威業 P廿八元七	⑤活力之星 P卅元九	W四十二元八 QW三十二元一 三重彩：四千八百二十四元
二	②金與錢 P卅二元四	⑩風火令 P卅七元九	③勁威 P十七元六	W八十五元四 QW九二二元二 三重彩：八千零九元
三	⑥好叻仔 P十七元五	④永恒之響 P卅一元四	①一枝獨秀 P九十三元八	W三十三元七 QW二一四元七 三重彩：九千五百六十三元
四	④花燭重逢 P卅八元二	⑤盈利來 P四十元五	⑩彩雀 P廿八元一	W一六二元六 QW六六四元九 三重彩：五千九百零二元
五	③海寶石 P十七元五	②鍾意寶 P十九元三	⑩精心傑作 P七十二元三	W四十元九 QW八十七元二 三重彩：九千一百六十一元
六	⑪松福 P十八元五	①王者金剛 P廿四元一	④揚振聲 P二十元九	W五十四元四 QW二〇九元三 三重彩：一千八百零一元

第一口孖寶	⑦出口商人	搭②金與錢	三百一十七元六
	⑦出口商人	搭⑩風火令	二百四十二元四
第二口孖寶	②金與錢	搭⑥好叻仔	三百三十元
	②金與錢	搭④永恒之響	一百四十四元五
第三口孖寶	⑥好叻仔	搭④花燭重逢	八百六十二元七
	⑥好叻仔	搭⑤盈利來	九十八元二
第四口孖寶	④花燭重逢	搭③海寶石	一千零四十八元五
	④花燭重逢	搭②鍾意寶	一百五十元五
第五口孖寶	③海寶石	搭⑩松福	二百三十一元三
	③海寶石	搭①王者金剛	四十八元七
T孖	④花燭重逢 ⑤盈利來 ⑩彩雀	③海寶石 ②鍾意寶 ⑩精心傑作	派彩：十八萬八千三百八十八元
Q孖	⑥好叻仔 ④永恒之響	搭④花燭重逢 ⑤盈利來	派彩：一萬九千九百六十七元
三寶	④花燭重逢 ③海寶石 ⑩松福		派彩：五千零八十一元
六環彩	⑦出口商人 ⑨威業 — ②金與錢 ⑩風火令 — ⑥好叻仔 ④永恒之響	④花燭重逢 ⑤盈利來 — ③海寶石 ②鍾意寶 — ⑩松福 ①王者金剛	派彩：四萬二千五百一十四元 特別獎派：十四萬一千七百二十元

賽馬消息

高橋預測

第一場 ⑦出口商人 ⑧澳洲友 ⑤活力之星 ⑨幸運寶島
第二場 ⑩風火令 ⑨雅 ②金與錢 ③勁威
第三場 ⑩流浪者 ④永恒之響 ③祿中皇 ⑧喜上眉梢
第四場 ②彩雀 ③必猛 ⑤盈利來 ⑨花燭重逢
第五場 ⑧真係寶 ②鍾意寶 ⑥夢情人 ⑧海寶石
第六場 ②自力 ⑤贏多手 ⑨多寶獎 ⑩松福

（手寫）賽馬消息　有聲有色　8009.00　中五WEQ

安妥膠跑道啓用　兩天分組昨公佈

安妥膠跑道將於下周三（廿七日）首次用為作賽，第三次賽馬編排兩晚安妥膠跑道賽事，定九月廿七日及十月四日兩個周三晚上舉行，每晚編六場，下午七時四十五分開跑，其中兩場滿額無後備，另外十場有後備列陣，最淒涼的是第七班馬，昨晚的一二三五米夜賽，有一半馬列為後備，無路請纓，今次夜賽一五七五米也有二十二匹報名，只跑一場，有一半列為後備，單就希望列入正選，已不容易，更遑論爭勝機會矣！

茲將馬會公布兩晚安妥膠跑道賽事報名馬匹分組名單列下：

首天（九月廿七日）

第三班　一五七五米（第一組）：鑽中鑽 伍、彩龍 蘭、狡狐 簡、自由港 朱、有譜數 張、南山寶 廖、磁影 歐、財源 甘、皇牌殺手 登、風火輪 岳

第三班　一五七五米（第二組）：年年好 夏、相見歡 郭、帝皇之光 廖、馬迷之寶 甘、鬥士 簡、快意寶 岳、福門 簡、吉祥星 許、綽綽有裕 伍、大滿冠 朱

第四班　一〇三〇米（第一組）：快勝多 林、燦爛之星 郭、靈駿 簡、靈馬 許、新彩 廖、心甘 朱、保施安 歐、南霸 洲、（後備）有有怕 登、超力霸 岳

第四班　一〇三〇米（第二組）：特別介紹 安、金馬 郭、大馬金刀 方、靈速 簡、幻影 許、信心十足 夏、德慧 登、冠軍色彩 簡、（後備）冠寧 謝、良駒 陳、聚寶 歐

第五班　一五七五米（第一組）：必定中 張、皆能 岳、係咁贏 林、自力 廖、無敵良駒 郭、山東響馬 許、盈利來 簡、一條龍 陳、多寶獎 謝、飲勝 歐、（後備）香港財神 甘、王者金剛 方、永勝之友 張、喜心 簡、冠之寶 陳

第五、六班　二〇〇〇米：威望 岳、龍飛鳳舞× 方、森林多寶 林、勁駒 陳、唐明皇× 歐、奇財× 夏、大天二 許、祿中皇× 簡、海霸星 林、先達 登、（後備）認真好 夏（註：×者為第五班馬）

次天（十月四日）

第三班　一四〇〇米（第一組）：能着 簡、安勝 伍、意中人 林、幸運飛龍 歐、桌球之星 許、廣友威 方、麟寶 廖、發火 郭、（後備）上海之友 岳、同威 歐、包旺財 林

第三班　一四〇〇米（第二組）：天衣無縫 張、夢情人 洲、友誼第一 陳、晚力高 夏、全能 岳、名禮 甘、大國手 林、威得至好 簡、（後備）百搭人 郭、利運來 歐、鍾意寶 簡

第三班　一四〇〇米（第三組）：實必得 林、百靈驥 岳、確猛 王、揚威聲 甘、黃金時代 夏、大將風度 安、福如東海 歐、驥世奇葩 登、（後備）安培 伍、聲震環宇 簡、奇利威龍 林

第四班　一〇三〇米（第三組）：肯定佳 岳、露明駒 陳、新狀元 安、紅葉水 蘭、聖駕 謝、新力度 廖、金廣章 歐、芳心知 伍、（後備）贏中贏 洲、大大步 簡

第五班　一五七五米（第二組）：保常威 謝、勇駒 陳、揚振聲 朱、好叻仔 方、急先鋒 張、皇上威 岳、馬照跑 登、喜上眉梢 簡、一枝獨秀 甘、強心戰士 夏、（後備）幸運狐 歐、得發 許、男龍 簡、印刷之星 張、福祿 岳

第七班　一五七五米：花旗森 朱、金鑽寶 王、金石盟 洲、威能 廖、霸力 甘、電光大俠 謝、泰安 林、頂好功夫 蘭、永盈利 許、戰龍 登、（後備）奇富 夏、龍精虎猛 郭、威上加威 簡、決勝千里 簡、威業 岳、龍至聖 謝、有心 廖、士王子 洲、長好 林、出口商人 許

胡活士昨晚勝出兩場頭馬，圖為第三場「好叻仔」。

本季首次星期日賽馬　十月一日在沙田舉行

第四次賽馬，只編一日沙田賽事，定十月一日舉行，成為今季的第一次星期日賽事。星期日賽事受歡迎，但馬會董事局確不欲對馬迷的「家庭日」過分剝削，所以全季只編十二天星期日賽事而已。

十月一日的星期日賽事，編跑八場，下午一時半開跑，以新彎B跑道作賽，第一、二班混合分組賽一九〇〇米，第一組八匹為第一班馬，第二組六匹為第二班馬，並無後備，其餘都有後備馬列陣，第三、四班混合賽跑二〇〇〇米爭逐港大同學會盃，成為唯一錦標。

茲將馬會昨公布八場分場表列下：

賽一　第一、二班混合　一九〇〇米（第一組）：新寶 廖、飛躍舞士 簡、香港之光 蘭、金得利 王、金鑰匙 簡、星之皇 岳、鑽之寶 洲、成利高 簡

賽一　第一、二班混合　一九〇〇米（第二組）：易搏 謝、得意人 王、福狐 歐、印度之星 方、奪寶奇兵 簡、勁運 簡、跑得勁 簡、士多啤梨 簡、鋼王 歐、永好 廖（此組全屬二班馬）

第二班　一〇〇〇米：皇家樂園 岳、潮州音樂 郭、萬事勁 洲、飛龍世界 謝、出擊 岳、游擊勇士 伍、花心大少 簡、花城 廖、龍船 歐、至尊太子 方、鋼上旺 林、威震環宇 簡、影視之星 蘭、華驃之寶 登、（後備）鴻興 歐、通靈 簡

賽三　第三、四班混合　二〇〇〇米　港大同學會杯：鑽中鑽 伍、帝皇之光 廖、驪龍 朱、萬事威× 洲、一本萬利 岳、萬里飛 蘭、金沛源 方、小精靈× 林、挺秀× 張、突破 陳、高齊波 王、大滿冠 朱、飛翼× 簡、大英靈駒× 夏、（後備）百發龍 王（註：×者為第四班馬）

第四班　一四〇〇米（第一組）：天天報喜 陳、趣趣的 夏、麗碧 廖、曇運 岳、金永利 謝、金太子 蘭、真金白銀 朱、靈速 簡、天馬行空 張、萬福來 林、主力 甘、高駿 郭、金獎寧 歐、飛翼 簡、（後備）加州小龍 登、會所精神 岳、武士道 廖

第四班　一四〇〇米（第二組）：男驥 廖、普聖 岳、鴻禮 甘、最成功 謝、齊齊發 登、力度高 張、驪勝 朱、南雄 洲、大大步 簡、三泰 安、旗開得勝 夏、海南寶島 林、威王 陳、冠軍色彩 蘭、（後備）猛將 郭、娛樂之威 林

第四班　一四〇〇米（第三組）：聖火令 王、勁達 朱、特別介紹 安、溫霸 岳、益駒 甘、神奇殺手 登、金將軍 伍、龍勁 郭、百勝將軍 張、牛奶友 林、海琥珀 方、萬紫千紅 廖、雄威 簡、金鏞俠 夏、（後備）心甘 朱、乾坤 張

第六班　一四〇〇米：樣樣好 歐、美國生菜 簡、戰車 許、飛馳 方、男無敵 廖、歡樂人 林、玉皇大帝 許、金必發 安、喬裝 岳、木瓜二世 朱、百靈登 蘭、事百達 陳、電腦金剛 歐、皇相 洲、（後備）確信一號 洲、權威 廖

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　[illegible]首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-7355993

B101鈦白粉　B208陶瓷鈦白粉　現貨深圳，月供300噸　造紙、油漆用高級土　⑧7970964　⑧7905466　FAX852-3-432842

聯華運輸公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431　深圳電話：254196

商業

商品介紹　分類廣告　專線電話：5-8343063　FAX：5-8381829

中南美洲、伯利茲、巴拿馬、委內瑞拉、東加移民及澳紐、加海外自費留學。
招收港、澳及國內有意之人士，本中心代辦一切有關手續及及經濟擔保，快捷妥當，經印者以及在國外留學人士均可申請。
項旭有限公司：地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期2001　電話：3-906922　FAX：3-906902
（項旭旅運）或九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室　電話：3-636601　FAX：3-7640226

AMANO安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英響更鐘　DX-3000型　總代理：誠通有限公司　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

歸國華僑公幹海員台灣同胞　大批日本直接進口平價摩托車　本田CBR250R、VT250F大方架！CBX125F、CBX250S、CB125T　鈴木250大R、雅馬哈FZR250　合誠貿易公司　⑤8550091　香港西環士美非路13號地下（近珠四碼頭）

14K 18K 24K金鍊　美國工廠直銷價格現貨供應　3-7353698　合港台粵　只限批發　梁小姐

徵求供應：現貨　玉蜀黍粒（KERNEL）　玉蜀黍油（OIL）　蕃茄醬（TOMATO PASTE）　聯絡地址：G CHANG P.O BOX 1353 CROW NEST SYDNEY N.S.W. 2065 AUSTRALIA

高價收購　大32支碼二類等品文化衫亦可現貨　時後電3-6970704吳

幸福婚姻　政府註冊婚姻介紹

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電5-493384協昌洽

現貨　檸檬酸、BP80，食用級，有意請電：3-6368841　李小姐洽

高麗人參　天字15枝1斤鐵盒裝　每斤500元另有散裝　及鹿茸零沽批發　⑧7804695

瑞記有限公司　毛衫製衣藥器具　電話：3-3516381

中港酒店　週租月租特平　九龍白加士街1-11號一樓　3-7301113（佐敦）5-614388（北角）5-752026（灣仔）3-665988（尖東）FAX37235398

尖東豪華住宅　大機構行政人員　太空人，經商旅遊　設備齊全專人管理　聯絡3-665922　3-7308023　尖東漆咸道29號11字樓　佐敦道白加士街1-11號1樓

新興旅社　高尚套房　專營台灣大陸華僑　大酒店設備單人房140元　雙人房180元—200元。冷氣浴廁電話電視齊備　彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027　K7801275

佐敦酒店　位於九龍佐敦道最旺的商業及購物中心，交通方便，全部豪華套房，酒店設備齊全，每日租金由200元起，歡迎公幹、探親、旅遊人士惠顧。電話：③322581　FAX⑧7822901　九龍佐敦道吳淞街123至129號二字樓（地鐵佐敦站裕華國貨出口）

東亞　日租90　港澳碼頭對面　靜寬大彩色電視　洗衣機　冷氣　歡迎公幹旅遊商會　電話③436372

活年旅館　全新酒店式浴廁電話齊備獨立　卅元起彩電　旺角新興大廈2501室③7711037

新明賓館　酒店套房設備齊全　客房單130元至220元　九龍佐敦道24號鴻運大樓3字樓③7304526

租售

報稅理賬　承接兼職，請電：3-7779438　FAX：3-7779965

報稅

電化鋁　現貨338　恒進工程有限公司　☎5-8068938

新開張　大量套房　金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備　專營大陸台灣華僑遊客　單人房160　雙人房180-200元　九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話3-9281169四線電梯按10字

萊茵　日租80

上環賓館　全海景

佳利地產　精選深圳現樓樓花
①金城　南　有電話　兩房　裝修　25萬8
②湖心　南　有電話　高層　裝修　29萬5
③翠竹　廿萬　④友誼　27萬　⑤紅嶺卅餘
⑥怡景別墅　1700呎四房百股豪華裝修百餘萬
⑦舖位連住房18萬（尚有百餘單位，歡迎查詢）
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306室　③7808328　朝九晚十（歡迎委託）
即日可遷戶口　①金陵　②文錦　③興隆　④高嘉　⑤東昇　首期數萬　月供九百

宏發旅店

天河酒店　GALAXY HOTEL　位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店，全部特大套房裝浴缸，彩色電視，國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊團體租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。電話：3-7893738　FAX：3-7808038

惠刊廣告　請撥電話：八一二六三七

密宗氣功健康學院

招生

訪尋　陸菊春（身份證）0041（4）傳呼機台1128338號碼6866　見報希即回家有事待解決　韓冰爾

遺失聲明　中平企業有限公司之屬下司機陳樹標先生因不慎遺失(1)海關簽證簿，海關編號11263 (2)司機管理手冊編號3368　除報失外，特此聲明作廢。中平企業有限公司啓

聲明

毛公仔廠

聘請

高尚旅舍　專為華僑台胞公幹培訓服務　銅鑼灣區地鐵對面酒店設備　按送旅遊伙食服務床位58元　電⑤786512　⑤707239　圖傳FAX⑤8879740

好旅館　銅鑼灣雅潔冷氣單人房

知識分子報效國家之心
——錢三强回顧核科技發展歷程

新華社記者　李希光

新中國成立四十年來，先後研製成功原子彈、氫彈、核潛艇，以及核潛艇水下成功地發射運載火箭。這一系列成功的紀錄標誌着中國打破了超級大國的核壟斷，形成了自己的核力量。

四十周年

在建國四十周年前夕，為中國核科學技術的重要組織者錢三强教授，在他的北京中關村寓所，滿懷深情地向記者敍述了中國核科技的發展歷程，其中還不乏鮮為人知的內容。

幾間房子起家

一九四九年十一月一日，新中國誕生一個月後，從法國居里實驗室回到祖國不到一年的核物理學家錢三强被任命為中國科學院近代物理研究所副所長，不久他又擔任了所長。

近代物理所是中國首座核科學研究機構。創建初期設在北京城裏的一個小院子內，除了十幾個研究人員、幾間房子外，實驗設備可以說幾乎是個零。

在這種艱難的條件下，錢三强和他的妻子何澤慧等人自己動手研製儀器設備，並派人到北京、上海的舊貨市場尋找一切可以利用的舊五金器材、舊電子器件，變廢為寶。

據介紹，當時國家在財政和外匯都極其困難的情況下，周恩來總理曾特批了一筆外匯，讓錢三强趁赴巴黎出席世界和平大會之機購買一批核儀器回來。

一九五〇年十一月，在美國的中國核物理學家趙忠堯衝破了美國聯邦調查局的阻撓，把在美購買的建造質子靜電加速器和核理論所需的一批器材運回了中國。這批實驗設備，成了當時近代物理所開展研究的重要工具。

錢三强說，在中國開創核研究的初期還得到了反對核訛詐的外國朋友的支持。

一九五一年，當旅法的中國放射化學家楊承宗決定回國參加建設時，約里奧—居里對他說：「你回國後，請轉告毛澤東主席，你們要反對原子彈，你們必須要有原子彈。」約里奧—居里還將親自製備的十克含微量鐳的標準源交給楊承宗，作為中國開展核科學的支持。

建國初期，中國開展了實驗物理、理論物理、宇宙線、放射化學、電子學等基礎科研工作，同時，培養了一批人才。據統計，在這批青年核科學工作者中後來被遴選為中國科學院學部委員的就有二十餘位，他們是：周光召、黃祖洽、于敏、何祚庥、唐孝威等。這些人後來不僅為中國核武器的研製成功作出了重要貢獻，而且還成為中國核科學技術各個領域的學科帶頭人。

廣泛聚集人才

七十六歲的錢三强教授說，他這一生做的一件最有意義的工作就是為了發展中國的核科學技術聚集了人才。

一九四九年冬的一天，浙江大學物理系主任王淦昌收到了錢三强的一封信，請他到近代物理所搞核物理研究。三十多年過去了，王淦昌對於中國原子彈、氫彈的爆炸成功作出了重大貢獻。然而，當這位「兩彈」元勛回顧中國核科學發展歷程時，他總是強調錢三强的重要作用。

錢三强在給王淦昌寫信的同時還去清華大學拜訪了能結合實際的理論物理學家彭桓武，動員他到近代物理所工作。彭桓武教授後來在研究設計工作中為中國「兩彈」的試驗成功在理論上作出了重大貢獻。

一九五一年，王淦昌和彭桓武這兩位物理大師同時出任了近代物理所的副所長，與錢三强一道成為開創中國核科學的親密戰友。

與此同時，一批在國外從事核科學研究的中國科學家放棄了在國外的優厚的生活和工作條件，來到近代物理所工作。他們中有實驗物理學家趙忠堯、戴傳曾、張文裕，理論物理學家鄧稼先、胡寧、朱洪元，放射化學家楊承宗等。

為了培養更多的核科學工作者，錢三强根據周恩來總理的指示，協助北京大學辦起了技術物理系，並支持清華大學辦起了工程物理系。

毛澤東聽取匯報

一九五五年一月十五日，毛澤東主席在中南海召開了中共中央書記處擴大會議，研究發展中國原子能科學的問題。錢三强、地質學家李四光和地質部副部長劉杰分別就當時中國核科學研究、人員、設備和鈾礦地質資源情況以及核反應堆、原子彈的原理和發展核科學技術所需要的條件等作了匯報。錢三强還用簡單的核探測器材和鈾礦石標本作了操作表演。毛澤東詳細詢問了有關核科學的研究情況。這次會議作出了發展中國原子能科學技術的重大戰略決策。

原子能科學基地形成

一九五六年，中國原子能事業出現了欣欣向榮的發展形勢。到蘇聯、東歐一些國家實習和留學的科技工作者回來了。中國和美國在日內瓦進行外交談判之後，一批留美、留歐的科學家也回來了，二百多名核科學專業的大學生畢業了，國務院還從各部門抽調了一大批幹部、科學家和熟練工人支援原子能工作。

為了加快核科學技術基地的建設，一九五五年春，錢三强、劉杰和趙忠堯到蘇聯談判關於引進和平利用原子能技術和設備問題。

一九五五年夏至一九五八年秋重水反應堆、回旋加速器等陸續在北京西郊房山建成。至此，中國第一個綜合性原子能科學技術基地——中國科學院原子能研究所初步形成。

一九五七年實驗物理學家楊澄中率領一支科技隊伍和必要的儀器設備，去大西北籌建並發展了中科院蘭州近代物理所。一九五九年盧鶴紱等組建了上海原子核研究所。至此，中國關於核科學研究的布局基本形成。

在國際合作方面，中國參加了設在蘇聯杜布納的「聯合原子核研究所」的工作。在杜布納期間，中國科學家在核理論和實驗方面取得了重大的成就。王淦昌率領的研究小組發現了反西格馬負超子，年輕的理論物理學家周光召在理論方面作出了突出的貢獻。（上）

影壇風雨四十年

文生

動向

九月二十一日，北京將舉辦首屆中國電影節，這似乎是給四十年來的中國電影作一次檢閱，憶往昔，影壇幾度風雨，幾度春秋，今天已到了回首與展望的時刻。

第一個輝煌時期

四十多年前，當《一江春水向東流》、《烏鴉與麻雀》等國統區進步電影已達到相當藝術成就之時，共產黨領導下的解放區電影還是襁褓中的嬰兒。四十年過後，中國已成為世界電影大國，每年約有近二百部影片問世，設備、人員齊備的電影製片廠有十六家。這與最早的東北電影製片廠設備、人員奇缺的狀況，不可同日而語。《白毛女》作為第一部有國際影響的影片，開創了一種嶄新藝術風格。

從一九四九到六十年代初，這是中國電影發展的第一個輝煌期。一系列有關土改、戰爭題材的影片相繼問世，《趙一曼》、《翠崗紅旗》、《鋼鐵戰士》、《暴風驟雨》等影片獲得廣泛讚譽。到五十年代中期，中國電影開始走向成熟。戰爭片、農村片、城市片、喜劇片、古裝片、動畫片種類齊全、較為著名的《祝福》、《林家鋪子》、《青春之歌》、《大鬧天宮》等，即使今天的眼光來看，也仍具有較高的藝術價值。當然，今天回首這些影片，人物塑造略嫌粗糙，但影片所具的民族性與現實性都已達到了一定高度。

樣板戲時代

民族性一直是中國電影界甚為關注的問題。可以說，關於如何體現民族性的論爭一直貫穿了電影發展的四十年。有人認為中國電影要走向世界，「越民族化越好」，但也有人認為，電影有普遍的觀賞原則，應適合世界潮流。

不過，電影界的學術論爭並非一直健康地發展，其間曾幾經曲折。《清宮秘史》、《我們夫婦之間》、《武訓傳》是最初遭到批判的作品，以後由於「禁止寫中間人物從落後到轉變」的過程，使電影題材範圍越來越窄。到了「文革」，電影的「假大空」達到了登峯造極的地步。江青的「三突出」原則滲透到電影裏。英雄人物不得有兒女私情，英雄要永遠鬥爭，英雄不死，等等。八個樣板戲以及《春苗》、《反擊》等影片，成為極「左」路線的代表作。

題材趨多樣化

中共十一屆三中全會之後，撥亂反正，批判了極「左」路線，中國電影進入了新天地。

從一九七八年起，中國電影開始愈合自身的傷口，一時間，一大批電影大為興盛，其有開拓性意義的《生活的顫音》，發出了批判極「左」思潮的第一聲，以後，反思十年動亂的電影題材呈現多樣化趨勢，重要影片有《淚痕》、《苦難的心》和《苦惱人的笑》，反映知青問題的影片歷久不衰，從《遲到的春天》到近期的《青春祭》，一直是熱門題材；斷檔多年的反映市民生活的影片重新活躍，其中《鄰居》一片達到了相當的藝術水準，軍事題材方面，以反映對越自衛還擊戰為主題的影片有十幾部，其中《衛國軍魂》在海外放映獲得廣泛讚譽。文學名著改編片達到了新的高峯，八十年代初，有一批名著改編片成為影壇奇葩，「原野」、「駱駝祥子」、「傷逝」、「阿Q正傳」、「邊城」、「日出」等。（上）

北京大學圖書館裏許多同學在看書（中新社）

天山毛紡公司不斷出新款

由中國新疆維吾爾自治區同香港、日本合資經營的天山毛紡織品有限公司，自一九八一年十月投產以來，每年都推出近百個新款式投放市場，受到客戶歡迎。該公司生產的「天山」牌毛紡織品現行銷美國、意大利、日本、瑞士、加拿大、香港等十幾個國家和地區。

上圖為身着「天山」牌毛紡織品的女青年；下圖為該公司推出的羊毛衫婚禮服受到姑娘的歡迎。（新華社）

西藏廣泛利用太陽能

日前，由西藏自治區太陽能研究所組織銷售的上千台太陽爐，很快被當地農牧民搶購一空。過去世世代代靠燃牛糞做飯、取暖的藏民，有越來越多的人用上了太陽能。現在，西藏地區擁有的太陽能設備，每年可節省標準煤一萬噸以上，從而使這個西南邊陲省城高原上的自治區，成為中國利用太陽能最好的省區。

西藏歷來缺煤少油，卻擁有大量的地熱、水力、風力、太陽能等自然能源，尤其是太陽能的擁有量，可說是得天獨厚。

這裏年日照時數達三千一百至三千四百小時，每平方厘米土地的年受熱量僅次於終年酷熱的非洲撒哈拉大沙漠而居世界第二位。近幾年，在科研部門的主持下，該區因地制宜開發和利用太陽能，給高原藏民的生產和物質、精神生活帶來了巨大的變化。

現在，西藏全區已有太陽爐七千三百多台，僅此一項，每年即可使農牧民節省燃料費二百萬元以上，許多農牧民家庭還用上了太陽能烤箱和開水器等；全區還有太陽能採暖房八萬多平方米，太陽能蔬菜溫室七十萬平方米，使過去由於高原氣候寒冷很少能吃到蔬菜的藏民，蔬菜的攝入量大為增加。☆中通

京文物舊貨市場開業
同時宣佈文物市場監管辦法

大陸首家特許經營文物舊貨的市場二十日在北京開業。這家佔地一萬四千多平方米的民間文物舊貨市場位於北京朝陽區勁松小區附近。

近年來，北京地下文物交易頻繁，雖經工商和文物部門治理，終不能杜絕。這家文物舊貨市場的開辦，將使國內文物舊貨調劑者和海外購物者有一個合法的交易場所。對防止假冒文物和文物外流起到促進作用。

北京市文物局副局長彭思齊二十日同時宣佈了文物市場的監管辦法，該規定稱，凡經營一九四九年十月以前中國和外國生產、製造的陶瓷器、玻璃器、金銀器、銅器、鐵器、家具、文化用品及其雜項和工藝品需由工商、文物部門批准。文物部門還負責對監管範圍內的文物進行鑒定、檢驗，核准出售工作。

彭思齊還說，外籍人員及港、澳、台同胞在文物市場購買文物監管範圍內的商品，出境時需持本人護照及蓋有「京文檢」字樣的銷售發票和檢驗標誌，辦理手續後方可出境。☆中新

讓兒童眼睛更明亮
——記閩弱視斜視防治中心

施峥堯

做父母的，都希望自己的子女有一雙明亮的眼睛。但據北京醫科大學對四至六歲兒童的抽樣調查，兒童弱視、斜視發病率竟然高達百分之三點八四。這個問題引起了社會的普遍關切，各省市醫院的眼科，都開展了防治工作。其中以福建省兒童弱視斜視防治中心的規模最大，收效最為顯著。

這個防治中心成立四年來，已為兩萬多名患者進行了治療。弱視治療的有效率（即看視力表時，視力提高兩行以上）達百分之九十七，治愈率（即戴上眼鏡後的矯正視力達一點零以上）達百分之七十五，並且成功地為一些兒童和成年人作了斜視矯正手術。

年齡越小　療效越好

據該防治中心主任林發森介紹，患者的眼睛沒有發生病理改變，但不論戴上度數多深的眼鏡，視力都在零點九以下，就是弱視，斜視，是指有一隻眼睛的眼位偏斜，兩眼視軸不平行，又叫「鬥雞眼」或「對子眼」。弱視和斜視不能準確地辨認所視物體的遠近高低，成年之後不可以駕駛汽車、飛機，不能從事高精尖的科技工作。甚至當工人開車床，也有傷斷手指的危險。

林發森說：「治療弱視、斜視，三至八歲是關鍵時期。過了十二歲，弱視就難於治癒。」福建師範大學附屬小學九歲的女學生薛光，右眼外斜四十五度，以前配戴了一千二百度眼鏡，視力也只有零點零八。治療一年後，戴上眼鏡的矯正視力達到一點五，孩子和家長都十分高興。

患者求醫心切

早在一九八一年，中國衛生部便開始在北京舉辦防治弱視斜視培訓班，由北京醫科大學眼科專家劉家琪教授主講，輪訓各省市醫務人員，以在全國範圍內建立防治網。

福建醫學院附屬醫院眼科大夫林發森，於一九八三年夏天在這個培訓班學成回省後，便開設了這一專科。

專科初設時，求診者很多，患者求醫心切。醫務人員在人員少、設備少的情況下把門診時間每天延長一小時，有時把星期天、節假日也搭上。省政府得知這一情況，撥款為他們增添設備，增加醫護人員，把專科擴大為全國規模最大的防治中心。

時至今日，來自全國各地的求醫信件，已逾千封。每天前來治療的人有二、三百。除了西藏而外，包括台灣省在內的各省、市、自治區的患者都有。還有來自港澳、印尼、新加坡、美國等國家和地區的僑胞。

治療並不疼苦

小孩治病最怕疼，治療弱視斜視卻像在做遊戲。在中心診室裏，有光柵治療儀，它的作用是強迫弱視眼在扭動的直線上描圖，對眼睛產生刺激，有助於提高視力。還有一種同視機，機上有兩個像望遠鏡那樣的鏡頭，其中一個裏面畫着一輛汽車。搖動鏡頭，汽車便折成兩輛，一輛沒有前輪，一輛沒有後輪。鏡頭不停地來回搖動，使汽車分分合合，從而增加視覺的立體感。

這兩種治療，每天各要做半小時左右，患者還要帶練習本回去做描畫大熊貓、孫悟空、豬八戒等孩子們喜歡的形象。此外還要經常練習穿針、串珠等精細動作。

林發森指着即將起用的十四層大樓興奮地說：「不久，我們就要搬一部分進新樓去了，我們還將添置一台國際上最先進的弱視檢查設備——視覺誘發電位儀。有了這台設備，剛出生幾個月的嬰兒也可以進行視覺檢查。」☆

北京會有「托福」大戰
競爭出國留學排隊十天為報名

今年八月北京發生「托福」大戰。在「托福」報名前十天，即有成千上萬的青年陸續湧向各個報名點排隊，希望領得一個准考證，通過「托福」試，獲得赴美留學的資格。

按以往的經驗，報考「托福」的人都在報名前兩天排隊。今年在距報名日期八月十四日前十天，即八月四日，各報名點即有人「捷足先登」。為了維護排隊秩序，先到的人便自發地組織起編號發排，防止他人插隊。每隔幾小時就驗對編號，不在場者作自動放棄論。於是，許多排隊者不得不風餐露宿，有的一邊排隊，一面閱讀有關「托福」試的書籍。清華大學報名點排隊的秩序最亂，出現兩種排隊編號，而且發出的號籌超過了規定的報名人數。

沒有拿到號籌的人，使用高價收買。在外語學院報名點前，一個號籌賣五十元，在北師大報名點前，有人收一張號籌換三盤「托福」聽力磁帶。☆中通

江蘇女孩天生四腎
入院切除回復正常

江蘇一個三歲女孩天生有四腎，最近由上海市兒童醫院為其切除二個腎，治愈她的嚴重小便失禁。

女孩家住江蘇淮安市劉莊村，生下來就小便失禁，二歲時病情更趨嚴重，到處求醫均未查出病因。本月經上海市兒童醫院泌尿科拍片檢查，始發現她長有四個腎。

專家們為她組成了特別小組為其手術。術後孩子昏迷三天，目前已甦醒，情況穩定。但另外二個多餘的腎是如何干擾泌尿系統的，尚待研究。☆中通

黃浦江畔

上海關懷殘疾兒童
實施三項康復工作

一位四歲女孩兩年前因注射慶大霉素而雙耳失聰，在一次殘疾人義務諮詢活動中，眼耳鼻喉科專家黃鶴年為她開出了一張「語言訓練」的處方。經過一年訓練，小姑娘已能「開口說話」了。

這是上海市實施殘疾人三項康復工作（小兒麻痺後遺症、小兒聾啞、白內障）取得成效的實例之一。

在上海，每年平均有二百多名兒童失聰，其中三分之二是由於藥物引起的。這些兒童大多數還留有殘餘聽力。有關專家認為，若能抓緊三至六歲的學語期及時進行語言訓練，就能使這些孩子聾而不啞，正常地學習和生活。

據了解，上海有近五十萬殘疾人，其中不少是因不懂醫療知識，貽誤了病情，損失了最佳矯治時機，而小兒麻痺後遺症、小兒聾啞、白內障三項最具有搶救的可能性。為此，上海市去年專門成立了三項康復中心辦公室。目前已初步形成了聾兒語言訓練、白內障復明、小兒麻痺後遺症矯治康復體系，已完成二千四百七十七例白內障復明手術、五百五十五例小兒麻痺後遺症矯治手術、一百餘例聾兒語言訓練，使其中的百分之九十二點六八的盲人重見光明，百分之九十四的肢殘人扔掉了拐杖，百分之七十以上的聾啞兒恢復了功能。

上海現有聾兒語言訓練中心八個，由二十個單位組成的市、區縣級白內障手術復明協作網絡，以及八個小兒麻痺後遺症矯治康復機構。

有關部門還多次組織大型專家諮詢、義診活動，引導殘疾人及時到康復機構矯治，並着手編寫教材，開設家長培訓班。☆新華

思鄉解了　聞見增了

大公報　（海外航空版）（美洲傳真版）（香港版）

下列三者可供選訂：

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電大公報發行課，即可按時將報紙送到你親友手上。

一九八九年九月廿

英官訪港

持平篇　唐約翰

英國外交部次官麥浩德本周初訪港三天。同時前來的有助理次官麥若彬，他又是中英聯合聯絡小組英方首席代表。

月以來總香港受到北京事件衝擊時展開了連串行動，到現在準備作一些調整了，例如由先前發動「傳聲筒外交」要轉為「默默的努力」。這幾個月裏當然還做了其他事情，

準則總仍在於中英聯合聲明，而作為一份具國際約束力的協議，不應該受任何一方政府人事的更動而影響到對其貫徹執行。中英聯合聲明是經過兩國政府長時間認真談判後達成的，它切合香港的歷史發展和現狀。中英雙方在香港事務上的合作，也有歷史和現實的種種成因。

錯向外交

回聲

很少看到外交道裏指的，是港時其中一項活動。據報道，這個以專責香港……

鐘學

這一宗劫案除了是犯罪新聞之外，還是花邊新聞。幾個賊打劫金行得手，其中一賊逃走時將槍插落褲頭，不慎走火，結果大腿受傷，只得自行去醫院，結果被警察擒住。

超短篇小說　「發達先生」　文：莎千浪　圖：蒞堉新

六十幾個機會，過去三年就有一百八十個機會，點解你咁都未發達，又或者你係禾稈冚珍珠，冚密好多珍珠耶？」

如此一說，同事們都笑到肚痛，於是阿鴻被稱為「發達先生」。但這位「發達先生」卻有一樣是很好的，他不會因為被嘲笑而氣惱。他反而笑咪咪地說：「過去三年，由於沒

有位賭馬老前輩提醒阿鴻：如此專心度馬，幾時發達，要發達，是靠撞嘅！你邊度嘅、唔嘅個幾隻跑出來，而你又啱啱買中，咁先有機會發達也！」「咁唔係好難？」「你話有六十個機會呀馬！」

四十一、中書學生

從此李沖和李祈便接近起來，而李祈的想法也日漸進步。但是要把他引到湯皇太后面前卻有些難的。這年正月裏，太尉瀨賀的以病辭位，由元丕暫代太尉一職，接着太上皇便南巡了。到了上月底還沒有回來，但平城的一切活動正常。

英官訪港

持平篇

唐約翰

英國外交部次官麥浩德本周初訪港三天。同時前來的有助理次官麥若彬，他又是中英聯合聯絡小組英方首席代表，「趁陪同麥浩德訪港期間」，登門造訪了聯絡小組中方首席代表柯在鑠，為下周在倫敦舉行的聯絡小組第十三次會議進行了預備性質的磋商。這是六月以來聯絡小組中英雙方負責人首次恢復正式會晤。麥浩德隨後在記者招待會上表示，「不會老是以傳聲筒方式進行外交活動」，會「默默地為促進香港最大利益而努力」。

香港一些論者曾付測英國政府為何選擇在這時候派麥浩德訪港。如今可以看得較清楚了：英方自六月以來趁香港受到北京事件衝擊時展開了連串行動，到現在準備作一些調整了，例如由先前發動「傳聲筒外交」要轉為「默默的努力」。這幾個月裏當然還做了其他事情，並非都已退回原位，繫上了的鈴子迄未完全解下。

麥浩德是個年輕政客，新轉到外交部裏擔任專責香港事務的次官，英國外交大臣馬卓安也是新任。麥浩德表示，他和馬卓安作為外交部裏的新面孔，或會有新的想法；又說，更換兩個人，不會令政策有重大改變，然而接着又稱隨着新事物的出現，政策會不斷發展。

不管麥浩德的新面孔背後是否有新想法，又或者英國的政策是否有「發展」，處理香港事務的根本準則總仍在於中英聯合聲明，而作為一份具國際約束力的協議，不應該受任何一方政府人事的更動而影響到對其貫徹執行。中英聯合聲明是經過兩國政府長時間認真談判後達成的，它切合香港事務上的歷史發展和現狀。中英雙方在香港事務上的合作，也有歷史和現實的源流成因。麥浩德帶着新面孔聲稱為了解情況而來，固然可以有出於無知的發問——例如問英方做法有違中方意願時香港人會如何反應。要是曾參加過中英談判，比較熟悉中、港事務的老手，就很難設想竟會提出像這樣的問題來了。

若果有人因為麥浩德的這類發問，而覺得受鼓勵去同中國搞對立，那本身就更為無知了。昔日衝着賀維叫「羞恥」和「出賣」的，若今天寄望麥浩德的關顧，恐怕終仍受到更大的挫折。

誰操作機器？

護港建港

程介南

「推動十大建設，支持港人建港」的建議書，首一項——「發展民主政治，實現港人治港」一直是比較受注目的。

有新聞界朋友提出：為什麼在有關民主政制發展步伐的內容裏，沒有具體列明立法機關的普選成分或遞進發展速度呢？也沒有列明行政長官經由普選產生的時間表呢？

首先，十大建設的各項內容的深入具體情況要顧得較一致，否則有的過於具體，就不能與別的項目匹配。但更重要的是，政制方案的討論正在「復甦」，也可以說是「衝線」之際。在這方面有太明確的立場和主張，可能會影響社會各界對整體十大建設的討論的引發，以致人家誤以為這十大建設是這三十四人的「立場書」。

話要說回來，政制方案方面的討論是充足和受關注的，只不過意見和主張主要還是透過經已參與討論的朋友們去表達交流而已。

從英國的殖民地式的委任制政治，過渡到九七年後的特區政制，除非不堅持香港保持原有的社會制度不變，否則，資本主義的民主政制勢在必行，委任制與民主政制之間，只有過渡速度和步驟問題，並無第三條路可走。

其實，立法機關及行政長官產生方法並非政制問題的全部內容，某個角度上來看，維持目前政府運作的保持，公務員士氣和效率的保持，極可能是更具體實質值得擔憂的。

「港人治港」這個說法已有多年了，人們似乎只熱衷於討論誰去看管機器，卻很少人去討論誰去掌握操作機器，或者是一旦機器在這個骨節眼上出毛病，又有誰去修理？

「港人治港」，究竟我們靠那些港人來治港？靠風吹兩邊擺的「牆頭草」？靠資深世故的「三朝元老」？靠愚忠盲從的「老好人」？抑或是靠不搞行動就沒法幹的衝動派？香港人願意把香港這部機器交給他們嗎？

九巴叫苦乘客驚心

城市講座

李玳

日前，九巴發表了本年度中期報告，雖然上半年盈利仍能達到一億六千零九十萬之數，股東們每股仍可獲利三一．一仙。但是該公司主席胡百全的報告，卻表示對日趨惡劣的交通擠塞問題的憂慮。

報告指出，由於交通擠塞，已影響到行車的班次，使行車的班次持續減低。做成巴士行駛每公里的經營成本增加，對票價做成壓力。但這種困難，迄今可說未找到解決的辦法。

道理是很明顯的。交通擠塞造成行車緩慢，假如過去司機每更可以來回十個班次的話，由於擠塞，減為九個班次，燃油節省不多，而一切成本支出如故，成本就要增加。在不能隨意增加車輛的限制之下，就不能保證十五或二十分鐘的班期。趕時間的乘客，只能放棄巴士而選擇其他交通工具，由於這種及其他原因，使巴士乘客比去年同期減少百分之十一，盈利自然大受影響了。個是惡性的循環。

九巴還有其他的麻煩。這包括其他的公共交通公司提供免費接駁巴士服務、公共小巴增加座位、政府更改學生乘車津貼辦法、輕鐵沿線經營權取銷以及內部存在勞工短缺等問題，都是威脅着九巴經營的因素。

九巴在叫苦，這當然是市民不願見到的。特別是報告中提到「對票價造成壓力」，箇中的含義，市民是心知肚明的。[illegible]其實就是偏袒了兩鐵路公司，是防止其他公共交通工具的直接競爭。強調重視發展快速集體運輸工具之時，卻忽略了巴士的發展潛力，這對巴士公司的和乘客都是不公平的。

目前，造成交通擠塞的原因不在巴士（巴士只佔交通流量的百分之七），而在於貨車，貨車使用道路佔了百分之四十六。巴士應該佔到更大的比率。因為，巴士有車費廉宜、機動靈活和經營成本低的優點，對大部分市民提供了有效的服務。因此，巴士是應該受到保護的。

一個五百多萬人口的大都市，巴士的作用是不可能由幾條鐵路取代的。當局是否認識到這點。

洋紫荊

此時此地

小手

阿濶

錯向外交

回聲

鍾學

很少聽到外交官員這麼恣意失職。

這裏指的，是英國一位負責外交官近日訪港時其中一項活動。

據報道，這個以專責香港事務為任的外交官，到港後會晤某些論政團體時，曾經多番詢問的一個問題竟然是：假如港府和英國所執行的政策決定有違中方的願意時，港人的反應會是如何？

這顯然是準備挑起事端前的一項試探，摸一摸英方一旦「違反中方意願」時可能獲得的支持。

中英兩國五年前簽署的聯合聲明，曾被譽為有關國家協商解決歷史遺留問題的良好範例；在實踐聯合聲明的過程中，蓄意違反對方意願的事，本就是不符合聯合聲明精神的。負責的外交官先生，你專責的着眼點大錯特錯了。

古老行業

反響

徐遠

最近，「殺雞警司」頻頻亮相，大發雄威，這邊廂大拆黃色招牌，那邊廂「放蛇」，四架步，成績甚佳。

不過，有謂「野火燒不盡，春風吹又生」，殺雞警司畢竟是少數，要應付香港林立的黃色架步，真是談何容易。

最令「掃黃組」頭痛的，相信還是那些五步一樓，十步一閣的「一樓一鳳」。因為按目前法例，很難對「一樓一鳳」予以檢控。

近年來，不少做生意的人，更把商業頭腦的範圍伸展到色慾玩弄方面，這自然有助色情事業的滋長，而類似的情節和鏡頭，不時在電影電視中出現，就更壞了。

愛滋病在香港出現後，以為色情事業會開始大走下坡，但至今看來，這種「古老行業」似乎並未受到多大影響。

感人一面

應景

元章

這一宗劫案除了是犯罪新聞之外，還是花邊新聞。

幾個賊打劫金行得手，其中一賊逃走時將槍插落褲頭，不慎走火，結果大腿受傷，只得自行去醫院，結果被警察擒住。

賊槍如此走火，成為大家茶餘飯後的話題，賊人被捕，是罪有應得，肯定活該。

新聞當中講到傷者由一同黨陪到醫院，這同黨亦可算夠「義氣」之極，到了醫院，肯定要被拘捕，將來或者飽嘗鐵窗生涯，卻寧願道義也不一走了之。

四賊行劫當中，有人持槍，有人持刀和螺絲批，照估計，持槍者會是「大哥」，「大哥」擺烏龍掛了彩，又怎能丟下不理？

這種義氣被人談論，除了案件本身對社會構成危害之外，另有蠱惑人心的一面。近期英雄電影流行，不少鏡頭有在這方面大落筆墨。

這一夜

野草地

黃志明

今夕復何夕，共此燈燭光。

我為了忘卻的紀念，不曉得今夜是什麼日子了。

妻兒睡意濃濃，而我卻睡不着，仰望露出一角的夜空。但覺得夜空依樣，然而，細心察看，好像有什麼東西在夜空中浮游。

林子祥唱，「每一個晚上，我將會遠望，無涯星海，點點星光，求萬里星際，燃點你路，叮囑風聲代呼喚你千趟。」

「你是誰呀？」「你是晴空的流雲，你是子夜的流星。」

我摸黑從抽屜拿出一支白洋燭，我無意寬擠燈，就讓黑暗包圍籠罩吧，當燭光點起，儘管微弱，畢竟是光，是有能力驅散黑暗的光。

談戀愛時，喜歡與愛侶在燭光下共餐，於朦朧中凝視對方的臉龐，濃情愛意，油然滋生。

現今已半夜了，我與誰共餐？

歐洲生活時，我酷愛倘徉教堂裏，雖不信鬼神，卻在寧靜肅穆虔誠的氣氛，尤其是在聖母和耶穌雕像前，遊客把白洋燭燃點時所流露出的神情，是人生間難得一見「善」的美。

夜深沉，周遭死寂，此時刻燃起白洋燭，中國人是大吉利是，果然，我聽到：新鬼煩冤舊鬼哭，天陰雨濕聲啾啾。

但是，我又聽到涉士比亞名句：我們的生命可以終了，我們的名譽卻要永垂千古。

政制爭論

政海微瀾

唐武

繼行政立法兩局推出共識方案以後，接着出籠的政制方案有「一會兩局」、「四四二」等，在基本法草案最後諮詢期還有約兩個月結束之際，如此推出一大批的政制方案，真有點教人眼花繚亂。

不過，從另一角度來看，儘管輿論界中對政制方案的討論，可謂十分熱烈，可惜一般居民的反應，則僅能用上「差強人意」來作形容。

有時在檢討，香港的政制爭論，會否只是集中在某個圈內，或者幾個不同組織之間，而在這些團體巧妙對傳媒的利用情況下，他們的少數聲音往往便成為輿論或者傳媒中的主要刊登內容。

本來在這個公平競爭的社會中，多一分耕耘，多一分收穫也是合理的；因而所謂利用傳媒，也可以從這個角度來理解——這只不過代表這些團體努力的結果，因而也是十分合理的。

有一點總值得留意的是，若錯誤地將個別過於積極表達意見者的想法，視作代表整個社會的聲音，這樣會否在設計未來政制時，為了迎合這少數積極者的意願，因而使步伐走得太快呢？有時總會認為，當羣衆對一些爭論激烈的問題反應過份冷淡，實際已表示涉及其間的主張是與羣衆脫節！

且看日本如何

侃侃談

李直

最近日本也受到船民潮的「襲擊」，因為不斷有船民從越南東渡日本，使到這個經濟大國也感到吃不消，打算將經濟船民「璧還」給越南，已將要求越南政府回收其國民的聲明，交予越南駐東京的大使館。日本真有股硬幹的豪氣。

本來，越南船民到達日本的，為數實在不多，因為以如此簡陋的木船，從北部灣航行到達日本海，非有充足的食物、淡水和燃油儲備不可。所以，根本不可能像來香港那麼容易。以日本之大，社會之富裕，容納區區一千幾百越南船民，實在「無啥問題」之至。

但日本人卻是不買這個帳，因為它沒有承擔過「第一收容港」的義務，也不像西方國家的言必稱「人道」。從講求實際利益的角度來看，收容這批生產技能低下的船民徒然成為社會的累贅，而且收了最初的，他們又會呼朋引類，非法、合法的陸續來，沒完沒了。所以，寧願早早擺出強硬的姿態，可以免貽日後之憂，以日本人的執着勁，可以治國際爛仔有餘。

反觀香港，吃盡了優柔寡斷的虧，以致在和越南的談判中，如俎上肉，任其宰割。倘如日本一般強硬，越南其奈我何哉？

地鐵應該「附減費」

八卦論壇

占居士

做咗議員，係要同市民講吓說話至啱，呢樣工夫，可以係議員嘅天職也。此所以一位議員，幾位議員，成幫議員周時都會就甲問題乙事件丙情況或則發為議論，或則寫成鴻文，或則作出聲明，甚至亦會叩帳請願，做番多少嘢，以不負選民厚望。不過係唔係見身都唔見米白，做咗有冇用，則好難講矣。

最近有八十幾位市政局同區議會議員聯合簽署一份聲明，要求地下鐵路公司取消所謂「繁忙時間附加費」。因為當時地鐵認為在「繁忙時間」九龍彌敦道各站搭客太多，又嚟「寓禁於徵」嗰一手；實行收貴一啲，話可以將啲搭客趕去乘搭其他交通工具咁講。市民自然好有意見，指為趁火打劫。老友，唔趕時間我駛乜迫得咁辛苦，好似打搶咁都要塞入去？搭客擠迫，地鐵收入已經大增，再收[illegible]「附加費」，硬係睇死你唔搭唔得而已。先嗰排地鐵東區海底隧道支線通車，要經鰂魚涌然後過海之搭客已經減少，「繁忙」程度降低，照理「附加費」就應該撤銷。但係食開條水咁和味，自己又點會放棄者？市民唔勞煩吓啲議員嚟為民請命焉。

牙痛咁聲，地鐵公司好少理，有法子。夫市政局同區議會議員出到八十幾位，都算得大陣仗，而地鐵公司，一家公共交通企業而已，咁提意見，似乎係大石責落嚟，地鐵怕都要俾番啲薄面嚟考慮吓。因為如果咁多人去見阿督，阿督或者亦會應酬一二。不過你以為地鐵會點樣做？議員是否有牙力？睇落去至知。

本居士認為，地鐵現在正係賺大錢，議員有理由要求地鐵設立「附減費」，以限制其利潤。咁樣地鐵公司以退為進，或者會取消「附加費」也。

智鬥「蕎麥皮」

連圖民間故事

謝志高畫

二一　栽完白薯，"蕎麥皮"又讓韓老大去拔苗。他故意把地壠拉得有二里長，告訴韓老大，一趟拔不完不許直腰。

二二　韓老大幹了一會，嚷道："東家，壠頭太長，累人腰痛哪。""蕎麥皮"說："老大，你哪有腰呢，叫半截兒！"

二三　收工時，韓老大把苗鎬子藏在腰帶往家走。"蕎麥皮"見他沒拿苗鎬忙盤問。韓老大說："插在半截兒啦。"

二四　"蕎麥皮"以爲苗鎬是插在地壠的半截兒了，吼道："那還不丟嘍？"韓老大沒理睬，他自己跑到地裏去找苗鎬。

「發達先生」

超短篇小說

文：莎千浪

圖：董培新

「發達先生」這名稱，是阿溤近日才被封賜的。阿溤望發達望到發燒，

「快啦，快啦！小弟快要發達啦！」

「噢？發達可以預知耶？是否睇相先生話你今年行運？」

「行運就行梗啦！不過唔係睇相先生話，係我自己同自己講嘅！呢，馬季又開始啦，我一年裏的六十個機會又來了！你睇，有六十個機會俾你嚿，只要有其中一個機會，咁就發啦，我唔信連一個機會咁低嘅要求都冇！」

阿溤所說就快發達，原來是因為馬季開始。「溤生，照咁睇，你應該早已發達啦！」

「嘜？何所據而云然？」阿溤唸其文言耶！

「不是耶？每年都有賽馬，每年都有六十幾個機會，過去三年就有一百八十個機會，點解你咁都未發達，又或者你係禾稈冚珍珠，冚密好多珍珠耶？」

如此一說，同事們都笑到肚痛，於是阿溤被稱為「發達先生」。但這位「發達先生」卻有一樣是很好的，他不會因為被嘲笑而氣惱。他反而笑咪咪地說：「過去三年，由於沒有作好充份的發達心理準備，所以未成事實呢，今年則不同矣！今年我花了兩個月時間，總結了不少人生經驗，我已經想出一些道理，當然也想出一些致富的，也就是發達的經驗！所謂獨食難肥。我亦唔會咁自私，你地邊個有興趣，同我一齊向發達進軍，一於同我做親密戰友可也！」

居然有人舉手贊成，「發達溤」唯有苦笑曰：「唉，睇來你成班都係打工命矣！連一點發達慾望都沒有，如此做人，你話有乜意思！」

這個世界，千祈唔好阻人發達，於是乎，阿溤做其獨行俠，每個星期不作任何應酬，專心專意度馬，他要做發達先生也。

有位賭馬老前輩提醒阿溤：如此專心度馬，幾難發達，要發達，是靠撞嘅！你望敗嘅、盲嘅個幾隻跑出來，而你又啱啱買中，咁先有機會發達也！「咁唔係好難？」「你話有六十個機會呀馬！」

小說林

秋華月滿

梁荔玲

中秋了，香港天氣還是熱烘烘的。

為了籌辦羅娜的婚事，蔡玲忙得團團轉，縫衣店、酒樓、首飾店、餅店和女人街都跑遍了。結婚，真是一樁熱鬧的事，如果兩個人挽件行李，拿着護照、機票，就是去台灣吧，曼谷也好，澳門都可以，甚至是中山溫泉，深圳……何必來個亂七八糟。

人生，就是難得的這一次，去俗也好，老土也好，「結婚」畢竟是大事。

「一生起碼一次……！」

小苑知道羅娜結婚，嘴裏就嚷着。這十八歲的傢伙很世故，嘴巴利害，長得嬌俏。她和蔡玲住在一起，好得看來是姐妹倆。

羅娜出嫁了，一切又是新的開始，蔡玲就只有她一個妹妹，總希望她幸福。

靜靜的等待這日子，她心底裏一次又一次激動。經過化粧的羅娜，丰姿是會叫男人着迷的，儘管是淡淡的輕輕一抹，畢竟是年青又漂亮的女人。第二次的婚禮沒有令她尷尬，而且一切都駕輕就熟。

大概今天起得特別早，蔡玲看來精神疲乏，熱熱鬧鬧的喜事，也衝不破她的一臉愁緒。

看羅娜的丰姿，想當日她第一次婚禮。

再看今日的新郎——

人生，不斷在變。婚姻在這樣的年代，變成了對人生的一種諷刺，很多人不嚮往，表現也不嚴肅。這是一個陽光普照的上午，紅燭高燃，七八個女孩子都圍上來了，她們激衛遠眺即將到來的花車。

羅娜有點焦急。

蔡玲想跟她說些甚麼，只是，姐妹兩人，平常來往少，沒有共同語言。

雖然難得一見，卻沒有想見的激情，包括了蔡玲的兩個弟弟——三弟東尼和二弟米高。

往事如煙。

（一）

三個俏嬌娃

卓靈

（六）廣告細胞

嘉菲是個很有趣的靚女，她去了大發行短短的日子，便對「大發」每件產品都做了研究，從名字到以往的宣傳都作出評價。

「其實你是個很出色的廣告人才。」我很認真的說。

她帶點天真的笑笑，「專家的帽子我戴不下。」

「我講的是真心話。我的下屬就沒有一個像你那樣想問題想得那麼深入仔細。」我認真得有點嚴肅。

她咭咭的笑起來，「連羅拔洪都比不上我？」

「我講真的。」我的臉紅了。

「你這麼賞識我，不如請我做助手？」

「你肯來？」

「你肯請，我來。」

我收起收容，神情莊重的向她伸出手，「我們一言為定。」

她撈了，「阿祖，你講真的？」

「我的樣子似講笑？」

「你不後悔？」

「我相信自己的眼光。」她也收起了笑容，「我會認真考慮你的意見。」

「那我等你的好消息。」

她和我握手了。

我們又再開始討論飲品的廣告。

嘉菲想出一個主意，「可不可以作一個試飲式的調查？」

「試飲？」

「我還沒有想好。在大的公司，由穿上制服的小姐邀請顧客試飲，詢問他們，要甜些？淡些？酸些？還是已經合適？……試飲宣傳以後，一種最合香港人口味的飲品誕生了……」

嘉菲滔滔不絕的說，越說越加的興奮。

我望着她發覺她不只美，她的腦子，裝滿了廣告細胞。

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第一○四回：飛書邀友同禦敵　比武打擂各逞能

檀羽沖笑道：「這廝那日給咱們打得狼狽不堪，如今卻在這裏逞能。」

武士敦道：「本領最高而是那個正使呼韓邪，咱們且不忙去打這個敗軍之將。」

說話之間，只見又一個軍官跳上擂台。檀羽沖認得他是御林軍的副統領班建侯，心想：「班建侯只怕還不是兀赤對手。不過兀赤要想勝他，也不會那麼容易了。」

金國武士　大言炎炎

兀赤哈哈笑道：「對啦，你們早就該讓班將軍出場了。素聞貴國的兩位御林軍統領武藝高強，我就先會班將軍再會完顏將軍吧。」言下之意，金國的高手只有完顏長之與班建侯可堪一戰，班建侯也還不是他的對手，是以他早就準備在勝班之後再戰完顏了。金國武士聽他大言炎炎，無不氣憤。

班建侯卻是個穩重的人，沉住了氣，說道：「請貴使賜招。」

兀赤笑道：「不必客氣。」呼的一拳便打過來。班建侯小臂一彎，使了一招彎弓射鵰，雙方「乓」的對了一掌，各自退了一步。

班建侯採取小心翼翼的打法，「不求勝先防敗」，招數使得十分嚴密。兀赤究竟是先打了兩場，屢攻不下，氣力不加，漸漸變成了強弩之末。

武林天驕台下觀戰，心裏想道：「班建侯的功夫比前幾年好得多了，看來他或有可勝之機。」

五十招過後，班建侯果然轉守為攻，他的五行拳極為純熟，用劈、鑽、砲、橫、崩五字訣，五行生剋，變化無窮，拳拳有力。戰到分際，班建侯突發一拳，用「劈」字訣，直劈下去，這一拳之力極猛，兀赤橫掌一格，拳掌相交，兀赤掌心疼痛。班建侯隨掌一撥，把兀赤的右掌引出外門，兀赤回掌不及，只好橫肘一撞，化解敵招。班建侯「啪」的一掌削着他的臂彎，立即退回，說道：「貴使還是歇歇吧。」

原來他這一削本是可以「切」斷兀赤的一條臂膊的，但卻怕傷了蒙古使者，兩國失和，事情非小，是以「點到即止」，立即收招。他叫對方「歇歇」，那是給對方的面子，好讓兀赤下台的。那知兀赤卻不領情，「哼」了一聲道：「勝負未分，焉能罷戰？」他看出班建侯不敢傷他，這次退而復上，就完全採取攻勢，不再防守了。班建侯忍住了氣，只能見招拆招，見式拆式，他有顧忌，不敢傷敵，兀赤卻招招都是殺手，當然是他大大吃虧了。

（一○四一九）

巨像高聳北雁飛

高旅

四十一、中書學生

從此李沖和李新便接近起來，而李新的想法也日漸進步，但是要把他引到馮皇太后面前卻有些難的。

這年正月裏，太尉源賀的以病辭位，由元丕暫代太尉一職，接着太上皇便南巡了。到了上月底還沒有回來，但平城的一切活動正常。

大臣們在朝房裏相遇，不免提到上已節這件事，要到郊外河邊去飲酒踏青。其實平城這時還是一片蕭然的冬景，有些當陽處的小草則已發芽。

李新遇見了馮熙，便說起勝會之日又要來了，不知今年王爺也有興出城否。

「哦！上已節又要來了，出城，出城。」馮熙說。

「這節歡敍，我們這些老頭子也感年輕些。」李新說，「和各位年輕的王爺同飲，更像青春年少了。」

「青春年少，小王是說不上了。」馮熙說，「上已踏春乃是老少咸宜的節日，這種洛陽舊俗這幾年中竟盛行了，也是一件好事。」

「對了！」李新說，「南朝王羲之寫《蘭亭序》，就說是『少長咸集』，說到年少，該摘那十幾個中書學生。」「太學生讀完書，十個有九個做了中書學生。」馮熙說，「上已之日，尚書何不喚了他們一起去？」「王爺有興，老夫便作個東道。」「一言為定。」李新說。

「一定奉陪。」馮熙說。

李新歸家便與李沖相約，李沖一口答允，又另外有六個中書學生參加，還說須要早一些去，在河邊佔個好地步，在「望嶽亭」前面的大石上最好，離河灘高一點，總是臨流而飲吧，又不要真的曲水流觴……。

大家都有興緻。

上已日公休，臣民差不多傾城而出，李沖等幾個中書學生果然來得早，佔據了那塊大石，其勢也像「望嶽亭」一樣，可遠眺北嶽恒山的一抹影子。李新後到，繼至者除馮熙外，還有太史令王叡。

「都到齊了？沒約別的人嗎？」馮熙說。

「就約了幾位少年，這才可以來一個『少長咸集』。」李新說。

馮熙、王叡與各人一一見過，見過幾個中書學生，個個眉清目秀，英姿勃發，其中尤以李沖出人頭地。

（二七二）

移民眼

看你還敢四世同堂！

心田

中國人喜歡什麼「三代同堂」、「四代同堂」。

英國人雖然口頭上稱是，但我的好些一起長大的英國朋友，私下裏都認為這只是可欣賞而不可實行的東方傳統。

就以我的一些華僑朋友為例，都三十來歲的人了，還未成家，男的或女的，都在父母家中「白」住「白」吃。他（她）們大學畢業後，身受餐館請有伙計。父母也不在乎要他們支持什麼，只須節日、生日時有那麼一點心意，已經樂開了懷。反觀同年的英國朋友，雖然單身，都已另外搬出去住，則自己分期付款供屋，薪金收入不錯的，天天放工吃完晚餐後去陪伴父母，到十點左右，再回自己家裏。不願意佔父母的便宜。

對英式幽默有沒有領會能力，視乎你的英語水平有多高。英國朋友很懂得挖苦人，問：「你住在你父親家裏？」

以往，每間住宅，按面積大小，每年要向當地市政府繳納「地稅」。明年開始，改為以人口計算，每個成年人平均應納若干。

英國大小城市的市議會，往往操縱在工黨之手，這些市政府的開支龐大，以「人頭」計算，平均每人每年的負擔便有了明顯的增加。

以一套三房兩廳、廚廁浴齊備的二層高半獨立房子來說，前後還有個小花園。在英格蘭北部，房主一年原交地稅七百鎊至一千鎊之間，南部在一千至一千五百鎊左右。到明年（一九九○）開始，每人要付三百至四百五十鎊不等。

今年四月開始，各市已陸續向其所屬區內所有住屋市民寄出申報表格，要填上該居住單位內所有成年人的名單。回收後的表格，只需再與選民登記紀錄核對，便大致不差。如果華僑家庭中，未退休夫婦，屋裏還有兩名已成年的子女住着，每年地稅，無疑的加了兩倍多！

看來，長大成人的，另立門戶為佳！

（寄自英國）

人與事

「人」字應該怎樣寫？

——賈植芳印象記之一

陳思和

很久以來筆者一直想寫寫賈植芳先生，可每每提起筆來，先生的笑貌和聲音頓時化作無數細節紛沓而至，彷彿是一部廿四史真叫人無從說起——寫印象記這類文字，有時倒並不在乎作者與採訪對象關係是否密切，有些人眼銳手快，僅見過一兩次面即抓住了對方的氣質，刷刷寫來，精神畢現；而筆者恰恰相反，由於先是學生，後又擔任了先生的工作助手，朝夕侍坐在側，聆聽教誨。先生日常舉動，所思所行，無不銘刻在心，若將先生多年所授言行記下，足可以成為一本愛克曼式的《賈植芳談話錄》或鮑斯威爾式的《賈植芳傳》。但要在短短幾千字中寫盡先生，實在是個奢望。所以本文所記，只能是一鱗半爪，偶拾先生人格品性的點滴。

今年六月，賈植芳先生為上海一家著名的純文學刊物《收穫》寫自述，在回憶了自己一生的坎坷經歷後，他欣慰地寫道：「我生平最大的收穫，就是把『人』這個字寫得還比較端正。」這話說似輕鬆，但知情者能掂出每個字的份量。先生早已過了古稀之年，他有這個權利驕傲地說自己把「人」字寫端正了，可是要知道，他這個權利是化了多少代價才換來的！

只需用一個數字就可以理解這代價的意義。先生的一生中，曾四次被捕入獄：第一次是因為參加了一二·九學生運動；第二次是在日本憲兵隊裏；第三次是在國民黨中統局監獄裏；第四次則是因一九五五年的「胡風反革命集團」案入獄，釋放不久又陷於文革的腥風血雨，一生中有三分之一的時間在獄中度過。這種傳奇經歷有點像法國革命家布朗基，但布朗基是個恐怖主義者，終生從事顛覆與暗殺；而先生卻始終是一個自由灑脫的知識分子，用他的思想，創作和筆追求人生的價值。

這就是「人」字的獨特寫法。這代價未免太大了一點，但先生似乎並不後悔，去年筆者曾陪同先生到香港講學。四十年前，在日本留學的先生毅然放棄文憑，回國參加抗戰，當時有一批同學則留在香港或國外，從事經商和其他活動，如今他們都安安定定地生活在香港，聽說先生訪港，便相聚宴請。席散後先生重溫歷史的無情，感慨不已。筆者曾問：倘若先生當年亦留港經商，後來也不至於吃那些冤枉官司吧。先生沉吟良久，徐徐說：「我當時一腔熱血報國，至今也不後悔。」這話筆者深信是發自先生肺腑。要不，他又怎能如此豁達地面對命運的不公正呢？筆者在先生身邊工作，常常覺得不可思議：一個把人生最美好的東西如青春、信仰、健康、戰鬥力，統統都消磨在令人窒息的監獄裏的老人，怎麼會時時爆發出如當的火焰，吐露出如珠的妙語，而不摻雜一絲一毫過去生活中留下的陰影呢？讀到先生自述的那段話，才明白了：先生雖然為了寫一個「人」字付出昂貴的代價，但他畢竟是值得自慰的。問心無愧的人有福了。

大公園

紙上擷珍

日本的超前研究

蕭雪樺

這幾天，日本有一個大規模的國際學術會議在舉行，前後五天，地分京都、大阪、東京，研究的題目很廣泛而和人類未來密切相關——超前研究。

這次會議分兩個階段，第一階段於十八、十九日在京都舉行，是一次交流會議。次階段則是公開論壇，二十日和二十二日先後在大阪和東京舉行。會議的主題是：「為人類未來進行創造性研究——世界各地超前研究學院的夢想和現實。」

參加者是世界各地超前研究學院的代表，對大衆來說，這次會議將展示超前研究的意義，對學者們來說，則是一次交流如何為人類未來開展研究的機會。

對日本來說，這近乎一次超前研究的啓蒙會議。主辦這次會議的日本「超前研究國際研究所」（IAS），事實上也希望藉此讓日本人了解這所仍未真正建立起來的學院的創立意義。

要了解「超前研究」，不妨先看「超前研究國際研究所」的成立經過。這個研究所是大阪大學前校長億田倡辦的。億田的意念則來自著名的未來學組織「羅馬俱樂部」。「羅馬俱樂部」七十年代初發表過一個有名的人類未來預測報告，以世界經濟、各國政策和思想行為模式，展望二○○○年後的全球景況。預測是悲觀的，人口、糧食、環境、原料等各方面都使人擔憂。這個報告能發起嗣後各國一連串關於二○○○年的預測。億田看了報告便產生了日本有必要建立超前研究所的念頭。

這個研究所因而在八四年成立，開始籌備具體建校工作。它除了一個由日本一批自然科學及人文科學學者組成的策劃委員會外，還有一個由世界知名科學家組成的顧問委員會，成員包括許多名諾貝爾獎得獎人。

這研究所不靠政府資助，而全賴民間捐獻。最初的籌款目標是四十億日圓（約二千七百萬美元），結果遠超目標，成績四十八億日圓，大出乎意料之外。這反映了日本人尤其是工商界對超前研究潛在的渴求。

億田向經團聯募捐時，對方問他：「將要研究什麼？」他的回答是：「研究什麼應該研究的。」即使這樣，經團聯仍然慷慨給錢。

億田是從一種危機感興起創辦研究所的念頭的，日本人也是從危機感出發作出響應。世界科技日益進步，這進步衍生出兩個問題，第一是工業國家藉着先進科技大量創造財富，落後國家更形落後，貧國富國差距越來越大；第二是科技進步帶來的繁榮卻使大自然蒙災，地上、地下到天上都失去平衡。

億田在解釋何謂超前研究時說，作為學者應當反思這樣的所謂「進步」是否應當繼續發展下去。他說：「我們應當大大改變我們的思想，進行新的研究，研究人類的福祉是什麼。這就是『超前研究國際研究所』成立的原因。」

這一認識得到不少工商界人士的認同。很多人在想，「事情這樣發展下去行嗎？」「當我們迎來二十一世紀時，一切會平安無事嗎？」一些人甚至在想，現在人們的思路是否出了毛病。

國際上的超前研究涉及廣泛的範圍，自然科學、社會科學、哲學、宗教都涉及在內。這些研究的一個特點是跨學科進行，在多學科相交的邊沿領域深掘進去，這同十七世紀以來主要的科技成就都在特定的很獨立領域中取得有很大的不同。西德比勒弗德大學的跨學科研究中心正是有名的超前研究所。

倒過來說，建立這樣一個研究所的目的之一，也為了促進跨學科研究。有人認為，現代科學分得越來越細，譬如物理，裏面就分很多細目，每個細目都鑽得很深，沒有必要成立物理研究所，反而跨學科研究更值得建立研究所提倡。

日本的「超前研究國際研究所」的具體興建將在明年十月開始，選址在京都、大阪、奈良三市之間的關西科學城內，預料九二年完成。這個研究所雖然以私人捐獻建立，但有個規矩，就是捐獻者不能有所要求，包括建議研究題目，也不能問有何直接得益。研究的成果將為公衆所有。隨着二十一世紀日益逼近，人們會越來越認識到，這樣的捐獻，是必需的。

今宜古宜

矯枉不過正

若容

李瑞環會見香港《大公報》、《新晚報》、《文匯報》負責人，談及歷次搞運動時說，有一句話，叫做「矯枉過正」，為了「矯枉」，就必須「過正」；不「過正」就不能「矯枉」，這就變成每一次運動之後都要「落實政策」。為什麼總是「過」了，你不「過」不行？有句話，叫「過猶不及」，一時「不及」，還可以慢慢來，可以補嘛。

按：「矯枉過正」，原作「矯枉過直」，見於漢成帝答許皇后書，原意是把彎曲的東西弄直卻又彎向另一方，比喻官吏執法，超過了法律容許限度，變成違法了。漢末年，哲學家仲長統，寫《理亂》篇，有這樣的一番話：「當君子困窮之時，踏高天，蹐厚地，猶恐有鎮壓之禍也，逮至清世，則復入於矯枉過正之檢。」一千七百多年來，意思與前者無別。多用「矯枉過正」，也是一千七百年來，「矯枉過正」的做法，一直受批評，為官如此，被稱為「酷吏」。這類事情，史不絕書。

強調「矯枉必須過正，不過正不能矯枉」，自毛澤東始。大陸幾十年來歷次運動之所以出現大量冤錯假案，就拜這個「最高指示」之賜。用今天的話形容「矯枉過正」，引起的後果，就是「從一個極端走向另一個極端」。每有什麼運動，上自領導，下至民衆，很少沒有受過由「矯枉必須過正」所造成的痛苦乃至禍害。李瑞環說出了上面的話，多少反映了中共已記取過去所受的教訓。但願今後決定什麼方針政策，都應該緩而不急，矯枉不過正。

咖啡或茶

法國左派圍攻左派總理

高曠

這個題目豈非是說法國左派跟「醜陋的中國人」一樣窩裏鬥？不錯，就是這樣。

一九八八年，社會黨密特朗總統競選連任獲勝，立即任命一貫被他排擠、壓制的羅卡德為政府總理，以挽救執政七年因無所建樹而聲望大跌的社會黨。羅卡德上任之後，施展了非凡的治國才能：十年來法郎對西德馬克從來不曾像現在這樣的堅挺，企業所獲的利潤也從未如此之高，股票指數比八一年密特朗初進愛麗舍宮時上升了百分之五百五十。八月底，羅卡德訪問南太平洋，重新推動了新喀里多尼亞發展計劃，從而釜底抽薪，徹底解決該島動盪的根源；不費吹灰之力改善了與澳大利亞的關係（由於法國特工在澳領海炸毀綠黨抗議核試的船隻，兩國關係一直陷於僵局），同時又能當着澳大利亞人的面一再重申法國進行核試驗的決心——僅憑這一點，足可想見法國總理的政治家魅力及外交家才華。

然而，當羅卡德總理出訪成功凱旋返回巴黎時，迎接他的卻是素投左派票的公務員、郵政工作人員、護士，以及憲兵、警察、稅務人員的大罷工，等待他的是法國四大左派工會的怒火。這種情況，發生於大假之後重新「開學」之時，實乃罕見。

罷工者的主要要求是增加工資。法國每兩個受薪人員中，就有一個是月薪低於六千四百法郎（法郎與港幣的匯率為一：一·二左右）。

其實，法國人誰都清楚，這是社會黨執政之初「送禮政策」的惡果，若無羅卡德，情況也許更為糟糕。雖說責任應由總統和前二任社會黨總理來負責，但第五共和國的傳統是，現任總理一向是「避雷針」，如果不說是「替罪羊」的話。

坐井集

持平說隨園

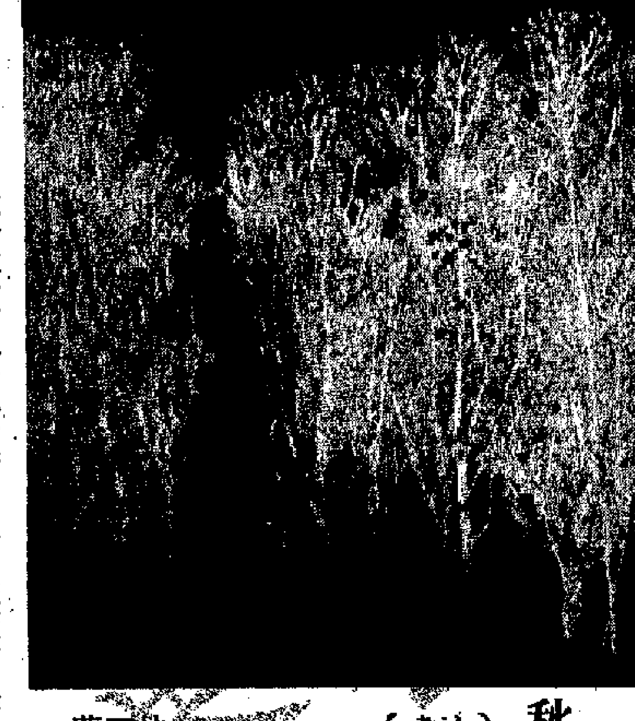
吳其敏

向來對袁子才之為人為學，不拜倒，也不鄙薄。臧否各得其半。對章學誠著《文史通義》，借《婦學》《詩話》等篇，大事詆譏於袁，至不惜擬之為無恥妄人，我不能接受。陽湖孫淵如諷袁不知考據，徒尚著作，而著作又非持其立言之大，但追逐於文辭之末。其《問字堂集》中，直指袁以抄撫故實為考據，抒寫性靈為著作，遠背經學的「道」之與「器」。恐世人聰明自用，誤信其言，不求根柢之學，將詒儒者之恥。這一派說法，也總覺得有點言過其實，不盡能取服於人。

乾嘉時候，羣儒崇尚考據，漢宋之爭，激烈無比。文人們受風氣影響，爭欲自附儒林之列，借學術為文章撐其門面。此際袁子才力排衆意，空絕依傍，無所掩飾，坦然以文士詩人自命，獨步文壇，自有其嶄新一面的態勢。子才自翰林散館，改官知縣，所歷僅溧水江浦江寧三任，輒不復仕。乃築小倉山房，聚書籍，作詩為文者五十年，《小倉山房文集》併續集、外集，共四十卷。其人老壽，以八十有二之遐齡，積近長期交遊之廣博，集中當以碑誌、傳狀為特多之文，其間一人一事，往往足以補證史傳，輔其未備。非徒以鳴個人私交之雍如盛如也。

乾隆末，撰《新齊諧》正續三十四卷，初名《子不語》，以元人說部有同名者，乃改今稱。序云「妄言妄聽，記而存之，非有所感也。」所持寫作態度，是謙虛而負責任的。文中去雕飾，返自然，既自題「戲編」，已得其實，便無庸以偶見率意而短之。

子才論詩，亦有卓特之見。其與洪稚存言，有謂文學韓，詩學杜，猶之遊山者必登岱，觀水者必觀海也。然使遊山觀水之人，終身抱一岱一海以自足，而不復知有匡廬武夷之奇，瀟湘鏡湖之妙矣。又斷然稱，即使學之是韓是杜，千百世後人，仍讀韓文杜詩，必不讀類韓之文，類杜之詩也。所言誠然精闢之至。



秋（油畫）　林國華

一笑集

▲食指

女教師用手指指地圖的一個部位，問道：「這是什麼？」「你的食指。」彼得回答說。

▲省力

瓊斯來到水果攤，要秤五斤蘋果。小販問：「先生，你要個大還是個小的？」瓊斯回答：「要個小的吧，走起路來省點力。」

▲演講還須靠聽衆

演說家向一位聽衆說：「請把你的鄰座叫醒！」這位聽衆回答說：「是你把他弄得昏昏欲睡，還是你把他叫醒吧！」

小丁

兩岸架語

孔子學說走向世界

狄范

再過五天，農曆八月二十七日，就是孔子誕辰二千五百四十周年。海峽兩岸都將隆重地舉行紀念活動。這幾年，大陸與台灣對中國這位偉大思想家的歷史評價，基本有了共識，不會再像過去那樣一邊「批孔」、一邊尊孔互唱對台戲。現在，大陸通過南京紫金山天文台作出科學推算，已將孔子誕辰日期定在每年陽曆九月二十八日；台灣方面宣佈的日子不約而同，這就更加趨於一致了。

孔子和孔學，是兩岸中國人的共有的文化財富。但是，孔子的故鄉在大陸山東曲阜，那裏有孔府、孔林，蘊藏着二千年來留下的文化遺產，有的已經發掘、整理，有的尚待發掘，而且孔學、儒學研究也在世界興起，可以預料，研討孔學的百家爭鳴局面，同時會在全球範圍內冒升。大陸這次為紀念孔子誕辰二千五百四十周年紀念與學術討論會，已受到各國專家重視，報名者紛至沓來。

山東曲阜即將舉辦一系列活動，受矚目的是孔林家族墓地展覽和孔府珍貴文物展覽，要研究孔學者非來此參觀不可；還有「孔子文化大會」書展，這本巨著在巴黎、南朝鮮和新加坡，已成為搶手書。曲阜的《走向世界》雜誌為此出版特輯，匯集專家文章，內容豐富。

台灣有學者將參加北京學術研討會，有人將宣傳《儒家政治思想的價值與倫理教育的法寶》論文。相信赴會者適兩天該啓程了。

天南地北

宋高宗的一張菜單

南宋紹興二十一年（公元一一五一年）十月，高宗趙構遊幸清河郡王張俊處，張俊進奉果品、脯臘，有荔枝、金桔等一百多種，下酒十五盞，菜餚有：第一盞花炊鵪子、荔枝白腰子；第二盞妳房簽、三脆羹；第三盞羊舌簽、萌芽肚胘；第四盞肫胘膾、鵪子羹；第五盞肚胘膾、鴛鴦炸肚；第六盞沙魚膾、炒沙魚襯湯；第七盞鱔魚炒鱟、鵝肫掌湯齏；第八盞螃蟹釀棖、妳房玉蕊羹；第九盞鮮蝦蹄子膾、南炒鱔；第十盞洗手蟹、鯚魚假蛤蜊；第十一盞五珍膾、螃蟹清羹；第十二盞鵪子水晶膾、豬肚假江瑤；第十三盞蝦棖膾、蝦魚湯齏；第十四盞水母膾、二色繭兒羹；第十五盞蛤蜊生、血粉羹。插食有：炒白腰子、炙肚胘、炙鵪子脯、潤雞、潤兔、炙炊餅、饊骨等，總共三十七種菜餚，均為宋時名菜。

明皇室飲食費用耗費驚人

明代皇帝日用飲食、器用之耗費，令人驚奇。英宗時，宮廷每年用於羊、豬、雞、鵝的費用為十餘萬銀。每年食果品物料凡一百二十六萬八千多斤。英宗所用的金、玉、瑪瑙、白磁諸膳器達三十萬七千餘件。憲宗時，宮廷的廚役竟達七八千人之多。

中國帝王的飲食

清代皇帝的飲食

郭羣一

清代皇帝吃的米是黃、白、紫三色老米，有專人種植。此外，還有從全國各地進貢來的上色好米。羊肉取之於宮中慶豐司。其他豬肉、雞、鴨、魚、蔬菜等，都從市上買來的。各種山珍海味、奇瓜異果，則由各地貢來的。給皇帝做飯、泡茶的水是每天有專用水車從玉泉山運來的泉水。

皇帝一頓飯，貧民數年糧

這是乾隆十二年（公元一七四七年）十月初一日晚膳膳單：燕窩雞絲香蕈絲火熏絲白菜絲鑲平安果一品，紅潮水碗。續八鮮一品，燕窩鴨子火熏片椙子白菜雞翅肚子香蕈，合此二品，張安官做。肥雞白菜一品。肺吊子一品，飯房托湯，鴨子一品，野雞絲一品。芽韭炒鹿脯絲一品。燒麅肉鍋塌雞絲晾羊肉攢盤一品。糗餌粉滚一品，饅首一品。折疊奶皮一品。祭神糕一品。酥油豆麵一品。蜂蜜一品。拉拉一品。小菜一品，南小菜一品，菠菜一品，桂花蘿蔔一品。羊肉卧蛋湯一品，蘿蔔湯一品，野雞湯一品，鷄湯粳米膳一碗。以上膳單列有膳食數十種之多，皇帝一個人不可能吃完的，許多東西只是拿來擺擺樣子。吃剩下來的膳食，往往多賜給臣下或妃嬪、宮女和太監等人食用。

據清代內務府檔案記載，宮中膳房每年約需銀三萬數千兩，其中皇帝一頓飯，就可供數千貧民吃一天。（下）

神州散記

拍攝《大決戰》

吾仁

人們說去年是大陸電影「娛樂片年」。而今年呢？六月間的政治風暴過去以後，電視台把建國初期拍攝的戰爭故事片又都重演一遍。而在電影院裏則上映剛剛拍成的《巍巍崑崙》、《百色起義》等影片。

為了加強對人民進行傳統教育，各電影製片廠，目前仍在加緊拍攝革命歷史故事片。

其中規模最大的一部片子是《大決戰》。這是一部反映遼瀋、平津、淮海三大戰役的戰爭巨片，一共三部六集，總預算為七千萬元，是新中國立國後迄今為止投資最多的一部。這部電影放映時間長達九個小時。影片塑造有包括毛澤東、周恩來、劉少奇、朱德、任弼時在內的中共已故領導人以及仍健在的領導人形象，再現當年與國民黨軍隊決戰的驚心動魄場面。

拍攝《大決戰》是中共領導人，特別是軍隊領導人的多年夙願。楊尚昆早在一九八四年就指示「八一」電影製片廠，要趁參加三大戰役的許多將領仍健在，加緊採訪，盡快把電影拍出來。以後又三次接見劇組創作人員，對影片的主題、創作思想、藝術風格等作了明確的指示，還介紹了毛澤東、周恩來等領袖人物的生活情況，個性特徵等。胡耀邦在位時也對此片作過指示。

為了在兩年內拍好這部電影，經中共中央、國務院、中央軍委批准，成立了專門的攝製領導小組，還成立了一個顧問委員會。

畫家被劫　繪像緝兇

于非

美國著名的人像畫家考恩（見圖），曾為世界上一些知名的人物畫像。他們包括有戴安娜、教皇約翰保祿二世、摩洛哥王妃嘉麗絲和沙特阿拉伯國王法德等等。他通常每幅作品的收費高達二萬五千美元。

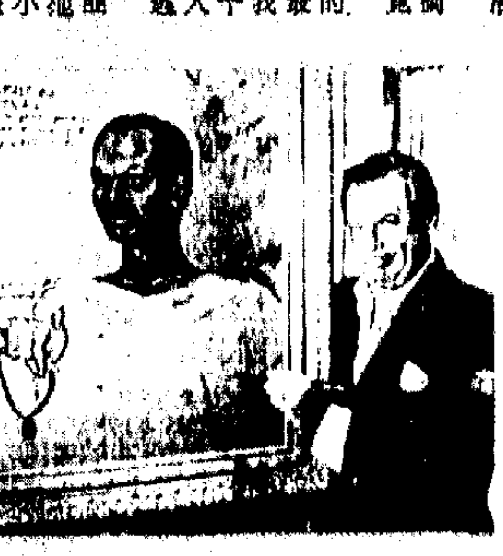
不久前，考恩在美國佛羅里達州西棕櫚灘的一間漢堡包店外遇劫，盛怒之下，他竟然為那個小流氓免費揮毫。

五十七歲的考恩說：「那傢伙走到我的面前大叫說：嗨，老鬼，我要五十仙。我最不喜歡被叫做老鬼，因此不理他，繼續走我的路。可是他跟隨我到停車處，堅持要五十仙。我上車時，他突然由打開的車門伸手入車廂內，搶走我的頸鏈，然後便拔足飛跑逃走。」

考恩遇劫後，截停一輛警車報案，但匪徒已逃去無蹤。這使他感到憤怒，因此，他一回到畫室，就馬上開工，把劫匪真人大小的肖像畫了出來，還鑲上畫框，翌日即將畫像送給警方。

考恩說：「如果他們能抓到那個小賊，我會很開心，而且樂於在這傢伙的前面加畫鐵鍊，以留為紀念。」

警方負責人說：「我做了十年的警探，還從未見過這種事。如果他們用我的畫捉到那傢伙的……」



新型鏡子

所謂鏡子，通常如實反映的形象往往與真實相反，這使對鏡化妝的女士們大感不便，經常不知不覺地塗抹了錯誤的地方。最近，美國成功研製了正面反映的鏡子，這種鏡子用較鏈將二塊鏡面連接，一塊呈九十度角，另一塊呈七十五度角，使通常相反的形象從另一塊鏡面反映回來，從而產生負負得正的映像。

擷趣

利用貧婦奶汁養育富家嬰兒　南美商人開設「人奶場」

每天搾奶六次奶婦受足罪報酬卻極低

以前一些有錢人家生下孩子後，會僱請奶媽以人奶餵哺嬰孩。想不到時至今日，有些唯利是圖的商人，開設一種令人噁心的「人奶場」，僱用大批貧窮的奶媽，利用機器壓榨人奶，然後以高價出售這種「天然食品」，供富人買來餵他們的初生嬰孩。

這類把人當作奶牛對待的「人奶場」，目前在南美一些貧窮國家以及印度等都有。此事已引起總部設在芬蘭赫爾辛基的世界婦女組織的注意，並已着手進行調查，並促請採取行動抵制由「人奶場」生產的人奶。

根據這個維護婦女權利的組織調查所知，受僱的奶媽每天要接受搾奶六次，每次她們要把胸部放進一部粗糙的機器，經過擠壓，胸部滴奶不留。

世界婦女組織的女發言人烏蘭娜·妮芙斯基博士指出，「情況更壞的是，這類人奶場在世界各地的貧窮國家中開設越來越多。由於受僱的婦女都出於自願，因此這位女博士說，人奶場的設立就成為合法的。」

受僱的婦女幾乎全是家境貧窮，大部分是未婚媽媽。他們生下來的孩子不是夭折，就是送了給別人或有關機構，剩下值錢的東西就是乳房裏的奶汁。為了生活，她們被迫受僱於人奶場，她們供人每日搾奶，她們所獲得的酬勞很少，而且要強迫住宿於奶場內，吃的是低劣的食物，生活倒真像牲畜一般。

在人奶場內，一部沙耳的蜂音機每日響着六次，每響一次，受僱的奶媽就要齊集搾奶房內，除去上衣，露出雙乳，輪流把乳房緊貼着一部電動搾奶機，機器開動後，又擠又壓，又牽又扯，把她們乳房裏的奶汁搾至一滴不剩，使被搾的女子感到十分痛苦。

聞說一人奶場的場主將搾下來的人奶以高價售給嬰兒食用品商店，獲利甚豐。而購買人奶的顧客不少，因為許多人認為，用人奶餵嬰孩比用牛奶有益得多。

慧敏

烏蘭娜博士痛斥「人奶場」

情趣婚俗

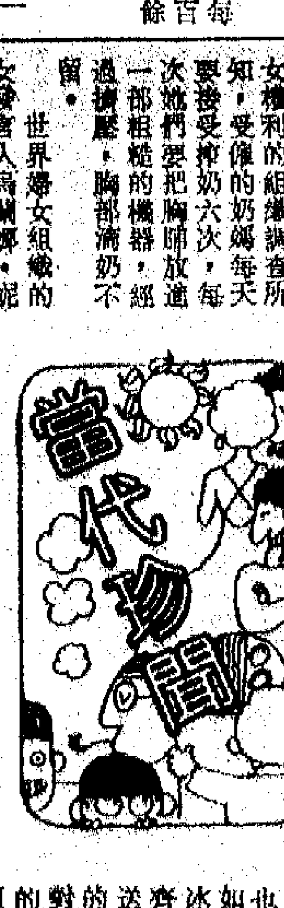
珍藏尿液

狄斐

吉卜賽新婚夫婦在牧師主持下，剛完成婚禮，新娘就被送入新房，以便依照俗禮，接受家有經驗的老婦人的檢查，確定她是否仍是處女身。親友則在房門外等待消息。如果新娘被證明在婚前失身，她就會被休掉，日後的生活也將非常悲慘。

如證實新娘玉潔冰清，親友們便齊聲歡呼，同時送給她一件禮品，以表示對新娘婚前貞操的好評。

新人穿上漂亮的禮服，把那個作為他們婚姻見證的尿、混合物，盛滿而莊重地捧回家，將仔細當心地裝進一個印有紀馬字母M的瓶子裏，小心翼翼地珍藏起來，有的甚至埋在地下或放在帳篷裏，當作他們婚姻的物證，永留紀念。他們不時把小瓶拿出來看看，尤其是當他們吵架或感情日益淡泊時，這會使他們記起結婚時所許下的諾言，便即怨氣消散，前嫌冰釋，和好如初。



科學情報

法國人製成固體水

歐翔

水是液體，這是常識，若是成了固體，則已是冰而非水了。正因為是液體，所以水的攜帶、運輸都不方便。冰遇溫即融，在這方面相差無幾。法國人達尼埃勒·梅森（Daniel Maison），卻製成了神奇的固體水。注意，是固體水，並不是冰。

達尼埃勒自己發明了一種媒介物質，能在幾分鐘的短短時間內，使液體水凝成固體水，而水的質地、性能卻保持不變。

達尼埃勒製成的固體水，好像似硬的布丁（Pudding），只有擺放在溫度相當高的情況下，固體水也不會蒸發，不會融化，因而可以長期儲存備用。

按照達尼埃勒發明的固體水的新方法，只要把他所發明的媒介物質放入液體水中，數分鐘內，就可得到固體水，而用不着什麼複雜的、特殊的設備。待要把固體水化為液體水使用時，亦只要稍為加些水即可。

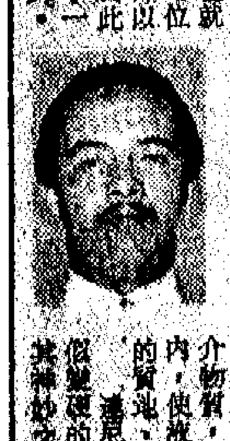
固體水「生產」方法既簡單，成本也低廉，而實用價值極高，特別在沙漠、乾旱、缺水的地區。相信達尼埃勒的發明亦無吹牛之嫌。不過，其神妙之處在於那種媒介物質，而他已經註冊了專利。

曼波舞王逝世

林陸

曾風靡世界，迄今依然不衰的曼波舞，其創始人「曼波舞王」佩雷斯·布拉德（見圖），於九月十四日在墨西哥首都墨西哥城自己的家中辭世，享壽七十二歲。

布拉德生於古巴北部馬當薩斯市，自幼開始以作曲為生，為流行歌、舞以熱情的南美音樂及節奏樂為背景，已經形成為一種特色。一九五○年他組織一支樂隊，叫布拉德樂團，從一九五○年代起創造出曼波舞步和伴奏曼波舞的節拍和歌曲，在南美大受歡迎。一九五八年他自作的曼波歌舞「帕尼尼西瑪」被意大利名導演費里尼賞識，收入在其導演的電影中加以藝術加工，此片在世界公映後，曼波舞也就從此受到廣大舞迷、歌迷的瘋狂歡迎，布拉德的「曼波舞大王」也就奠定了他的世界地位。此後許多電影都以曼波舞為題材，從此在世界舞中又多了一個曲種——曼波舞。



世態何炎涼！（中國漫畫）

留學導航

十周英語課程

楊陽

「Hunter English Language Centre」尚有特別英文課程（ESP），申請人一是在學術性英文課程（EAP）畢業，一是參加 Hunter Institute（HI）的課程入學英文水平測驗及格，才有資格入讀ESP。學生必須在HI每周上課十五個小時，又有附加課程每周十個小時。這項為期十周，每天上課兩小時的課程，旨在針對學生對英語上的各種困難而設。

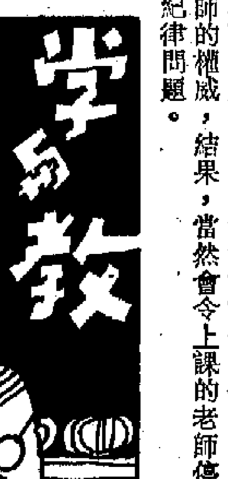
該中心八九至九〇年度入學日期如下：八九年七月三日至九月八日，八九年九月十八日至十一月二十四日，八九年十一月二十七日至二月十六日，九〇年三月五日至五月十八日，九〇年七月二日至九月十四日，九〇年九月十七日至十一月二十三日，九〇年十一月二十六日至九一年二月十五日。

以上述及的課程均為期十周，學生可加倍進修，如二十周、三十周、四十周之類。反過來說，如有需要，可將修讀期縮短。

費用方面，八九年上課的學費為每周一百五十元（澳幣，下同），九〇年上課者每周一百七十五元。

申請人填寫了學生申請表，連同一張國際銀行匯票，寄如下地址：Hunter Institute, P.O. Box 84 Waratah, N.S.W. 2298, Australia。校方會寄回一封官方接納入學信（假如申請獲接納的話）及海外學生收生函信，學生憑此便可到澳大利亞領事館辦理學生簽證。

學校也可安排住宿及機場接送服務，安排費五十元，一九九〇年開學的學生得須繳交雙倍價錢，即一百元正。



阿SIR話齋

棄之未可惜

宋研

好些班別，會因為一兩個學生而將上課的氣氛鬧僵了。明明是開心的一日，自踏進課室起，厭惡之情遂油然而生。

不是每一個學生不想用心上課，只是有些學生好像是要在班上突出自己，常常故意做出一些引人注目的破壞，例如挑戰教師的權威，結果，當然會令上課的老師停下教授的進程來處理這些紀律問題。

學生惹事生非來突出自己，此中心理很複雜，但不能否定，當中部分是想藉此在同學面前建立威望和地位。

班上不幸如果有上一兩個這些學生，囂張成性，設若未能及早遏止行惡，對整班必然會有極深遠影響，其他同學耳濡目染跟風，至後來一定不可收拾。一間學校又如果收容太多這類學生，也不知道會變成怎麼樣？

教師進入教室，當然是一心一意想教書，不過管理不好班上的秩序，教什麼書也不會好。學生受責備得多，亦會心存芥蒂。最無辜就是一些同一班安分守紀的學生，常因同學生事而受牽連。

一班到了教無可教的時候就只得放棄。老師消極地限時限刻上課、下課，這當然是不對，但卻又是無可奈何的。有些學生確是值得開除學籍出校。站在教育的立場，理論上不應該放棄教育任何一個學生，但在現實非必要的時候，卻又不得不放棄。放棄就一如棋局棄車保帥同一個道理。如果沒開除那些不像學生的學生，其他同學必然不可能如常上課，這樣的犧牲是必須的。

在放學的時候，如果你看見校門前徘徊着一些不三不四的飛男飛女在等待自己學校的學生，你才會覺得恐怖。有些「學生」，棄之亦未感可惜。這都不是普通學校教育所能教得好的學生。

最後的一課

樹仁　危多

三個月的新聞實習生涯，在最後一天，才接觸到「公正的法律」，到法庭實地看看審案的過程，瞭解一下法庭的運作。

在中央裁判處所見的被告，多是市井之徒，據聞多是癮君子。只見他們足踏拖鞋，身穿波恤短褲，面有菜色，在等候聆訊。

當日，很多這類人，都是因為聚賭被捕，所罰款項雖少，卻會留下案底，但是，仍有多人是一犯再犯，屢次被捕的。

當他們被宣判罰款時，臉上都沒有慚愧的神色，有些還不屑地說：「當作納稅」，還輕視地回望法官一下，大踏步地行出法庭。

另外，更有令人感到氣惱的就是，有些人被宣判罰款時，表示不能當日繳交，而那罰款呢，只是區區五十元，真令人有啼笑皆非之感。難道他們聚賭時，只是一元數角上落？難道他們沒有廉恥之心，被罰仍不知悔改，反而以此作為氣弄法官的手段嗎？

「一樣米養百樣人」，在法庭的短短幾十分鐘，已能看到千奇百怪的眾生相。看來，當法庭記者，也並非如想像般沉悶，可能會有更多的意外「驚喜」。

高級程度會考

港大　雷霆

那天拜讀嶺南同學的文章，文中談到兩所大學於中六統一招生後，「這使原先已沒有多大價值的高級程度會考更為貶值」，筆者以為非是。

高級程度會考（A-Level）現時仍是考入港大的主要途徑，而且其他的大專院校，如浸會、嶺南、及兩所理工（部分科目），也是以高級試為最主要的收生標準，我們怎能說它「沒有多大價值」呢？

中大年前實行「暫取生」計劃，美其名是減輕中六同學考試的壓力，實際上是加重中五會考的壓力──港大眼巴巴地看見「友校」搶去會考成績優異的學生，便連忙改變收生辦法，不單止要求同學高級試成績優異，並且要求他們會考成績也要達到一定的標準。

年前港大宣布會考科目中需要「文（科）中有理（科）」、「理中有文」，不正是把入學標準擴至會考上嗎？

筆者是「過來人」，飽嘗中大及港大入學試的煎熬，自然希望兩大真能摒除歧見，統一收生，減輕莘莘學子連年應付公開試之苦。

最後，筆者擔心一旦兩大「破天荒」實行於中六統一收生後，將以會考成績為入學標準，如同中大的「暫取生」制，那麼中七的一年便浪費了，同學只是等待入大學而已！

大家姐

凝葉

話心知

姐姐比我年長九歲，我一直喊她作「大家姐」。年幼的日子，她長得比我高，唸書的班級也有一大段距離，喊她「大家姐」是最適切的稱呼。我還記得每趟我生病，她一定會買一份禮物送給我，逗我高興。母親對我的呵護是嚴厲中帶着慈愛，「大家姐」的關懷卻是溫柔體貼的。

到如今，「大家姐」早已結婚生子，我也初為人母。兩姊妹一聚起來便大談兒女經，二人的距離好像愈拉愈近，容貌上，反映的年齡也漸形相近。大家姐一頭長髮披肩，加上一張娃娃臉，四十過外的年紀，看上去只像廿多歲的小姑娘，而自己呢，經過歲月磨蝕，加上體弱多病，形容憔悴，倒像個步入中年的婦人。難怪近日總有人將我們的身份顛倒，錯把妹妹當姊姊了。然而，我仍愛喊她「大家姐」，原因並非是我想保持彼此年齡上的距離，而是這稱呼象徵了某種依賴與倚靠。就像最近，自己病了，孩子也病了，不想打擾年邁的雙親，我第一個想起的便是找「大家姐」。那夜，她就真的撇下工作，匆匆趕來，令我感動至極。

近日，與朋友聊起，許多人都感喟弟妹們不再以「兄」「姊」尊稱了。我卻不慣叫姐姐的名字，我仍喜歡喊她「大家姐」。因為這個名詞所蘊含的意義，又豈止稱呼這麼簡單！

諗吓畫吓

迫在眉睫

馬奈

課餘天地

古都承傳系列展

奕方

香港大學建築系的同學這幾年來，顯得十分活躍。以前在置地廣場展出他們到中國鄉村尋根追源的一系列攝影作品，都是他們結合本身專業而進行的活動，青磚紅牆式的中國傳統建築配搭，常出現在他們的鏡頭中。

在本月廿三日至十月十二日，一羣港大建築系的同學又將其今年三月到西安考察「中國城市設計」的成果，假藝術中心一至四樓展出，並由藝術中心主辦。

西安是現存中國最古老之首都，歷經西周、兩漢、隋唐，古城長安並依據《周禮・考工記》之「理想都市」而設計，是中國建築史上一個重要成果。今次港大同學從「城」、「街」、「家」三個層面進行探討，以實地訪問、視察等渠道收集資料，從而展現現今西安的文化特性等。

這項西安攝影展，是他們「古都承傳」系列屬之一，他們為了追溯中國古都之歷史淵源及了解其受現代化環境的衝擊，定下了六大都邑作研究對象，有洛陽、開封、杭州、南京及北京，展覽將陸續舉行。

食山談海

忽然想穿西裝

福履

興之所至，忽然想到「穿西裝」，──不是做一套新的，是在衣箱中「找出來」。

是有幾套。

而且都是十多年前，（或甚至也有二十年前）在店子現買的。

「度身訂做」，則已是久矣不彈此調。（在記憶中，是養兒活女之後，便不曾這麼花費過，倒是後來有一次為人作證婚人，新郎、新娘送過一套，也是十年歷史了。）

現實的夠經濟。

實際上穿起來也不太壞，──至少「西裝架子」的大塊頭，穿起來就好看。

已經「安置」了多年，找出來時，有點發黃，自然也皺的可以。

不過整理之後，「依然是西裝」。

倒是領帶難找。

從前也有五七根領帶，後來「棄置」，之後拿來細看，又或者是細甚麼的，已經紛紛由「帶狀」變為「繩狀」。

而且上邊的塵垢也真夠瞧。結果，只好把西裝上衣當外套穿，這卻有點像那個地盤的工頭。

英豪情趣

三種不同的腐爛

李英豪

多肉植物，如「龍骨龍」（見圖）、「眉刷毛」、「阿房宮」、「福娘」和一些仙人掌，均可能遇到以下的一些腐爛毛病：

（一）傷口附近成凹陷的部位腐爛──我們[...]除感染的部位，以浸盆法代替澆水；澆水應由下而上吸收，而且要小心勿積水或水份過多。要待傷口痊愈後，始可再從上方供水。

（二）根部和株體基腳之間的接口腐爛──這是很多仙人掌和多肉植物的通病，主因乃由於該部分積水，引起腐爛。

我們上盆栽種時，應把植株種高一些，勿過於深埋，最好在根部與植株基腳之間，留十三毫米（約半英寸）的空位，在空位下方填一層粗砂（淡水砂）。只要該部位受保護，根部可忍受更多的水。我們可把「受傷」的植株浸濕水二十至四十分鐘，晾乾後換盆換土。

若基部附近變黑而軟腐，應把植株起出，切除受感染的部位，讓傷口風乾變硬之後，才可用新砂另植。

（三）腐爛、軟垂、葉片像漂白過、黃葉和落葉──乃由於澆水過多，植料經常過濕。通常用土壤種植便有此毛病。若用無土栽培法則較佳。

若在休眠期多水，更易腐爛，我們應立即起盆看根部，若根敗或軟腐，應除去病部，除去土團，讓餘下的根曬乾，始再換上新植料。

時尚節拍

包頭何須用絲巾

冬冬

頭髮，幾乎可以說是女士們外表儀容極之重要的一環。不過，並非人人的頭髮都像瀑布般美麗柔滑，厚密健康；有些人不單年齡越大，頭髮越稀薄，而且枯乾鬆散，相當不好看。

要解決三千煩惱絲？當然是徹底的正視毛病的癥結問題，詢問醫生或者髮型師，看看是否有得救。然而，在未美化好自己那把「禾稈草」之前，有些消極的女士，為掩飾自己的缺點，就愛用絲巾包紮着頭髮。

其實，我們上一代的摩登婦女，曾一度流行用絲巾來包紮秀髮，固然她們並非頭髮有任何問題，而只是裝飾方法之一而已。那個年代，高貴的女士們，很多都喜歡在秀髮上玩花樣，例如配戴一些精緻小巧的小禮帽，帽前有一幅士網，半遮掩着臉孔，若隱若現的，既高貴又神秘。此外，就是用絲巾把所有頭髮都包紮着，把整個面孔暴露在人前，清爽怡人，而絲巾的色彩與圖案花紋，亦會盡量配合所穿着的時裝，以致有一系列整齊的感覺。同時，包紮的方法和款式，亦多姿多采，一如我們戴絲巾般，並可以在顯眼的地方加一隻閃爍的心口針，更顯高貴奪目。

不過，近這五、六年，包頭這一扮靚門子在香港並不流行，似乎現代人講究灑脫，習慣秀髮隨風飄蕩，拒絕任何束縛。但今年歐洲的社交場合，卻再度流行包紮頭髮作粧飾，而且她們不再用絲巾了，而是有專作包頭，仿似泳帽的新產品，非常方便，毋須再花時間去慢慢包紮，顏色和花紋亦豐富精采，例如圖中的豹紋圖案，高貴中，亦帶點野性美。

紅棉茶

父親的愛

林冰

父親鼓勵他的兒媳說：生多幾個，生多幾個。你看我跟你媽生了那麼多個，也只剩一個在身邊。

但，對他的小女兒，他卻說：夠了夠了，生完這一胎，節育了。弟婦問我，爸爸何在生育問題上對她們態度不一？我笑說，你生下的姓林，是他的後代，妹生下的姓宋，是外人。一樣不同是你是別人家的女兒，應都愛聽罪，他認為無礙。

父親若因我「歪理」多，一張嘴刻薄，罵我：你姐弟二人嘴巴跟刀子似的，割人痛的。

一天，我像訪問藝人似的訪問爸爸：「爸，四妹是否一個感情淡泊的人？」「她是，她比較驕傲。」「驕傲不同感情淡，我問你她是否感情淡？」「是的。」「爸，她是否似你？得你之遺傳？」「我感情淡嗎？我視情形而定的。」

我問爸：「你愛過我媽嗎？」「你怎不問你媽呢？」「媽去世了。我來不及問。」「你做女兒的你不知爸愛媽不嗎？」「我怎麼知道，我看爸對任何人情感淡淡，如果有愛，大概也就是我媽了。」他不願跟我討論，拿起他的煙斗上樓去，翌日他罵我姐弟：凌晨三點還不睡。我問他怎知三點未睡？他說昨夜失眠，我問可是一生沒想過的問題？被我問及，故反覆思考。好，一夜失眠。他否認，說是睡前打了兩圈麻雀，興奮過頭。

（《父親》之四）

百葉窗

兩地馬場

洛白

馬場是一個博彩的地方。不是說馬匹有質素、狀態之別，騎師有騎功高低之分嗎？馬迷儘管也日「日刨夜刨」這些資料，但是他們投注的那一刻，也還是「滿有把握」之中，要祈禱幸運之神眷顧的。

事實上，是有馬主和騎師「做馬」，要不然法庭上就沒有「做馬案」的開審了。香港馬會雖然力求賽事公正，但是賭馬集團與三山五岳的人馬也是神通廣大的，相信「做馬案」審判之後，馬迷賭馬仍然重視「捉路數」。

現今還多了一個澳門馬場，馬迷是不愁寂寞的。愁只愁長長的一個馬季，如何在每次賽馬日皆能籌足賭本。

假若港澳兩邊馬場都搏殺，那麼以往是一份賭本，現今卻得兩份賭本了。物價飛漲是百上加斤，多籌一份賭本，也是百上加斤的吧？

有人估計，新馬季的投注額必然再創新高。我相信這個估計，比起股市的再創新高是準確多的。原因是移民潮已波及普羅大眾，要籌措一筆移民費用，打工仔靠薪酬難矣哉，很容易便寄望於僥倖的彩數了。

雖然「十賭九輸」是句掃興的話，卻還是要提醒的。

新園地

健康話醫

火旺性失眠

岑鶴齡

在香港，不少人士患失眠症，引致頭腦昏脹，記憶力減退。

失眠，中醫稱為「不寐」，即整夜不能入睡，或似睡非睡，或時睡時醒。導致失眠的原因很多，或因生活節奏緊張，焦思過度；或因心血不足，心氣虛損，還有一種是體內「火」過盛。心「火」、胃「火」、或肝「火」過旺，就會使人煩燥不安，胡思亂想，輾轉反側，久不能寐。青年失眠者往往以火旺因素居多。

余根據數十年臨牀經驗，自擬「清心湯」，治療火旺性失眠，用之多效。方為：

黃連三錢　丹參一兩　熟棗仁五錢　玄胡索五錢　清水兩碗煎至半碗，加紅糖少許，於睡前半小時服。

方解：黃連擅清心火，近代實驗證明，黃連之主要成份──小蘗鹼及其衍生物，有鎮靜、催眠及延長睡眠時間的作用，治療失眠之古方「交泰丸」亦用之。丹參能夠「補心定志，安神寧心」。小白鼠實驗證明，能抑制中樞神經系統，有明顯的鎮靜作用。此為名方「天王補心丹」主藥之一。熟棗仁乃常用之養心安神藥。《名醫別錄》稱其「主煩心不得眠」，治心名方「歸脾丸」亦用之。玄索為止痛名藥，對中樞神經有顯著抑制作用，故能鎮靜、催眠。

此地有銀

投資組合

羅奇

投資組合中，自然少不了二、三線股。個人覺得，最近宣佈理想業績的建業實業，可以考慮列入投資組合內，作中線投資。

建業實業主要持有漢國置業四成股權，MIT電子公司百分之廿六股權，從事製衣及貿易、建築工程以及參與大埔居屋計劃。該居屋計劃將興建四幢大廈，共一〇六〇個住宅單位，樓面面積六萬一千多方米，另有七百五十多方米的商用面積，一百三十二個車位，將於一九九一年初完成。

建業今年八月宣佈末期業績，不計非經常性盈利為二千七百多萬元，較上年的四百四十多萬元增長六倍，中期息派二仙半，末期四仙半，全年派息七仙，以現價五角九仙計，仍有十一厘八的息口，吸引力不錯。MIT電子的股息提供，再增應無疑問。MIT電子的盈利保證全年不少於三千萬元，這是收購時由賣方所作的擔保，故不會有什麼風險。至於九一年的盈利，就由大埔居屋落成所提供，可以說盈利安排已做了一定的工夫。八八年建業曾供股，每股供六角，故現價仍在供股價以下，風險不大。

（四）

信是有緣

歡樂英雄

謝雨凝

為什麼叫「歡樂英雄」呢？我想不出來，許多人都想不出來。

司馬文森的小說《風雨桐江》，由他的女兒女婿拍成電影，上集名叫《歡樂英雄》，下集則喚作《陰陽界》。

吳子牛是現今中國大陸最有潛質的新一代導演，他把他岳父的小說搬上銀幕，令人驚異處是他拍出了原小說的味兒來。故事背景是三、四十年代之間。男主角蔡老六在外飄泊多年，從南洋回到閩南鄉下，發覺苦守七年的妻子竟有一個五歲大的女兒，他無論怎麼問她，她都不肯吐露真情。他不能原諒她。蔡老六是窮人伙裏的大阿哥，中共地下黨員，在軍閥混戰，國民黨保安隊勾結鄉紳剿共剿匪環境中，他用農民方式去鼓動革命，聯合上上木的綠林豪傑，組成農民武裝以自保。

電影有頗多場景充滿民間傳奇彩色，如劫法場、上山結拜、中秋鬧和及梟雄內鬨、發難……。

蔡老六自己本身亦危機重重。當他明白了他的妻的委屈，他倆和好如初，纏綿床上，竟被一隊突如其來的保安隊武裝架走，而告密的正是他那出賣靈魂的煙鬼老父。

所以，我們猜測，男主角在歡樂中丟掉性命，是否因此，這個片叫《歡樂英雄》？

談皆飲食

油炸鬼分別很大

秀官

正想回家，忽逢老友，問及何去？答曰去某店吃粥。那一店過去亦我常去之處，但久已未去，一來是今時之粥已遠非昔日，二來招呼越來越差。因此反問「此店之粥好咩？」但我友所管，說是「志在吃那條油炸鬼，非在粥。」我聽了，不求甚解，但跟了他去。他是叫了一碗粥，卻叫了兩條油炸鬼，我是有樣學樣。「炸麵」先來，他是手執一條，將近吃完了之時，粥亦到。他是把一截一截剪開的「炸麵」在粥內浸了浸才吃，「炸麵」吃完粥亦盡，他是津津有味，我亦是，渾忘那碗粥好不好，但覺這兩條油炸鬼甚好。出門，才知此店的炸麵不知是「山寨」交來，還是自己炸的，比外面一般所賣的大一點，也脆一點，不可不知的是每條三元，比起街邊賣的一元與一元半的貴得多。

北角一間戲院側，亦有一「炸麵」檔，平時是每條一元半，但如有外省戲上演，休息時間自然紛紛離座去買點小食或飲品，各式各類之中，竟然是出去買「炸麵」的居多，常見有人一買便十條八條，回來分贈親友。

「炸麵」，外省人叫「油條」，最不雅的是「老油條」。最初我以為「油炸鬼」乃廣東人的叫法，後來才知是最原始的名字。

香港心

求書

簡而清

香港人是迷信的佔了一大半以上，所以有許多十分「八卦」的事，都可以在這個社會裏找到。

像香港人口頭上沒有「通書」這個名詞，而只有「通勝」的，假如用通書，在任何場合下「做莊」的話而通輸（書輸同音），這還了得乎？除了通書叫通勝以外，指導馬迷入迷津的定期刊物，亦只有叫「馬經」而永不見有人稱之為馬書的，這也可以算是十分特別的。香港人根本上對書已經有多少抗拒感，再加上了書輸同音，當然也就不敢隨便多看兩本書了。

我是最沒有迷信的一個人，所以一向所居之處，均設有書房，近來準備在書房門處，設起一扇「百書門」來，並不是一百個字體不同的書字，而是國際不同文字中，找一百個出來。那當然是說來容易做來難的一件事。所以我在幾天前特別在某些專欄中向讀友們呼籲，希望他們可以替我提供一些我所未有的「書」字。滿蒙回藏五大族中，回是沒有族文的，其他則即使有也不易尋。但解決辦法已經弄好了，只是暫時還未向外人宣布而已。

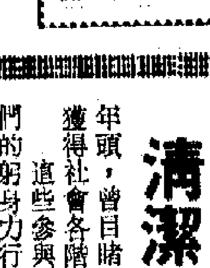
郵趣

玉蜀黍收穫

彭光中

郵票小國列支敦士登平日發行的郵票，主要是以王室藏畫為主題。這個國家雖然只有很少人口，藏畫卻很多。其次主題則是王室人物、房屋、住宅、工業、交通等。

這一套郵票則是「秋季活動」，共三枚，介紹它的農畜業生活。第一枚是「阿爾卑斯山放牛」，基本上是一經趕牛上山去牧草，就要山居三個月之久，到初雪才下山。第二枚是「玉蜀黍收穫」（如圖），到了這個日子，四鄰五舍的人都前來摘除倉穀的外葉。第三枚則是家畜市場──選擇良牛。



風言尖語

祥和之氣

陳青楓

最近，筆者在本欄為許家屯「擦」了一次「鞋」，說他這新華社香港分社社長角色，扮演得出色。「六四事件」對港人的影響，何其深遠，你又能叫許先生在這期間講些什麼呢？

日昨，他為何海霞畫展剪綵，公開接受記者提問，事前是有了心理準備的，我在這裏再一次讚賞。──如果說是「擦鞋」也可以，有些人處事的出色，有分寸是的確值得我們去「擦鞋」的。

剪綵後，香港記者們向許社長送上一本書。這是什麼書呢？由六十四名香港記者編著，由香港記協出版的《人民不會忘記》。這本書，是香港記者在「六四事件」期間，在北京天安門的「採訪」筆記。

《人民不會忘記》這樣的書名，這樣的內容，送到許社長眼前，他實在是一個懂得分寸，大體，懂得應付的人，許社長「欣然」受落（最少他當時的臉部表情是這樣），然後說：「讓我回去翻一翻！」

事情不就可以暢順地做了嗎？至於你回去之後是否翻一翻，那是另一回事。

有些人的處事方法又會怎樣呢？說不定會「臉然色變」，「不知所措」，又或者是「斷然拒受」，這一臉嚴肅地當場說幾句「立場話」，這不就是大煞風景了麼？

要令香港人有信心，最低限度也要出現一點祥和之氣。

回味集

香港小姐

官祥

說來慚愧，本年度的港姐，究竟是第幾屆了？

我不知道，真的不知道！

我記得多少個港姐的芳名呢？

「江山代有佳人出，各領風騷只一年！」

我還記得的，恐怕沒有十個吧！

我印象最深的就是李蘭了。因為她是破題兒第一遭的第一位港姐，也是破題兒第一遭香港人入選港姐的。

我還記得她本來是大同酒家的女侍應，名叫阿紅。

我還記得她當過許多部粵語片的女主角。

我記得吳丹鳳，她也是拍過許多影片，而且很紅。

又記得她被選港姐前已結過婚，最後她是一個鐘錶商的好太太。

有一個司馬音我也記得，她本來是唱歌的，唱得確不錯！

還有一個但茱迪，因為她是老導演但杜宇，電影明星殷明珠的掌珠，她還參加過長堤選美獲得第四名，也拍過不少電影。

至於其他的列位港姐，雖然在每年一度的選美盛典上，我亦在螢光幕上看到一羣燕瘦環肥的粥粥羣雌，穿上泳衣，媚視媚行的搔首弄姿一番之後，就有一個被評為美麗與智慧的新港姐戴上了皇冠，事後報紙上也看到她們代表香港出國活動的消息，很快，她的美麗與智慧也從我的腦海中消失了。

有一位早期參加過香港小姐競選而名落孫山的，至今她的亭亭玉立的倩影還在我的腦海中哩。

城市精英

清潔運動第十八年

駱明

邁進九月底至十月，各位市民需留心，因市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席彭學端表示，這段期間將加強檢控亂拋垃圾的市民。其實，現時香港市民對清潔香港的觀念如何呢？

彭學端說，保持香港清潔運動於七二年開始進行，當時港府採取了多項措施，例如加強法例管制和檢控，並輔以教育和宣傳計劃，運動的目的基本上是透過社會各階層人士的共同努力，遏止地方不潔情況每況愈下，至於運動的長遠目標，是令市民關注環境清潔，並以保持清潔為己任。

繼區域市政局於八六年四月成立之後，市政局及區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會，於同年六月宣告成立，聯合策劃委員會的職權，是代表市政局及區域市政局擬定及制定全港性的保持香港清潔運動的政策方針，統籌全港的清潔運動，以糾正市民隨便棄置垃圾的不良習慣，此外，委員會亦負責推行保持香港清潔運動的全港的宣傳活動。

彭學端說，保持香港清潔運動發展至今日，已踏入第十八個年頭，曾目睹這個運動由港府單方面策劃推行的工作，發展成為獲得社會各階層廣泛支持和積極參與的集體活動。

這些參與和支持來自市民、各大小商業機構和團體，由於他們的躬身力行，不斷努力，使清潔香港的信息得到不同形式的體驗和實踐。

他表示，總括來說，深切期望清潔香港能成為香港市民人人樂於投入參與的運動熱潮，其實保持香港清潔，與任何運動，有極相同之處，兩者同樣要講究合作，積極參與與投入，始可以朝着既定的目標，爭取勝利與榮譽。

同樣地，每一位市民盡力保持香港清潔，才可以有整潔的生活環境。

美研究建月球基地可能性 為未來太空拓展計劃鋪路

三年內太空總署及私營機構有探月行動

特稿

月前，美國慶祝登陸月球二十週年，美國總統布什更宣佈委任他的副總統領導一羣科學家，研究廿一世紀拓展太空的計劃，目的地先是月球，然後利用月球作為登陸火星的基地。科學家突然對月球再生興趣，主要原因是月球可能擁有人類拓展太空所需的資源。

最近，一個名太空研究院的美國私營機構，正籌備一個探測月球計劃，除探測月球是否藏有人類需要的資源外，更會探討在月球設立基地，及利用該等基地作更遠的太空探險計劃的可行性，若計劃一切順利，將會於一九九二年初將探測器升空，該探測儀器將會採取環繞月球兩極的軌道運行，並將搜集到月球表面的資料拍攝回地球。

於六〇年代末、七〇年代初，美國太空總署曾進行了一系列亞波羅探月計劃，但所探測到的月球表面全是集中在月球赤道南和北面廿六度的區域。而太空研究院對月球兩極的地域興趣特濃，月球表面佈滿火山口，因長期受陽光照射，火山口的原有積雪已被蒸發，但月球兩極區域的火山口因長年沒有陽光照射，該等火山口可能仍有積雪。若推測屬實，則在月球建設探測太空基地機會便會大大提高，因為冰雪既可變水又含氫氣，而氫氣更是製造火箭燃料的主要成份。

自亞波羅探月計劃後，科學家已知道可由月球表面的泥土抽取氧氣，若能在月球找到氫氣，由地球移居月球的人士，則不需由地球攜帶液體氧氣和氫氣上月球製造火箭燃料，更由於月球地心吸力只相當於地球地心吸力的六分之一，若以月球為基地發射火箭升空，其所需要的火箭燃料亦相應減少。

是次太空研究院的探月行動將是美國探月計劃的開路先鋒，美國太空總署亦計劃於一九九二或九三年開始探月工作，其探測儀器的解像度是一米，而太空研究院探測儀器的解像度是三十米。是次研究院探月計劃所採用的主要儀器是一套加馬射線光譜分析儀gamma-ray spectrometer，該儀器是上次亞波羅探月計劃剩餘下來的儀器，可以向月球表面發射加馬射線，並收回由月球表面反射回來的信號，從而測出月球表面的構造成份。

美國太空總署於一九八七年已設立一個專門負責計劃及籌備探測月球的部門，預備於一九九三年向美國總統提交一份送人類上太空的報告書，該部門並會研究及發展於未來十年內，在月球設立一個可供十二名太空人居住的基地。

計劃開始時，他們希望先送四位太空人上月球作為期三十天的居留，稍後居留期會延至一年。第一年他們的工作是建立基地及進行科學實驗。四年後他們希望基地可供八至十位太空人居住，他們將負責由月球表面的泥土抽取氧氣製造火箭燃料。

談文

在月球基地開採資源示意圖

科學

逢星期四出版

資料室

農藥使塘鵝蛋未孵先破

「鳥蛋是美麗的東西！」鳥蛋收藏家艾・夏里遜十分同意這個說法。

艾・夏里遜擁有八十萬隻蛋，是世界數目最大的同類收藏。它們全數收藏在美國洛杉磯一個為有脊椎動物而建的動物園內。它是由夏里遜興建和管理的非牟利性質博物館。在博物館內，雀鳥被當作「妻子與前夫所生的被遺棄子女」般對待。當博物館準備將其中一些出售時，夏里遜已作好準備，「收養」另外一些鳥蛋。

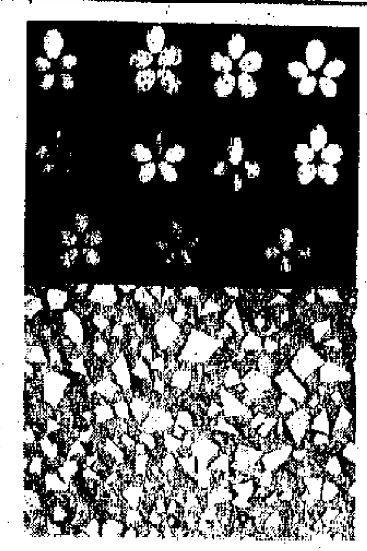
艾・夏里遜的鳥蛋博物館是攝影家法蘭丁所拜訪的地點之一。他也是一名鳥蛋愛好者，經常走遍各地，找尋鳥蛋。他注意的蛋包括完整和破爛的，散布在海灘和公路的。

法蘭丁跑到馬達加斯加南部一個部落去，拍攝了世界上最大的鳥蛋的照片。這隻蛋是幾百年前由Borombe（意謂大鳥）所生下的。Borombe是一種不會飛，十二呎高鴕鳥般的生物，約一噸重，重量與大象鳥（Elephant bird）相約。這種大鳥現在已經絕種，但牠生下的蛋，偶然還會在馬達加斯加的海灘上出現。牠的大，恰巧與世界上最小的蛋——蜂鳥（Humming bird）所生的蛋產生強烈對比。

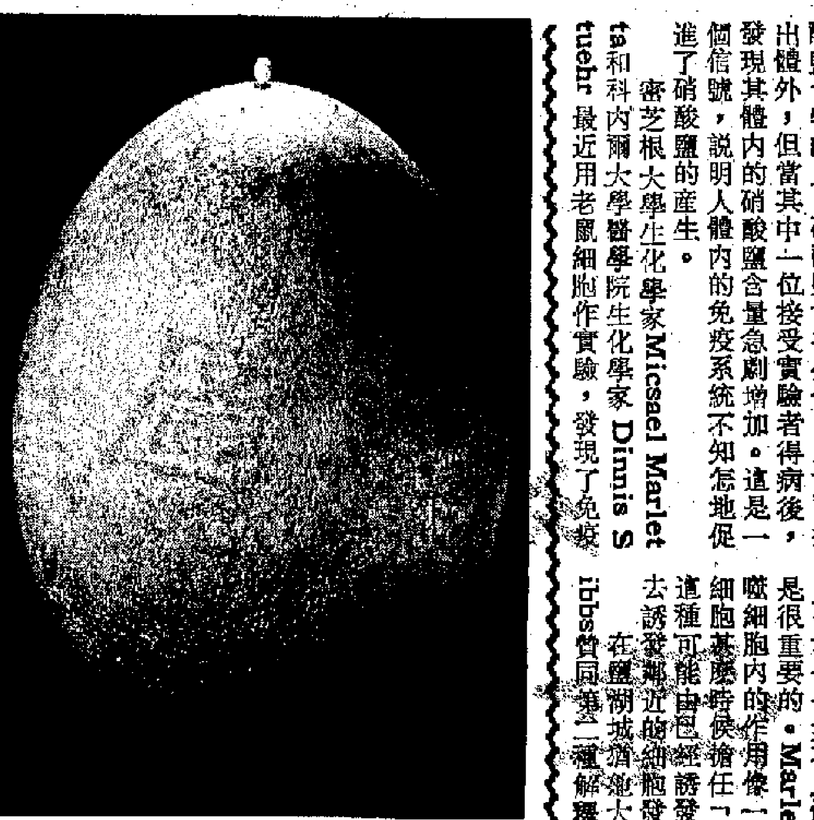
法蘭丁也收集了一系列歐洲杜鵑，又稱「鳴鳩」（European Cuckoo）的蛋。歐洲杜鵑有種特別的習性，就是在其他雀鳥的巢中產卵。每隻歐洲杜鵑會挑選借用一種鳥的巢，並會將自己的蛋的顏色、大小改變，以適應牠選擇的雀鳥。牠們只在所選定的巢中產卵一個，當蛋孵化後，小歐洲杜鵑會立即將巢中其他蛋推出巢外，或者靜待其他小鳥孵化後，然後逐一將牠們殺死。

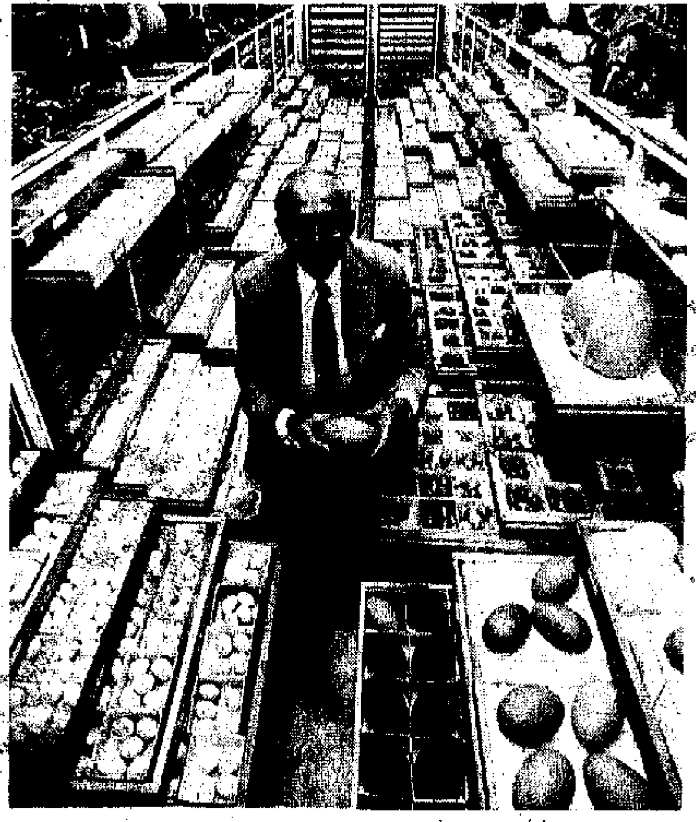
對於法蘭丁而言，破爛的蛋殼，也是牠注意的對象，有些鳥蛋的破碎是由污染引起的。以塘鵝（Pelican）為例，過去當含DDT農藥還在使用時，美國加州海岸就時常發現塘鵝破碎的蛋。原來DDT污染的後果會導至塘鵝的卵在母親剛開始築巢安置牠們時，其外殼已經自動破裂！

田瑋



右上：法蘭丁收藏的蛋殼碎片。右下：每組鳥蛋最下的一隻都是歐洲杜鵑的蛋，這種鳥擅於改變蛋的顏色、大小。左圖：DDT使塘鵝的蛋未孵先破。





右圖：世界最大和最小的鳥蛋
左圖：艾・夏里遜的收藏品

科海無涯

「原子量」與「元素週期表」

——原子內望之九

潘昭强

原子的概念源於古希臘，但現代的原子理論，則起源自兩位化學家的工作。

道爾頓是十九世紀英國的化學家，但他對科學的興趣，始於對天氣的觀察。從觀察和記錄氣象，道爾頓轉而研究氣體的性質。他從不同氣體的成份中，體會到氣體是由不同元素的粒子組合而成。例如二氧化碳，必是一個碳的粒子，和兩個氧的粒子連結一起。道爾頓將自己的想法，和古希臘學者提出的原子論比較，發現其中不乏相同之處，於是也叫這些粒子為「原子」。道爾頓還很形象化地為他的原子加上小鈎小爪，使它們更容易連結起來。

道爾頓的原子理論是以化學為基礎的理論。他給不同元素的原子以不同的重量，謂之「原子量」。就當時所知的二十種元素，道爾頓將氫排列為最輕，而將汞排列為最重的原子。

「原子量」這概念不久便出了問題。在道爾頓的表裏，鉀的原子量是四十二，鈉則是二十八，但兩者的活性卻相若。一八六九年，俄國聖彼得堡大學化學教授門捷列夫，提出了「元素週期表」。門捷列夫根據各種元素的化學和物理性質，將它們分成族。當時門捷列夫所知的元素只有六十二種，他的週期表裏出現了一些空洞。門捷列夫於是根據這些空洞的位置，預測新元素的化學和物理性質。化學家根據門捷列夫提供的線索，果然發現了幾種新元素如鎵和鍺。

元素週期表顯示了不同元素的性質，顯示元素由原子以千變萬化的組合而成。可是週期表只能推斷原子的存在，不能讓人們窺探單個原子的構造。正如過去幾篇所介紹，經過盧瑟福等人的努力，到了一九一一年，盧瑟福終於能夠提出一個原子的模型：原子就像太陽系，原子核在中央，電子環繞原子核運動，原子裏大部份空間只是空虛一片。

一九一三年，荷蘭物理學家波耳，研究過氣體受熱時光的光譜，和光譜上亮線的位置後，提出了他自己的原子模型，有別於盧瑟福的一套，主要在指出電子環繞原子核的軌道是規定的，而電子的軌道，實在是高低不同的能量水平；電子吸收了能量，便從較接近原子核的軌道，跳升到較遠離原子核的軌道；電子放出能量，則由較遠的軌道跳回較近的軌道。波耳的原子模型，避免了盧瑟福模型的缺點，就是電子不會被帶正電荷的原子核吸引而愈來愈接近，直至「撞」回原子核而導致原子結構瓦解。

（下期待續）

知識小品

人體免疫系統會產生硝酸鹽 縱不吃鹹肉類亦能形成癌腫

多年來醫生們告誡人們要減少食用鹹豬肉和其他醃製的肉類食品，因為這類食品含有硝酸鹽和亞硝酸鹽。這些物質停留在人體內就會破壞體內脫氧核糖核酸的鹼基對。人體雖有一定的修復脫氧核糖核酸的機能，但如果有過多能使基因分裂的物質進入人體系統，會使修復損害的能力喪失殆盡，則人體內的細胞就會無規則地生長成為癌細胞。

研究人員最近發現，實際上人體內會自然地產生硝酸鹽和亞硝酸鹽，而產生這些致癌物質的細胞，與那些使人類免遭癌症和傳染病侵襲的細胞沒有甚麼不同。

在一九八一年測試體內硝酸鹽含量的實例中，首先發現了這種可能性。食用含低硝酸鹽食物的人，硝酸鹽會從他們的尿液中排出體外，但當其中一位接受實驗者得病後，發現其體內的硝酸鹽含量急劇增加。這是一個信號，說明人體內的免疫系統不知怎地促進了硝酸鹽的產生。

密芝根大學生化學家Micsael Marletta和科內爾大學醫學院生化學家Dinnis Stuehr最近用老鼠細胞作實驗，發現了免疫系統產生硝酸鹽及亞硝酸鹽的機理。其罪魁禍首是被稱為免疫系統「廢料罐」的巨噬細胞。這些細胞在受到敵手（如細菌性或病毒性的感染）誘發之前處於「低調」狀態，一旦被誘發則就成為激進的「清道夫」——它們殺死腫瘤細胞，吞食細菌、病毒和其他入侵者。在這「殲敵」過程中，巨噬細胞就會分泌出大量的激素、酶和包括氧化一氮在內的其他物質，而氧化一氮很容易分解成硝酸鹽和亞硝酸鹽。

Marletta認為，在人類的免疫系統中會出現十分類似的現象，如果真是這樣，則人體在抗禦傳染病時，就點燃了引發癌症的導火線。然而，具有一個有效的免疫系統的好處，大大勝過由於會產生氧化一氮而有幾分可能形成癌腫的危險。我們可以沒有鹹肉而生活，但我們不能沒有這個自然的防禦系統而活着。

雖然不很清楚氧化一氮具體的工作情況，但氧化一氮在人體免疫系統內的作用肯定是很重要的。Marletta估計氧化一氮在巨噬細胞內的作用像一個內部開關，告訴巨噬細胞甚麼時候擔任「清道夫」的角色，或者這種可能由已經誘發的巨噬細胞產生的物質去誘發鄰近的細胞發生反應。

在鹽湖城猶他大學醫學中心的John Hibbs贊同這一種解釋。他的實驗結果已顯示，氧化一氮氣體對癌細胞的影響，與誘發後的巨噬細胞對癌細胞所具有的影響是一樣的。這種氣體侵襲脫氧核糖核酸綜合物內維持生命所必需的酶，並產生能量使癌細胞死亡或喪失活動能力。

氧化一氮在人體心血管系統中也扮演着重要角色。內皮細胞（血管的內薄層細胞）通過這種氧化一氮化學物質「告知」血管壁肌肉鬆弛。他認為，人體內的各種細胞（包括腦細胞）可能已採納氧化一氮來進行它們之間的通訊聯絡，而最終人類可能設計出各種藥物來巧妙地處理這些細胞訊號。

威廉

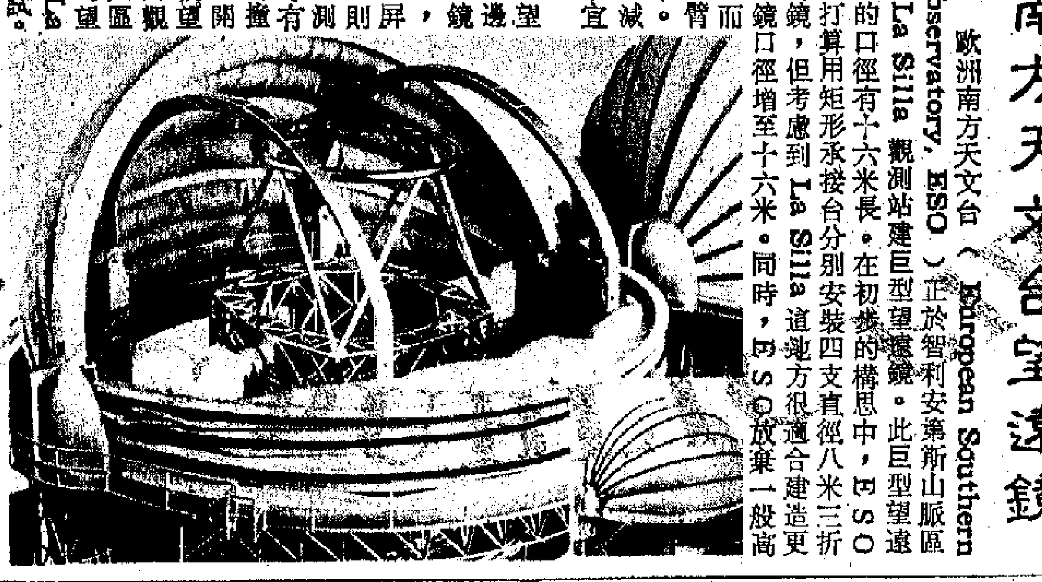
鹹肉類不是致癌物質唯一來源

歐洲南方天文台望遠鏡

香港業餘天文學會

歐洲南方天文台（European Southern Observatory, ESO）正於智利安第斯山脈區之La Silla觀測站建巨型望遠鏡。此巨型望遠鏡的口徑有十六米長。在初步的構思中，ESO本打算用矩形承接台分別安裝四支直徑八米三折射鏡，但考慮到La Silla這地方很適合建造更大型望遠鏡，遂將主鏡口徑增至十六米。同時，ESO放棄一般高臺式承接台之設計，而改用地平橋形臺架吊臂作支撐，鏡臺呈圓形。這種地平設計可大大減輕台架的承托力，最宜裝嵌巨型望遠鏡。

此外，新設計之望遠鏡臺圓頂是可以兩邊摺疊開啓的。當望遠鏡觀測某一邊的星空時，只要打開該個方向的屏風便是了，而另一邊則用來保護鏡身。經過測試後，發現此圓頂可有效地減低風所造成的擾擊力。只要兩邊交互開啓，並用電腦來調較望遠鏡的角度，就能夠觀測南半球全天所有天區。圖為直徑三十米的望遠鏡臺模擬，正於La Silla觀測站進行測試。



談科論學

宇宙的樣子

宇宙的樣子是怎樣的呢？怎樣的幾何最能描述現時人類理解的宇宙呢？

本世紀初著名物理學家兼數學家賓曼提出對宇宙的兩項假設，現時尚未被推翻，而且還推測出不少後來被證明為真的事實，例如宇宙膨脹便是一例。我們可透過這兩項對宇宙的假設「幻想」一下宇宙的樣子。

賓曼的假設是：㈠我們在任何方向觀測宇宙，都得到一樣的結果，㈡我們在宇宙上任何一處觀測宇宙，也會得到同樣結果。

人們對宇宙最直觀地了解的樣子，是一個膨脹中的球體，但是，這了解並不與上述兩項假設一致，原因是我們只有站在球體的中央，才符合第一項假設，但這便立刻違背了第二項假設。

既然最簡單的「膨脹中的球體」不能描述這宇宙，更遑論一些「膨脹中的立方體」等等複雜的宇宙模型。那麼宇宙究竟是怎麼的呢？

科學家後來想到了，在一個膨脹球體的二維表面上，竟然完全符合了上述兩項假設。試想想，在這皮球表面上的任何一點，是不是完全相等的呢？答案是肯定的。再想想，在皮球上任何一點，向任何方向觀測這個皮球表面，是否都是一樣呢？答案也是肯定的，這裏最好的例子，是看看在膨脹皮球的表面，在任何一點觀察，其週圍任何質點都是向外擴散的，完全符合了賓曼的兩點假設。

但是，宇宙的空間是三維的（不計時間一維），而宇宙模型卻是二維的，人類的思考力似乎在這裏碰到一些局限，只能用數學公式來描述我們身處的宇宙。

戴穎泉

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
各單位自備批文可先送車後滙款
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈（A區園廳3樓）電話：251333
澳門恒豐車行：澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460 圖文傳眞：515758

商業
商品介紹 分類廣告
＊商品介紹廣告：高2¼×2″ 每天特價$90元
＊分類廣告：大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司
＊直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛 顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167圖文傳眞：24135聯繫人：李青、林存純
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸豪大車日本冷氣收錄機　豪華B座原廠冷氣收錄機　豪華私轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興達　李東威

全新左軚・現貨供應
豐田 超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產 公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱 7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳眞：3-7893487

香港最平 文具 碟架 梳 花盆

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯絡，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-4220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠 12座YH51LB MODEL F8座 藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座 YY61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶
代辦報關 歡迎垂詢
九龍尖沙咀海防道38號四字樓 圖文傳眞：3-7395892

參與電影的演出

影藝篇

曹誠淵

方育平的電影《舞牛》在八月底正式煞科，城市當代舞蹈團有份參與這齣電影的製作，眼着忙了好一陣子，也算是一次和電影媒介的接觸，使舞者們又開闊了點眼界和經驗。電影《舞牛》是以一個在香港成立的現代舞團為背景，電影的主角便是舞團的團長。既然是以舞蹈團為題材，電影中便少不了有排舞、練舞及舞蹈演出場面。不過，《舞牛》並不是一齣歌舞片，和我們看慣了的荷里活式包裝絕對不同。對我來說，《舞牛》其實更是一齣寫實片，在片子中記錄了舞者的生活、理想和挫折。電影中的舞蹈是如實的舞蹈，沒有經過電影鏡頭技巧修飾的，也不希望變成一種豪華瑰麗、眩人耳目的幻想世界。因為說到底，舞者也是人，舞蹈也是活生生地存在現實生活中。製造看慣了如《夢斷城西》、《仙舞飄飄》、《辣身舞》甚至電視上很多MTV的歌舞錄影帶，固然被其中舞者旋風似的風采所吸引，很多時便忘記了他們也是人，而他們的喜怒哀樂、矛盾衝突卻實在是和其他人沒有兩樣。

方育平在拍《舞牛》之前一年半中幾乎每天都跑來城市當代舞蹈團細心觀察舞者的上課及排練情形，他又和舞者們一起吃飯、休憩，閒談中慢慢了解他們的苦與樂。所以我知道，雖然《舞牛》的實際拍攝時間只有不足三個月，方育平的籌備、構思和搜集工作卻足有兩年。

因為城市當代舞蹈團的介入，很多人便問我：「《舞牛》中的舞蹈團的故事，是不是就是城市當代？電影中的團長，是不是就是你的故事？」其實，與其說電影中描述的那個在事業和愛情、理想和現實間掙扎打滾的舞蹈團團長是我，倒不如說是方育平自己來得恰當。方育平的電影《父子情》、《半邊人》、《美國心》，雖然背景是他人的，情節和感性卻更多是屬於他自己。也正因為方育平的個人的堅執和投射，使他的電影看來更充滿個人風格和魅力。而一個藝術家的成長中所面對的難然是方育平或者曹誠淵的經驗，也豈不是同樣屬於其他人的嗎？

大牌雲集整體吸引

——談《義膽羣英》

影評

西門逸

徐克監製，吳宇森與午馬執導，倪匡與侯志强編劇，還有李修賢、姜大偉、陳觀泰、午馬與黃霑主演，這樣的組合陣容不單强大，且是一項紀錄。其所以這樣，不在於投資魔大，而是為了張徹——一個曾經在香港電影屹立了幾個年代，且培育了大批演藝界精英的電影強人。

《義膽羣英》的匯集羣英，並未因此出現合作的問題，且發揮了羣策羣力的效果。

影片故事的鬥智鬥力，塑造英雄與反英雄，殺戮與反殺戮，構成多元化的鋪敘，難得的是吳宇森與午馬的控制大局，層次分明，劇力橫生。在影片的序幕，午馬率領幾個兄弟在黑幫談判中表現的氣勢，雖然演繹時略帶一貫的喜劇味道，午馬的黑人物形象還是建立了。

午馬與曹老大在片中的兄弟般感情，在曹老大遇襲身亡之後，他與黃霑便佈下引蛇出洞大計，務求有份參與陰謀者露相，其間與陳觀泰的鬥智，就處理得相當可觀，阿泰與忠心耿耿的手下積奇的關係，可以反映黑社會內部的陰謀，並不如表面的忠義可替代。積奇為了擺平殺警事件，代阿泰去自首，阿泰後來為了滅口，在獄中又解決了積奇。積奇臨死也不相信他所忠心對待的阿泰，竟然會這樣做。其實，午馬等的懷疑阿泰牽入案中，與他在阿偉（姜大偉飾）避難時，與阿偉未婚妻有染不無關係。片中對此並無明確交代，卻藉此暗示了這個人物的不可靠。

觀衆在倪匡劇本的猜謎遊戲中，吳宇森與午馬的導演則加强了剛陽拚鬥與幽默諷刺的一面，李修賢、陳觀泰與姜大偉則作為前台的出色演繹者。對影片整體層次豐富與吸引，成績不俗。

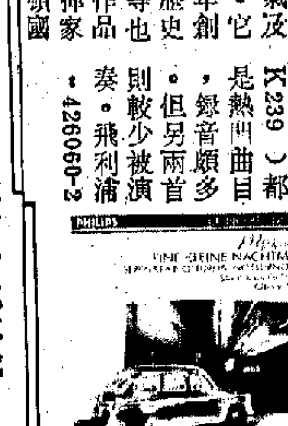
莫扎特四部小夜曲

樂韻新聲

艾樂

飛利浦這一款《古典音樂會》系列，全是莫扎特小夜曲。本片有兩點值得一提，一是指揮及演奏，這裏四部樂曲，都由岳瑪．蘇伊特納（Otmar Suitner）指揮德累斯頓國家管弦樂團演奏。德國有兩個著名樂團都以「德累斯頓」為名，一是這個德累斯頓愛樂樂團，另一就是這個德累斯頓國家樂團，論名氣及歷史，國家樂團遠勝於愛樂。它是世界最古老的樂團，1548年創建，距今已有四百五十幾年歷史了，大音樂家韋柏、華格納等也曾指揮過這樂團演奏自己的作品。岳瑪．蘇伊特納是德國指揮家，一九六〇年代曾任德累斯頓國家歌劇院及管弦樂團總監及總指揮，他是一位學者音樂家，在歐洲除指揮樂團演奏外，還兼任維也納音樂學院指揮主任。以詮釋莫扎特作品見稱，他的莫扎特流暢洒脫，音樂甚美。

另一是本片輯錄莫扎特四部作品，K.525小夜曲及小夜曲《夜曲》（Serenata notturna K239）都是熱門曲目，錄音頗多，但另兩首則較少被演奏。飛利浦 426060-2



聖戰千秋

影帶情報

陳清偉

七十年代開始，回教國家因石油的需求大增之後，紛紛成為富有的國家。與此同時，宗教相應亦成為一種世界性強大力量。電影在反映這個年代之餘，亦同時回顧過往回教的宗教歷史，《聖戰千秋》就是這樣的作品。

七世紀的聖城麥迦，正處於紛亂之中。安東尼．昆所飾穆罕默德，而對地方領袖布素恩及他的妻子凱狄的挑戰。穆罕默德不管統治者的無理欺壓，繼續率領信衆秘密朝聖，結果導至備受毒打與虐待。雅加達的執導一方面反映回教當日的情況，同時更側重動作場面的交代，大量悲慘壓制與對抗之外，亦可以看到亂世中人性的描寫。

影片中所交代的回教，是那樣愛好和平，避免引來衝突。安東尼．昆在片中表現了强烈的容忍精神，也是影片凝聚劇力的鋪排，直至忍無可忍的時刻，在真神的指引下，發動了聖戰，從而奠立了回教的地位。

影片的一場以暴易暴的描寫，是否決定了以後回教的好戰派系的誕生，還是其他原因？這些都是後話，影片並未作出交代。

雅加達的執導最令人難忘始終是動作方面，不單帶來高度的娛樂性，也引發了我們對宗教的思考。而安東尼．昆的演繹細膩出色更不在話下，合演的有依蘭．柏芭絲與米高．阿沙拉。（1977/180分，威運影帶有限公司發行）

視與聽

出鏡未必好

只想開心D

阿笑

阿笑一直認為出色的播音員，未必是出色的電視演員或電影演員。阿笑說未必，是因為有些播音員把聲千變百化，但臉孔則不宜出街，或者即使可以出街見得人，卻未必似只得把聲咁千嬌百媚死男人。

……使得那些男聽衆暈得一陣陣。阿笑道麼說，並非想當然，很多年前商台某播音公主和王子便有過此例。製片家於是想，如果由他們主演他們播音的戲，聽衆有機會見到自己偶像的廬山真面，想不收錢也難也。誰知電影拍完公映，賣座麻麻也。最近，商台又捧出兩位「天師」，他們以「無厘頭」的對話吸引了不少少男少女注意，據說還有些少女到商台門口等他們下班。於是又有影視界朋友動他們腦筋，[illegible]……是單靠一把聲的。

有樣學樣

馬後炮

董行

中央電視台播出侯德健等四位曾在天安門廣場絕食的青年的片段，講述他們在撤離天安門時所見所聞。

這段新聞被轉錄在本港電視新聞中播出。新聞報道員說：「……不過，全段影片均由旁述員作旁白，沒有聽到他們說的是什麼……」意思是對他們四人是否親口這樣說，表示懷疑。

董行並非要為中央台辯護。事情的真真假假，早晚會有分曉。我要說的是：其實這也是本港兩家電視台的慣用手法。我早已表示對這種做法不滿。每晚看電視新聞，都會遇到這情況，畫面上，明明看見被訪者對着掛有電視台標記的話筒講話，可是，儘管他說個不停，可總聽不見他在說什麼。因為他的聲音被記者旁白的聲音掩蓋。

好不容易，記者才讓我們聽到被訪者的講話。可是，總也只是那麼一小段。沒聽個明白，又被記者的旁白蓋過了。

董行也曾懷疑過記者是否在這些報道中做手腳。後來，碰到一位曾經上鏡接受訪問的朋友，問起他被訪問時的情況。他說，記者報道時倒沒有歪曲他的講話。只是，他們只用三言兩語綜合他所說的，令整個採訪顯得太兒戲了。

據悉，中央電視台曾派員到香港兩家電視台學習。也許，他們也以為這是正確的做法罷！

超短波調頻

蘇狄嘉

早已把家中的收音機轉台扭到定於超短波調頻上，而且已習慣了黃凱芹與陳海琪之《夜傾情》，又或者不同主持風格的《輕談淺唱不夜天》伴着進入夢鄉，或者宿夜工作。在本星期某夜醒來，忽然發現收音機內沒有絲毫聲音播出，初時想這件機器定是又告「病倒」了，後來腦袋稍為清醒過後才記起，原來電台已開始了午夜測試電波的工作，所以我們凌晨二時至六時的節目就暫停了超短波廣播，但大家仍可在中波頻道上找回自己慣聽的通宵節目。這次暫停深宵超短波廣播，是為迎接全港的電台廣播頻道轉換，這是全港的第一次電台頻道「搬屋」，亦是全世界的首次同類型行動。在這次「大行動」以後，電台廣播音色會更佳，更好聽，更少了調較頻道的麻煩，因為新的廣播系統會從五個發射站增至七個，廣播覆蓋範圍會更闊，發射功率亦會增大十倍。電台一直以來收到很多聽衆的投訴，談他們居住區域對接受我們的電台有點麻煩，看來「超短波調頻」大行動可把他們「煩惱」迎刃而解。

希士頓接受求愛信

女影迷幻想相好

海外影壇

齊齊

查爾登希士頓經常為女影迷簽名

《賓虛》、《十誡》的主演者著名影星查爾登希士頓，六〇年代已經揚名。推是揚名亦相繼地帶來煩惱，他與其他許多巨星一樣，遇到過分熱情的影迷。一位對希士頓情有獨鍾的女影迷，打從一九六三年開始，便不斷地給他寫信，多達一天三至四封，對他仰慕之情表露無遺，還有一次，給他送了一箱禮物，說是轉送給其他影星的。影星名單中卻有不少巳作古多年。奇怪的是，女影迷沒有附上通訊地址，也從不表示要與他會面。

希士頓結婚四十五年，對妻子忠誠不二，只是女影迷毫不介意，仍有其他行動。希士頓曾向心理學家請教，得出的結論，是幻想與他結婚。對方一直暗戀希士頓，甚至邀請其他人參觀婚禮。希士頓見得多，有些過分熱情的影迷會傷害偶像，有人坐汽車得斜着身子以避突襲的子彈，為此又有些聘用廿四小時保鑣保護。希士頓卻婉拒任何保護，他要自由自在生活，而且也深信女影迷只在幻想，不會有實質行動。

港九影院聯合廣告

帝后（香港仔）　油麻地　麗聲　麗都　凱都　寶石　富都　雅都　美都　鴻運　新光　金門　凱都　新樂　影都　快樂　新都　帝國　荷李活（牛頭角　元朗區）　新華 H738291

今天獻映：前春 床 孖妹；早場：花蕊件王慾；四點場：性食成也色淵

今天五場：台灣少婦春潮；今早場：色金紅魚情；四點場：淫蕩的花寡婦

今天五場 映：義膽羣英　帝大修衛　四大天王：李修賢．姜大衛．狄龍．雷震．吳宇森導演 陳觀泰．黎 容…　午後晚夜場：猛鬼舞廳

今天快樂六場：一部新創立無頭影電匣　陳百祥　曾志偉：小小警察　兒童城　電影公司出品

今天獻映：春宮性愛行；早場：淫慾在今四點場

今天獻映 加映四點：春色假日湯婆婆

最後今天 12:15　2:30 5:15　7:30 9:45：大反叛

香港仔 港利①②　娛樂　金聲　寶石（旺角）　凱旋　凱聲　泰國 ABC　百樂　寶聲　大華　總統　國際　雅都　南洋　新光　都城

今天五場 早請：粵語對白高度真傳：超神傳說；前今之世 潘金蓮：午場兩院夜

最後五場：天使行動③ 魔女末日

今天五場：超神傳說 勁爆全球動作片

今天五場獻映：前世今生 潘金蓮　王祖賢．林俊賢．曾志偉　兒童不宜　人女的謊說：午晚後夜場

今天五場：恐怖女王之史芬克：夜半仔敲門

最後天：性感的謊言　不兒宜童

今天五場獻映：不文大丈夫：大導演布力克．華斯　猛鬼舞廳

加四點場：今生前世潘金蓮　夜半仔敲門　天使行動Ⅲ

天使行動③　小警察　小小警察　一部新創立無頭影電匣　快將開幕

院①②③：潘金蓮之前世今生　不文大丈夫　義膽羣英　夜半仔敲門　不文大丈夫　天使行動③之魔女末日

前世今生 潘金蓮之：魅影狂魔　天使行動③女魔末日　超神傳說　越軌幹探　夜半仔敲門

紳士不設防　小警察　越軌探幹　夜半仔敲門　超神傳說　天使行動③魔女末日

今天獻映：台灣少婦春潮　一縷柔情　色情遊戲

今天獻映：台灣少婦春潮　天使行動③魔女末日　慾火烈情　小小警察　魅影狂魔　越軌幹探　狂魅魔影

香港仔 新光　珠江　銀都　光新①②　南華 K681755　屯門 0-4591170　華納

今天五場：幹探越軌　魅影狂魔　狂魅魔影　越軌幹探　今天五場獻映：前世今生　潘金蓮之前世今生　人女的謊說　都皇　魅影狂魔　潘金蓮之前世今生　越軌幹探　魅影狂魔　魅影狂魔（宜不童兒）　狂魅魔影（宜不童兒）

今天五場：夜半仔敲門；之蓮金潘 今前生世；夜半；神超傳說；今映 小警察 第2級；天使行動三女日末 第2級；第3級 夜半仔敲門；潘金蓮之前世今生 第2級；盛華今映 超神傳說；再世俏郎君

今天五場獻映：義膽羣英　猛鬼舞廳

今天盛大獻映：義膽羣英　猛鬼舞廳

今天盛大獻映：台灣少婦春潮

新城中心：土瓜灣九龍城區：座位舒適 一流線片 名院 光聲 樂嘉 西中 快將開幕

阿苗阿戚諧連理
朋友建議做大騷
婚期定於明年初　戀愛長跑將結束

苗僑偉、戚美珍定於九〇年一月二十日同偕連理，結束五年長的馬拉松式戀愛。

苗僑偉在談到他與阿戚的感情時說，他與阿戚最初拍拖，並無長遠的結婚計劃，不過是先「拍着睇」的心態，一年多後，發覺彼此有了深厚的感情，結婚的念頭則是去年戚美珍赴台灣拍劇集，一去半年，阿苗才真正嘗到相思的滋味，發覺阿戚在他心目中的地位是何等的重要，戚美珍拍完劇集返港，阿苗向她提出的要求是，還是不要去外地了，免得我牽腸掛肚。

三十一歲的阿苗比女友大三歲，兩三個月前，他藉着泰國的師父的一番話向戚美珍提出婚事，原來這位泰國名師對苗僑偉、戚美珍的一段情向來看好，每日見了他們都催促二人早日成婚，他們的結合無論對事業及各方面都大有好處。

待嫁的戚美珍說自己的心情惆悵多於興奮，她從來未想過這麼快結婚，她絲毫未有做新娘子的準備，她帶笑的輕責阿苗，在未徵得她同意前，先行岳父政策，獲得戚父的首肯，她要推翻亦來不及了。

婚期是最近才決定的，由於太匆促，一切都千頭萬緒，酒席、婚紗，甚至註册的地點都叫人感到頭痛，因為阿苗、阿戚二人出身「無線」，及後又在電影圈發展，阿戚近來又在「亞視」拍劇，影視圈的朋友甚多，要大排筵席的話，恐怕掛萬漏一。有人建議他們乾脆交給經理人張國忠去辦，當大騷的去籌辦，但阿苗不希望在婚姻大事上亦如做戲那樣，他認為一生人一次的婚禮應有一份真實感，所以他們會將請客的範圍縮窄，盡量令婚禮搞得隆重而不太麻煩。

目前一對準新人最迫切要做的事是：在九龍物色一間較大的屋，這些年他們在沙田是上下樓的鄰居，他們因交通不便早已有遷回市區之意，現在既要結婚，更藉此急需物色新居。

戚美珍以往拍劇集時曾答允過多家婚紗公司，結婚時由他們贊助，當時不過順口應允，現在真要出閣，才不知該如何應付，她考慮過後可能會自己設計，免得順得哥情失嫂意。

苗僑偉希望婚後盡快做父親，不過此乃婚後的事，他還未深加考慮，阿苗說他在此時成家及眼鏡店開了一家又一家，是對香港前途充滿信心。

苗僑偉戚美珍親親密密

亞太姐中的東方佳麗左起：南韓、香港、新加坡、澳門、馬來西亞、泰國

無線台慶改台徽
以配合時代所需
台慶口號堅定信念跨步向前

為配合新紀元，「無線」將於十一月十九日「台慶日」，把原有舊台徽改掉，以配合時代所需。

據「無線」發言人趙崇文表示舊的「無線」台徽，是有黑框圍着電視三元色（藍綠紅）的，並有「香港電視廣播有限公司」的英文縮寫「HK—TVB」，但因現時「無線」上市後，已成「電視廣播有限公司」，為配合上市後的名字，故作出簡化台徽的安排，而且舊台徽在視覺上已感落後，新的台徽已在電視上播出，為白色環繞電視三元色（藍綠紅），迄下正在更改文件，咭片等字樣，在「台慶月」便全部更新。

此外，又據副製作經理吳雨透露於十一月七日當晚《歡樂今宵》舉行的「台慶雙月亮燈儀式」，除了每年慣例由主席邵逸夫主持亮燈儀式外，在《歡樂今宵》中做滿十年的同事，亦會再亮相，以「卡拉OK」形式「帶出溫馨氣息。

至於十一月十九日的「台慶夜」，由於香港快將踏入九十年代，又接近重要時刻「一九九七年」，故「無線」列出台慶口號「堅定信念，跨步向前，無線電視廿二年」，負起傳播責任，因此台慶夜節目，也會以此為主題，更會考慮多邀一些觀眾一起成長的藝人亮相，例如周潤發、鄭裕玲及劉德華等，而司儀方面，未必會由專職司儀做，改找觀眾喜歡的藝員嘗試擔任。

上週日播映的《星光熠熠耀保良》，被彈錯誤百出，兼犯了電視上的大忌，便是以四面台做大型節目，對此吳雨稱電視必須不斷作新嘗試，若有問題出現便不再做，如受歡迎便繼續，故對外界意見他會參與，他覺得整體製作不錯，外界評論為見仁見智。

吳鎮宇台慶演精裝劇
一改奸仔形象　無線要力捧
拍《香港雲起時》飾演正面人物

吳鎮宇備受「無線」力捧，該台於台慶期間，會有一部五集短篇精裝劇主演，名為《香港雲起時》，由製作總監李沛權親自監製，而男主角則起用吳鎮宇，女主角則是劉宇玲。

據吳鎮宇透露該劇完全是配合香港現狀而寫，因為「無線」的台慶口號為「堅定信念。跨步向前」，此劇便是「代表作」，其角色是十分正面的人物，原本是害怕「九七」，而移民海外，及後才體會做「二等良民」之苦，便回港繼續事業。「無線」希望從他這個角色，帶出迄今香港人問題，及認清香港這地方，並且是以實況形式拍攝。

吳鎮宇表示雖然這是一個好機會，但他甚擔心會過火，所以得花更多時間鑽研角色。

他自演過《公私三文治》的戇直青年，所已替他一洗「奸仔」形象，連「無線」也趁機再為他塑造正派形象，明顯他是要力捧他成為小生，不過他笑言：「我只怕做得不好，要被炒魷魚。」

他於十月中會拍《香港雲起時》，還會揹着《公私三文治》一劇一起拍，故將會甚為繁忙，他自言其實不介意做奸角，只要角色有發揮便可。

又係劉天蘭面子　阿泥

記者手記

岑建勳幫亞視做司儀，話明分文不收，因為亞視出唔到價，自己又唔想降價，於是索性唔收，將人情賣畀劉天蘭，於是岑建勳大大聲話，畀面劉天蘭，下不為例。

成日幾得，岑建勳乜嘢都要畀面劉天蘭，上次與亞視合作，岑建勳又話係劉天蘭面子，離晒婚，唔通想復合？離婚夫婦當中，以岑建勳風度最好，這倒是真的。

總覺得，亞視成日好多人畀面，無線就缺少，其實無線亦有好多人畀面，但佢地唔會學亞視成日掛於口邊。

亞視呢輪上得「叮叮聲」，皆因識嘢人多，上至林建岳，鄭家純，然後梁淑怡、勞翰貽、劉天梅、劉天蘭、招振強，個個都講得，講講吓識出個聲勢，睇嚟無線最急不容緩係建立一個「口水佬班子」至得。

曾志偉說老　方筱

碎影

曾志偉平時大頭大腦，有乜嘢事令佢憂心，卻原來他好怕老。

志偉話，小器，竟自己老咗，變得長氣，小器，依家佢雖然開通，但將來未必做到開通呢老人。

一直以來，長氣、小器、頑固係老人嘅通病，沒有人可以逃過年老的命運，就算係呢種通病亦好難避免。

老人家縱使長氣、頑固，但也不是大不了的事情，年輕人何不學識接受，多關懷他們，減低彼此間的代溝。

我們不要忘記，人總是有機會迎接年老的一天。

亞太姐遊河
穿泳裝亮相
翁虹發燒帶病活動

昨天上午，「亞視」特地安排了三十一位準亞太姐遊船河活動，由銅鑼灣出發，且以泳裝亮相。但結果大溪地、加拿大、厄瓜多爾、新喀爾多尼亞、斯里蘭卡及美國小姐都因病而缺席。拍過泳裝相後，南韓小姐及泰國小姐都分別感到不適，且向保母要求成藥，據保母解釋，連日來佳麗已遊河一次，可能就在當天着涼。加上她們連日來忙於綵排關係，已疲累不堪。本來昨日已有不少女孩子病倒，包括翁虹在內，但仍堅持出席昨日的招待會，其精神實在可嘉。完成昨天的遊河後，大會安排她們試穿針織服裝。

「亞視」協辦之「亞太小姐競選」，於本周日晚，假尖沙咀文化中心舉行，而今次大會評判有四男三女的知名人士組成。

他們包括：立法局首席議員李鵬飛，何琍琍、朱玲玲、張艾嘉、韋敬誠將軍、滙豐銀行主席施偉富及菲律賓總統阿基諾夫人的小叔等。

大會評判於今午會與三十一位參賽者會面，然而何琍琍因身在美國，故於當晚才會亮相。

翁虹透露，她本身發燒，也想過放棄出席遊河宣傳活動的，但後來想到自己身為主人家身份，若不出席的話，似乎無理不合。

前日，伍詠薇就翁虹說過趙世曾追求的話只有一億份之一機會，伍詠薇說假如是她的話她也不會這樣說，情願說自己配不起對方。提及此事，翁虹說她首先要多謝對方的關心。不過她就不會說出自己配不起對方的話來，假如這樣說的話她會覺得是一種侮辱。

翁虹說，她本身生性就喜歡說真話，不愛講冠冕堂皇的話，而且他更相信讀者也一樣愛聽她的真話。

今次參加「亞太姐」，她只視為一個難得的聚會。

本周日，翁虹將會以水袖舞衣作為民族服裝，競選「最佳民族服裝獎」。此外，翁虹患上了渴睡症，望可完成競選「亞太姐」之後可以有充足的睡眠。

新西蘭小姐（右）拍泳照險走光

江欣燕四片在手
歌唱發展暫擱置
在無線尚有一年合約

江欣燕在影圈逐漸吃香。她同德寶簽了兩部片約，另有其他公司找她拍片。

她說：「目前有四部片在手，經常熬夜，我最怕的了，因為熬夜會令我眼腫。」

江欣燕加入這行已有四年，她初入行時，最希望在樂壇發展，可是事與願違，如今在影圈漸有機會，必須好好把握，唱歌的事又要放在一旁。

江欣燕同「無線」仍有一年合約，主要演出《歡樂今宵》，她說：「我不介意拍劇集，會影響電影發展，我選工作並非以名、利作首要考慮的。」

無線電視廿二年
連串節目將改革

為慶祝廿二年周年台慶，翡翠台安排了連串節目。該台昨午假某酒店舉行記者招待會，公佈有關詳情。

在十一月七日晚上《歡樂今宵》舉行的《星光匯聚迎台慶》中，「無線」董事局行政主席邵逸夫會主持一個亮燈儀式，而台慶雙月的節目，便正式宣告開始陸續推出。

戲劇方面有短篇劇《香港雲起時》、民初劇《家山有福》、時裝愛情劇《愛情三角錯》等。

電視電影有以軍閥割據時代做背景《天涯路客》，描述現代人養鬼仔的《魔債》、講述一大陸人為儲錢來港而販毒的《英雄重英雄》。

輕鬆小品《公私三文治》「添食」，播映至十一月十七日，接着推出的是一個新的處境喜劇《婆媽女婿》。

《歡樂今宵》則有多個大型晚會。

體育運動亦安排轉播多項國際體壇盛事。紅歌星音樂特輯，是譚詠麟、甄妮、林憶蓮、張學友、邊界和草蜢。

此外，六集《閒情生活篇》將由十月八日起，逢星期日播映，主持人張堅庭會以幽默手法介紹「優皮一族」。

影壇熱點
《打死不離親兄弟》普通
《超級大富豪》攪笑諷刺

★★《打死不離親兄弟》（國際台晚九時）湯瑪士．莊與戚．馬田這對難兄難弟，第六度合作，演的是落難貴族，風光不再，四處流竄。背景是法國大革命前夕，人民生活極為窮困。他們的出現，以寫劇角色搞挖苦諷刺。湯瑪士．莊同時是本片導演，可惜電影拍得並不成功，不像前幾部影片的生活化。

★★《超級大富豪》（明珠台晚九．三五）李察．派雅演一個將繼承叔父三億元遺產的人，條件卻要他在三十天內，花掉三千萬元。結果，他盡量設法用錢，錢卻越用越多，如買入的貴重物品，在漲價中增值，氣得他死去活來，和路．達希爾的執導過於單調，不能掌握其中的微妙，不似他在其它類型電影的光芒畢露，例如《四十八小時》與《戰士》等。

★★★《海峽兩岸》（本港台晚八時）政論家李怡主持的時事節目，集中探討海峽兩岸最新形勢。

★★《電影街》（本港台晚九時）介紹本週新電影，影圈內新聞及幕後的製作。

★★《荷里活娛樂一周》（國際台晚十一時）荷里活電影最新情報，明星與幕後人員亮相，同時將來影圈內外消息　卓一本

江欣燕漸走紅。白韻琴為主持節目添食開心

阿姐的靚車　思文字

昨日，宇文思同一班行家揸車返報館之際，在窩打老道見到一架好靚白面既紅色開篷跑車，正在腦中找尋該輛車剛好與我們所坐的車子平排，一望才知原來是汪阿姐的，不過阿姐卻坐在司機位旁，那麼做「柴可夫——司機」又是誰？

再細心一看，噢，她的「最佳拍檔」羅家英也。已不必說，阿姐肯把心愛車子讓羅家英揸，二人交情肯定十分要好，阿姐也甚大方，笑着與我們打招呼。

忽然，宇文思記起前晚看《八卦法庭》，盧大偉拿着一個「B」字，問扮阿姐的莊文清，可還記得阿「B」？還說阿姐顧着與羅家英耍花槍，而傷了阿「B」的心，確實可圈可點啊！

曾志偉
老來做和尚
思聰

數星星

曾志偉是個朋友重於一切的人，他在西貢的家經常是高朋滿座，連精力充沛的陳百祥都認為他這樣下去會很累，可是曾志偉卻樂此不疲。

「我覺得大家關心沒有什麼不好。」曾志偉說：「我這個人從小愛交朋友，以前打足球，後來做武師，身邊都是不乏朋友的。」

曾志偉那座在西貢的豪華房子是去年買的，買的時候是四百零三萬，不到兩個月便漲到六百萬。

「我這裏現在成了朋友們聚集的地點，每逢節日或假期，大家先在我們這裏集中，燒烤、火鍋，然後分乘好幾部車子去碼頭，上船出海，玩了一整天便又回到我這裏來。」

曾志偉的不羈家在圈中是出了名的，以前他在新世界中心租住一個小單位，才兩百呎左右。

多兩個朋友來坐也不行，這使我外向的性格更為外向。

曾志偉說：「但自從搬入西貢後，我變得喜歡留在家中了，沒有什麼事盡量少外出，有時要度橋，我也會打電話叫他們入來，即使自己一個人坐在屋內也有一份滿足感。」志偉的朋友了解他的性格，有時主人不在家，他們亦自出自入，如返自己家一樣。

「我的菲傭認得他們，比如阿倫就會獨自去我那裏游水，有時我要去拍戲，朋友要來，我就預先給傭人打電話，叫她招呼我的朋友，給他們弄飯。」

才三十多歲的偉曾志，他的人生是多采多姿的，但他說，他不排除將來有一天做和尚的可能。

「我覺得一個人老了真的沒用，既長氣又煩又固執，我認為人老了還是自動走開的好，那時既無所求，倒不如將一切安排妥當後遁入空門，進入另一個新的境界，尋找生命的真諦，研究人生，我想反為這樣，年青人也許還會願意接近你，聽你說說佛經。」

曾志偉在新居

劉嘉玲拍實況劇
萬梓良永不言休

廣播道傳真

▲劉嘉玲稍後拍一個實況劇五集，完成該劇她在「無線」的合約就告一段落，而新約會馬上開始，她稱將來時間適合而劇本又似《義不容情》一樣好的話，她也可以拍，但只限於拍二十集。目下正在物色經理人的她，坦言不想簽一些經理人公司，怕人才太多而照顧不周。

▲萬梓良認為，男人三十歲乃黃金檔期開始，也是開創事業高峯期，如今他已三十二歲，但卻未到達成功地步，只可以說是個開始。

比他年長一歲的張國榮，已決定退休，但這邊廂的萬梓良卻說永不言休，除非觀眾不喜歡看他。

鍾淑慧失而復得
白韻琴講場添食

▲前日「無線」工作人員透露，原定前往肯尼亞拍《寰宇風情》外景的，但現在已取消，而鍾淑慧又有另一個說法，她說只是壓後。本來她十分失望的，但現在公司已通知她拍一個古裝及一個時裝劇，她才釋然。同時她已看過古裝劇之劇本，發覺不少對白都十分冗長，定要用心去背熟及消化。

▲白韻琴昨透露，她主持的《妙論講場》收視比《歡樂今宵》好，遂決定添食五集。最近，她在機緣巧合之下認識了三位男士，他們不約而同都是專業人士。

下周，白韻琴拍攝新聞製的新劇，該劇的劇名原定叫《碧波仙子》，但如今已易名為《玉羅煞》。

電影票房龍虎榜

九月二十日止計

①義膽羣英	265,766（19院）
②超神傳說	249,816（11院）
③魔女末日	233,376（21院）
④不脫襪的人	172,610（21院）
⑤不文大丈夫	137,098（5院）
⑥少女心	123,968（19院）
⑦夜半仔敲門	92,442（10院）
⑧淫賊救奔慾海	62,337（7院）
⑨再世俏郎君	32,850（2院）
⑩聖戰奇兵	31,067（8院）

至九月二十日止票房總收入

①不脫襪的人	7,203,293（14天）
②義膽羣英	6,111,038（7天）
③飛越黃昏	4,350,582（14天）
④魔女末日	3,872,709（7天）
⑤超神傳說	3,238,070（7天）
⑥都市獵人	2,839,802（4天）
⑦少女心	2,794,489（8天）
⑧情陷夜巴黎	1,599,425（105天）
⑨不文大丈夫	1,575,475（7天）
⑩性感的謊言	1,270,380（21天）

東盛證券有限公司
（東亞銀行全資附屬機構）
代客買賣股票，歡迎致電垂詢
中環總行：5-8423475 北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866 大埔分行：0-6506222

大公經濟

熱線電話：卄八九一一六○二
傳　真：卄八三四五一○四

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.5	15.00	6.00	8.50	10.75	12.50
一個月	9.1875	8.875	13.1875	17.6875	9.125	11.25	12.0625	13.875
二個月	9.1875	8.875	13.1875	17.6875	9.125	11.3125	12.0625	13.875
三個月	9.1875 (滿一天)	8.8125	13.1875	17.75	9.125	11.3125	12.0625	13.875

最近在倫敦出席投資會議
林定國談中國對港政策
一國兩制誠意無可懷疑
香港的信心雖受打擊但投資基調未變

【本報訊】港府金融司林定國最近在倫敦出席一個會議時致詞表示，雖然中國最近發生的事件與我們息息相關，但對於中國高層官員一再重申將繼續其開放政策及將來對香港實行「一國兩制」的誠意，是絕無理由採取懷疑態度。

林定國指出，北京及中國其他地方最近發生的事故，雖然嚴重影響香港的信心，但香港的投資基調並未有所改變。

林定國最近在倫敦出席一個名為「第一屆亞洲太平洋及新發展市場投資」會議上表示，香港會繼續成為中國貿易、投資及外匯的一個主要源頭，及作為中國與世界其他地方的橋樑。

他指出，現時並無證據顯示海外金融機構對香港的興趣有所減退。例如自六月四日至今，已有七間外資銀行獲發牌照，在香港經營銀行業務。此外，香港亦接獲來自其他機構共九份申請，表示有意在本港開設接受存款公司或代表辦事處。

他續說，在七月份，一項對於擴展香港貨櫃碼頭設施的財務安排的包銷合約，出現供過於求的情況。參與銀行包括來自美國及日本的著名銀行。又如在上月，一家美國大銀行亦作出承諾，為在中環主要商業區的一項重要商業建築計劃，提供總數達六億六千七百萬美元的貸款。

他指出上述事例只是海外金融機構對香港的長遠發展及投資潛質的持續承諾的一些例子。

林定國指出，對中國採取經濟制裁，只會驅使中國趨向孤立處境，而這一情況將會對香港的利益有不良影響。

他說最近事件對香港的信心有明顯打擊是不容置疑的，但他指出今次並非香港

危機是歷史一部分 香港多能化險為夷

首次面對信心危機。

林定國認為危機，是香港歷史的一部分，但我們往往能夠化險為夷，而在渡難關的整個過程中，我們的經濟在過去四十年有着全面增長，使香港為世界大部分地區所羨慕。

他回憶在一九八二至八四年間，在中英聯合聲明簽署前的會談期間，香港就因為前途未明朗而經歷一次類似的信心危機。他認為今日的情況實際上比一九八二至八四年間不明朗的日子為佳。因為，香港現有一個聯繫匯率制度，有助確保香港的金融情況穩定。中國對香港的態度，亦遠較七年前明確。新國際闊對中國及香港的情況亦更關注。林定國深信中國狀況終會回復平穩，而香港市民將會恐度能對前景抱有更為積極的看法。

出售永安百貨四成股權予日資後
永安公司傳物業改組
又傳財團洽購控股權
據謂雙方進行作價磋商短期有結果

【本報記者鄭炳】永安公司出售永安百貨四成股權予日資西友百貨集團之後，仍然繼續會有進一步的改組行動。根據市場消息透露，永安公司將會在兩周內公佈的中期業績，同時公佈另一項有關將公司名下物業改組的建議，有關改組將會令集團的百貨業務更加獨立。

根據市場流傳的消息指出，永安將百貨業重組的行動，主要分為三項步驟，其一便是邀請實力財團參股百貨業投資，這一步已從日前日資西友集團宣佈以三億五千六百萬元購入永安百貨四成股權的計劃獲得實現，至於第二步，則是將永安百貨業組合進行重組，而第三步，則是將永安百貨分拆上市，使到永安百貨以更獨立的形式經營。

消息指出，持有永安公司約六成股權的永安集團，目前正考慮從兩項途徑中選擇其一來將永安公司名下的物業組合進行重整，另一個是由永安集團將永安公司私有化，然後將永安百貨分拆上市，變相將物業重組撥回永安集團名下，至於另一項選擇，則是由永安集團將永安公司的控股權轉手他人，但附帶條件則購回永安公司的六成股權，以準備將來集中於百貨業務方面的發展。

消息指出，上述兩項選擇將會視乎市場的反應而定，如果有第三者願意付出合理的代價，該項物業組合的出售機會便會極高，反之，永集則會將有關物業組合收歸私有。而根據消息的進一步透露，一個已本地十分活躍的財團向永安集團方面進行希望購買上述組合的第二項建議，目前雙方正就有關作價進行磋商，相信在極短期內便有結果。

永安公司名下主要物業組合

物業	類型	面積（呎）
上環永安中心	寫字樓	593,576
永安中區大厦	寫字樓	88,370
油蔴地富都酒店（房間186個）	酒店	146,700
尖東永安廣場	零售	77,065
尖東南洋中心商場	零售	37,678
九龍灣永安貨倉	貨倉	121,974
銅鑼灣永安文化中心	寫字樓	23,000

根據資料顯示，永安公司名下擁有頗多貴重物業（見附表），其中包括永安中心、永安中區大廈及油蔴地富都酒店。在北京事件之前，有關物業組合的估值高達四十二億至五十億元，目前其市值估計降至三十八億至四十五億元。

證券界人士估計，目前永安公司的每股資產值高達十五至十六元，與市價七元多相比，呈現頗大的折讓。

受到有關重組的消息刺激，永安股價在周二回軟後於昨天

經濟小語 林浩
拉鋸上落個別發展

昨日股市繼續在二六三○左右的水平反覆，呈個別發展。由於成交疏落，暫時不會有全面上升的市況出現，最適宜的是升降互見，拉鋸上落。試看昨日的上升股為一一三種，下降股為一三二種，可見升降大致拉平，沒有太大的變動。

匯豐升了一段較長的日子後，已見力弱，昨收六元二角，下跌一角。這也是正常的情形，屬於升後的調整。反之，一些過去呈弱的股份，或落後大市較遠的股份，如果有買盤吸納，因已作了充分調整，故回升也會比較迅速。其實，基金的策略也是這樣：在某些股份上升到一個階段時就回吐，轉而選擇一些未升的股份吸納。目前，追上升股要注意是否已是「強弩之末」，反而對一些弱股有轉強之兆時，宜加倍留意。

華資地產精英股最先宣佈業績的是新地，定本周五公佈，其次是下周二宣佈的恒隆。九月份最有份量的兩隻大型地產股，均在短期內公佈末期息，會否有刺激，當會有分曉。華資地產股反彈後一直沒有多大表現，其實是繼續消化回吐貨，以待業績公佈再定行止。個人估計，新地、恒隆的業績都會理想，現價仍然有考慮價值。

紅籌連架語
太古九燈電訊升 百貨股全面上揚

股市轉呈個別發展。藍籌股以太古、九燈、煤氣、電訊、匯豐的表現最好。太古以前一直處弱勢，但昨日有盤吸納，收十五元五角，升三角，為「十大」成交額之首。九燈也漸漸轉好，收十二元五角，升一角。電訊為重指數股，收四元七角，升了兩個價位，對支持指數大有裨助。

百萬股，值一千四百多萬元，依然熱鬧。恒隆已定下周二宣佈末期息，中期增長四成四，末期仍應該有好表現。昨收四元九角，有美資大經紀力吸，如買意持續，可以留意。

麗新系突然呈勇。麗新國際升越二元關，收二元○五仙，漲七仙。麗新發展雖升一仙，但麗新九四認股證收市後連七角四仙的沽盤也掃至一股不留。此系是否「有料到」，宜密切注意動態。

百貨股受永安百貨消息的刺激，紛紛上揚。連卡佛收十二元六角，升五角，先施收八十六元半，升三元半，瑞興收五元九角半，升三角半；八百半收一元七角四仙，升六仙。麗君收三元七角，再升二仙半，成交近四

工業股中，王氏升完再升，昨躍上一元五角一仙，漲八仙，成交活躍。有勢的股份還有：廖創興、偉益、凱科、保華、建生實業等。

陳明

天地線
大市牛皮成交益疏 新地盛傳將有派送

昨天股市續呈大牛皮，上落幅度僅限於指數十六點之內，匯豐表現已轉較平靜，長實則依然穩住，和黃走勢軟疲，太古卻有復甦跡象，怡和、置地均續處消化階段，新鴻基、新世界兩隻華資地產股仍獲良好支持，隆豐成交量有增並顯現升幅，上述藍籌類予人觀感普遍勝於周二，即呈較為穩健。至於二三線股方面，活躍分子亦漸增在眼前，如鷹君續升，實光仍處強勢，麗新國際、偉益等股價紛紛冒起，替大市帶來一點氣氛。昨日收市指數企二六三一．二○，升二．九○，成交總額六億零二百萬元。

新鴻基地產昨日收市價為十一元四角，成交股數逾一百四十萬股，達九十七手，平均每手逾一萬四千股，顯非一般散戶所為，連日股價表現硬朗，明日乃屆末期業績公佈，市場揣測今番可能有紅股派送，傳聞更謂將以十送一形式居多，且看揭盅情況又如何？

銀行與金融
套息斬頭盤壓低美電

港市美電價昨日終於跌破七．八○八關口，並引致若干超買者開始「斬頭」平倉。但這並不是表明有「熱錢」流入。只是在狹市有大波動。沽美電的主要是英資及加資銀行。它們的沽盤不算大手，一手僅為十至二十「球」左右，但市場的承接乏力，因此細盤在狹窄的市場仍推使美電價較大幅的下跌。美電價先跌破七．八○八，旋破七．八○七，而一度低至七．八○六五，跌勢頗急。

市場出現供過於求，主要是沽電者急需港元平盤，而買電者早已吸納所需資金。相信沽美電的外資銀行有需要集取港元，但港元長短錢拆息幾經反覆，至今尚處於九厘以上高價，下周為月底息口例緊期，故外資銀行沽出息口較低的美電，套回息口稍高的港元，實屬合理。

在港市美電價跌破七．八○八關口後，有若干銀行匆匆入市「斬頭」。它們曾於較早階段在此價掃取美電。在套息盤及「斬頭」盤雙重夾擊下，美電遂進一步回軟。

本來美電的需求不算太弱。不過，好幾間大銀行在前些時不斷掃取美電，看來已基本平盤，故昨日並未有趁低掃貨。

下周為月底，拆息會略為抽緊，市場的套息活動可能較為活躍，港市美電價說不定再略向下調整。

走勢評析 呂志華
市道仍然反覆偏好

技術分析：本周初大市曾一度向上沖破二六六○點水平阻力，可惜未能企穩在這水平之上，不旋踵又告回挫。暫時來說，市道仍然未能擺脫上落爭持之局。

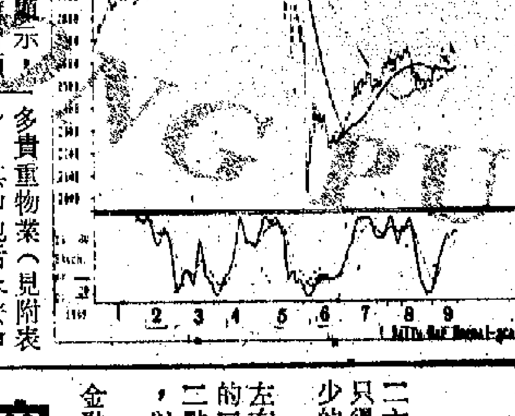
圖表上，剛好轉的技術性訊號暫時尚未遭受破壞，隨機指數繼續位於六日平均線之上，仍然處於持貨的階段，九日RSI上升之勢亦保持良好。PAR轉向系統中，SAR日前呈現轉向之後，現在上升趨勢依然持續。另外，大市現在依然守於二十日平均線上面，這平均線現在約位於二五六六點左右，只要大市能夠守於這平均線上面，後市仍然可以保持樂觀的。此外，日來的回落成交亦見減少，反映出市道拋售力量不大，也是另一良好的技術性現象。

短期展望：市道仍然反覆偏好。

短期支持：二五八○點。

短期阻力：二七○○點。

投資策略：仍可繼續持有，當回落的可作選擇性吸納，可考慮股份有建生實業、先施、大新公司等。



上市新例下月公布
袁天凡稱將給予適應期

【本報訊】聯合交易所行政總裁袁天凡昨日出席冠亞商業旗下尊皇表陳列室開幕禮後表示，新上市條例將在下月中公佈，不過會給予上市公司一段時間適應新例。

至於第一城市復牌的問題，他暫時不予置評。

另外，他透露，聯交所不時與各地監管機構交流意見及建立關係，最近聯交所已派員出席東南亞交易所的會議，另外，聯交所亦將派員出席全世界交易所會議。

股市牛皮升二點
報二六三一 成交額六億

【本報訊】昨日股市反覆靠穩，恒指以二六三一點二○收市，升二點九○，成交額只得六億零二百萬元，是七月十九日以來最少的成交。

走勢為牛皮上落，最高為上午十一時半左右的二六三九點，升十一點，最低為開市的二六二三點，跌五點。上午收市為二六三二點七八，升四點四八。下午市況無大變化，以平穩收市。

分類指數以公用類升廿三點為最好，而金融股因匯豐回軟，跌了十一點。

容龍別墅將改建 年底動工建住宅
聯邦地產考慮分拆股份

【本報訊】聯邦地產主席吳光正昨日在該公司股東會後表示，該公司會對其未來一年物業租金進行調整，幅度約為兩成。對於部分股東提出把股份拆細，他則表示公司會作詳細考慮。

吳光正又表示，聯邦地產較早時購入容龍別墅進行改建，目前圖則已準備妥當，將於今年年底動工，建築費為八千多萬元。落成後新廈將提供一百多個住宅單位，會以出售為主。

股市分析家認為有吸引力
置地租金收入穩定
半年純利料達七億
六百萬呎物業幾全租出且租金不斷上升

【本報訊】據路透社香港二十日電，股市分析家說，由於商業樓宇租金上升，預期將於周五宣佈中期業績的置地會有吸引表現。

他們估計，在截至六月三十日為止的六個月內，置地的純利為六億二千五百萬元至七億元，較去年同期的五億三千六百萬元增加百分之十七至百分之三十一。

在過去三個月以來，怡和集團透過內部重組，使置地成為一間幾乎純粹的商業物業的業主機構。在八八年底，置地透露它擁有六百萬平方呎的物業，全部均租出。其中，約有四百五十萬平方呎在中區。

物業分析家稱，中區寫字樓的空置率為百分之一．三至百分之一．五。

證券分析家說，經過內部重整後，置地正成為一間純粹的地產投資公司。它的租務收入相當穩定，未來兩至三年的增長，仍然明顯。

一位物業分析家稱，「六四」事件對置地是否有影響？答案肯定是沒有。置地顯然只有十分少數租務合約需要續約。於六月四日之後，中區一流的寫字樓租金只下跌百分之一至百分之二，但大業主置地不會降低租金水平，以求取其物業全部出租。

分析家又稱，置地交易廣場的新租客，現時願意每月付出每平方呎八十元的租金，租用交易廣場的寫字樓，而這在一年前只為五十元。在一九八八年，置地平均每方呎的租金為二十二元六角，今年則估升至接近四十元。置地每一次與租客續約，其租務收益會較前為佳。另一間證券公司的分析家稱，這是他們公司喜歡的股份，因為中區寫字樓的空置率甚低。置地的租金收入增長大有潛質。

分析家預期置地今年全年的純利增至十三億六千萬元至十五億元，增幅由百分之十二至百分之二十三。唯高達估計置地在九○年的純利會由今年的十五億元，增至二十億六千萬元。

瞬即呈現反彈，以七元五角五仙報收，較上日上升一角，成交非常活躍，高達二百一十七萬股。

特稿
本地匯市交易甚活躍
每日交易額四九○億美元

本報記者 黎偉成

香港的外匯市場已屬亞太區有數的國際匯市，離岸的外匯交易相當活躍，近期表現稍見遜色的是美電買賣。和港元貨幣市場相同的，是港市美電交易在缺乏相對正常的炒盤支持下，市況淡靜。若干外資銀行及經紀行均擬收縮甚至結束美電和港元貨幣交易枱。

港府金融科日前發表若個本港外匯統計數字顯示，在四月份，香港外匯市場平均每日的交易額為相當於四九○億美元，數額雖比英、美以至日本等主要外匯市場分別逾一千億美元的為低，但以香港的經濟體積相對細小的基礎衡量，本地匯市應屬相當活躍的了。自數字可見，香港的外匯市場最活躍的貨幣為美元，而本地法定貨幣的港元買賣僅佔每日成交額的百分之十五，可見美元在匯市的地位甚為重要。

現貨買賣 短線類型

透過統計數字分析，香港的外匯市場有幾個特點，第一，銀行業與離岸的外匯聯繫相當密切。在四月份平均每個工作日的成交額四九○億美元中，屬銀行同業之間的交易達四三七．三億美元，佔全部外匯交易的約九成，其中與海外銀行直接交易的離岸實質有三二八億美元，所佔比重為百分之四十六．五三，反而銀行在本地同業的直接買賣為數只有三七億美元，透過經紀完成的交易則逾一七一億美元。

其次，美元在香港匯市佔市場相當大比重，主要對手如日圓、西德馬克、英鎊、瑞士法郎等所佔的比率分別由百分之二十六至百分之十一不等，反映出香港與日本、西德、英國等國家的經濟貿易聯繫相當密切。

第三，本地的非美元外匯交叉盤較前為活躍。此類外匯交叉盤在近一兩年始在港市發展起來，而且多局限於大銀行之間的交易，但在四月時的每日平均交易量已達近三十二億美元，佔市場比重百分之五，比澳元及加元還要活躍。

第四，香港的匯市仍以現貨買賣為主，而遠期或掉換形式的交易均屬少於一個月的短線盤，超過一年的期貨及期權交易相對疏落。這實際反映出香港的經濟屬輕巧或短線類型，而銀行同業市場也是短線的交易。

適量炒盤有助保持活躍

值得注視的，是港元兌美元的每日交易額約為八十二億美元，數量僅比英鎊與美元兌換的稍多。港市美電市場近年確在不斷收縮，市內基本是商業的盤交易居多，甚少有炒盤出現。在外匯市場，交易活動的盛衰其中因素，炒盤多少有頗重要的作用。適量的炒盤有助於刺激匯市保持活躍，否則市況會陷入牛皮淡靜的局面。本地美電市場現時正處於此境。

港市美電買賣疏落，使港元兌美元匯率一直處於相當接近七．八的水平，聯繫匯率保持穩定。這與港府長期確保聯繫匯制的政策與做法有關。不過，當局雖繼續堅持其一貫的積極不干預經濟政策不變，但有若干執行細節由過去的依賴「無形之手」，改為直接維持市場秩序，銀行業至今仍未能適應，因此盡量減少在港市美電及港元貨幣市場的活動，形成市況長期淡靜。似有央集資的作用。港府與銀行業宜共商對策，再度促進港市美電及港元貨幣市場的發展。

洛奇
玫瑰針織股證異常堅俏

惠泰實業在本周初突然宣佈向玫瑰針織提出全面收購建議，表面上沒有甚麼特別之處，但由於背後隱藏反購建議，故此令到玫瑰針織的認股權證價格呈現異乎尋常的堅俏表現。

惠泰向玫瑰針織提出的收購建議，認股證作價為一角，周二認股證價格表現雖然反映有關消息而自每股一角四仙七大幅下消，但到一角二仙半左右，則明顯見有實盤積極吸納，市價表現竟然高出收購價的兩成半，較諸其他同類型收購顯然有異乎尋常的表現。

記得玉郎收購戰一役，第三者財團於市場大舉吸納認股證，使到本已穩操控股權的大股東地位，亦有所動搖，而今次顯然便是玉郎收購的翻版，市場盛傳第二大股東葉氏家族正不斷收集認股權證，以令惠泰的收購建議難以得逞，故此令認股證價格表現堅俏。

目前玫瑰針織的普通股股數為九千七百多萬股，但認股證則有一億四千萬股，故此其行使效應對於普通股本將會有重要的影響。目前葉氏持有玫瑰針織兩成六股權，只有能吸納超過九千三百萬股的認股證，仍然可以反敗為勝，故此認股證花落誰家，對於是次收購有決定性的影響！

恒隆格蘭淘大等下周將宣布業績

【本報訊】新鴻基地產定於下周一（二十五日）宣佈中期業績。

淘大置業、格蘭酒店及恒隆發展，均定於下周二（二十六日）宣佈末期息。

置地定於下周五（二十九日）宣佈中期息。

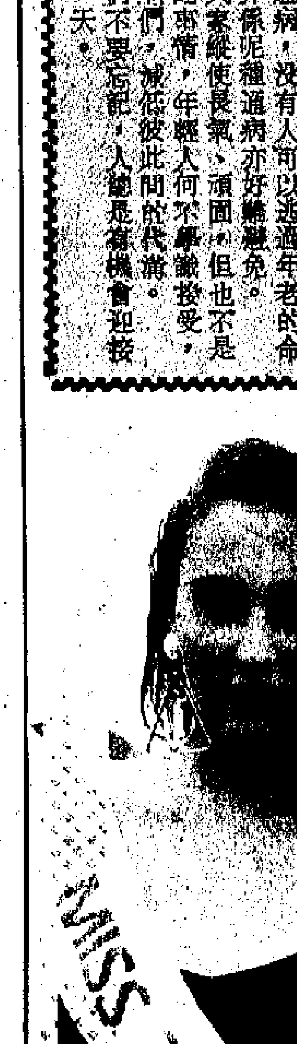
文華溢利增三成
中期息一角一仙

【本報訊】文華東方昨日宣佈，截至八九年六月三十日止六個月，該公司除稅及少數股東權益後溢利為一億九千零四十萬元，較去年同期的一億四千五百一十萬元增長百分之三十一。每股盈利為二十八點二仙，較去年同期的二十三點九仙，增長百分之二十三。

董事局宣佈派發中期息每股十一仙（八八年同期為八仙）。截止過戶日期由十月十六日至二十日。

恒運（遠東）有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
電話：3-7392211 3-7391283

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）：代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
定期客貨班輪
海達 M. S. "HAI DA" 九月二十二日由寧波抵港
定期客貨班輪
馬蘭號 M. S. "MA LAN" 九月二十三日由海口抵港 九月二十四日直放海口
鰲江 M. S. "AO JIANG" 九月二十三日由寧波抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★



《超級大富豪》攪笑諷刺

銀行適當資本比率現擬推延年底實施

下限由百分五調高至百分八

新修訂草案須經立法局復會討論通過

【本報訊】深受銀行業注視的適當資本比率，將要在年底始能實施。新的適當資本比率的下限，會由兩年前公佈的百分之五調高至起碼百分之八。

這比港府原定於本月份正式生效略為推遲。據近港府的消息稱，由於當局把適當資產比率的下限作出調整，與年前公佈最新的銀行業條例時所指定的比率有異，因此需要有關方面通過修訂草案，始正式執行。

在兩年前正式施行的最新銀行業條例，其中的適當資本比率(Capital Adequate Ratio)屬新設項目，涉及的問題較廣泛及複雜，因此金融監理當局特訂出兩年的過渡期，讓銀監處對各個銀行及接受存款公司定出不同的比率，及給認可機構在得知比率後有時間調節業務結構或準備資金作備用金。

不過，在銀行業條例所列出的適當資本比率後，英國、美國與主要國家的金融業監理當局在巴塞爾舉行會議，同意加強在監理銀行的互相溝通的同時，還訂出適當資本比率的下限為百分之八，香港的比率則只有百分之五，因此港府銀監處於較早階段決定重新調整比率的下限和各銀行及接受存款公司各自不同的比率，以配合國際金融監理的最新趨勢。

消息稱，把適當資本比率的下限由百分之五調高至百分之八，與銀行業條例有關細則的條文並不相符，因此需要作出修訂草案，再由有關方面通過，始執行該條例。估計獲通過的機會頗大。

最新的適當資產比率與銀行一貫需要作出的貸放準備金有所不同。業內人士稱，準備金是銀行作出信貸時預留的風險準備，而適當資產比率則為銀行業擁有的各類具風險的資產所作的呆賬及壞賬準備。銀行業所擁有的各類資產，有關條例已訂立了比率標準。在作出信貸承諾時，銀行除了有準備金之外，還要顧及適當資產比率問題。

消息稱，新修訂要經過簡單的立法程序作準，因此要在新的立法局會議議期討論。立法局會議要稍遲時候重開，相信適當資產比率很可能在短期通過，以便在年底實施。

商厦店舖市道轉佳

美聯古劍輝稱物業價會續升一成

實際用家全面入市惟選擇仍審慎

【本報訊】美聯物業商業部經理古劍輝認為，六四事件對本港的經濟並沒有帶來預期的衝擊，而中國政局表面上亦已穩定下來，加上香港的地理環境和國際金融中心的地位在短期亦不能代替，預期各類物業會進一步攀升，住宅樓價會再升百分之五至十，而寫字樓及店舖亦會在今年底前調升百分之十。

他表示，八月初，實際用家已可說是全面入市，只是態度上仍審慎。截至九月中，成交量已大大回升，大約是六四前的七成半，租售價格大約已回升至八八年底水平，預計至今年年底，租售價以現在價錢計算可有百分之五至十的增幅。

至於寫字樓，六月初的情況，大致上和舖位的物業差不多，只是核心區的甲級商厦的租售市場有一定的需求而導致仍有承接力，所以個別的甲級商厦租盤的租金不特沒有下跌，相反還有一個小幅度的增長。但整體上，買賣雙方仍是抱一個觀望的態度。部分業主將交吉的物業轉為出租，靜觀其變，另部分物業因不願意大幅度減租，便將租賃條款大大放寬，以求維持一個市場適度的回報，以作日後求售的支持點。一般實盤大多只有百分之十二，五叫價的跌幅，租金的平均跌幅亦只有百分之九點二。當然亦有跌幅超過二十或以上的個案，不過大都是非核心區或條件較差的。但環觀地產市道看，寫字樓物業仍算是跌幅較小的一類型物業，最主要的原因是它有實質用家的支持。

踏入七月份，寫字樓市況亦和舖位差不多，在六四沒有預期的影響和不斷有利好因素的刺激和樓價調整至合理水平，加上實質需求下，用家已入市問盤，但至八月才正式入市，雖然態度仍是審慎，但至八月底成交量已回復至六四前八成，以目前走勢和供應量，仍緊張的情況下，預計寫字樓的租賣價，以現在的價錢計算會有大約百分之十的增幅。

樓市拾遺

地產商紛用換地證投地

韋金

近期多個地產發展商大量運用其手上的換地權益書，這與港府即將調低換地權益書的官價有關，據市場人士估計，港府將在今年十月將甲乙類換地權益書的價格調低約百分之二十。

據悉，南豐集團在上月勇不可當地投得屯門住宅地皮之後，最近得屯門另一幅非工業地皮，恒基亦以換地權益書投得上水及馬鞍山非工業地皮。

地產界人士認為，用換地權益書投地，主要是目前換地權益書的官價高於市價，為恐防換地權益書官價日後調低與及盡快將手上的貨源套現，發展商大量使用換地權益書是意料中事。

不過，並不是所有的地產商都看淡換地權益書的前景，新鴻基地產與南豐、恒基及華懋一樣持有大量的換地權益書，但該財團自六四以來未曾以換地權益書投得地皮，與其他發展商的作風有所不同，這一方面可能是所持換地權益書成本價格較低，即使官價調低致任何損失，而另一方面可能是未來土地供應有限，因此，雖然短期內換地權益書的價格略為調整，但與其他物業價格一樣，當跌至見底後必然會出現反彈，長遠而言，換地證價值仍會向上調升。

衛健明測計師行發表報告

港島西區置富薄扶林樓價反彈較東區略遜

薄扶林花園八月樓價比七月反跌百分六

【本報訊】衛健明測計師行昨日發表報告指出，港島西區兩住宅屋邨置富花園及薄扶林花園樓價反彈幅度不及港島東區住宅，其中薄扶林花園八月份的住宅樓價比七月份進一步下跌百分之六。

報告調查的範圍為港島西區兩個住宅屋邨，分別為置富花園及薄扶林花園，報告顯示，兩個屋邨的住宅樓價反彈力疲弱，置富花園的八月份樓價較七月份只上升百分之二點一，而薄扶林花園的八月份樓價，比七月份反跌百分之六。事實上，兩個屋邨的交投量仍然非常淡靜。

報告指出，港島東區與西區住宅樓價復原能力各異，最主要的原因為物業質素影響了西區樓價的升勢。由於置富花園的樓齡介乎八至十一年，而薄扶林花園樓齡亦達十年，相比東區住宅樓宇，這兩個住宅屋邨吸引大減。

另外，現時交通問題對樓價走勢起了很大的影響，港島東區交通顯然較西區為佳，因有東區走廊及地下鐵路貫通，因此西區住宅樓價復原能力不及東區住宅。

展望港島西區住宅樓價，若西區道路改進工程完成，樓價才會進一步上揚，現時西區住宅樓價仍然不大樂觀。

港島西區兩大屋邨住宅樓價走勢

	五月樓價	六月樓價	七月樓價	八月樓價	11月比7月的變幅
置富花園	1582元	1569元	1303元	1330元	+2.1%
薄扶林花園	1607元	1576元	[illegible]	1329元	−6 %

港金疲軟跌四元收市報三三六〇

【本報訊】美元昨日回軟，但九九金價卻表現乏力，收市報每兩三千三百六十元，雖然是全日高價，比上日收市價卻下挫了四元。飾金價昨日無變動，每兩仍掛三千六百四十元。

一位金商表示，雖然本地倫敦金價比紐約略為上升，但由於美元來看，反映市場交投仍欠旺，形成本地倫敦金價一如上日那樣，只升零點五美元。而九九金價昨日雖以高價收市，但因為美電回落，使做價仍未能追上前日收市水平。

他認為，在匯價的變動底下，相信一般炒家不容易在金市活動，只有實盤性的買賣盤才有機會，但這些盤昨日卻不算多。由於金價在每安士三百六十美元水平出現婉淡爭持，他相信如此關被確認為可守的話，短期做價會再上試每安士三百六十三美元。

前晚美國金價微跌六十點三美元收市，報每安士三百六十點三五美元，跌零點三美元。九九金昨日因而低開，以三千三百五十五元開出，較前收市價下跌九元，最高只升為三千三百五十六元，最低報三千三百五十四元，收市價亦為全日低價，此價每兩三千三百五十五元。低息訂為五十五元半。場內交收一千五百兩。下午金價以三千三百五十五元開出，卒以高價三千三百六十元收市，全日收市價下跌四元。收市時，本地倫敦金報每安士三百六十點八五美元，全日波幅為六十一美仙，升為每安士三百六十一點零九美元。

外幣行情表現參差

加紐元跌英鎊微升

【本報訊】此間存款外幣行情昨日表現參差，個別利率則有所調低。

收市時，英鎊報十二點二四，上升零點零三。日本圓跌一點子，報五三四點三。西德馬克無起落，收市仍報三九九點五。加拿大元跌零點六，跌為六五九點三。澳洲元收市報六〇五點五，無起落。新西蘭元跌零點一，跌為四六一點九，息率降八分一厘。

歐洲貨幣單位升零點二，升為八二八收市。瑞士法郎跌零點七，跌為四六一點五，息降八分一厘。法國法郎跌零點五，跌為一一八點三。

瑞典克朗跌零點三，以一一八點二收市，息降八分一厘。美元存款價昨回跌零點二，以七八〇點八收市。

地產市道 王華

陸續有大量新盤應市

三個位於新界屯門和元朗的住宅樓盤昨日開售，而今天又有港島鰂魚涌康景花園E座、觀塘富麗花園紫荊閣開售，在本星期六，還將有九龍斧山道的海港花園推出，據聞，新昌發展等一些發展商還會在短時間內陸續推出荃灣等區的一些住宅新盤。面對如此多的新盤，買家一時間眼花繚亂，不過，由於一些區域近月來已有大量新樓盤供應，而且價錢又有了相當幅度的反彈，因此再有新盤的話，市場消化速度亦已減慢，炒家卻步，另外有一些新盤由於已屆落成入伙期，因此，短期內新供應的樓盤雖多，但估計銷售成績會比前一段時間為差，銷售速度會較慢。

屯門豐景花園第四座昨日先售一至四號單位共一百二十八個，平均每方呎九百六十四元，售價與較早前開售的第五座比較差不多，而且銷售也比較慢。事實上，由七月二十七日豐景園第一座開售以來，屯門區已發售約一千五百個單位，樓價亦已由谷底回升了二成，銷售轉慢是意料中事。

昨日開售的元朗廣建大廈及廣德大廈，平均每呎分別是九百和九百五十元，由於兩幢樓宇已可入伙，只能吸引用家入市，銷售便較慢。

今天推出的兩個樓盤中，康景花園位於港島東區，是熱門的地區，成績可能比位於觀塘的富麗花園為好。

人事商事

雖然本港鐘表廠商在剛舉行過的「八九香港國際鐘表展」接單總值大幅上升，但由於今屆參展商增幅逾一倍，平均每家參展商的接單值，實際較去屆為差。

今屆本港參展商共有約四百家，以接獲十億元的生意額計算，即平均每家參展商接獲生意額二百五十萬元。至於八八年的展覽會，參展商戶共有約二百家，接獲生意額約六億四千二百萬元，即平均每家參展商接單值為三百二十一萬元，換言之，今年平均每家本港參展商所接獲的生意額，實際較上屆下降兩成餘。

聖誕鐘表訂單趨活躍

李思

今屆展覽會的成績可說是意料中事。事實上，本港鐘表出口經過去六、七年持續大幅增長後，今年升幅已開始放緩。

據悉，鐘表出口放緩主要是基於美國及西德這兩大市場存貨太多。此外，一些本地廠家近一年來積極在中國南部設廠，生產部分低價手表，這些產品部分在內地直接出口，部分是經港轉口的，本港鐘表出口總值因而被攤薄。

每年的聖誕節為海外市場的銷售旺季，積存的手表產品，亦可望在這段期間銷清。業界相信，在聖誕節之後，海外來訂會趨活躍，而本港鐘表出口，亦可望重納升軌。

寶點金業

金幣首飾設計多姿多采

不少人喜歡把四分一或十分一安士的金幣或白金幣，用框鑲起來，成為吊墜作首飾之用，原來這也是金幣的一個最受歡迎的裝飾性用途之一。

尤其是在送禮方面，除了一安士和半安士的以價值為前提外，其餘四分一、十分一以及二十分一安士的均以鑲為吊墜的佔最多。在本港，市場上供應的「框」，除了一些是金飾珠寶店自行設計之外，也有一些首飾廠作獨特的設計，針對本銷及歐美市場。

據了解，這一種「框」的設計較為複雜和美觀。一位廠家表示，本地市場的需求基本上只有兩種，一種是最簡單的K金框，另一種是鑲上碎鑽的金框。但出口的設計卻多樣化，包括黃金/白金雙色、刻花邊，鑲上紅、藍、綠寶石，以及較為誇張的厚身突花設計，可謂多姿多采。

這些出口金幣框，據說生意不錯，其中又以美國和加拿大市場訂單較多，歐洲則反為普通，也有一些銷去日本。

立法局首席議員李鵬飛稱

香港經濟增長仍佳明年亦不會低於5%

今年人才流失五萬將採措施培養年輕人才

【本報訊】中國通訊社二十日電：港府立法局首席議員李鵬飛稱，香港經濟今年表現不錯，雖然受到「六·四」事件影響，香港經濟增長料仍可達到財政司年初的預測，甚至超過百分之五，而明年的經濟增長亦不會低於百分之五。

李鵬飛接受本社記者訪問時表示，受「六·四」事件影響，香港旅遊業、酒店業及一些服務性行業在六、七月份的表現最差。但香港的製造受影響不大，今年的出口仍會有一定的增加。雖然發生「六·四」事件，但一至七月香港與中國大陸的貿易出口增長百分之二十六，故估計香港今年經濟增長可達到財政司年初預測的百分之五，甚至超過百分之五。

至於明年香港的經濟前景，李鵬飛指出，由於中國的開放政策，不少港商到大陸開設工廠，令到香港的產品成本降低，香港產品的競爭力已遠超南韓及台灣，而美國市場仍有很大的承接力，故相信香港明年經濟增長不會低於百分之五。

談到香港人才流失港府有那些應付措施，李鵬飛表示，香港今年人才外流達五萬人，港府未來的措施包括培養年輕人才，吸引人才回流及保持香港國際城市的形象。

關於香港某些廠商向東南亞地區轉移，李鵬飛認為，現時的情況並不令人擔心，香港廠商仍把香港作為基地，並會繼續利用珠江三角洲的有利條件，那裏除了工資便宜之外，其生產力在香港商人的管理下也已達到一定水平。

倫敦兩展覽成績佳

港商獲七百萬訂單

展品包括女士套裝晚裝時尚首飾

【本報訊】由香港貿易發展局組織的兩個本港廠商代表團，於本月初分別參加在倫敦舉行的兩個展覽，取得理想成績，合共接獲超過三百四十萬元訂單及三百九十四萬元的洽談中生意額。

代表團的十五家公司在一個被譽為世界主要成衣展覽之一的London Pret展覽會上，即場接獲總值一百七十八萬港元的訂單，及四十三萬港元的洽談中生意額。

本港廠商於三天展覽期間，分別展列多種款式的優質產品，包括女士套裝、晚裝、針織衣物、運動服、牛仔裝、絲質內衣及時尚首飾。

大部分參與是項展覽會的港商均屬首次，認他們為該個在倫敦舉行的展覽會有助於對歐洲市場情況的瞭解。

另一項於同日揭幕的展覽是倫敦國際秋季展覽會。由本港七家公司組成的代表團在會上共接獲超過一百六十八萬港元的訂單，及三百五十一萬港元的洽談中生意額。

會上最受歡迎的優質香港產品包括有香皂、水晶項鍊、對金耳環、精緻文具及內置螢光管的電話機。

該項展覽為期五天，參展公司達一千一百家，其中包括有來自歐洲及遠東的海外廠商，參觀人數約達一萬六千人。貿易發展局於展覽期間亦接獲四百三十項的貿易查詢。

日經濟發展良好珠寶零售業樂觀

【本報訊】日本珠寶協會董事竹內進昨日在一個記者會上表示，由於日本經濟發展良好，加上女性在社會的地位不斷提高，當地珠寶零售市場前景樂觀。

竹內進表示，由於日本在第二次大戰後經濟在和平環境下迅速增長，加上儲蓄水平不斷提高及女性漸可自給自足，故日本珠寶業大有可為。

他又稱，基於社會環境及消費者需求的改變，日本方面部分銷售程序，以趨精簡，此外，消費者收入提高，亦漸注重個人風格，而珠寶首飾市場，亦變得多姿多采。

根據數字顯示，今年上半年，香港向日本出口的珠寶價值八億一千多萬元，比去年同期增長百分之二十六。

經濟漫談

港歐航線貨運遠景好

港－歐航線的貨運量，今年以來還是續有增加的，其中以內地貨（不少是替港商加工的產品）經港轉船運歐增加得最多，次為西歐來貨，至於香港製品輸歐，則經過三年勁增之後，今年已轉呈平穩而增減不大。

但隨着一些大船公司陸續改派新、快、大的貨箱船行走，使遠東－歐洲線的船位「過剩」量增至約二成半，近一年的競爭加劇而運費，已因船公司的競爭加劇而急跌約二成。不過，一些航商認為，此線的運費現已跌到谷底，估計公會船與非公會船為避免出現兩敗俱傷的競爭惡果，在今年底之前將會談應一項穩定貨物運費的協議。其中亞洲－北美線十三家船公司聯合削減船位，以穩定運費的成功經驗，可能推廣到遠東－歐洲線中予以運用。

運費不再大起大落，對港歐貿易商都應是一件好事。目前遠東－歐洲航線一年的運載量，約為一百八十萬個標準貨箱，僅次於遠東－美洲線的五百萬個貨箱，而為全球第二大航線。航商對此線的貨運生意前景多表看好，因歐洲共市於九二年底實行市場一體化之後，西班牙、葡萄牙和意大利等國由於生產成本較低，出口貿易將會大增，反過去亦會帶旺入口生意。同時，實行一體化之後，西歐也會為遠東產品提供一個更大和更直接的市場。現在一些船公司正在歐陸港口加強貨運設施方面的投資，為多做來往貨運生意而做足準備工夫。

倫敦一財務公司在港開設辦事處

【本報訊】以倫敦為基地的Coleridge Cole & Robertson財務顧問公司昨日在香港開設辦事處，為居港外僑及華裔港人提供財務指導。該公司專門提供世界性投資服務，教育費策劃、海外及自營退休金等服務，有鑑於亞洲區前景規模龐大，該公司正計劃積極在區內拓展業務。

該公司主席高勝濤表示，在港開設辦事處的，是為居港商人提供服務，他相信，本港目前尚未有類似專門服務。

活力香港時裝展覽在星會議中心舉行

【本報訊】據中國通訊社電，一個展示香港最新時裝系列的中央陳列攤位日前開始設在新加坡萊佛士市會議中心舉行的第四屆亞洲零售業會議暨展覽會上，展開香港貿易發展局首次在新加坡推行的主要拓展活動。

十五位香港成衣製造商昨在新加坡主辦的時裝表演會上，向出席嘉賓展示其時裝系列。該時裝表演會名為「活力香港」。

三十位新加坡職業模特兒於表演台上展出超過一百套服裝，而一九八九年度香港超級模特兒大賽亞軍徐濤，亦專程到新加坡參加該兩個時裝表演會的演出。

現時，新加坡是香港第七大貿易夥伴。近年兩地貿易的發展非常蓬勃，在一九八七年與一九八八年兩年均有百分之三十一的增長。今年首六個月更獲超卓的成績，增長率達百分之三十，反映兩地的貿易關係更形鞏固。

去年輸往新加坡的港製產品較八七年增加三成半，而今年首六個月期間的增幅比去年同期高出百分之十五，達二十六億五千五百萬港元。

成衣出口方面，八八年比八七年增加百分之十三，達三億零三百萬港元。今年首六個月，輸往新加坡的港製成衣產品總值一億四千二百萬港元。雖然新加坡氣候溫暖，今年上半年皮草服裝的出口表現非常理想，比去年同期高出百分之十六。

鑑於新加坡與鄰近國家具有優厚的貿易潛質，香港貿易發展局於今年六月在新加坡已設立顧問，進一步發展雙邊的貿易。

香港紡織業聯會 楊景灝任總幹事

【本報訊】香港紡織業聯會委任楊景灝由九月一日起為該會總幹事。楊景灝曾任職於港府貿易署及工業署。八六年離職前職位是貿易署助理署長。

香港工業發展新路向 國際化趨勢將更明顯

【本報訊】據香港工業總會最新一期月刊《香港工業》篇文章指出，本港工業看來可循兩條不同的發展路向重整結構；而香港公司國際化會是未來幾年的明顯趨勢。

該篇文章由工總的經濟暨市場研究科撰寫。文章顯示，一些工業分析家聲稱中國內地最近發生的事件及其後海外和香港投資者的反應，會令香港工業發展路向發生轉變。

文章指出，本港工業看來可循兩條不同的發展路向重整結構。悲觀來說，工業界的短線投資傾向會令研究與發展的投資大減，對自動化設備的投資亦然。對歸本期短的項目的興趣，會大於改善香港工業結構的興趣。

但文章又指出，有些分析家指出，從大陸撤退的資本會流入香港。由於勞工短缺，本港廠家可能被迫把從大陸撤出的資本用於在香港投資自動化設備和研究項目。這樣，香港工業便仍然有機會由勞工密集和廉價生產轉向於更尖端水平的生產。

文章續顯示，把生產設施遷往其他國家的趨勢和移民潮，仍然對香港經濟穩定構成重大威脅。泰國和菲律賓是本地廠商的熱門遷廠地點。

特稿

爭奪戰正日趨加劇

當前世界是經濟合作與經濟競爭並存的社會。與中國處在同一經濟發展階段的泰國、印尼、菲律賓及馬來西亞四國，近幾年來極力利用內外部各種條件大肆吸引台灣及美、日、歐等外國投資，成為與中國大陸爭奪台灣中小型產業的主要對手。

台當局鼓勵台商南下

只有五港元。這些，對台商轉移勞力密集型產業不能不具有極大的吸引力。甚至對馬來西亞等高科技產業的台灣訊業，對馬來西亞等國投資也極感興趣，目前正在掀起一股規模最大的生產基地大轉移。據悉，明年底以前將有一百家以上的台灣電工、電子器材業者前往泰、馬兩國投資設廠。

東盟國家為了吸引台商，各國政府官員經常出訪台灣，舉行投資座談會，更有政府官員經常出訪台灣，對台商加劇活動與拉攏。同時，陸續開放過去關閉的國內市場，減低關稅，放寬入口，廣吸台資。例如，泰國政府規定，台商企業進口機器、原料及配件可獲豁免或減低進口稅與商業稅，台資公司入息稅豁免三至八年，並允許台商企業在當地擁有土地，對自產品有定價自主權，獲取的外匯利潤可自由收取及匯出，還保證對台商企業惠」即經貿工部批准台商及其他外國廠商參與生產的「受鼓勵產品」或「受鼓勵行業」，其稅務盈餘可被扣除，此抵減數額可高達合格資本支出的百分之一百，此比率將以該公司的出口額、附加價值、本地原料、僱用職員及地點等條件為依據。所謂「調整後收益回扣」，此項優惠是提供在公司調整後收益即總收入扣除所獲准的支出。此項優惠的基準及回扣率分別是：地點百分之五、小型工業百分之五、……補救，並鼓勵台商及其他國家客商加以投資與投資硬環境配套同行，相互輝映，因而，使之近二、三年來特別是今年上半年，吸收台資速度加快，金額驚人。據估計，去年台商在東盟四國投資總額超過三十億美元以上，約佔東盟四國吸收外資總金額一百二十二億美元的四分之一以上，分別高居四國吸收外資金額的第二位。在泰國，僅次於日本，投資……

恒生指數期貨成交紀錄

九月二十日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交(手)	未平合約總數
十月	2650/2720	2695	2674	2687	+7	3475	2256	321	2832
十二月	2670/2740	2710	2700	2714	+4	2850	2420	16	60
二月	2680/2750	--	--	2725	-15	--	--	0	0
四月	2680/2750	--	--	2725	-15	--	--	0	0
總成交								337	2892

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28♠	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48♠	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10♠	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02♠	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32♠	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28♠	13.49
216	14.45	16.37♠	87	12.40♠	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42♠	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35♠	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50♠	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55♠	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00♠	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有♠者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	溧江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
容奇	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		8.10	10.25	11.15	13.40
	鳳凰號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	香山湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	達湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,18,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
[illegible]山 汕尾	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
	夏湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月2,4,9,11,16,18,23,25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢一、四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)17.00		7.30(單日)16.30	
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地實施夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社 中環分社5-220450 旺角分社3-7895800
銅鑼灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388 元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591 中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136 桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038 信豐船務5-8591122

運輸工具
限公司
產牌汽車
日產公爵型 CEDRIC

華潤運輸倉儲公司趙崇仁表示

七月後貨倉存貨下降

NISSAN 3資企業的精選...日產牌汽車
日產皮卡型 PICKUP
日產卡車型 CABSTAR
日產巴寧型 VANETTE
歡迎查詢：5-8682626
日產汽車服務(中國)有限公司

港台與大陸

NISSAN 投資中國選購必需運輸工具
日產汽車服務(中國)有限公司
誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產公爵型 CEDRIC

華潤運輸倉儲公司趙崇仁表示
七月後貨倉存貨下降 一般貨物周轉率減慢
業內人士料秋交會後貨倉業前景較明朗

【本報訊】《粵港信息報》報道，華潤運輸倉儲有限公司副總經理趙崇仁對貨倉業前景則持審慎態度。他說，華潤屬下四間乾雜貨倉，面積共三十萬平方米，佔香港乾倉總面積的一成。去年華潤發貨倉月均利用率八成六，今年上半年更達九成六。七月份開始貨倉利用率有下降迹象。七月份貨物周轉率也從上半年的平均百分之二十三降至百分之二十。華潤集團存放的貨物，逾一半為本集團的貨物，四間倉庫主要存放紡織品、電子、電器用品、原材料等乾雜貨，其中紡織品佔六成。

趙崇仁說，北京事件後，港商去內地採購紡織品持謹慎態度，內地輸港的紡織品減少。該公司長沙灣碼頭今年上半年的中轉貨量下降了百分之十五。他說，香港貨倉業與內地、香港、美國的經濟發展有密切關係，他擔憂第四季度香港經濟放緩，轉口貿易減少，將會直接影響香港貨倉業。他還說，今年上半年凍倉情況也很好，長沙灣碼頭接駁了相當數量的水果船，這些水果都是要入凍倉的。由於貨倉前景不太明朗，該公司下半年暫不考慮增加倉租，以便加強攬貨工作。

招商局屬下兩間乾雜貨倉上半年一直滿倉，兩個倉存放大米近三萬噸，佔香港大米存倉量近一半，招商局倉碼運輸有限公司副總經理劉慶棋說，招商局屬下兩間貨倉主要存放內地出口的大米，「六·四」事件對他們貨倉影響不大，只是在「六·四」前後數日，大米出倉比平時多一倍多，但因儲量充裕，數天後就恢復正常。「六·四」事件後，內地大米輸港一直很正常，每天出入倉保持七百噸左右。倉庫流轉率達百分之三十五。劉看好貨倉業，他說，如有合適的地段、價格，該公司還會考慮增加投資發展貨倉業務。

近幾年香港貨倉業雖然好景，但業內人士普遍認為做得辛苦，特別是小型貨倉備受加租壓力，今年已有數家小型貨倉淘汰出局。業者觀望今年秋季中國出口商品交易會的成績，認為秋交會的成交好壞是港人投資信心的晴雨表，相信秋交會後香港貨倉業的前景會較明朗。

粵生產增速繼續放緩 停產半停產企業增多
停產工廠包括有水泥電石電子製罐廠等

【中新社廣州二十日電】廣東第三季度工業生產憂大於喜，停產、半停產企業增多，生產增速繼續放緩。

今年頭八個月，全省工業累計完成產值六百七十一點七六億元人民幣，比去年同期增長約二成二，但生產增幅卻逐月減緩。八月份增幅在七月下降的基礎上又跌落百分之一點八六，為今年增幅最低的一個月，月產值比正常月份減少二點五億元。

八月份，全省十九個市中，除廣州、深圳、潮州、佛山和茂名五市工業產值與上月持平或略有上升外，其餘十四個市分別比上月下降百分之三至二十三不等。

據有關人士分析，廣東工業生產放緩的主要原因是銀根抽緊，企業流動資金短缺，市場趨淡所致。廣東工業目前面臨的最大隱憂是資金回籠滯慢，社會及企業經濟效益下降。由於原材料價格上漲，企業產成品資金佔用增加，使本來就緊缺的資金更見困難，也使不少企業停產或半停產。據廣州、佛山、華慶三市的不完全統計，各有十家以上的工廠停產。停產的工廠包括有水泥廠、電石廠、機械廠、電子廠、製罐廠、煤礦、紡織品廠等。處於半停產的工廠為數更多。據估計，廣東工業第四季度亦難扭轉逆勢，但全年仍可保持一成二以上增長。

國際節能節材展明年在北京舉行

【香港中國通訊社北京二十日電】能源嚴重短缺的大陸，將於明年首次舉辦北京國際節能、節材技術設備展覽會。

大陸能源資源豐富，但能源的開發、利用還處於落後狀況，近年來，能源供應日趨緊張。中國雖貫徹開發與節約並重的方針，但由於能源生產小於能源消費，收效甚微。據有關部門官員透露，明年國家將強制推行一系列節能措施。

穗發展工商同業會 至今已組建三十個
同業會在經濟發展中發揮積極作用

【本報廣州二十日電】廣州市工商聯同業會是一個民間性的行業組織，它從八七年五月組建第一個紡織業同業會後，至今已建立了十三個同業會，他們在發展經濟中，把供、產、銷以及科研、信息、諮詢等聯合在一起，組成工、商、貿為一體的全行業同業組織，從而打破了同一行業不同歸口管理的限制。

廣州市工商聯為發揮工商聯民間對內對外的作用。促進商品的生產和流通機制的建立，於八七年，組建了全國第一個市紡織同業公會，開始時只有十九家企業會員，由於它具有相對的獨立性和較為廣泛的行業代表性，對企業有一定的吸引力和凝聚力，因而使紡織同業會迅速發展，至今，紡織同業會會員企業已發展到目前的七十家，增加了約四倍。

廣州市工商聯同業會組建後，面向港澳及海外，積極開展對外交往，不斷拓展海外市場，採取了走出去、請進來的方針，密切加強對外合作與交流。如廣州市百貨業同業會通過香港商人的聯繫，以民間性行業組織的身份，代表中國首次參加了在澳大利亞悉尼舉行的世界零售協會第十一屆全球年會，在會上，獲得了良好的國際影響，讓海外人士對中國的百貨業有所認識和了解，新加坡零售協會對廣州市百貨業同業會甚感興趣，當即邀請他們參加今年九月在新加坡舉行的亞洲零售商第四次大會。

廣州市紡織業同業會僅今年上半年，曾兩次應港方的邀請組團赴港考察交流，了解廣州的產品及技術設備存在的問題及改進意見，並進一步了解國際市場信息的反饋，使紡織同行能進行廣泛的接觸，加快紡織業的發展。

廣州市各同業會在商品經濟的發展與改革中，積極發展其作用，使不少企業在生產經營活動和市場競爭中減少了盲目性。如市紡織同業會的針棉織業，在外商利用各廠之間相互競價進貨的情況下，同業間協商，統一制定了出口色織坯布的最低限價，有效地保護了整個行業的經濟效益。目前，在治理整頓中，出現了企業銀根緊缺，資金周轉困難的現象，同業會發揮了資金融通、互相調劑的積極作用，解決了企業的燃眉之急。

一些港澳工商界人士說：你們早就應當成立同業會了，便於擴大合作領域。各同業會在經濟領域裏，不斷地發展與鞏固。

海口建設五大開發區 投入資金逾廿五億元

【香港中國通訊社海口二十日電】海南大特區首府正按城市總體規劃投放巨資建設現代化高標準的海口「五大開發區」，總計劃投入資金二十五億多元，目前已徵建設資金七億元，並已安排建設項目一百九十九個，大規模城市建設已拉開了帷幕。

據海口市府一位官員介紹，海口「五大開發區」資金調撥和平整土地、通路、通電、通水等工作已基本完成。其中國際金融貿易區投入二億元，金盤工業區投入七千三百萬元，東方洋開發區投入五千六百萬元，永萬工業區投入九千五百萬元，海甸島東部開發區投入二億元。五大開發區已建成投產的項目有五個，正在建設的項目有二十三個，今年內將動工的項目五十五個，準備興建但暫未確定動工時間的項目一百一十六個。

台商在大馬建工業區 初步規劃佔地二百公頃
訂明年八月正式投產
分三期發展投資十億美元十二月簽約

【香港中國通訊社二十日電】台北消息：台灣電工器材業計劃聯合在馬來西亞成立台灣電子工業區的投資案，目前，已初步決定在今年十二月簽約租地，明年六月底以前建廠完工，八月份正式開工生產。

台灣電子工業區的初步規劃是，佔地面積二百公頃以上，預計分三期投資十億美元，可僱用員工三萬五千人。目前台灣電工器材工會初步選定的地點是在距檳城北海港約一個半小時車程的雙溪大年工業區，現時該工業區正進行第三期開發工程，未來台灣電子工業區如有需要，土地面積尚可擴充至三百或四百公頃。工業區的土地只租不賣，可使用九十九年的長期租金，每平方公尺約在二至三馬幣之間，條件相當優惠。

台灣電工器材公會的構想是，以同業整體的力量與大馬工業主管單位進行談判，以求取得各項有利條件，將之建立為一可免稅進口零組件的保稅工廠工業區，並取得台灣經濟部海外經合基金的獎勵。

目前已有近百家電工器材業廠商對此計劃極感興趣，電工器材公會委托的榮工處近日將派員赴大馬進行實地評估及細部規劃工作，公會組成的龐大考察團也預定將於十二月往大馬進行簽約。

中國生產膠印機已開始輸出國外

【香港中國通訊社營口二十日電】目前，中國生產的膠印機已開始進入國際市場，並打破了外國膠印機壟斷中國市場的局面。

營口複印機總廠是當前中國唯一出口膠印機的廠家，所生產的高速膠印機達到目前國際先進水平，不僅佔據了國內百分之七十的市場，而且率先出口海外，迄今已向國外出口膠印機數百台，今年又與一美國客商簽訂了為期三年的供貨意向合同，一些外商甚至希望購買這家工廠的膠印機散件。

最近，當局又投資二千萬元，用以幫助營口複印機總廠開發新產品，期望將這裏建成中國膠印機的生產、開發和出口基地。

閩辦工業博覽會 下周六在榕開幕

【本報訊】福建省人民政府將於九月三十日至十月六日，在福州市「福建省工業展覽大廈」舉辦「福建省首屆工業品博覽會」，並於九月三十日上午舉行開幕儀式。

是屆博覽會將展示和檢閱建國四十年來，特別是改革開放十年來，福建省工業發展的歷程及所取得的成就。參加博覽會的有福建省全民、集體、鄉鎮和「三資」企業二千八百多家，產品六千餘項，為該省名、優、新、特產品的大薈萃。博覽會展場六千三百平方米，共設四百一十個攤位。此次博覽會將以展為主，並兼少量產品銷售。與此同時，福建省各工業企業部門將與國內外客商進行廣泛接觸，開展技術合作及貿易方面的洽談。歡迎港、澳、台及海外客商前往參加，有關機票及客房可與香港華閩旅游公司聯繫。電話：五－八一四一一八，傳真：五－八一一零八六二。

大陸商情
應採取措施拓展市場 「老三件」出現不景氣

最近，有「老三件」產品之稱的自行車、縫紉機、手表在國內市場不景氣，引起行內人士的關注。

自行車今後發展的重點是開發國外市場需求的新品種和中高檔車，如鋁合金車、碳素纖維車，通過外引內聯，多發展自行車裝配廠，使一九九五年產量達到四百萬輛，並加速出口。

至於老縫紉機將按市場需求生產，不再投資大產量，把大多數零部件擴散出去搞橫向聯合。鐘表方面，則要加速石英化，形成配套，搞好外觀件的美化和多樣化，爭取成表出口，加快研製、生產適應出口的表類，通過合資和引進技術逐步實現石英鐘機芯的國產化。

行內人士希望，透過有關的措施與政策，使「老三件」在拓展出口方面爭取到一定成績。 亦奇

報刊 經濟信息

金銀花庫存少價格上升

▲據悉，當前大部分中藥材價跌，惟獨金銀花價格上升，現在乾花每公斤價格已達十八、二十元，比去年的五、六元上漲了三倍以上。原因是前年由於銷售渠道沒有理順，造成庫存大量積壓，不少地方當年停止了收購；去年又由於收購價偏低，收購量下降，連續兩年來庫存無法補充。 據《南方市場信息》

星計劃進口豬肉數千噸

▲據外貿部門提供的信息，新加坡因為土地面積有限，養豬飼料及勞力均不足，到目前為止，全國大小豬場已全部停產，所需豬肉全部依賴進口。新加坡年消費生豬一百四十多萬頭，今年計劃進口一百二十多萬頭，冷凍豬肉數千噸。我國生豬價格具有競爭力，質量達到出口檢疫標準。因此，新加坡希望從中國內地擴大生豬進口。 據《經濟新聞報》

全國硫酸趨向供過於求

▲據悉，今年硫酸資料滿足程度大體在百分之九十左右，供求基本平衡，但由於上半年硫酸需求量比計劃大幅度下降，一些生產廠出現了積壓，加之不少地區盲目上的計劃外硫酸項目大部分今年投產。根據上述情況，預計今年全國硫酸、硫精砂將供過於求，部分地區可能出現滯銷局面，其前景不容樂觀。 據《上海經濟時報》

全國輪胎市場形勢嚴峻

▲根據中國橡膠工業協會輪胎協會匯總的全國六十六家定點輪胎廠統計資料，今年上半年輪胎生產量同比增長百分之十點九。上半年輪胎生產速度偏快，產銷平衡率下降，部分品種規格出現滯銷，下半年輪胎銷售形勢將更加嚴峻。目前，工程車、重載重車、大中型農用車的輪胎仍好銷，輕載重車、轎車、小拖拉機輪胎銷售已疲軟，今後九·〇〇—二十載重車輪胎必定變畏。

上半年全國汽車產量只比去年同期增長百分之三，增長速度大幅度回落，直接影響輪胎銷售。另據有關部門統計數字，上半年非定點廠輪胎產量已達二百萬套以上，也是促使輪胎市場變化的重要因素。 據《商情報》

亞洲地區競爭吸取台商投資
黃仲聯

特稿
爭奪戰正日趨加劇

當前世界是經濟合作與經濟競爭並存的社會。在同一經濟發展階段的泰國、印尼、菲律賓及馬來西亞四國，近幾年來極力利用內外部各種條件大肆吸引台灣及美、日、西德等國投資，成為與中國大陸爭奪台灣廠商投資的強大對手。北京六四事件之後，這種爭奪正日趨加劇。

東盟四國與中國大陸爭奪台商投資佔有許多有利條件。它們正處心積慮地利用這些條件對台商進行吸引與利誘，並揚其利，補其弊，使其日臻完善。

東南亞吸引條件多

東盟四國地理位置與台灣鄰近，歷史交往密切，再加上二者現行的政治、經濟制度相同，台商在那裏投資經商熟人熟道，彼此容易溝通，且可就近掌握原料與市場。東盟四國勞動力豐富，工資便宜，工業用地充足，價錢合理，而且當地發展工業所需的原輔材料也較充足，基礎設施比較齊全。就以工人的工資水平來說，台灣工人平均月工資為六百多美元，約合五千港元，而泰國僅為六百五十至一千港元，印尼為一千五百港元，菲律賓為一千二百至一千五百港元，馬來西亞為一千二百港元，都大大低於台灣工人的工資。外資企業廠租成本，東盟四國也較之台灣廉宜。泰國平均每英尺只有三點五港元，菲律賓只有零點一港元，印尼、馬來西亞也只有五港元。這些，對台商轉移勞力密集型產業不能不具有極大的吸引力。甚至對屬於高科技產業的台灣資訊業，對馬來西亞等國投資也極感興趣，目前正在掀起一股規模最大的生產基地大轉移。據悉，明年底以前將有一百家以上的台灣電工、電子器材業者前往泰、馬兩國投資設廠。

台當局鼓勵台商南下

台灣當局出於政治上的因素，對大陸仍堅持「三不政策」，甚至不惜動用法律恐嚇阻撓台商到大陸地區經商直接投資貿易，而對台商在東南亞地區經商則加以鼓勵支持。這又有利於東盟四國爭奪台商的投資。因為台商在哪裏投資具有安全感，而到大陸投資則必須隱姓埋名，注意保密。

台商到東南亞投資設廠，還有利於台灣工業產業的擴散和產品的外銷，一因為台幣升值，不利於在島內生產出口；二因為泰國、菲律賓兩國享有美國普及特惠關稅的優惠，產品出口美國可減少貿易保護主義的制限。

對以上投資環境，東盟四國為與中國大陸爭奪台商投資，近年來正在實力四處宣染，與此同時，又根據投資者的需求，大力調整和放寬各種政策限制，提供多種優惠措施，着意改善投資環境。北京六四事件後，又忙之樂乎奔走台灣等地經常舉辦各種雙邊經濟合作會議與投資座談會，更有政府官員經常出訪台灣，對台商加劇活動與拉攏。同時，陸續開放過去關閉的國內市場，減低關稅，放寬入口，廣吸台資。例如，泰國政府規定，台商企業進口機器、原料及配件可獲豁免或減低進口稅與商業稅，合資公司入息稅豁免三至八年，並允許台商企業在當地擁有土地，對自產品有定價自主權，獲取的外匯利潤可自由收取及匯出，還保證對台商企業不實行國有化等。

菲律賓目前正在加快土地改革和實行國營企業私有化方案，以及制訂更優惠的吸引外資的政策，如稅項、關稅、折舊等優待，並對合營企業的資本與利潤可以自由匯出，並對合營企業擁有四成以上的股權。

四國措施更加優惠

馬來西亞憲法載明保護外商投資權益，台商可與外商一樣同等享受已經實施的新興工業地位、投資稅務優惠、調整後收益回扣及出口獎勵等條款。所倡「新興工業地位」，即外國廠商生產經貿工部批准的「受鼓勵產品」或進行「受鼓勵行業」，均可享有新興工業地位，獲得五年免稅優待，並於五年期滿後可繼續申請延長，所謂「投資稅務優惠」即經貿工部批准台商及其他外國廠商參與生產的「受鼓勵產品」或「受鼓勵行業」，其稅務盈餘可被扣除，此抵減數額可高達合格資本支出的百分之一百，此比率將以該公司的出口額、附加價值、本地原料、僱用職員及地點等條件為依據；所謂「調整後收益回扣」，此項優惠是提供在公司調整後收益即總收入扣除所獲准的支出。此項優惠的基準及回扣率分別是：地點百分之五，小型工業百分之五，遵循新經濟政策百分之五。所謂「出口獎勵」，即除了上述優惠之外，產品供外銷的廠商還可享受以下優惠：出口貸款再融資、出口收益再回扣、出口調整後出口優惠、出口貸款保險費雙重扣除、促進出口支出費用雙重扣除。

印尼近年來也放開馬力與鄰國爭奪台資。如為投資者提供更優惠的稅收，開放國內部分市場，簡化稅法及海關手續，特別是放鬆貨幣管制，改革金融和銀行體制；去年下半年又宣布一系列改革措施，包括開放金融機構的設立，取消三百一十八項產品的進口限制和獨家進口權，放鬆對一些工業品的進口配額限制，還允許台商以合資方式經營當地批發業和內陸的航運業。

東盟內部爭奪激烈

東盟四國對於跟不上投資增長速度的公共建設與基礎設施，則正積極採取措施加以補救，並鼓勵台商及其他國家客商加以投資。

東盟四國由於採取以上政策措施，使之與投資硬環境配套同行，相互輝映，因而，近二、三年來特別是今年上半年，吸收台資速度加快，金額猛入。據估計，去年台商在東盟四國投資總額超過三十億美元以上，約佔東盟四國吸收外資總金額一百六十二億美元的四分之一以上，分別高居四國吸收外資金額的第二位。在泰國，僅次於日本，投資額達二十一點八億美元，在印尼，僅次於西德，投資額達九點一七億美元，在馬來西亞，僅次於日本，投資額估計超過五億；在菲律賓，僅次於美國，投資額也在二點五七億美元以上。

吸收台資大幅增加

今年北京六四事件以後，由於「許多原擬在大陸投資的台灣廠商，紛紛將目標轉移至東南亞國家」，使馬來西亞等國吸收的台資明顯增加，呈直線上升趨勢。據台灣《工商時報》報道，台商在馬來西亞的投資，一九八五年為二十五件，三千一百九十萬馬幣，一九八六年降至十五件，一千零八十萬馬幣，一九八七年急升至三十七件，二億四千三百萬馬幣；一九八八年一下子比上年增長二倍，達一百一十一件，八億二千九百六十萬馬幣；今年上半年，項目達七十八件，而金額已超過上年總數，達九億六千一百二十萬馬幣，一躍成為台商「投資樂園」。

對此，輕界評介，台商——尋找投資寶地，蜂擁而至，東南亞國家——應接不暇，漁空得益。

代辦英聯邦東加王國移民
位於澳大利亞紐西蘭中之友誼群島
專辦
海外尋親,旅遊,升學,英語,深造,手續方便,收費便宜
歡迎國內，外同胞委托
熱線電話5-8611986
東加王國發展中心
香港告士打道50號1702室
電訊62096 CTDC HX 傳真5-8610127

廣西南寧地區竹製品洽談會
洽談日期：1989年9月18日至9月23日
上午9:00—12:00
下午2:00—5:00
洽談地點：香港干諾道西148號
成基商業中心1404-6室
聯絡電話：5-479160
歡迎光臨

海天醬油 品味兼優
佛山市海天調味食品公司（原珠江醬油廠）承蒙各界鼎力支持，其創製之珠江橋牌生抽王、草菇老抽醬油等產品譽隆海外，行銷世界五十多個國家和地區。
現敝司經廣東省人民政府批准，專有自營進出口權，以海天牌註冊商標出口生抽王、草菇老抽、蠔油、柱侯醬、甜醋等名優特產共50多個品種。歡迎各界人士洽談惠顧。
電話：282234 222370

惠刊廣告 請撥電話：五一七三六二一八

稍周本 …

【路透社東京二十日電】日本共同社引述一位日本中央銀行人士的話報道，七大工業國家集團計劃在本周稍後時間在華盛頓開會時，制訂一個抑制美元上升的計劃。

寰遊經世

美國勞工部日前發表的數字顯示，八月份美國的消費物價指數與七月份相比未發生變動，成為八六年四月份以來之首次。表明美國的通脹壓力繼續減緩。從近來所獲悉的數據……

在英國方面，八月份的通脹年率由七月份的百分之八點二下降至百分之七點三……

日美鋼鐵貿易談判未能達成一致意見

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：5-8451223　5-8451282　「存款通」存款計劃　靈活調撥　保本生利

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.0625%	8.7500%	11.9375%	17.3750%	13.0000%	13.6875%	7.0000%	5.5625%
二個月	9.0625%	8.6875%	11.9375%	17.5000%	13.0000%	13.6875%	7.0625%	5.5000%
三個月	9.0625%（滿一日）	8.6250%	11.9375%	17.5000%	13.0000%	13.6875%	7.1875%	5.5000%
六個月	——	8.6250%	11.7500%	17.5000%	12.9375%	13.6875%	7.3750%	5.5000%

最低存款額　港幣：HK $500,000　其他貨幣：HK $10,000

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：5-8268333　圖文傳眞：5-8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales.Inc.
546 Kearny St., San Francisco.
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-6729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria
Tel:923412

本港股票行情

九月二十日（星期三）

恒生指數	2,631.20	+2.90		
香港指數	1,734.59	+1.57	成交股份	327
所有普通股指數	1,573.05	+1.64	上升股份	113
金額：	602,191,186		下降股份	132
總成交股數：	380,458,049		無變股份	82
宗數：	11,617			

香港分類指數

金融	1399.84	-0.71
公用	1413.60	10.69
地產	2379.88	-0.87
綜合	1977.89	0.61
工業	2003.01	10.33
酒店	1869.35	3.10

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
太古A	47,910,422	第一太平	19,800,000	金山實業91	0.34	+13.33	信置90	0.08	-10.11
長實	31,553,750	華置91	19,276,000	建恩	0.54	+10.20	升岡91	0.105	-8.70
和黃	20,729,264	百樂門	17,620,000	樹泰	2.20	+10.00	順豪物業89	0.185	-6.09
滙豐	18,171,914	華置93	10,256,000	城市資源	0.60	+9.09	順豪物業[0.3]	0.16	-5.33
永安公司	16,455,450	人寶92	9,327,673	寶新89	0.44	+7.32	宇宙91	0.058	-4.92
新地	16,391,172	凱科	8,948,000	王氏90	0.445	+7.23	信地91	0.80	-4.76
置地	15,836,566	愛美高90	8,376,000	金山實業	1.68	+7.01	美麗華92	2.00	-4.76
鷹君	14,760,027	友瑞93	8,014,000	瑞興	5.95	+6.25	新世界89	2.025	-4.71
新世界	12,329,452	寶福	7,640,000	王氏	1.51	+5.59	友利	0.425	-4.49
恆隆	11,012,694	泰福	6,700,000	大偉	4.80	+5.49	宇宙	0.128	-4.48

恒生指數移動線

（5天）	2622.53	4.21
（10天）	2611.88	5.88
（50天）	2560.30	3.84
（250天）	2735.84	0.60

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	14.30	14.40	14.40	14.30	14.30	+0.10	43,455	11.46	4.20
440	大新金融	5.70	5.75	5.75	5.70	5.70	-0.10	31,600	6.03	7.02
011	恒生銀行(除息)	20.40	20.50	20.50	20.40	20.50	-	123,404	9.19	5.85
005	滙豐銀行(除息)	6.20	6.25	6.25	6.20	6.20	-0.10	2,917,050	7.56	6.45
183	嘉華銀行	1.54	-			1.54	-	1,000	71.30	
349	友聯銀行	1.45	1.47	1.47	1.45	1.45	-0.01	385,000	10.39	0.69
096	永隆銀行(除息)	32.50	33.00	32.75	32.50	32.75	+0.25	12,788	10.08	4.46

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業(除息)									
271	亞洲證券	2.225	2.25	2.25	2.225	2.225	-0.025	211,000	6.07	3.60
371	銀資國際									
206	國泰城市	1.52	1.54	1.52	1.52	1.52	-	10,000	6.61	7.89
459	瑞福	0.78	0.79	0.81	0.79	0.79	-0.01	215,500		
106	CRUSADER	0.74	0.76	0.78	0.74	0.74	-0.03	4,852,000	13.45	
053	道亨集團	1.38	1.40	1.41	1.38	1.40	+0.02	540,000	19.23	3.93
214	第一太特	3.20		3.20	3.15	3.20	-0.05	13,000	13.94	0.73
097	恆基發展	1.79	1.80	1.80	1.79	1.80	+0.01	2,508,333	6.72	7.78
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.031	0.032	0.032	0.031	0.032	+0.001	19,800,000		
170	工業投資									
208	怡和策略	12.50	12.60	12.50	12.30	12.50	+0.20	287,898	9.26	1.44
376	萬勝證券	0.52	0.53	0.55	0.55	0.53	-0.01	82,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬家財務									
227	大衆國際	0.27	0.27	0.27	0.26	0.27	+0.01	36,820	10.00	3.70
065	基立									
412	順豪投資									
253	麗德投資									
086	新鴻基公司(除息)	2.175	2.225	2.20	2.175	2.20	-	220,519	10.33	6.82
265	卓利投資									
028	天安中國									
258	湯臣投資									
276	宇宙投資	0.126	0.129	0.132	0.128	0.128	-0.006	1,170,000		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	12.40	12.50	12.50	12.40	12.50	[illegible]	[illegible]	9.43	4.80
026	中華汽車	24.70	24.80	24.90	24.80	24.80	-0.10	[illegible]	23.59	2.90
032	香港隧道	13.90	14.00	14.10	14.00	14.00	-0.10	87,000	9.31	10.25
003	中華煤氣	17.30	17.40	17.30	17.10	17.30	+0.20	122,000	18.60	2.60
006	香港電燈	7.65	7.70	7.70	7.65	7.70	-0.05	704,606	9.39	7.01
008	香港電訊	4.70	4.725	4.725	4.65	4.70	+0.05	1,696,252	14.37	4.79
050	香港小輪(除息)	4.775		4.85	4.775	4.80	-	128,000	9.39	5.21
062	九龍汽車	6.90	7.00	6.95	6.90	6.95	+0.05	26,558	10.69	6.47

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.80	0.81	0.81	0.81	0.81	-	162,000	3.73	13.58
043	卜蜂國際	1.03	1.04	1.05	1.03	1.04	-	1,324,000	10.44	5.96
123	嘉宏集團	3.20	3.225	3.225	3.20	3.20	-0.025	1,652,695	9.70	6.25
355	世紀城市	1.70	1.71	1.71	1.70	1.70	-0.01	496,200	6.85	7.53
025	其士(除息)	0.78	0.79	0.80	0.79	0.79	-0.01	[illegible]	3.60	10.76
116	周生生	7.25	7.30	7.40	7.30	7.30	-0.05	165,353	5.14	5.48
367	莊士機構(除淨)	0.42	0.425	0.425	0.42	0.42	-0.005	[illegible]	3.31	7.14
487	冠恒鎮	0.325	0.335	0.33	0.32	0.325	+0.005	190,000		
353	牛奶國際	7.15	7.25	7.25	7.15	7.20	-	766,171	13.98	3.47
441	寶隆洋行	0.57	0.58	0.59	0.57	0.58	-0.01	182,000	[illegible]	15.52
034	愛美高	2.30	2.35	2.35	2.30	2.325	-0.025	409,000	[illegible]	1.29
142	第一太平	1.49	1.50	1.50	1.49	1.50	+0.03	1,004,200	[illegible]	3.33
270	粵海投資	1.02	1.03	1.04	1.02	1.02	-0.02	606,000		[illegible]
264	公和祥									
013	和記黃埔	8.55	8.60	8.70	8.55	8.60	-0.05	2,405,900	11.17	[illegible]
175	志正國際									
015	怡和控股	20.70	20.80	20.80	20.60	20.80	+0.10	512,704	10.20	3.13
174	奇盛集團(除息)	1.30	1.32	1.30	1.30	1.30	-0.02	1,460,000	6.34	3.85
191	麗新國際	2.025		2.075	1.98	2.05	+0.07	5,184,000	4.71	4.88
194	摩利興	3.875	3.90	3.90	3.825	3.875	+0.025	582,000	5.86	5.16
478	名力集團	0.66	0.67	0.66	0.66	0.66	-0.01	100,000	4.00	6.06
224	建生實業	1.65		1.66	1.58	1.66	+0.08	500,000	13.01	3.01
369	寶麗雅		1.68	1.69	1.68	1.68	-	20,000	15.27	4.76
281	川河集團	0.61		0.63	0.61	0.62	+0.01	3,784,234	15.98	9.68
249	森那美	3.075		3.10	3.05	3.10	-0.025	280,000	7.06	11.29
019	太古洋行A	15.40	15.50	15.50	15.20	15.50	+0.30	3,124,327	8.15	4.90
087	太古洋行B	2.65	2.675	2.675	2.65	2.675	+0.05	512,000	7.04	5.68
004	九龍倉集團	8.00	8.05	8.10	8.00	8.05	-0.05	687,537	12.40	5.09
286	HALE CORP	0.44	0.445	0.45	0.44	0.445	-	1,182,000		
290	永安集團	10.80	11.00	11.10	11.00	11.00	+0.10	68,000	10.38	0.91
020	隆豐國際(除息)	3.65	3.675	3.675	3.575	3.65	+0.075	2,825,000	9.24	4.66
100	仁孚	3.15	3.225	3.30	3.20	3.20	-0.075	392,000	6.99	7.19
238	森滿合	0.66	0.68	0.67	0.65	0.66	-0.01	2,050,000	9.00	2.27
188	正大	1.01	1.02	1.02	1.01	1.02	+0.02	3,180,000	17.14	2.94

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.87	0.88	0.89	0.88	0.88	-	2,478,000	3.06	5.68
056	聯合地產	2.575	2.60	2.625	2.60	2.60	+0.025	452,000	3.27	4.19
101	淘大置業	3.125	3.15	3.175	3.125	3.15	-	269,486	11.29	6.35
268	萬邁	1.75	1.76	1.79	1.75	1.76	-0.01	2,629,100	4.95	3.61
108	建懋國際	0.54	0.55	0.55	0.51	0.54	+0.05	2,306,000		
131	卓能	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	-	70,000		
112	至祥置業									
001	長江實業	8.75	8.80	8.85	8.70	8.80	+0.05	3,593,000	9.26	3.30
130	中華娛樂	1.01	1.02	1.02	1.01	1.02	+0.01	367,200	9.27	6.86
127	華人置業	1.86	1.88	1.87	1.84	1.87	+0.02	4,114,400	9.84	3.21
216	建業置業	0.57	0.58	0.58	0.58	0.58	-	272,000	5.23	11.21
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	嘉日發展	0.71	0.73	0.73	0.72	0.72	-	2,048,000	38.10	4.17
128	安寧企業	1.19	1.20	1.20	1.19	1.19	+0.01	152,000	6.54	10.08
035	遠東發展	0.70	0.71	0.71	0.70	0.70	-0.01	1,387,000	12.73	4.29
135	第一華南	1.15	1.19	1.15	1.15	1.18	-	10,000	1.58	16.95
140	金山地產	0.67	0.69	0.69	0.68	0.69	+0.01	542,000		
041	鷹君	3.70	3.725	3.75	3.675	3.70	+0.025	3,975,092	10.76	3.11
010	恒隆	4.875	4.90	4.925	4.85	4.90	+0.05	2,251,625	7.42	6.12
052	寶利文									
012	恆基地產	5.35	5.40	5.45	5.35	5.40	-0.05	1,473,500	8.61	4.04
157	協成行	15.00	15.20	15.00	14.90	15.00	+0.10	10,400	23.89	1.20
007	置地	8.05	8.10	8.15	8.05	8.10	-0.05	1,947,511	16.77	4.69
149	港澳發展	0.31	0.32	0.32	0.31	0.31	-0.01	2,776,000	14.83	12.90
049	信託A(除息)	4.90	4.925	4.925	4.90	4.90	-	228,582	8.03	6.02
153	信託B(除息)									
480	香港興業	2.55	2.575	2.60	2.55	2.55	-0.05	1,445,600	5.23	3.92
159	河聯投資	0.88	0.89	0.89	0.89	0.89	+0.01	70,000	4.45	10.11
160	湯聯置業	1.13	1.14	1.15	1.13	1.14	-0.01	318,000	3.59	7.46
161	鴻福									
054	合和實業	2.90	2.925	2.95	2.90	2.90	-	1,033,800	18.70	3.45
055	新昌集團	3.675	3.70	3.75	3.675	3.70	-0.075	499,364	1.79	7.03
164	嘉華置業	1.21	1.22	1.24	1.22	1.22	-0.02	1,646,000	19.27	5.74
014	希慎興業	1.33	1.34	1.35	1.33	1.34	-	6,700,000	16.34	5.22
165	明輝發展	1.08	1.10	1.10	1.10	1.10	-	100,000	31.43	5.45
173	嘉華石業	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	+0.01	920,731	18.24	2.15
181	黎明建業(除淨)									
182	馴利企業	11.30	11.60	11.70	11.40	11.40	-0.10	4,000	13.99	0.88
184	激成投資	1.84	1.85	1.87	1.84	1.84	-0.06	522,000	2.42	6.52
185	鴻福新記	0.26		0.265	0.255	0.26	+0.005	702,000		
134	BEAZER ASIA	2.225	2.25	2.275	2.225	2.225	-0.025	58,000	19.23	1.35
190	熊谷組	3.275	3.30	3.30	3.275	3.275	-0.05	214,000	8.25	9.77
189	廣生行	1,045	1,050	1,045	1,025	1,045	+15.00	3,855	12.42	3.06
063	倫敦堡丁道	1.86	1.88	1.86	1.85	1.86	-0.02	26,292	21.43	1.08
488	麗新發展	1.32	1.35	1.32	1.30	1.32	+0.01	906,092	5.59	2.27
484	麗新發展優先	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-	460,000		11.71

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.45	2.50	2.45	2.45	2.45	-0.025	110,000	3.07	6.53
201	華大地產	0.36	0.365	0.375	0.355	0.365	+0.015	5,724,500	0.83	
202	萬年置業(除息)	0.24		0.24	0.24	0.24	+0.001	16,000	60.00	4.17
158	萬邦投資		44.00	43.00	43.00	43.00	-	1,000	10.81	3.95
200	新濠國際	0.465	0.475	0.49	0.465	0.475	+0.01	720,000	148.44	2.11
017	新世界發展	10.60	10.70	10.70	10.60	10.60	-0.10	1,156,817	10.71	4.72
219	鴻易									
073	百利保	2.775	2.80	2.80	2.775	2.775	-0.025	125,518	7.96	5.77
282	百樂門	0.295	0.30	0.30	0.285	0.295	+0.005	17,620,000		
163	華鳳藝(除息)	2.10		2.15	2.075	2.15	+0.05	192,000	3.44	13.95
074	保華集團	1.01	1.02	1.03	0.99	1.02	+0.02	4,804,000	2.52	3.92
225	博富臨		3.475	3.45	3.45	3.45	-	36,000	18.54	1.16
232	聯邦地產A	6.15		6.20	6.15	6.15	-	67,750	8.54	8.86
228	聯邦地產B	1.19	1.21	1.21	1.21	1.19	-	11,375	8.50	9.16
231	富利國際	4.90	4.95			4.80	-	672	342.86	0.21
251	爪哇企業	2.175	2.20	2.175	2.15	2.175	-	78,000	3.62	2.76
240	海裕實業	1.46	1.47	1.47	1.46	1.46	-	84,000	5.02	10.96
016	新鴻基地產	11.40	11.50	11.50	11.30	11.40	+0.10	1,434,252	8.97	4.56
509	瑞安建業(除息)	0.55	0.56	0.57	0.56	0.56	+0.01	1,008,500	7.18	7.14
082	瑞安集團	2.275	2.30	2.275	2.25	2.275	+0.025	1,939,000	17.23	3.96
263	順豪物業	0.89	0.91	0.93	0.91	0.91	-0.04	21,142	11.10	1.10
083	信和置業	0.49	0.495	0.50	0.49	0.49	-0.005	5,300,323	8.03	2.86
247	信和地產	0.455	0.46	0.47	0.46	0.46	-0.005	5,169,000	2.86	2.57
085	大新公司	11.50		11.70	11.00	11.60	+0.60	254,500	28.39	3.45
257	新安置業									
088	大昌地產	4.075	4.10	4.10	4.075	4.075	-	343,000	3.48	8.59
089	大生地產	3.80	3.85	3.80	3.70	3.80	+0.125	719,866	28.44	2.15
090	泰盛集團	2.075	2.10	2.10	2.075	2.10	-0.025	555,875	4.16	3.18
091	德榮建築	0.56	0.57	0.58	0.56	0.57	-	240,000		
277	大昌置業	2.375	2.40	2.40	2.35	2.40	+0.05	30,000	80.00	1.25
266	天德地產(除淨)	4.775		4.80	4.55	4.80	+0.25	[illegible]	6.15	1.46
269	[illegible]地產	0.96	0.99	[illegible]	[illegible]	0.96	-	[illegible]		
267	[illegible]	0.65	0.67	0.67	0.65	0.66	+0.01	340,000	11.00	4.55
288	永鴻[illegible]	0.157	0.16	0.162	0.152	0.16	-	1,970,000	228.57	
[illegible]	永達[illegible]									
260	輝煌太平洋	0.94	0.95	0.96	0.95	0.95	-0.01	367,750	4.07	76.56
193	慶屋國際									
296	裕興建築	1.46		1.47	1.42	1.46	+0.05	310,000	23.93	
588	順豪物業(0.3)			0.168	0.158	0.16	-0.009	1,980,000		
592	順豪物業(0.6)									

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店(除息)	2.825	2.875	2.875	2.85	2.85	+0.025	124,000	9.83	3.16
341	大家樂	1.52	1.54	1.54	1.52	1.52	-	382,000	10.56	6.58
037	遠東酒店	1.04	1.05	1.05	1.03	1.04	-	550,000	65.00	1.92
039	富麗華酒店	5.95	6.00	6.00	6.00	6.00	+0.05	30,000	7.94	8.33
195	格蘭酒店A	1.40	1.41	1.44	1.40	1.41	+0.02	326,862	10.85	5.38
196	格蘭酒店B		0.138	0.138	0.136	0.136	-0.002	62,590		
051	海港企業(除息)	8.05	8.10	8.15	8.05	8.10	+0.05	75,000	7.79	9.01
045	大酒店	5.05	5.10	5.20	5.10	5.10	+0.05	88,500	15.69	2.94
155	華基泰	3.675	3.70	3.70	3.65	3.70	-	904,000	12.76	3.24
422	文華東方	5.45	5.55	5.50	5.45	5.45	-0.05	306,729	10.23	6.24
071	美麗華酒店(除息)	6.25	6.30	6.35	6.25	6.30	-	104,420	28.38	2.70
064	新世界酒店	4.275		4.375	4.275	4.30	-0.05	32,000	9.25	7.21
223	百樂酒店		8.75	8.80	8.70	8.70	-0.05	18,000	23.40	2.07
078	富豪酒店	1.68	1.70	1.70	1.68	1.69	-	809,038	6.65	7.40
235	紅寶石									

倉塲航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海島實業	1.48	1.50	1.50	1.50	1.50	-	10,000		
293	國泰航空(除息)	7.95	8.00	8.05	8.00	8.00	-0.05	1,102,000	8.11	4.50
338	中華造船優先(除息)	0.92		0.93	0.90	0.93	-	338,000		12.90
029	中華造船	0.93	0.94	0.96	0.94	0.94	-0.01	284,000	8.87	4.26
117	萬邦航業	6.15	6.20	6.30	6.15	6.20	-0.05	1,159,800	5.34	1.29
217	海南輕展(除息)									
332	東方海外									
237	安全貨倉(除淨)	6.50	6.65	6.60	6.55	6.55	-0.10	44,000	9.23	[illegible]
242	信德企業	3.175	3.20	3.225	3.175	3.175	-0.025	339,035	[illegible]	7.67
095	港九航業	16.80	17.00	16.80	16.80	16.80		1,400		
119	新海康									

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染									
122	鱷魚恤	1.94	1.95	1.95	1.94	1.94	-0.01	420,000	4.00	18.90
420	福田實業	0.86	0.87	0.87	0.85	0.87	+0.02	84,000	4.35	9.89
154	香港毛紡	4.05	4.10	4.10	4.00	4.10	+0.025	18,750	4.50	7.80
172	香島漂染									
339	羅氏國際(除息)	1.70	1.71	1.71	1.70	1.70	-	151,153	24.64	2.94
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	6.80	6.95	6.90	6.90	6.90	-0.10	7,000	4.44	8.70
178	永新企業(除息)									
234	玫瑰針織(除息)	0.80	0.81	0.80	0.79	0.80	-	1,488,000	17.06	3.38
250	南海紗廠(除淨)									
458	聯亞集團(除息)	3.95	4.00	3.95	3.95	3.95	+0.015	3,750	98.26	1.27
272	協興針織									
273	怡南實業(除息)	4.025	4.05	4.10	4.025	4.05	-0.075	37,000	2.79	15.43
275	裕泰	2.20		2.00	2.00	2.20	+0.20	5,000	6.43	9.09
098	南聯實業(除息)	8.60		8.60	8.55	8.60	-0.05	150,000	5.33	9.30
294	長江製衣(除息)	2.075	2.10	2.10	2.075	2.075	-	21,000	4.41	14.94
464	長江國際(除息)	0.50	0.51	0.50	0.50	0.50	+0.01	46,000	3.33	10.00
375	長江貿易(除息)									

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASMPACIFIC	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-0.01	10,000	5.37	
519	寶力	0.40	0.405	0.405	0.40	0.40	-	283,000		
104	冠亞商業	0.69	0.70	0.70	0.67	0.69	+0.01	6,099,000	4.51	13.77
115	思德石油									
378	城市資源	0.59		0.60	0.57	0.60	+0.05	144,000		
031	康力投資									
118	大同機械	0.88	0.90	0.88	0.88	0.88	+0.01	16,000	3.49	4.55
295	萬順實業		1.39	1.39	1.38	1.39	-0.01	33,200	28.96	3.60
033	依利安達	0.58	0.59	0.59	0.58	0.59	-	3,715,400	3.17	13.56
136	通用電子	0.37	0.375	0.375	0.365	0.37	+0.005	973,000		5.41
040	金山實業	1.68	1.69	1.70	1.60	1.68	+0.11	3,005,000	6.46	6.55
044	港機工程(除息)	20.30	20.40	20.30	20.00	20.30	+0.20	39,450	16.11	3.10
114	興利科技	0.142	0.143	0.143	0.141	0.143	+0.001	904,000	6.98	8.39
146	香港地氈									
047	合興食油	0.94	0.95	0.96	0.94	0.95	-	156,000	7.36	4.74
167	萬威科技(除息)	1.07	1.08	1.08	1.07	1.08	+0.01	40,000	5.71	5.83
179	德昌電機	5.50	5.60	5.55	5.50	5.55	+0.05	60,000	9.93	3.60
180	開達實業	1.13	1.15	1.14	1.12	1.14	+0.01	216,000	16.06	3.51
499	建生電子	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	-0.01	1,474,000		
186	隆輝集團	0.375	0.385	0.385	0.375	0.38	+0.005	1,758,000	2.46	17.89
411	南順	8.45	8.55	8.75	8.50	8.50	-0.25	11,000	11.64	3.06
366	陸氏實業	1.19	1.20	1.21	1.19	1.20	-0.02	919,500	2.05	16.67
213	樂聲電子	0.92	0.93	0.93	0.91	0.92	+0.01	836,000	6.57	9.78
438	太平協和	1.34	1.35	1.35	1.32	1.35	-	2,698,000	5.75	5.93
075	彩星集團	1.02	1.03	1.03	1.02	1.02	-0.02	150,000	9.62	2.94
076	寶秘礦油	0.153	0.154	0.159	0.152	0.154	-0.002	7,640,000		
243	品質企業	0.38	0.385	0.385	0.375	0.385	-	3,091,333	2.04	5.19
229	利民實業	2.50	2.55	2.525	2.45	2.50	+0.05	168,000	2.03	14.40
472	鴻運電子	0.39	0.40	0.40	0.395	0.40	+0.005	770,000	6.45	7.50
236	生力啤酒	7.60	7.70	7.60	7.60	7.60	-	20,400	14.79	5.26
521	三聯電業	0.65	0.66	0.65	0.65	0.65	-0.01	150,000	3.10	4.62
448	善美電腦	0.62	0.63	0.62	0.62	0.62	-0.01	2,512,000	4.43	4.84
081	鋭光電器	1.15	1.19	1.22	1.18	1.18	-0.05	425,000	9.83	5.93
485	升岡(除息)	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	-	585,200	4.81	10.00
084	寶光實業(除息)	2.95	3.00	2.975	2.875	2.975	+0.145	3,756,000	5.83	6.72
500	訊科國際	0.42	0.43	0.43	0.41	0.425	+0.015	8,948,000	7.08	7.06
094	東茗	0.69	0.70	0.70	0.70	0.70	-	100,000	3.93	11.71
518	同得仕(除息)	0.59	0.60	0.61	0.61	0.60	-0.01	110,000	5.16	6.67
419	友利電訊	0.425	0.44	0.445	0.425	0.425	-0.02	21,000	6.36	
333	偉易達	2.825	2.85	2.825	2.825	2.825	-	506,600	3.50	10.62
413	華盛國際	0.52	0.53	0.52	0.52	0.52	-	100,000	13.00	3.85

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.51	1.53	1.52	1.45	1.51	+0.08	4,483,500	5.17	10.60
298	遠生實業	0.196	0.198	0.199	0.196	0.196	-0.002	500,000	5.30	7.65
254	廣聯企業	1.66	-	1.66	1.66	1.66	+0.02	50,000	8.61	
524	瑞獎國際	2.35	2.375	2.375	2.30	2.375	+0.075	2,998,000		
532	王氏港建	0.485	0.495	0.495	0.48	0.49	+0.01	716,750		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.11	1.12	1.12	1.11	1.12	-	114,000		16.23
187	新系機構	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	-0.01	2,977,000	64.36	1.54
009	電視企業(除息)	0.97	0.99	0.98	0.98	0.98	-	20,000	0.97	6.12
343	王郎國際									
018	東方報業(除息)	1.01	1.02	1.03	1.01	1.01	-0.02	72,500	7.21	8.91
080	邵氏(除息)	4.575	4.60	4.625	4.60	4.60	-0.025	15,000	11.30	5.22
233	星島	1.95	1.96	1.96	1.95	1.96	+0.02	178,000	5.94	5.10
511	電視廣播(除息)	7.90	8.00	8.05	8.05	7.95	-0.10	3,000	10.19	8.76

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業(除息)	0.69	0.70	0.70	0.67	0.70	+0.02	176,000	4.83	8.57
513	恆和集團	1.28	1.30	1.32	1.27	1.28	-0.04	1,228,000		
113	迪生創建	8.35		8.40	8.25	8.35	+0.05	659,984	12.36	2.30
152	新創見	0.78	0.79	0.80	0.77	0.78	+0.02	4,909,500	97.50	3.85
280	景福(除淨)	1.34	1.35	1.36	1.35	1.35	-	476,000	4.72	8.15
066	連卡佛A(除息)	12.50	12.60	12.60	12.30	12.60	+0.50	163,420	8.13	6.19
067	立興(除淨)	8.45	8.50	8.45	8.45	8.45	-0.05	20,024	6.81	5.33
241	瑞興	5.95	6.05	6.00	5.65	5.95	+0.35	186,000	21.10	5.04
244	先施	86.50	87.00	87.50	83.00	86.50	+3.50	113,000	39.68	1.73
417	謝瑞麟	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.01	2,333,000	3.87	15.09
279	東方紅	0.65	0.66	0.67	0.65	0.65	-0.01	290,000	6.76	6.15
289	永安公司	7.50	7.55	7.65	7.45	7.55	+0.10	2,177,000	16.51	2.91
292	八百伴	1.74	1.75	1.75	1.70	1.74	+0.06	816,000	14.87	2.87

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.227	0.222	0.223	-0.002	6,478,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.285	0.285	0.285	-0.005	2,978,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	1.02	0.98	0.99	-0.03	34,200
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.04	1.00	1.00	-0.02	224,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50					
[illegible]	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.78	0.78	0.78	-	130,000
[illegible]	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.192	0.183	0.185	-0.012	1,930,000
[illegible]	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.365	0.365	0.365	-0.005	60,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.89	0.86	0.86	-0.04	550,400
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.29	0.28	0.285	-	19,276,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.238	0.23	0.234	-	10,256,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.216	0.211	0.212	-0.006	292,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	2602.74	1.46	0.073	0.072	0.072	-	1,888,000
139	[illegible]92	[illegible]/12/92	1043.02	7.67					
502	[illegible]	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	其士93	[illegible]/12/93	4888.89	1.35	0.184	0.183	0.183	-0.001	216,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.19	0.19	0.19	-	195,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.102	0.10	0.102	-0.001	160,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.089	0.089	0.085	+0.002	10,000
489	[illegible]蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.46	0.455	0.455	-	298,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.65	0.65	0.65	-0.02	90,000
169	玫瑰鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.355	0.34	0.345	-0.005	1,155,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.64	0.62	0.62	-0.01	1,793,200
462	大東電報93	[illegible]/03/93	459.77	8.70	1.52	1.47	1.49	+0.01	286,595
437	依利92	[illegible]/12/92	1104.00	1.25	0.178	0.178	0.178	-	100,000
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.42	0.415	0.415	-0.005	940,000
344	安[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.15	0.144	0.145	-0.004	8,376,000
345	愛美高[illegible]	31/12/94	1714.50	2.80	0.315	0.305	0.31	-0.005	846,000
498	第一[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展[illegible]	31/12/92	1000.00	1.20	0.162	0.157	0.157	-0.004	2,099,000
507	遠東投資[illegible]	30/09/91	2000.00	2.50					
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	[illegible]業91	30/11/91	2000.00	7.80	1.20	1.20	1.20	-	18,000
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.35	0.34	0.34	+0.04	115,000
[illegible]	[illegible]君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.70	2.675	2.675	+0.05	378,000
[illegible]	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.63	1.59	1.61	+0.03	6,534,970
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.48	0.46	0.46	-0.02	104,352
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.89	0.85	0.86	-0.02	46,125
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.66	0.64	0.65	-	588,000
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.045	0.043	0.043	-0.001	1,840,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.96	1.95	1.95	-0.01	40,000
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	10.00	10.00	10.00	-	55,000
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.80	0.084	0.081	0.082	-0.003	2,450,000
515	新報90	31/12/90	6000.00	1.00					
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09					
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.56	1.52	1.52	-0.02	494,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.295	0.28	0.285	-0.01	460,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	5.60	5.55	5.55	-	591,812
079	偉易達工業92	31/12/92	2000.00	0.60	1.27	1.26	1.26	-0.03	270,646
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.74	0.71	0.73	+0.01	4,709,125
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.445	0.395	0.44	+0.03	2,350,250
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00			1.90	-	540
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.10	2.00	2.00	-0.10	7,620
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00			2.35	-	540
533	新昌92		1000.00		1.55	1.48	1.52	-0.07	389,736
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20			0.26	-	9,904
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.125	2.025	2.025	-0.10	1,282,168
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.20	4.10	4.125	-0.05	448,168
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.65	1.65	1.65	-0.01	11,777
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77					
491	嘉豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.49	0.49	0.49	-	258,492
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77	0.30	0.30	0.295	+0.01	100,000
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10					
476	怡城93	31/12/93	10000.00	0.80	0.134	0.118	0.127	+0.003	8,014,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.20	10.10	10.10	-0.10	73,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	11.20	11.00	11.00	-0.20	92,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.375	0.375	0.375	-	80,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.45	0.45	0.45	-	546,330
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.60	1.60	1.60	-	6,800
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	3.15	3.125	3.125	-	1,970,600
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.086	0.076	0.08	-0.009	62,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.08	1.06	1.06	-0.03	200,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.84	0.80	0.80	-0.04	44,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.105	0.105	0.105	-0.01	24,000
446	保德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	[illegible]光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.475	0.46	0.46	-0.005	597,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.58	0.56	0.57	-0.01	2,104,250
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.14	0.136	0.138	-0.002	881,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.11	0.109	0.11	-0.003	1,355,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.083	0.082	0.083	-0.003	85,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	6.50	4.05	4.00	4.00	-	222,628
447	小鳳基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.062	0.061	0.061	+0.001	300,000
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.445	0.43	0.445	+0.03	1,410,000
426	偉[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.27	0.26	0.265	-0.005	810,000
469	永生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.036	0.035	0.035	-0.001	550,000
467	永生90	30/06/90	10000.00	0.30	0.035	0.034	0.034	+0.001	3,340,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.30	0.058	0.058	0.058	-0.003	200,000
092	人寶92	31/03/92	[illegible]	0.80	0.227	0.21	0.211	-0.007	9,327,673
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60					
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.15	1.12	1.14	+0.04	401,471
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.26	0.25	0.26	-	73,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.49	0.48	0.48	-0.01	32,000

本周稍後在華盛頓舉行會議
傳七工業國訂定計劃 以壓抑美元上升走勢
日英德官員發言均針對美元滙率問題

【路透社東京二十日電】日本共同社引述一位日本中央銀行人士的話報道，七大工業國家集團計劃在本周稍後時間在華盛頓開會時，制訂一個抑制美元上升的計劃。

該通訊社引述這位人士的話報道，華盛頓會議將集中討論壓低美元幣值的方式方法，但共同社對此卻未有詳細評述。

但是，日本銀行總裁澄田智早些時候在記者招待會說，七國集團協調匯率穩定的政策仍然堅定不移。

【法新社東京二十日電】日本官員周三透露，西德財政部長魏格爾周三在此間對他的日本同僚橋本龍太郎說，美元目前的匯率水平過高。

魏格爾對橋本說，美元過份升值是不利的，但他未有具體說明他喜歡美元在什麼樣的水平。

據引述，魏格爾說，美國應該削減其預算赤字。預算赤字致使美國利率高踞不下。

橋本龍太郎對魏格爾說，日本不會改變其財政與貨幣政策。

魏格爾前來日本出席周四在此間開幕的國際民主黨聯盟三天會議。

【路透社東京二十日電】日本銀行總裁澄田智說，七國集團有關協調貨幣穩定的政策仍然堅定不移。

他在記者招待會上說，日本和其他國家準備阻止任何貨幣大幅的波動。市場須期美元上升的好景不會太長了。

他說，最新發表的美國消費物價數字反映出來的美國通脹率仍然相當高。並稱，市場一些人士預期美國經濟成功「軟着陸」後將會反彈。他還說，有關美國貿易赤字正逐漸下降的說法仍然言之過早。

澄田智說，還須更多時間觀察美國經濟是否將能夠軟着陸。

他說，英國與日本在國際貨幣市場協作方面並沒有意見分歧。據報道，過去英國一直在需要時干預外匯市場。

周二，英國財相勞森在倫敦表示，美元目前的匯率水平仍可以容忍，但他續稱，七國領袖關注美元過份強勢。

國際經濟

澄田智說，本月下旬在華盛頓開會時將討論國際政策協調問題。

澄田智說：「日本銀行將審慎地執行貨幣市場政策，同時尊重利率的自然走勢。」

澄田智在談到美國經濟時說，七月份美國貿易赤字下降只是反映某些臨時性因素，例如美元強勁與石油價格下降的J1曲線效應。

他說，美元強勢不會維持很長時間，因為這將妨礙改善全球外貿失衡的努力。

為促進入口縮小貿盈 日擬制訂稅收優惠
最快可望於明年二、三月間就緒

【法新社東京二十日電】日本通產省一位高級官員周三說，日本計劃採取一個史無前例的稅收優惠制度，促進入口，以便縮小日本巨額貿易盈餘。

日本通產省國際貿易政策局長畠山升在記者招待會上說，這項稅案須交議會立法通過，早則可望在明年二、三月就緒。

他說：「如果一家公司增加進口量的話，增加部分的某種百分比可以免稅。」

他說，這項已經討論了大約三個月的優惠稅案撤除原材料的進口。

他說，除了關貿總協定的條例外，這項稅案是否獲得通過是其中一個問題。

通產省官員說，這項稅案旨在促進製造品的進口。

儘管原材料進口不屬於優惠稅案的範圍，但是，優惠稅案是否伸延至半成品或加工食品這樣商品仍然情況不明。

上周，一家報紙報道，前一年進口商品的免稅率從百分之一至百分之四點五不等，日本的製造商和貿易公司享有不同的免稅率。

《每日新聞》報道，毋須增加新的投資擴大進口的大貿易公司享有最低的免稅率，而中小型製造商則享有最高的免稅率。

畠山升說，鑑於計劃修改新的銷售稅，這項優惠稅案在政治上將遇到困難。據報道，優惠稅率將使政府每年減少三百五十億日圓（二億四千一百萬美元）收益。

受福特提收購消息刺激 積架股票勁升
該公司上半年利潤銷售額均降

【法新社倫敦二十日電】美國福特汽車公司宣佈計劃收購英國著名豪華房車製造商積架百分之十五股權後，積架股票周三在倫敦大幅標升。

周二倫敦股市收市時積架股票每股報四百六十七便士，每股勁升六十二便士。周三開市時積架公司股票再升二十四便士至四百九十一便士並在倫敦早市九時三十分時的成交價報五百零六便士。

歐洲福特汽車公司周二表示，該公司已呈交計劃，收購積架汽車公司的股權。由於美國司法部和聯邦貿易委員會執行美國反信託法案，積架公司正備受出口下降的困擾。

根據目前的法例，英國政府在一九八四年積架公司私有化時持有的大多數絕對控股權在一九九〇年底到期之前，任何單獨投資者不得擁有積架公司百分之十五以上股權。

截至周二提出收購之前，福特公司未有持有積架的任何權份。

歐洲福特汽車公司主席霍爾斯特德說，福特公司可以為積架帶來財政和技術援助，兩國之間的合作可以集中在先進技術和世界市場的推銷方面。

本月初，積架公司宣佈一九八九年上半年除稅前的利潤降至一百四十萬英鎊（二百一十萬美元），銷售額為五億五千三百萬英鎊（八億二千九百五十萬美元），遠遠低於去年同期的二千二百五十萬英鎊（三千三百七十萬美元）利潤。

歐金價有所上升 倫敦下午定盤三六二

【路透社倫敦二十日電】西歐黃金價格本周三繼續處於窄幅波動，交投淡靜。倫曾西歐上午出現一些買盤，但在缺乏消息刺激下，價格無大變動。

倫敦黃金周三開市報三六〇美元，稍低於周二收市價三六〇．五〇美元，上午定盤價三六〇．七五美元，下午定盤價三六二．七五美元。

倫敦白金周三上午報四七三．六五美元，稍高於周二收市價四七二．二五美元。倫敦白銀周三上午報五．〇九美元。

西德汽車登記首八月續增加

【路透社弗倫斯堡二十日電】西德聯邦汽車署周三報道，西德八月份汽車登記量減少了百分之十四點三，為二十一萬四千二百五十一輛，低於七月份的二十五萬零六十三輛，但比八八年同期增加百分之四點六，該署說八月份登記量下降是受季節因素影響。

今年前八個月，西德汽車登記量比去年同期增長百分之二點八，達二百一十八萬輛，多於年前的二百一十二萬輛。

世經漫談

美國通脹已見頂
華鳴

美國勞工部日前發表的數字顯示，八月份美國的消費物價指數與七月份相比未發生變動，成為八六年四月份以來之首次。表明美國的通脹壓力繼續減緩。從近來所獲悉的數據看，主要工業國的通脹已經見頂。過去一年多時間工業國所實行的緊縮性貨幣政策已經收到一定效果。

今年首八個月，美國的通脹年率為百分之四點八，明顯低於首季的年率百分之六。只是略高於八七年和八八年的通脹年率百分之四點四。

八月份美國的批發價格下降了百分之〇點四，至此，批發價格指數已連續下降了三個月，意味着未來三、四個月內消費物價指數進一步趨降。

在英國方面，八月份的通脹年率由七月份的百分之八點二下降至百分之七點三，亦表明通脹率在五、六月份達到百分之八點三之後已經見頂。

在經過較長一段時間的高利率之後，主要工業國的內部需求普遍轉弱，這將使得通脹繼續得到控制。

作為影響工業國通脹的石油價格，鑑於石油輸出國組織成員國仍存在超產現象，日產量較限額大約高出二百萬桶，故油價回升的機會不大，將不會推高工業國的通脹率。此外，除美國外其他工業國迄今為止尚未放寬信貸，將進一步對通脹起到壓制作用。

日七月工業生產減少百分之二點六

【路透社東京二十八日電】日本通產省周一發表日本工業生產數字表明，日本七月份工業生產比六月份減少百分之二點六，但比去年同期增長百分之五點六。

日本六月份的工業生產比五月份增加百分之二，對比去年同期則增長百分之七點八。

日美鋼鐵貿易談判未能達成一致意見
美方要求日本減少鋼鐵出口量

【合眾國際社東京二十日電】日本通產省周三發布消息稱，日本和美國鋼鐵貿易談判在周二沒有達成一致意見，但雙方同意下周在華盛頓繼續會談。

會議集中於按自願限制的安排，日本將從十月一日起，對美國出口鋼鐵的新年度配額。雙方同時也討論到國際鋼鐵貿易新規章。

按目前的安排，至本月底為止，日本對美國出口的鋼鐵，只限於美國鋼鐵總消耗量的百分之五點八。

通產省發言人說，日、美雙方各自擁開本國的意見，但是達不成任何協議。美方要求日方削減配額，日方也作了申辯。

日本主要報紙報道，美國要求日將本出口鋼鐵量減至百分之五。且預計日本今後數年內輸美的鋼鐵亦將減少。

日本鋼鐵聯合會報道，日本八八年出口美國的鋼鐵為四百一十萬噸，而不是達到頂點的五百六十萬噸，因為日本國內需求量增。

日本曾提出一個妥協的方案，提出一個較合理的配額水平，但雙方意見仍然分歧頗大。

投資者稱仍屬平穩 日本短期利率走勢

【路透社東京二十日電】投資人士說，日本短期利率大多數仍屬平穩，預期未來上升的壓力並不會像很多市場人士預測的那樣嚴重。

他們說，只要外匯市場穩定，利率的自然走勢將繼續進行。

第三世界債務問題 聯合國願協助解決

【路透社墨西哥坎昆二十日電】出席拉丁美洲財政部長會議的一位聯合國觀察員周二說，聯合國準備在討論第三世界債務問題方面扮演一個重要角色。

聯合國經濟合作總幹事布蘭卡在拉丁美洲財長會議上說：「債務問題已經給發展中國家帶來災難，聯合國既往與干預戰爭災難一樣也必須干預這個問題。」出席這次會議的國家包括墨西哥、委內瑞拉、哥倫比亞、阿根廷、巴西、秘魯和烏拉圭。

布蘭卡說，聯合國秘書長德奎利亞爾在第四十四屆聯合大會發表演講時將討論有關第三世界債務問題。聯合國大會已於周二開幕。

他說，聯合國已經自告奮勇，答應充當債務國家與美國、日本和西德等國談判的橋樑。

他說：「必須採取全球性的措施，努力找出解決問題的方案。」

美元偏軟後稍升

【綜合外電倫敦二十日消息】美元經過持續兩天偏軟之後，周三稍為上升。不過，市場人士普遍預期，在七大工業國本周六舉行會議之前，美元將會窄幅波動。

經紀商說，市場人士多持觀望態度，等待新消息出現，以確定美元未來動向。

本周二，美國聯邦儲備局於美元在紐約匯市報一．九五三〇馬克之時，拋售二億美元干預，一度令美元跌破一．九五馬克。

經紀商指出，倘若西德聯邦銀行在周四例會後不作加息行動，美元可能會稍為上升，但上升過高必然會遭到各工業國央行干預。在七大工業國開會之前，西德加息可能性不大。

美元周三在東京收市報一四六．二五日圓，高於早一天收市價〇．五〇日圓。

美元周三上午在倫敦報一四五．九八日圓。

美元周三在倫敦上午報一．九五一三西德馬克，高於早一天收市價一．九五〇五馬克。英鎊匯價無大變動，周三上午在倫敦報一．五七一八美元，稍低於早一天收市價一．五七二〇美元。

英七月工業生產急升百分一點八

【法新社倫敦二十日電】據英國政府周三發布數字表明，英國七月份工業生產比六月份急升百分之一點八。六月份的增長率為百分之〇點三。

另據英國就業部報道，以七月份為止的三個月，英國製造業的勞工成本增長至年率百分之三點九。

各市股市

日市觀望七國會議 星澳股均徐徐下跌

▲東京股市周三好淡爭持，投資者謹慎，且都在等待看周末七國集團會議的結果。日經指數平均價跌〇．四九，收市報三四四七〇．五八。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二六八七．三一，微跌〇．一九。

▲新加坡股市周三繼續下跌，為第三個連跌交易日。《海峽時報》工業指數跌四．三〇，收市報一三九四．九七。

▲澳洲股市周三跌幅較大，因奔達集團計劃售出其飲食業的一半股份，奔達股及其附屬貝爾公司股價齊下跌，影響股市指數。全普通股指數跌一二．〇，收市報一七三四．〇。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南城	NAN CHENG(上午六時)	新畿內亞	B17	太古
韓河	HANJIN TONGHAE(上午八時)	歐洲	海陸橋	韓進
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午六時)	新加坡	國際橋	大阪
惠華	HUI HUA(上午七時)	曼谷	A19	珠江
長標	EVER GUIDE(上午十一時)	美國	國際橋	利達
冰川	HIKAWA II(下午三時)	美國	現代橋	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT(中午)	美國	國際橋	總統
利邦力加	NIPPONICA(上午十時)	基隆	現代橋	太古
	F.E.RICH(下午二時)	台灣	海陸橋	韓進
海陽	MARINE BRIGHT(下午五時)	台灣	西區	永隆
海皇紅寶石	NEP.RUBY(上午九時)	高雄	國際橋	港恒
新港	SIN GANG(下午八時)	新港	B	聯發
海有	HAI YOU(上午七時)	台中	西區	永隆

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明宇	MING UNIVERSE(晨早)	歐洲	國際橋	華海
先達實來	STRATH BRORA(下午)	日本	現代橋	馬士基
海運	MARINE FORTUNER(下午)	台灣	西區	永隆
東方灣	ORIENTAL BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
海皇紅寶石	NEP.RUBY(下午)	歐洲	國際橋	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A11	福來
秀山	XIU SHAN(下午)	上海	B3	中富
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油麻地	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午)	釜山	西區	港興
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
長標	EVER GUIDE(下午)	美國西岸	國際橋	利達
韓河	HANJIN TONGHAE(下午)	高雄	海陸橋	韓進
福佗星加坡	FROTA SINGAPORE(下午)	南美	A7	豐利行
	F.E.RICH(半夜)	台灣	海陸橋	海陸
大美	GREAT BEAUTY	天津	B21	輝騰
加賀	KAGA	高雄	現代橋	日郵
	LAVERN PIRAEUS(下午)	澳洲	現代橋	新興
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	吉列島	華運
美通謝夫	KAP.MESENSTEV(上午)	新加坡	國際橋	華林
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B24	華運
廣水	GUANG SHUI(下午)	黃埔	A44	招商局

北安	BEI AN(下午)	寧波	歌亞橋	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞太雅仕	ALTAIR ACE(下午八時)	日本	B	中央
昌盛	THUBAN(上午)	台灣	B	昌宏
豪利	GOOD LEADER(下午九時)	新港	A	朝聯
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午四時)	美國	國際橋	大阪
大立賓	TALABOT(上午二時)	新加坡	國際橋	百保利
阿里多得利	ARISTOTELIS	基隆	A	日郵
海凰	HAI IN	基隆	西區	永隆
協和大山	CONCORD DAISEN(半夜)	日本	A	大阪
海達	HAI DA(下午)	寧波	A	招商局
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	金鋼
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	B	東宇
長強	EVER VIGOR(上午六時)	台灣	A	利達
新華八號	XIN HUA 8(上午十時)	曼谷	B	三寶
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午)	美國	現代橋	川崎
瑪蓮娜	SL.MARINER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
高力勤	KORRIGAN(上午)	日本	國際橋	實隆
加利亞	SD.GALLIA(半夜)	日本	國際橋	實隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油麻地	永裕
鷹浪	EAGLE WAVE(下午二時)	高雄	國際橋	總統
海光	HAI GUANG(下午一時)	台灣	A	太平
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
淑玉泉	SHU YU QUAN(下午四時)	青島	B	華夏
同安	TONG AN	海口	西區	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午一時)	馬尼拉	現代橋	新興

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
江少尉	KIANG REEFER(上午)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
長強	EVER VIGOR(下午)	紅海地中海	A	利達
利邦力加	NIPPONICA(上午)	地中海	現代橋	太古
高力勤	KORRIGAN(下午)	歐洲	國際橋	實隆
利安娜	LEONIA(下午)	吉大港	A43	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午)	馬尼拉	現代橋	新興
瑪蓮娜	SL.MARINER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達	B	東宇
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A8	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT(晨早)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
冰川	HAIKAWA II(晨早)	西北太平洋	現代橋	日郵
大立賓	TALABOT(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
南洋	NAN CHANG(上午)	新畿內亞	B17	太古
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B	昌宏

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
高山	GAO SHAN	B	招商局
華佗	HUATUO	西區	華夏
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	B7	鐘山
山宮三號	SUN KUNG 3	A50	保輝
知音	ZHI YIN	油麻地	華夏
蘇鳳	SU FENG	B8	金發
南鵬	NANPENG	B6	金發
白雲山	BAI YUN SHAN	B27	華夏
新海騰	NEW HAI TENG	B	金發
美西美	MAH IV	B13	振盛行
東光	DONG GUANG	A36	招商局
阿塔卡馬	ATALAMA	A39	天祥
天笠山	TIAN LI SHAN	西區	海豐
海洋希望	MARINA HOPE	吉列島	東源
	BIG EIGHT	A47	和洋

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
怡和	JARDINE	5-8439238
捷成	JEBSEN	5-8539686
聯航	JOINT MARITIME	5-485144
川崎	KAWASAKI	5-8615511
景華	KEN WA	5-414877
港興	KONG HING	5-443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5-434777
利洲	LI CHU	5-411851
利達	LIDA	5-8258211
金輪	LP SHIPPING	5-218482
馬士基	MAERSK	5-837222
麥初	MAK SHUI CHO	5-286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5-457031
萬順	MAN SHUN	5-436600
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5-293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5-211202
民生	MIN SHENG	5-475783
明華	MING HUA	5-440177
鵬信	NATIONAL MARITIME	5-8336660
渣華	NEDLLOYD	5-455633-39
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5-295641
維航	OCEAN BASE	5-211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5-226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5-404348

本港金融外幣行情表（9月20日）

九九金行情

	上午	下午
開市	3355	3355
最高	3356	3360
最低	3354	3355
收市	3355	3360
息價	−5.50	升降 −4.00

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	360.0/360.5	360.1/360.6
最高	360.1/360.6	360.6/361.1
最低	359.9/360.4	360.1/360.6
收市	360.0/360.5	360.6/361.1
升降	−0.40	

場內交收額1,500両　同業拆息行情 隔夜 9.375 一月 9.25　本地倫敦銀 5.09

飛龍金幣	買入 2930	賣出 2950	鴻運金	買入 2906	賣出 2914
純金楓葉	買入 2910	賣出 2918	皇家金幣	買入 2906	賣出 2914
楓葉白金幣	買入 3845	賣出 3865	楓葉銀幣	買入 48	賣出 56
白金粒	買入 3845	賣出 3865	皇寶	買入 3840	賣出 3865
虎條	買入 2902	賣出 2910	白金樹熊	買入 3835	賣出 3860
貿易場銀價	395		長城銀價	493−499	
飾黃金(每両)	3640		飾白金(每両)	4900	

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.40	781.10	8.8125	澳洲元	605.00	606.00	17.5
英鎊	12.24	12.27	13.8125	新西蘭元	461.40	462.30	13.0
日圓	533.80	534.80	5.375	瑞士法郎	461.00	461.90	7.25
西德馬克	399.00	400.00	6.8125	加拿大元	659.30	660.20	12.0
ECU	827.50	828.40	9.25	法國法郎	117.80	118.70	8.6875

美電 每百 買入 780.70 賣出 780.80

外幣對港幣買賣價　海運指數 104.4(−)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.70	780.70	新西蘭元	每百	452.00	462.00
英鎊	每鎊	12.18	12.28	日圓	每萬	533.00	534.00
西德馬克	每百	398.10	399.10	新加坡元	每百	392.50	393.50
瑞士法郎	每百	459.40	460.40	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.20	118.20	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.44	5.54	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	659.00	663.00	新台幣	每百	29.70	30.10
澳洲元	每百	600.00	605.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2547.72	2560.49	挪威克朗	一百	51.93	52.19
比利時法郎C	一萬	908.00	912.55	荷蘭盾	一百	168.88	169.73
比利時法郎F	一萬	905.78	910.32	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	313.20	314.77	新加坡元	一百	186.81	187.74
西德馬克	一百	188.95	189.89	奧地利先令	一百	26.83	26.96
法國法郎	一百	56.00	56.28	意大利里拉	一萬	26.32	26.45
英鎊	一百	583.09	586.02	瑞士法郎	一百	219.04	220.14
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.31	56.59
丹麥克朗	一百	48.67	48.92	澳洲元	一百	288.06	289.50

PIL 太平船務（香港）有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大厦六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
★高華	47SB	13/9	18−19/9	23/9	—	26/9	28/9
海光	17SB	22/9	23−24/9	28/9	—	1/10	3/10
★海龍	24SB	24/9	25−26/9	1/10	—	—	—
華航	21SB	30/9	1−2/10	7/10	—	—	—

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	宜蘭	苫小牧	日立	横濱	名古屋	神戶	釜山
★萬花開	44NB	18/9	19−20/9	21/9	22/9	—	—	—	—	—	27/9	28/9	29/9	1/10
★高華	48NB	30/9	1−2/10	3/10	4/10	—	—	—	—	—	9/10	10/10	11/10	13/10
星城	25NB	2/10	3−4/10	6/10	7/10	10/10	12/10	14/10	15/10	17/10	—	—	—	—

入口船期表

船名/港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
★萬花開	44NB	9/9	11/9	6/9	—	19/9	21/9
華航	20NB	—	—	15/9	—	21/9	23/9
★高華	48NB	22/9	24/9	19/9	—	1/10	3/10

船名/港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★高華	47SB	6/9	8/9	12/9	18/9	20/9
海光	17SB	14/9	16/9	21/9	23/9	25/9
★海龍	24SB	—	—	—	25/9	27/9

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	25NB	8/10	9−10/10	15/10

散裝特快直航上海

船名	航次	截貨	離港	上海
于山	8917	19/9	21/9	24/9

船名	航次	上海	抵港	提貨日期
于山	8917	18/9	20/9	22/9

★CY/TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）3−7250322
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大厦）0−4806133
CY/CFS：大榮東業貨倉有限公司 0−4541428

Y.S.N. LINE

（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城＋
神戶 KOBE V86
9月26日抵港　9月27日開行
天皇星 SIRIUS V44
9月27日抵港　9月28日開行
＋曾加輪 SPICA V7
10月7日抵港　10月8日開行
SHENANDOAH V3
10月14日抵港　10月15日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接貨處：安邦貨運公司
電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）
5-295588（3線）

美西美 M.S."MAH I" 九月廿三日落貨 九月廿五日開行 直透：曼谷
美上美 M.S."BOONKRONG I" 九月卅日落貨 十月二日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：③485749 ③404905
八十八號西 ... 十諾道

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL:5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衞普 漢堡	HANSALUBECK V.8W	27/9−2/10	3−4/10	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, WITH TRANSHIPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.			
	•HERCHANG V.TS053W	7−12/10	13−14/10	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
	•CHIPOLBROK V8L	27/9−1/10	3−4/10	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.119	19−22/9	23−25/9	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	•"ILOVIK"V.DK007	27−29/9	29−30/9	
	遼海二"LIAO HAI 2"VD.I011	22/9	21−24/9	
	北鳳"BEI FENG"V.DF003	1/10	27/9−3/10	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.88B	26−30/9	2−3/10	(出)5-8317575 5-8317685
	•天躍輪"TIAN YUE"V.126B	21−22/9	23−24/10	
	•天祥輪"SKY HOVER"V.12B	21−27/9	28−29/9	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安			
	慶榮"QING RONG"	—	4−9/10	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.QY079	22−23/9	23−25/9	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	•魯裕"LU YU"V.QY081	7−8/10	5−10/10	
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT018	7/10	5−8/10	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	•琴台"QIN TAI"V.QT016	7/11	4−8/11	
	知音"ZHI YIN"V.WZ016	21/10	19−22/10	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8935/8936	22−23/9	25−26/9	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585 5-8317584 5-8317596 5-8317674 5-8317586
	•蘇鶴"SU HE"V.H8937/8938	10−11/10	12−13/10	
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	27−29/9	29−30/9	
	•蘇麒"SU QI"V.8927/8928	13−14/10	14−16/10	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山1"ZHI SHAN 1"	27−29/9	28−29/9	
	芝山3"ZHI SHAN 3"	23−25/9	24−27/9	
	兼收、溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ037/038	17−18/10	16−19/10	(入)5-8317599 (出)5-8317674
	汀江"TING JIANG"V.TJ035/036	3−4/10	2−5/10	
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌厦門	•嘉發"JIA FA"V.AF096/097	21−22/9	22−24/9	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	•嘉運"JIA YUN"V.AY040/041	27−28/9	28−29/9	
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA004	22−24/9	23−25/9	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	•華昌"HUA CHANG"V.KC042	23−24/9	25−26/9	
	•同安"TONG AN"V.KA006	2−4/10	3−5/10	
	•華昌"HUA CHANG"V.KC044	3−4/10	5−6/10	
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500 (出)5-8317595
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500 (出)5-8317698
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"海翔"HAI XIANG 505			(入)5-8317500 (出)5-8317698
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環美國銀行中心2903室　5-8464874

廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
A Jardine Pacific business

廣州HK雪梨、墨爾砵
定期每周 全程併箱及整箱 服務
簽發全程提單
聯營機構：中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
中國各地 HK 世界各地
全面運輸服務
怡和太平洋屬下機構
秉承傳統·信健可靠
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心32樓　傳真：5-777675
電話：5-8372500　電傳：72945 DSERV HX
顧客服務部電話：5-8372534

永利船務公司
港澳 WING LEE SHIPPING CO. HONG KONG & MACAU

香港←→珠海←→中山
德興號 每天定期貨櫃班輪，逢星期一至星期六
收貨站：青衣島 CCL倉內（永利收貨站）
兼收：順德、佛山、番禺、廣州、新會、江門、台山各地貨物。
承接：中國往世界各地中轉貨物，簽發全程提單。
：大宗貨物船運交收，香港及國內運輸，拖箱服務。

澳門總行：澳門內港22號碼頭3字樓
電話：77312、578703　傳真：578629
聯絡人：陳小姐、鄭小姐

珠海辦事處：九洲、洲仔、華輪中轉倉（自設）
電話：332746、334321　傳真：333556
聯絡人：楊先生、陳先生

香港分行：荃灣地鐵總站南豐中心1906室
電話：0-4133018（5線）　傳真：0-4120850
聯絡人：出口 麥小姐　入口 羅小姐

中山辦事處：中山市石岐華佗新邨外運大樓
電話：821310
聯絡人：盧先生、劉先生

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO.,LTD.,　/　MITRANS SHIPPING CO.,LTD.,

福州、厦門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、厦門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。

香港⇌福州⇌厦門定期班輪

船名	航次	香港	福州	厦門
HANZHONGHE	V-122/123	23−24/9	27/9−3/10	4−6/10
HANZHONGHE 漢中河	V-124/125	9−10/10	13−19/10	20−24/10
HANZHONGHE	V-126/127	25−26/10	28/10−4/11	5−9/11

香港軒尼詩道253−261號依時商業大厦1302−5室
電話：五一八三四三七七二　傳真：五一八三四二二九一

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 3)865778　3)7204052

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M.V. "Star Light" 星光號
M.V. "Boaventura" 鴻運號
M.V. "Sun" 太陽號

香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88−98號華僑商業大厦1603室　電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣路72號地段友聯船廠　0-4974678　0-4974382
澳門代理：港澳貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2

9月28 港郵 / 9月28 太古 / 9月28 港興 / 9月28 港郵 / 9月28 大阪 / 9月28 大阪 / 9月28 日郵 / 9月28 森那美 / 9月28 偉特 / 9月28 利達 / 9月28 馬士基 / 9月28 日郵 / 9月28 韓進 / 9月28 總統 / 9月28 華海 / 9月28 港興 / 9月28 昌宏 / 9月28 景華 / 9月29 永隆 / 9月29 太古 / 9月29 馬士基 / 9月29 大榮 / 9月29 大榮 / 9月29 大榮 / 9月29 麗信 / 9月29 輝騰 / 9月29 輝騰 / 9月29 廣威 / 9月29 永裕 / 9月29 珠江 / 9月29 亞聯 / 9月29 三寶 / 9月29 港郵 / 9月29 海陸 / 9月29 偉特 / 9月29 大阪 / 9月29 福來 / 9月29 川崎 / 9月30 東源 / 9月30 振盛行 / 9月30 馬士基 / 9月30 利達 / 9月30 新興 / 9月30 招商局
…公司 / K.) LTD. / 世界各地 / 30日 / 公司)(天天收貨) / 天收貨) / 埠等口岸等。/ 碼頭泊位，提 / 錢合理，歡迎 / ：5-8591612

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	9月23	欣洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	9月23	馬士基
伊露娃	ILOVIK	花蓮	9月23	華夏
華洋	SINO OCEAN	新加坡	9月23	太平
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	9月23	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月23	美邦
	TWINKLE ACE	日本	9月23	中央
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月23	永裕
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	9月23	海陸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	9月23	馬士基
天躍	TIAN YUE	天津	9月23	輝騰
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	9月23	馬士基
國偉	KUO WEI	台灣	9月23	緯利
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	9月23	緯利
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	9月23	總統
閩海三二七	MIN HAI 327	上海	9月23	金發
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	砂勝越	9月23	東源
	MADONNA	日本	9月23	東源
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	9月23	華林
威來	VELA	曼谷	9月23	港興
萬春	WAN CHUN	日本	9月23	大榮
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	日本	9月23	華林
力山	REX STAR	釜山	9月23	海柏
	PLATA	美國	9月23	日郵
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	地中海	9月23	日航
希爾威他	SD.HELVETIA	基隆	9月23	實隆
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月23	日郵
長賓	EVER GUEST	台灣	9月23	利達
加州水星	CALIFORNIA MERCURY	美國	9月23	日郵
大利華	PROSPER	高雄	9月23	日郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月23	馬士基
海光	HAI GUANG	台灣	9月23	太平
馬蘭	MALAN	海口	9月23	招商局
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	9月23	川崎
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月23	怡和
運豐	YUN FENG	大連	9月23	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	9月24	永裕
摩士雲四號	MOSTWEEN 4	日本	9月24	日郵
魯裕	LU YU	青島	9月24	華夏
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	9月24	川崎
印華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	9月24	港郵
力康	NIHON	歐洲	9月24	實隆
麗曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	9月24	歷信
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月24	東宇
明順	MING PROSPERITY	台灣	9月24	華海
檳城	BINCHENG	澳洲	9月24	遠運
東方先進	OOCL ADVANCE	台灣	9月24	港郵
娜咤	LAJA	日本	9月24	捷成
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	基隆	9月24	馬士基
	JARU BHUM	台灣	9月24	華洋行
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	9月24	華林
羅孟達沙	NORASIA AL.MUNTASAH	台灣	9月24	歷信
多加力	DRAGNET	釜山	9月24	港興
吉星	JIXING	大連	9月24	世通
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	9月24	太平
彩虹	RAINBOW	釜山	9月24	港興
	DILIGENCE CONTAINER	台灣	9月24	保威
新高佩	ZIM KOPOR	新加坡	9月24	新興
山瑪	AL. SALMA	日本	9月24	歷信
榮祥	GLORY ACE	台灣	9月24	大榮
海東	HAI TONG	台中	9月24	永隆
	MILD VICTORY	釜山	9月24	東宇
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	9月24	渣華
	KONIN	歐洲	9月24	天祥
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	9月25	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月25	日郵
海龍	SEA DRAGON	青島	9月25	太平
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	9月25	新興
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月25	大榮
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	9月25	太古
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月25	金發
協和	KYOWA BREEZE	日本	9月25	益高
東方公平	OOCL FAIR	美國	9月25	港郵
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	9月25	偉特
歌舞伎	KABUKI	基隆	9月25	日郵
文度莎	MENDOZA	基隆	9月25	太古
海春	HAI CHUN	基隆	9月25	永隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月25	永裕
華意	WAH YEE	營口	9月26	珠江
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月26	永裕
海利	HAI LIH	台中	9月26	永隆
神戶	KOBE	日本	9月26	山下
前進	ASIA PROGRESS	檀香山	9月26	日郵
渣華山度士	NL. SANTOS	新加坡	9月26	渣華
法蘭連納	FRANINA	新加坡	9月26	陸洋
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	台灣	9月26	怡和
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	9月26	川崎
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	9月26	川崎
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月26	海陸
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月26	總統
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	9月26	港恒
龍海河	LONGHAIHE	上海	9月26	遠運
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	9月26	新興
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月26	港恒
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	9月26	華林
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月26	港興
明春	MING CHUN	台灣	9月26	大榮
中華浩發	ORT.PATRIOT	台灣	9月26	港郵
海春	HAI CHUN	基隆	9月26	永隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月27	實隆
秀山	XIUSHAN	上海	9月27	中富
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	9月27	捷成
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	9月27	捷成
斯里馬尼	LANKSA RIMATHI	基隆	9月27	東弼
長洋	EVER OCEAN	台灣	9月27	利達
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	新加坡	9月27	遂初
明和	MING PEACE	歐洲	9月27	華海
長宇	EVER GLOBE	新加坡	9月27	利達
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	9月27	怡和
阿斯力量	ALS STRENGTH	台灣	9月27	亞聯
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	9月27	TASMAN
比利維亞	BELLAVIA	台灣	9月27	實隆
天皇星	SIRIUS	日本	9月27	山下
成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	9月27	朝陽
東江	TONG CHIANG	高雄	9月27	永裕
雨花	YUHUA	蕪湖	9月27	金發
北鳳	BEI FENG	張家港	9月27	華夏
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月27	港興
金華	KING HWA	高雄	9月28	永裕
蘇麟	SULIN	張家港	9月28	金發
信春	SHIN CHUN	台灣	9月28	大榮
東方希望	OOCL HOPE	高雄	9月28	港郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	9月28	太古
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	9月28	港興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	9月28	港郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	9月28	大阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	9月28	大阪
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	9月28	日郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	9月28	森那美
多利嘉	TOLUCA	美國	9月28	偉特
長智	EVER GENIUS	美國	9月28	利達
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	9月28	馬士基
箱根丸	HAKONE MARU	美國	9月28	日郵
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	9月28	韓進
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	9月28	總統
明富	MING FORTUNE	澳洲	9月28	華海
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	9月28	港興
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月28	昌宏
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月28	景華
海龍	HAI LONG	基隆	9月29	永隆
雅士康	ACE CONCORD	地中海	9月29	太古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	9月29	馬士基
福春	FU CHUN	台灣	9月29	大榮
凱春	KAI SHUN	台灣	9月29	大榮
實春	ATHIERS BREEZE	台灣	9月29	大榮
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	9月29	歷信
三江	SAN JIANG	上海	9月29	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	9月29	輝騰
青華	QINGHUA	青島	9月29	康威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月29	永裕
興勝	HING SON	曼谷	9月29	珠江
奉獻	ALS DEDICATION	南非	9月29	亞聯
方興	FANG XING	丹絨馬尼	9月29	三寶
東方希望	OOCL HOPE	高雄	9月29	港郵
自由	SL. FREEDOM	美國	9月29	海陸
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	9月29	偉特
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	9月29	大阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	9月29	福來
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	9月29	川崎
威富	WILLIE WAVE	日本	9月30	東源
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月30	振盛行
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	9月30	馬士基
長衡	EVER LEVEL	台灣	9月30	利達
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	9月30	新興
馬蘭	MALAN	海口	9月30	招商局

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月23	大阪
秋河	QIU HE	歐洲英國	9月23	招商局
長賓	EVER GUEST	歐洲	9月23	利達
大利華	PROSPER	歐洲	9月24	捷成
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	那不勒斯熱那亞	9月24	華林
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	9月25	馬士基
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	9月25	歷信
康多	CONDOR	地中海	9月25	海柏
	PROF. TOVSTYKH	歐洲	9月26	華林
明和	MING PEACE	歐洲	9月27	華海
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	9月27	朝陽
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	9月27	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月27	捷成
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	9月27	新興
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	9月28	港郵
利來福	NL. DELFT	歐洲	9月29	實隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	9月29	實隆
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	9月29	偉特
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	9月29	日郵
洛河	LUO HE	歐洲英國	9月30	招商局
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	9月30	利達
華順河	HUASHUNHE	地中海	9月30	招商局
長衡	EVER LEVEL	地中海	9月30	利達
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	10月1	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月1	馬士基
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	10月1	太古
諾薩珊	NORASIA SUSAN	歐洲	10月1	歷信
	CONTSHIP GARMANY	地中海	10月2	港怡
施基爾斯基	H CEGIELSKI	歐洲	10月4	天祥
明多	MING PLENTY	歐洲	10月4	華海
	HANJIN TONGHAE	歐洲	10月4	韓進
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月5	華林
勇敢	CONTSHIP BRAVE	地中海	10月5	港怡
加賀	KAGA	歐洲	10月5	日郵
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月5	華林
力康	NIHON	歐洲	10月6	實隆
長羣	EVER GROUP	歐洲	10月6	利達
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	10月6	實隆
博多	HAKATA	地中海	10月6	日郵
雅莫珠克	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	10月7	華林
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	10月8	馬士基
康河	KANG HE	歐洲英國	10月8	招商局
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	10月9	怡和

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
	FANGKANGSHAN	紅海	9月23	招商局
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度	9月23	利達
東京灣	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月23	川崎
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	9月24	華林
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	9月24	總統
阿里多得利	ARISTOTELIS	紅海	9月24	大阪
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	9月24	大阪
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯	9月26	總統
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	9月26	歷信
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	9月27	東亞
中華浩發	ORT.PATRIOT	阿拉伯灣	9月27	港郵
長衡	EVER LEVEL	遮打	9月27	利達
清河	QING HE	阿拉伯灣	9月29	招商局
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	9月29	實隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	9月29	總統
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度	9月30	利達
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	9月30	利達
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	阿拉伯灣	10月1	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	10月1	福來
先達實來	STRATHBRORA	阿拉伯灣	10月2	馬士基
馬至	IBN MAJID	紅海	10月3	怡和
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	10月3	總統
	FUQING SHAN	紅海	10月4	招商局
明多	MING PLENTY	遮打	10月4	華海
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	10月5	東亞
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	10月5	利達
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	10月6	大阪
嘉蘭斯	KRANS	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	10月6	亞運

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	9月23	欣洋
	DILIGENCE CONTAINER	南非	9月24	保威
文度莎	MENDOZA	德班	9月25	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月26	日郵
阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	9月27	亞聯
渣華列士吉	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	9月30	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	東非	10月1	馬士基
先達實來	STRATHBRORA	東非	10月2	馬士基
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	德班	10月2	天祥
	EXCELLENCE CONTAINER	南非	10月3	保威
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	10月4	亞聯
南非瓦爾	VAAL	南非	10月4	怡和
太平丸	PACIFIC MARU	東非	10月7	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	10月8	大阪
晨輝	MORNING GRACE	東非	10月8	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCE	南非	10月8	欣洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
紅旗一八七	HONGQI 1 8 7	曼谷庇能巴生	9月23	吳淞
萬春	WANCHUN	新加坡巴生	9月23	大榮
威利	VELA	曼谷	9月23	港興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月23	怡和
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月23	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月24	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	9月24	珠江
	TWINKLE ACE	新加坡巴生	9月24	中央
多加力	DRAGNET	新加坡巴生	9月24	港興
亞太雅士	ALTAIR ACE	新加坡巴生	9月24	中央
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	9月24	實輝
	JARU BHUM	曼谷	9月24	歐亞
百利達	PLATA	曼谷	9月24	日郵
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	新加坡檳城	9月24	華林
納娜	RATNA	新加坡印尼	9月24	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	9月24	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	9月25	振盛行
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	9月25	港郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	9月25	永隆
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	9月26	日郵
	SEA LARK	胡志明市	9月26	三利
海龍	SEA DRAGON	新加坡	9月26	太平
協和	KYOWA BREEZE	新加坡巴生	9月26	益高
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	9月27	港恒
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	9月27	永隆
中華浩發	ORT.PATRIOT	新加坡	9月27	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月27	港恒
陶南八號	DONAM NO.8	新加坡巴生	9月27	港興
神戶	KOBE	新加坡巴生	9月27	山下
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月28	實輝
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	9月28	招商局
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	9月28	山下
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	9月28	太平
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	9月28	亞利來
凱春	KAI SHUN	新加坡巴生	9月29	大榮
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月29	文頓
自由	SL FREEDOM	新加坡	9月29	海陸
青河	QING HE	新加坡巴生庇能	9月29	招商局
百必達	AND.PUSPITA	印尼	9月30	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	10月1	福來
南進	HP NAMJIN	馬尼拉	10月1	港興
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	10月1	日郵
阿嘉賓	AKA BHUM	曼谷	10月1	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月1	新興
海櫻	HAI YING	馬尼拉怡務	10月2	日郵
興勝	HING SON	曼谷	10月2	珠江
先達實來	STRATHBRORA	曼谷新加坡巴生庇能	10月2	馬士基
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	耶加達庇能新加坡	10月2	東宇
	EXCEED	新加坡巴生	10月2	益高
海星	MARINE STAR	曼谷	10月2	永隆
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月2	振盛行
衍順	HIN SUN	印尼	10月3	聯航
華洋	SINO OCEAN	新加坡	10月4	太平
拉納	RAGNA	耶加達庇能新加坡	10月5	東宇
士必貴	SPECO QUEEN	納閩亞庇山打根斗湖	10月8	國光
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	10月8	國光

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
浙鵬	ZHELI	寧波	9月23	招商局
利合	FAIR UNION	新港大連	9月23	招商局
華洋	SINO OCEAN	青島	9月24	太平
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月24	招商局
檳城	BINCHENG	上海新港	9月24	遠運
天躍	TIAN YUE	天津	9月24	華運
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	9月24	華閩
運順	MILD SUN	上海	9月24	輝騰
連江	LIAN JIANG	廈門	9月25	招商局
泉州一號	QUANZHOU I	泉州	9月25	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	9月25	招商局
伊露娃	ILOVIK	大連	9月25	華夏
運豐	YUN FENG	大連	9月25	華夏
同安	TONG AN	海口	9月25	華夏
廈水運二十五	XIASHUIYUN 25	廈門	9月25	華閩
泉州一號	QUANZHOU I	廣州	9月25	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	9月25	華閩
魯裕	LU YU	青島	9月26	華夏
勝利河	VICTORY RIVER	新港	9月26	招商局
海達	HAIDA	寧波	9月27	招商局
吉星	JIXING	大連	9月27	世通
順江	SHUNJIANG	大連	9月27	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	9月27	招商局
康河	KANGHE	上海	9月27	招商局
北峯山	BEIFENG SHAN	廈門	9月27	華閩
舜泉	SHUNQUAN	青島	9月27	華夏
錦江	JINJIANG	上海	9月27	金網
育志四號	YU ZHI 4	廈門	9月27	閩海
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	9月28	華夏
閩海一一二	MINHAI 112	福州	9月28	華閩
天翔	SKYHOVER	天津	9月29	華運
華意	WAH YEE	營口	9月29	珠江
青華	QING HUA	青島	9月29	康威
蒙昌	GOOD TRADER	大連	9月30	朝聯
羅江	LUO JIANG	廈門	9月30	華閩
蘇麒	SUQI	張家港南通	9月30	華夏
豪利	GOOD LEADER	新港	9月30	朝聯
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	廣州	9月30	閩海
三江	SAN JIANG	上海	10月1	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	10月3	華運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
東方專家	ORT EXPERT	台灣	9月23	港郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月23	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月24	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	9月24	緯利
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	9月24	太平
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	9月24	大榮
太來	TAI LAI	高雄	9月25	永裕
法蘭連納	FRANINA	台灣	9月26	陸洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月26	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
運勝	MILD UNION	台灣	9月27	輝騰

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
利合	FAIR UNION	釜山	9月23	景華
東方專家	ORT EXPERT	日本	9月23	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	9月23	美邦
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月24	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	9月24	太平
力山	REX STAR	釜山	9月24	海柏
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	9月24	緯利
光榮雅士	GLORY ACE	日本	9月24	大榮
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	9月24	川崎
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	日本	9月24	川崎
	MILD VICTORY	釜山	9月24	東宇
天虹	RAINBOW	釜山	9月25	港興
法蘭連納	FRANINA	日本	9月26	陸洋
南望灣	LAMON BAY	日本	9月26	川崎
錦春	CHIN CHUN	日本	9月26	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月27	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月23	川崎
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	9月23	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	9月23	馬士基
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	9月24	華海
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	9月24	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	9月24	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	9月24	日航
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	9月24	日郵
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	9月25	韓進
約翰遜總統	PRES JOHNSON	西北太平洋紐約	9月26	總統
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	9月26	港郵
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	9月26	新興
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	9月27	怡和
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	9月27	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	9月27	川崎
長宇	EVER GLOBE	紐約	9月27	利達
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	9月28	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	9月28	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	9月28	利達
胡佛總統	PRES HOOVER	西南太平洋紐約	9月28	總統
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	9月28	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	9月29	偉特
桃河	TAO HE	美國東加拿大	9月29	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	9月29	港郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	9月29	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	紐約	9月29	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	9月30	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	9月30	馬士基
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	9月30	海豐
亞洲勝利	ASIAN VENTURE	西北太平洋	9月30	大阪
海運通	SL.MARINER	西北太平洋紐約	10月1	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	10月1	港恒
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	10月1	總統
愛麗斯	IRIS	關島	10月2	國光
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月2	怡和
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	10月2	韓進
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	10月3	川崎
皮雅士總統	PRES PIERCE	西北太平洋紐約	10月3	總統
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	10月4	海陸
環球橋	TRANS WORLD BRIDGE	西北太平洋	10月4	川崎
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	10月4	華海
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	10月4	新興
長行	EVER GOING	美國西岸	10月5	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	10月5	太古
德薩斯	TAXAS	洛杉磯紐約	10月5	百保利
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月6	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	10月6	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	10月6	大阪
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	10月6	日航
	TA HE	美國東加拿大	10月6	招商局

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	9月23	天祥
文度莎	MENDOZA	南美	9月25	太古
娜咤	LAJA	智利	9月25	捷成
摩士雲四號	MOSTWEEN 4	中美	9月25	日郵
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	9月25	渣華
	MALGAR BAY	加勒比海	9月25	渣華
渣華山度士	NL. SANTOS	南美	9月26	渣華
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	9月27	利達
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	10月2	天祥
容城	RONG CHENG	南美	10月3	招商局
長行	EVER GOING	加勒比海	10月5	利達

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	9月23	華林
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	9月24	華林
新高佩	ZIM KOPOR	澳洲	9月25	新興
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	9月26	太古
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	9月27	遠運
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	9月27	遂初
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	9月27	TASMAN
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月28	森那美
比利維亞	BELLAVIA	澳洲	9月28	實隆
明富	MING FORTUNE	澳洲	9月29	華海
威富	WILLIS WAVE	新畿內亞南太平洋	9月30	怡和

渣華集團｜渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月1日
	NEDLLOYD VAN NECK	10月30日
東非	NEDLLOYD MAURITIUS	9月21日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月1日
南非	HAYAKAWA MARU	9月26日
	VAAL	10月4日
加勒比海 拉丁美洲	MELGAR BAY	9月25日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	10月10日
	NEDLLOYD SEOUL	10月25日
南美西岸	NEDLLOYD AMERSFOORT	9月25日
	NEDLLOYD MANILA	10月25日
南美東岸	NEDLLOYD MAURITIUS	9月21日
	ANGELIC HOPE	10月16日
毛里球斯	NEDLLOYD MAURITIUS	9月21日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月1日

渣華（香港）有限公司
香港辦事處　電話：5-455633/8529500　圖文傳真：5-414368
九龍辦事處　電話：0-4811331　圖文傳真：0-4811611
澳門代理　振隆洋行　電話：511886

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-8581548（傳真）
出口：5-8584679　入口：5-8584657　貨櫃：5-598376

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.8938 21-26/9 27/9
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8951 16-20/9 22/9
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel：5-8591612
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5-591593

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "ORIENT KING" V.19

到港：十月九日　啓航：十月十日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
貨櫃站：青衣路地段3054　電話：0-4970954
總代理：川崎(香港)有限公司　香港統一中心33樓
接貨部：5-8615593　文件部：5-8615571

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

通　江 M.V."TONG JIANG"	V.13	9月16日抵港
錦　江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.35	9月22日抵港 9月23-25日收貨 9月27日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話:5-414108　電傳:72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記寮

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話:5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼/整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港/天津（新港）拼/整箱貨			
TIAN YUE(天躍)V.126AB	即日	22/9CY	23-24/9
SKY HOVER(天翔)V.12AB	即日	26/9	28-29/9
TIAN YAN(天燕)V.87AB	26/9	1/10	3-4/10
TIAN YUE(天躍)V.127AB	28/9	3/10	5-6/10

承接大宗貨物到中國沿岸各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8925	24/9	30/9	29/9-1/10
XIANG JIANG V8921	28/9	4/10	4-6/10
SAN JIANG V8927	10/10	16/10	15-18/10
XIANG JIANG V8923	14/10	20/10	20-22/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪　雜貨班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整/拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
香港/天津（新港）拼/整箱貨			
TRADE RELISH(易津)V8917N	26/9	1/10	3-4/10
GREAT BEAUTY(大美)V8910N	27/9	2/10	4-5/10
TRADE RELISH(易津)V8918N	9/10	14/10	16-17/10
GREAT BEAUTY(大美)V8911N	10/10	15/10	17-18/10

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN(通順)V8938	即日	22/9	24-24/9
MILD TRAN(通運)V8935	即日	24/9	25-26/9
MILD SUN(通順)V8940	26/9	1/10	30/9-3/10
MILD UNION(通聯)V8935	30/9	5/10	4-7/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司
ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇌高雄/基隆全貨箱班輪

兼收危險貨/拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8936	29/9	5/10	5-7/10
MILD UNION(通聯)V8934	19/9	26/9	27-27/9
MILD UNION(通聯)V8936	8/10	14/10	14-16/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省分公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整/拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8925/26	23/9	28/9	30/9-1/10
ANGUO(安國)V8927/28	6/10	11/10	13-14/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭、湛江、黃埔、中山：每星期兩班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山、瀝石：三天一班
海口：每星期一班。

其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大厦二十五樓　收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 屯門40區320地段
電話：5-414663　傳眞：5-412385　電話：0-4612808
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線

（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名	落貨	開行	航線
士必貴輪 SPECO QUEEN V.35/89	8/10落貨	9/10開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V.59/89	8/10落貨	9/10開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.37/89	4/11落貨	5/11開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必金輪 SPECO KING V.61/89	9/11落貨	10/11開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運橋　貨箱3-7366369
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 散貨3-7352131
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-739191　接貨及文件部 3-7274868 船務部

英湛船務有限公司
YETSHARE SHIPPING LIMITED

船舶代理/貨運代理

香港⇄海口散裝貨直航班輪
德運　每周一班
M. V. "DE YUN"

香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線
穗二122 123　三天一班
M. V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"

香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線
珠物4號　M. V. "ZHU WU 4"　每天一班
珠滙駁1002　M. V. "ZHU HUI BUO 1002"

另備有船舶不定期川航蛇口、珠海、太平、中山、佛山（瀝石）、番禺（市橋）、開平（三埠）、肇慶、承接駁船、陸上運輸、拖車、裝拆貨櫃業務。代辦轉口貨物全程運輸。

地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
收貨站：觀塘碼頭提倉
電話：5-457785（4線）傳眞：5-419745　電傳：68473 YSL HX

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151500

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	353	2/10	5/10
新港	熊岳城	360	22/9	25/9
新港	廣河	6	22/9	25/9
上海	臨江	290	23/9	26/9
上海	康河	10E	24/9	27/9
黃埔	安武江	18	3/10	6/10
張家港	華盈	8933	2/10	5/10
大連	順江	273	24/9	27/9
大連	沙河	240	29/9	2/10
廈門	連江	395	22/9	25/9
汕頭	華佳	8953	24/9	27/9

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

TOKO LINE

◀定期直航▶

星加坡·巴生

KYOWA BREEZE 協和
9月25日到港　9月26日開行

EXCEED
10月1日到港　10月2日開行

總代理：益亨船務有限公司 [illegible]
電話：5-[illegible]7927
接載處：大原船務有限公司 [illegible]
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497532 3-408020

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5—8168153—8　營業Tel：8168391—8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202/206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海　船名：穗順76(逢星期一、五開航)
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號/3號(每10天一班)
香港↔黃浦↔廣州　船名：穗順71(逢星期一開航)
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

香港→世界各地直航貨櫃航綫：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。

香港港內駁運中轉業務

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司廣東省珠海公司

珠成船務有限公司
香港/珠海(九州、香州)直航船隊(天天收貨)

逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務

船名	航次	離港日期
珠外204	8941	19/9/89
珠外202	8941	21/9/89
珠外201	8943	23/9/89
珠外205	8939	26/9/89

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載

珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市↔香港↔世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
·簽發全程提單　·豁免香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
·承接香港←→中國各地 **拖運貨箱** 服務

電話：5-466099

香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5-466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳眞：5-594383

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611　傳眞：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
·安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
·可簽發全程提單
·承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期日 逢星期二 逢星期四	逢星期一 逢星期三 逢星期五

收貨站：青衣標準二倉（即天廚味精對面）
船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港↔廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

惠刊廣告　請撥電話　五一七三六二二八

閩安航運企業有限公司
香港⇌福州

永安 "YONG AN"	V.FY013/014	5/10	7/10	6-8/10
閩貿 "MIN MAO"	V.FA019/020	27/9	29/9	28-30/9

收貨站：聯興貨運有限公司　電話：0-4977308

閩外冷一號 MIN WAI LENG I HAO	V.FI030	25/9	26/9	25/9
榮安 "CHONG AN"	V.FC018	2/10	3/10	1-5/10

收貨站：長沙灣潤發碼頭

香港代理：華夏企業有限公司（福建業務部）
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳眞：852-5-8270079

請訂閱大公報

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理	香港：	JOINT MARITIME CO., LTD.	聯航船務
	印尼：	P. T. ADMIRAL LINES	亞美來船務
	星加坡：	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	高華船務

香港——印尼(椰加達、泗水)		抵港	開行
德順	M. V. TAKSUN	BUOY,B1	22/9
衍順	M. V. HINSUN	28/9	3/10
威順	M. V. WISUN	15/10	20/10
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	20/10	25/10

查詢電話：5-485144　傳眞：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P、HK$32,000.00
20 H.P、HK$41,840.00
30 H.P、HK$58,560.00
開利牌：40 H.P、HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

---

enplas 超迷你型-多用途過膠機
適合私人，家庭以及公司使用，外型美觀，輕巧，用途多於一般過膠機，可作雙面及單面過膠，背面備有膠貼，可隨意貼上物件上，附有圓孔之膠片，方便存檔之用。
愛柏7型
代理商：百老滙攝影器材有限公司
九龍長沙灣長順街十一號農城工業大厦一樓 電話：3-7443318

益泰國際貿易 ATTA
石英燈飾　泳池噴泉　桑拿設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳眞：(852) 5-8684964